

# EGO™

## POWER<sup>+</sup> RIDE-ON EQUIPMENT



EN	Ride-on equipment	2	RO	Echipament de condus	84
DE	Aufsitzgeräte	7	SL	Traktorska oprema	89
FR	Équipement autoporté	13	LT	Traktoriukas	94
ES	Equipo autoportante	18	LV	Braukšanas aprīkojums	99
PT	Equipamento para conduzir	23	GR	Εξοπλισμός τύπου rider	104
IT	Apparecchi pilotabili	28	TR	Binilebilir Makineler	110
NL	Opzit-toebehoor	33	ET	Aiatraktor	115
DK	Køreudstyr	38	UK	Їздове обладнання	120
SE	Åkutrustning	43	BG	Управляемо оборудване	125
FI	Ajettava laite	48	HR	Vozna oprema	130
NO	Ride-on utstyr	53	KA	საჭით სამართავი მოწყობილობა ჩართული	135
RU	Самоходное оборудование	58	SR	Traktorska oprema	141
PL	Sprzęt samobieżny	64	BS	Oprema za vožnju	146
CZ	Pojzdové zařízení	69	HE	ציוד לרכיבה	159
SK	Pojazdné zariadenie	74	AR	آلة مزودة بظهر للركوب	155
HU	Kistraktor	79			

## EN GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

The term “power tool” in the warnings refers to your battery operated (cordless) power tool.

### WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.
  - **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery;** avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
  - **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
  - **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## SERVICE

- **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## SAFETY RULES FOR EQUIPMENT

**⚠ DANGER:** This machine is capable of amputating hands and feet and throwing objects. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury or death.

## GENERAL INFORMATION

- Read, understand, and follow instructions and warnings in this manual and on the machine and attachments.
- Only allow operators, who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate the machine.
- Do not carry passengers and keep bystanders away.
- Do not operate the machine while under the influence of alcohol or drugs.
- Follow the manufacturer's recommendation for wheel weights or counterweights.

## BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

## EN PREPARATION BEFORE OPERATING

- Clear the operating area of any objects which could be thrown by or interfere with operation of the machine.
- Keep the area of operation clear of all bystanders, particularly small children. Stop the machine and attachment(s) if anyone enters the area.
- Do not operate the machine without the entire grass catcher, discharge chute, or other safety devices in place and functioning properly. Check frequently for signs of wear or deterioration and replace as needed.
- Wear appropriate personal protective equipment such as safety glasses, hearing protection, and suitable slip-resistant footwear.

## OPERATION

- Only operate the machine in daylight or good artificial light.
- Avoid holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden hazards. Uneven terrain could overturn the machine, or cause operator to lose their balance or footing.
- Do not put hands or feet near rotating parts or under the machine. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Do not direct discharge material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction. Material may ricochet back toward the operator. Stop the blade(s) when crossing gravel surfaces.
- Do not leave a running machine unattended. Always park on level ground, disengage the attachment, set parking brake, and stop the motor.
- Do not mow in reverse unless absolutely necessary. Always look down and behind before and while backing.
- Avoid mowing wet grass. Poor footing could cause a slip and fall accident.
- If situations occur that are not covered in this manual, use care and good judgment. Contact EGO Customer Service for assistance.
- Do not use the product when there is a risk of lightning.

## CHILDREN SPECIFIC

- Tragic accidents can occur if the operator is not alert to the presence of children. Children are often attracted to the machine and the mowing activity.

Never assume that children will remain where you last saw them.

- Keep children out of the operating area and under the watchful care of a responsible adult other than the operator.
- Do not carry children, even with the blade(s) shut off. Children could fall off and be seriously injured or interfere with safe machine operation. Children who have been given rides in the past could suddenly appear in the mowing area for another ride and be run over or backed over by the machine.

## SLOPE SPECIFIC

**⚠ WARNING:** Slopes are a major related to accidents. Operation on slopes requires extra caution.

- Travel in the manufacturer recommended direction on slopes. Use caution while operating near drop-offs.
- Do not operate machine under any condition where traction, steering, or stability is in question. Tires could slide even if the wheels are stopped.
- Always keep the machine in gear when going down slopes. Do not coast downhill.
- Avoid starting and stopping on slopes. Avoid making sudden changes in speed or direction. Make turns slowly and gradually.
- Use extra care while operating machine with a grass catcher or other attachment(s). They can affect the stability of the machine.

## HAULING

- Use full width ramps for loading and unloading a machine for transport.

## TRANSPORT

- The machine is heavy and can cause serious crushing injuries. Be extra cautious when it is loaded on or unloaded from a vehicle or trailer.
- Use full width ramps for loading machine into a trailer or truck.
- Use an approved trailer to transport the machine. Operate the park brake by securing the steering levers in the open position and set the park brake pedal at the braking position. Fasten the machine down with approved devices such as bands, chains or straps.
- Both front and rear tie down straps must be used and directed down and out from the machine.

**⚠ WARNING:** Use extreme caution when loading the machine into a truck or trailer using ramps. There is the possibility of serious injury or death if the machine falls off the ramps.

**⚠ WARNING:** The park brake is not sufficient to lock the machine in place during transport. Ensure that the machine is well fastened to the transport vehicle. Always reverse the machine onto the transport vehicle to avoid tipping it over.

- Do not operate this machine on public roadways.
- Check and abide by local traffic regulations before transporting the machine on roads.
- Do not tow this machine, it may cause damage to the drive system.
- Load the unit onto truck or trailer by driving up ramps of suitable strength using a slow speed. Do not lift! The machine is not intended to be lifted by hand.
- When loading or unloading this machine, do not use more than the maximum recommended operation angle of 12 degrees.

## SERVICE

**⚠ WARNING:** Grass bag components, the side discharge cover, mulching insert are subject to wear and damage, which could expose moving parts or allow objects to be thrown and could increase the risk of injury. For safety protection, frequently check all components and replace damaged components immediately with identical replacement parts, listed in this manual.

- Keep machine in good working order. Replace worn or damaged parts. Periodic checking of the motor and brakes.
- Use caution when servicing blades. Wrap the blade(s) or wear gloves. Replace damaged blades. Do not repair or alter blade(s).
- Always stop the motor and remove or disconnect the battery pack before servicing, cleaning, or removing material from the ride-on equipment.
- After striking a foreign object, stop the motor, remove the battery pack, allow the blade to stop rotating, and thoroughly inspect the ride-on equipment for any damage. Repair the damage before operating the ride-on equipment.
- Have your ride-on equipment serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the ride-one

equipment is maintained.

- Follow instructions for changing accessories.
- Keep the ride-on equipment free from accumulation of grease, dirt, and other possibly combustible materials.
- Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the ride-on equipment is in safe working condition.
- Never remove or tamper with safety devices. Regularly check their proper operation. Never do anything to interfere with the intended function of a safety device or to reduce the protection provided by the safety device.
- Maintain or replace safety and instruction labels, as necessary.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Do not charge ride-on equipment in rain, or in wet locations.
- Do not use battery-operated ride-on equipment in rain.
- Do not wash the ride-on equipment with a hose; avoid getting water in the motor and electrical connections.
- Store idle ride-on equipment indoors – When not in use, ride-on equipment should be stored in an indoor and locked-up place – out of reach of children.
- Turn off and remove key before servicing, cleaning, or removing material from the ride-on equipment.

## ⚠ Residual risks

- Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:
  1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
  2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
  3. Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

**⚠ WARNING:** This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may



**EN** under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you lend this product to someone else, also lend these instructions to them to prevent misuse of the product and possibly injury.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZU ELEKTROWERKZEUGEN

**⚠️ WARNUNG:** Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beigelegt sind. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

### BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND BEDIENUNGSANWEISUNGEN FÜR NACHSCHLAGEZWECKE AUF.

Hinter dem Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen verbirgt sich Ihr akkubetriebenes (d.h. schnurloses) Elektrowerkzeug.

### SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte oder schlecht ausgeleuchtete Bereiche können Unfälle provozieren.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen wie z. B. in Gegenwart von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Schaulustige und Kinder fern, während Sie das Elektrowerkzeug einsetzen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Die Netzstecker der Elektrowerkzeuge müssen in die Steckdosen passen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Schützen Sie Elektrowerkzeuge vor Regen oder feuchten Bedingungen. Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.

- Das Kabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs aus der Steckdose verwendet werden. Das Netzkabel muss vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen ferngehalten werden. Durch beschädigte oder verknotete Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist. Die Stromschlaggefahr verringert sich bei Gebrauch eines Netzkabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.
- Wenn der Gebrauch eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, benutzen Sie eine durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) geschützte Stromquelle. Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.

### PERSONENSICHERHEIT

- Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug verwenden. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
- Ungewollten Anlauf verhindern. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku und vor dem Aufheben oder Transportieren des Werkzeugs immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist. Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit einem Finger am Netzschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit eingeschaltetem Netzschalter an eine Steckdose anschließen.

- **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der noch an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeuges befestigt ist, kann Verletzungen hervorrufen.
- **Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar, Ihre Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Durch Vorrichtungen dieser Art lassen sich Gefahrenquellen durch Staub ausschalten.
- **Lassen Sie sich nicht durch die aufgrund häufiger Benutzung entstandene Vertrautheit mit Werkzeugen dazu verleiten, unachtsam zu werden und die für Werkzeuge geltenden Sicherheitsgrundsätze zu ignorieren.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- **Bewahren Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verbieten Sie Personen die Gerätebenutzung, die das Elektrowerkzeug oder diese Anweisungen nicht kennen.** In den Händen nicht eingewiesener Benutzer stellen Elektrowerkzeuge eine große Gefahr dar.
- **Elektrowerkzeuge müssen gewartet werden. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende Bauteile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen können. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge reparieren, bevor Sie sie wieder einsetzen.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Bits usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für Aufgaben, die von seinem bestimmungsgemäßen Zweck abweichen, können zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Werkzeugs und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug.

## GEBRAUCH UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS

- **Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Elektrowerkzeug aus.** Verwenden Sie das für die jeweiligen Arbeiten geeignete Elektrowerkzeug. Durch das passende Elektrowerkzeug lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich über den Schalter nicht betätigen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen.** Solche vorsorglichen Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.

## BENUTZUNG UND PFLEGE VON AKKUGERÄTEN

- **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
- **Benutzen Sie für die Elektrowerkzeuge nur die jeweils zugehörigen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.



- **Bei unsachgemäßer Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten;** Kontakt vermeiden. Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie die Stelle mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
- **Benutzen Sie keinen Akku oder ein Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde.** Beschädigte oder umgebaute Akkus können sich unvorhergesehen verhalten, wodurch möglicherweise ein Brand, eine Explosion oder Verletzung verursacht wird.
- **Akkus oder Werkzeuge vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- Zugelassen ist nur Bedienpersonal, das verantwortungsbewusst handelt, unterwiesen wurde, die Betriebsanleitung gelesen hat und körperlich dazu in der Lage ist, das Gerät zu bedienen.
- Keine Personen transportieren und Schaulustige fernhalten.
- Das Gerät nicht unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten in Betrieb setzen.
- Die Herstellerempfehlungen zu Radgewichten und Gegengewichten sind zu befolgen.

## REPARATUREN

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft und nur unter Verwendung baugleicher Ersatzteile reparieren.** Nur so kann für die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gesorgt werden.
- **Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus.** Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR AUFSTITZMASCHINEN

**⚠ VORSICHT:** Dieses Gerät kann Hände und Füße abtrennen und Gegenstände umherschleudern. Schwere oder tödliche Verletzungen sind die Folge, wenn die nachstehenden Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

## ALLGEMEINE ANGABEN

- Sämtliche Anweisungen und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung sowie am Gerät und an den Anbauteilen müssen gelesen, verstanden und befolgt werden.

## ARBEITEN VOR DEM BETRIEB

- Im Arbeitsbereich müssen alle Gegenstände entfernt werden, die vom Gerät selbst herausgeschleudert werden oder den Betrieb des Geräts stören könnten.
- Im Einsatzbereich des Geräts sollten sich keine Schaulustigen mehr aufhalten, das gilt besonders für kleine Kinder. Halten Sie das Gerät und die Anbauteile an, sobald jemand den Bereich betritt.
- Setzen Sie das Gerät nicht ohne die vollständig montierte Grasfang- Auswurf- oder sonstige Sicherheitsvorrichtung in Betrieb. Die Vorrichtung muss einwandfrei funktionieren. Regelmäßig auf Abnutzung oder Verschleißspuren prüfen und ggf. auswechseln.
- Verwenden Sie eine geeignete persönliche Schutzausrüstung wie etwa eine Schutzbrille, Gehörschutz und geeignete rutschfeste Schuhe.

## BETRIEB

- Das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung benutzen.
- Löcher, Rillen, Schwellen, Gestein oder andere verborgene Gefahrenquellen meiden. Durch unebene Untergründe könnte sich das Gerät überschlagen oder bewirken, dass der Bediener sein Gleichgewicht oder seine Standfestigkeit verliert.
- Mit den Händen oder Füßen nicht in die Nähe rotierender Teile oder unter das Gerät reichen. Halten Sie sich immer von der Auswurföffnung fern.
- Richten Sie das ausgeworfene Material nicht auf andere Personen. Richten Sie das Auswurfmaterial nicht auf Wände oder Absperrungen. Das Material kann in Richtung des Bedieners zurückgeworfen werden. Beim Überqueren von Kiesflächen das Schneidwerk anhalten.

- Das Gerät im Betrieb nicht unbeaufsichtigt lassen. Immer auf ebenem Untergrund abstellen, Anbauteile abnehmen, die Feststellbremse anziehen und den Motor abstellen.
- Nur Rückwärtsmähen, wenn dies absolut notwendig ist. Vor und beim Zurücksetzen immer nach unten und nach hinten blicken.
- Keinen nassen Rasen mähen. Durch schlechten Stand besteht Rutsch- und Sturzgefahr.
- Falls Situationen auftreten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung behandelt werden, gehen Sie vorsichtig und vernünftig vor. Wenden Sie sich an den EGO-Kundendienst, um Hilfe zu erhalten.
- Das Produkt bei Blitzschlaggefahr nicht benutzen.

## HINWEISE SPEZIELL FÜR KINDER

- Tragische Unfälle können sich ereignen, wenn der Benutzer nicht auf die Gegenwart von Kindern achtet. Kinder fühlen sich von dem Gerät und von den Mäharbeiten häufig angezogen. Gehen Sie niemals davon aus, dass Kinder dort bleiben, wo Sie sie zuletzt gesehen haben.
- Halten Sie Kinder vom Arbeitsbereich fern. Sie sollten von einem anderen verantwortlichen Erwachsenen als dem Benutzer beaufsichtigt werden.
- Kinder nicht tragen, auch wenn das Schneidwerk abgeschaltet ist. Das Kind könnte stürzen und ernsthaft verletzt werden oder den sicheren Gerätebetrieb stören. Kinder, die in der Vergangenheit mit dem Gerät befördert wurden, könnten im Mähbereich plötzlich auftauchen und von dem Gerät überfahren oder beim Zurücksetzen angefahren werden.

## SPEZIELLE HINWEISE FÜR BÖSCHUNGEN

**⚠️ WARNUNG:** Böschungen gehören zu den Hauptverursachern von Unfällen. Die Arbeit an Böschungen erfordert besondere Vorsicht.

- An Böschungen immer in die Richtung fahren, die vom Hersteller empfohlen wird. Bei Betrieb in der Nähe von Bodenabtragungen vorsichtig sein.
- Das Gerät nicht unter Bedingungen einsetzen, bei denen die Traktion, Lenkung oder Stabilität gefährdet ist. Auch bei abgebremsten Rädern könnte die Bereifung wegrutschen.
- Beim Hinabfahren von Böschungen immer den Gang eingelegt lassen. Bergab nie ausrollen lassen.
- An Böschungen das Anfahren und Abbremsen

vermeiden. Plötzliche Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen vermeiden. Immer langsam und schrittweise wenden.

- Besonders vorsichtig sein, wenn das Gerät mit einer Grasfangvorrichtung oder anderen Anbauteilen benutzt wird. Diese können die Gerätestabilität beeinträchtigen.

## VERLADEN

- Beim Auf- oder Abladen des Geräts immer eine Rampe mit voller Breite benutzen.

## TRANSPORT

- Das Gerät ist schwer und kann schwere Quetschungen verursachen. Beim Auf- oder Abladen von einem Fahrzeug oder Anhänger immer besonders vorsichtig sein.
- Zum Aufladen des Geräts auf einen Anhänger oder LKW immer eine Rampe mit voller Breite verwenden.
- Zum Gerätetransport einen zugelassenen Anhänger verwenden. Zum Anziehen der Feststellbremse die Lenkhebel in offener Position fixieren und das Feststellbremspedal in Bremsposition betätigen. Das Gerät mit zugelassenen Vorrichtungen wie z. B. Gurten, Ketten oder Riemen verzurren.
- Zurrgurte müssen vorn und hinten benutzt und nach unten sowie vom Gerät abgewandt angeschlagen werden.

**⚠️ WARNUNG:** Zum Aufladen des Geräts auf einen LKW oder Anhänger mit einer Rampe besonders vorsichtig sein. Wenn das Gerät von der Rampe fällt, besteht schwere oder tödliche Verletzungsgefahr.

**⚠️ WARNUNG:** Beim Transport reicht die Feststellbremse nicht aus, um das Gerät an Ort und Stelle zu sichern. Das Gerät muss fest am Transportfahrzeug angeschlagen sein. Setzen Sie das Gerät immer rückwärts auf das Transportfahrzeug, um ein Überschlagen zu verhindern.

- Das Gerät darf nicht auf öffentlichen Verkehrswegen benutzt werden.
- Vor dem Gerätetransport auf dem Straßennetz müssen die örtlichen Verkehrsvorschriften eingehalten werden.
- Das Gerät nicht abschleppen, denn das könnte den Antrieb beschädigen.
- Zum Aufladen des Geräts auf einen LKW oder Anhänger immer eine Rampe von geeigneter Tragfähigkeit langsam hinauffahren. Nicht anheben! Das Gerät ist nicht zum Anheben von Hand

vorgesehen.

- Beim Auf- oder Abladen des Geräts darf der maximal empfohlene Arbeitswinkel von 12 Grad nicht überschritten werden.

## REPARATUREN

**⚠️ WARNUNG:** Bestandteile der Grasfangvorrichtung, die Seitenverkleidung des Auswurfs und der Mulcheinsatz können sich abnutzen und beschädigt werden. Dadurch liegen bewegliche Teile dann frei oder es besteht die Möglichkeit, dass Gegenstände umherschleudert werden, sodass eine erhöhte Verletzungsgefahr besteht. Prüfen Sie sicherheitshalber alle Geräteteile regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte Teile sofort durch identische Ersatzteile, die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt werden.

- Halten Sie das Gerät in einem guten Betriebszustand. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile. Motor und Bremsen regelmäßig überprüfen.
- Beim Instandhalten des Schneidwerks vorsichtig sein. Das Schneidwerk umwickeln oder Handschuhe tragen. Schadhafte Schneiden auswechseln. Schneiden nicht reparieren oder verändern.
- Vor dem Reparieren, Reinigen oder Beseitigen von Material aus der Aufsitzmaschine den Motor abstellen und den Akku herausnehmen bzw. abklemmen.
- Wenn Sie einen Fremdkörper getroffen haben, stellen Sie den Motor ab, entfernen Sie den Akku, warten Sie, bis das Messer stillsteht und untersuchen Sie die Aufsitzmaschine gründlich auf Schäden. Reparieren Sie den Schaden, bevor Sie die Aufsitzmaschine wieder einsetzen.
- Lassen Sie die Aufsitzmaschine von einer qualifizierten Fachkraft unter Verwendung identischer Ersatzteile reparieren. Nur so kann für die Sicherheit der Aufsitzmaschine gesorgt werden.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Wechseln des Zubehörs.
- In der Aufsitzmaschine dürfen sich weder noch Schmutz oder andere eventuell brennbare Stoffe ansammeln.
- Achten Sie darauf, dass alle Schrauben, Muttern und Bolzen fest sitzen, um sicherzustellen, dass die Aufsitzmaschine in sicherem Zustand ist.
- Manipulieren oder entfernen Sie niemals die Schutzvorrichtungen. Prüfen Sie regelmäßig, ob sie ordnungsgemäß funktionieren. Die bestimmungsgemäße Funktion bzw. die schützende

Wirkung einer Schutzvorrichtung darf auf keinerlei Weise beeinträchtigt oder umgangen werden.

- Warn- und Bedienaufkleber müssen instand gehalten und ggf. ersetzt werden.
- Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
- Die Aufsitzmaschine nicht bei Regen oder an nassen Orten aufladen.
- Die akkubetriebene Aufsitzmaschine nicht bei Regen benutzen.
- Die Aufsitzmaschine nicht mit einem Schlauch abspritzen. Weder in den Motor noch an die elektrischen Anschlüsse darf Wasser gelangen.
- Die Aufsitzmaschine bei Nichtgebrauch in einem Gebäude abstellen. Der Abstellbereich sollte abschließbar sein, um Kinder von der Aufsitzmaschine fernzuhalten.
- Vor dem Instandsetzen, Reinigen oder Entfernen von Material an der Aufsitzmaschine das Gerät abstellen und den Schlüssel abziehen.

## ⚠️ Restrisiken

- Selbst wenn das Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig verwendet wird, können nicht alle Restrisikofaktoren eliminiert werden. Die folgenden Gefahren können in Zusammenhang mit der Konstruktion und dem Design des Elektrowerkzeugs auftreten:
  1. Lungenschädigung, wenn keine wirksame Staubmaske getragen wird.
  2. Gehörschäden, wenn kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.
  3. Gesundheitsschäden durch Schwingungsemission, wenn das Elektrowerkzeug längere Zeit benutzt wird oder nicht sachgerecht gehandhabt und ordnungsgemäß gewartet wird."

**⚠️ WARNUNG:** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Unter bestimmten Umständen kann dieses Feld die Funktion aktiver oder passiver medizinischer Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen zu reduzieren, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Gebrauch dieses Geräts ihren Arzt/ihre Ärztin und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren.



**DE**

**DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN.** Schlagen Sie häufiger darin nach und verwenden Sie sie, um andere in die Verwendung des Geräts einzuweisen. Falls Sie dieses Gerät an Andere verleihen, händigen Sie ihnen auch diese Anleitung aus, um einem Missbrauch des Geräts und möglichen Verletzungen vorzubeugen.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de sécurité fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**

Le terme « outil électrique » dans les consignes de sécurité désigne votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

### SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- **Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer les poussières et les vapeurs.
- **Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent éloignés pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur de prise avec les outils électriques pourvus d'une mise à la terre ou à la masse.** Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.

- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à un environnement mouillé.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela accroît le risque de choc électrique.
- **Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Quand vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
- **Si vous êtes obligé d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

FR

### SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des outils électriques peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
- **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher l'outil dans une prise électrique et/ou une batterie, de le saisir ou de le transporter.** Transporter un outil électrique les doigts sur son interrupteur marche/arrêt ou le brancher dans une alimentation électrique alors que son interrupteur marche/arrêt est dans la position marche favorise les accidents.

- **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- **N'essayez pas de travailler des endroits difficiles à atteindre. Conservez en permanence des appuis des pieds solides et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.
- **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.
- **Veillez à ne pas devenir trop sûr(e) de vous et ne cessez pas de respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé(e) à l'utilisation de l'outil.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.
- **non familiarisées avec l'outil électrique ou ce manuel d'utilisation à l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez les outils électriques. Inspectez-les pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter leur fonctionnement.** Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant d'être réutilisé. Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Veillez à ce que les accessoires de coupe restent affûtés et propres.** Des accessoires de coupe bien entretenus et bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément aux présentes instructions, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler l'outil de manière sûre en cas de situations inattendues.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez la puissance appropriée pour votre application.** L'utilisation d'un outil qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel l'outil a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche électrique de la prise secteur et/ou retirez la batterie de l'outil électrique avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. N'autorisez pas les personnes**

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL SUR BATTERIE

- **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie différente.
- **Utilisez les outils électriques exclusivement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation de toute autre batterie peut engendrer un risque de blessures et d'incendie.
- **Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart d'objets métalliques, tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes.** Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures et un incendie.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact avec ce liquide.**

En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin. Le liquide qui s'échappe des batteries peut provoquer des irritations et des brûlures.

- **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas la batterie ou l'outil à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil hors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

## RÉPARATION

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Ceci permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

## SAFETY RULES FOR RIDE-ON EQUIPMENT CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'ÉQUIPEMENT AUTOPORTÉ

**⚠ DANGER :** Cet appareil peut amputer les mains et les pieds et projeter des débris. Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves ou la mort.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Lisez, comprenez et suivez les instructions et les avertissements contenus dans ce manuel et sur la machine et ses accessoires.
- N'autorisez que les opérateurs responsables, formés, familiarisés avec les instructions et physiquement capables d'utiliser la machine.
- Ne transportez pas de passagers et tenez les passants à distance.
- N'utilisez pas la tondeuse quand vous êtes sous

l'influence d'alcool ou de stupéfiants.

- Suivez les recommandations du fabricant concernant le poids des roues ou les contrepoids.

## PRÉPARATIONS AVANT L'UTILISATION

- Dégagez la zone de travail de tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine ou d'en gêner le fonctionnement.
- Maintenez tous les spectateurs à l'écart de la zone d'utilisation, en particulier les jeunes enfants. Arrêtez la machine et le(s) accessoire(s) si quelqu'un pénètre dans la zone.
- N'utilisez pas la machine si le bac de ramassage, la goulotte d'éjection ou d'autres dispositifs de sécurité ne sont pas en place et ne fonctionnent pas correctement. Vérifiez fréquemment les signes d'usure ou de détérioration et remplacez-les si nécessaire.
- Portez des équipements de protection individuelle appropriés, tels que des lunettes de sécurité, des protections auditives et des chaussures antidérapantes adaptées.

## FONCTIONNEMENT

- Utilisez l'outil exclusivement à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
- Évitez les trous, les ornières, les bosses, les rochers ou autres dangers cachés. Un terrain irrégulier peut faire basculer la machine ou faire perdre l'équilibre au conducteur.
- Ne mettez pas les mains ou les pieds près des pièces en rotation ou sous la machine. Restez à l'écart de l'ouverture de décharge à tout moment.
- Ne dirigez pas les matériaux de décharge vers qui que ce soit. Évitez de décharger les matériaux contre un mur ou un obstacle. Les matériaux pourraient ricocher vers l'opérateur. Arrêtez la ou les lames lorsque vous traversez des surfaces de gravier.
- Ne laissez pas la machine en marche sans surveillance. Stationnez toujours sur un terrain plat, désengagez l'accessoire, serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.
- Ne tondez pas en marche arrière, sauf en cas de nécessité absolue. Regardez toujours vers le bas et derrière vous avant et pendant que vous reculez.
- Évitez de tondre de l'herbe mouillée. Une mauvaise assise peut provoquer un accident par glissement et chute.

- Si des situations non décrites par ce manuel se produisent, faites preuve de prudence et de bon sens. Contactez le service client EGO pour obtenir des conseils.
- Ne pas utiliser le produit lorsqu'il existe un risque d'orage.

## CONSEILS SPÉCIFIQUES CONCERNANT LES ENFANTS

- Un accident grave risque de se produire si le conducteur n'est pas toujours très vigilant en présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la tondeuse et les activités de tonte. Ne supposez jamais qu'ils vont rester là où vous les avez vus
- Veillez à ce que les enfants restent hors de la zone de tonte et soient constamment surveillés par un adulte responsable autre que le conducteur.
- Ne transportez pas d'enfants, même avec la / les lames éteinte(s). Les enfants pourraient tomber et être gravement blessés ou nuire au bon fonctionnement de la machine. Les enfants qui ont été précédemment promenés sur la machine peuvent apparaître soudainement dans la zone de tonte pour un autre tour et être écrasés ou heurtés par la machine.

## CONSEILS SPÉCIFIQUES CONCERNANT LES PENTES

**⚠ AVERTISSEMENT :** Les pentes sont une cause majeure d'accidents. Les travaux effectués sur un terrain en pente exigent des précautions supplémentaires.

- Déplacez-vous dans la direction recommandée par le fabricant sur les pentes. Faites preuve de prudence lors de l'utilisation à proximité de points de chute.
- N'utilisez pas la machine dans des conditions où la traction, la direction ou la stabilité sont remises en question. Les pneus pourraient glisser même si les roues sont arrêtées.
- Gardez toujours la machine en prise lorsque vous descendez des pentes. Ne descendez pas en roue libre.
- Évitez de démarrer et de vous arrêter sur des pentes. Évitez les changements brusques de vitesse ou de direction. Prenez les virages lentement et progressivement.
- Faites très attention lorsque vous utilisez la machine avec un bac de ramassage ou d'autres accessoires. Ils peuvent affecter la stabilité de la machine.

## HALAGE

- Utilisez des rampes de pleine largeur pour charger et décharger une machine pour le transport.

## TRANSPORT

- La machine est lourde et peut provoquer de graves blessures par écrasement. Soyez très prudent(e) lorsque vous la chargez ou la déchargez d'un véhicule ou d'une remorque.
- Utilisez des rampes de pleine largeur pour charger la machine dans une remorque ou un camion.
- Utilisez une remorque homologuée pour transporter la machine. Actionnez le frein de stationnement en fixant les leviers de direction en position ouverte et en plaçant la pédale du frein de stationnement en position de freinage. Attachez la machine à l'aide de dispositifs approuvés tels que des bandes, des chaînes ou des sangles.
- Les sangles d'arrimage avant et arrière doivent être utilisées et dirigées vers le bas et l'extérieur de la machine.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Soyez extrêmement prudent(e) lorsque vous chargez la machine dans un camion ou une remorque en utilisant des rampes. Il existe un risque de blessure grave ou de mort si la machine tombe des rampes.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Le frein de stationnement n'est pas suffisant pour verrouiller la machine en position pendant le transport. Assurez-vous que la machine est bien fixée au véhicule de transport. Faites toujours reculer la machine sur le véhicule de transport pour éviter de la faire basculer.

- N'utilisez pas cette machine sur les voies publiques.
- Vérifiez et respectez le code de la route local avant de transporter la machine sur les routes.
- Ne remorquez pas cette machine, cela pourrait endommager le système d'entraînement.
- Chargez l'unité sur un camion ou une remorque en montant des rampes d'une résistance appropriée à une vitesse lente. Ne soulevez pas la tondeuse ! La machine n'est pas conçue pour être soulevée à la main.
- Lors du chargement ou du déchargement de cette machine, n'utilisez pas plus que l'angle de fonctionnement maximum recommandé de 12 degrés.

## RÉPARATION



**▲ AVERTISSEMENT :** Les composants du sac à herbe, le couvercle d'éjection latérale, l'insert de broyage sont sujets à l'usure et aux dommages, ce qui pourrait exposer les pièces mobiles ou permettre la projection d'objets et augmenter le risque de blessure. Par mesure de sécurité, vérifiez souvent tous les éléments et, s'ils sont endommagés, remplacez-les immédiatement avec des pièces identiques à celles figurant dans ce guide.

- Maintenez la machine en bon état de marche. Changez les pièces usées ou endommagées. Contrôlez périodiquement le moteur et les freins.
- Soyez prudent(e) lors de l'entretien des lames. Enveloppez la ou les lames ou portez des gants. Remplacez les lames endommagées. Ne réparez pas et ne modifiez pas les lames.
- Arrêtez toujours le moteur et retirez ou déconnectez la batterie avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou à l'enlèvement de matériaux de l'équipement autoporté.
- Après avoir heurté un objet étranger, arrêtez le moteur, retirez la batterie, laissez la lame s'arrêter de tourner et inspectez soigneusement l'équipement autoporté pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Réparez les dommages avant de réutiliser l'équipement autoporté.
- Faites réparer votre équipement autoporté par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'équipement autoporté.
- Suivez les instructions pour le remplacement des accessoires.
- Veillez à ce que l'équipement autoporté ne contienne pas d'accumulation de graisse, de saleté ou d'autres matériaux potentiellement combustibles.
- Assurez-vous que tous les écrous, les boulons et les vis sont bien serrés pour que l'équipement autoporté soit toujours en bon état de fonctionnement.
- Ne retirez jamais et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement. Ne faites jamais rien qui pourrait interférer avec la fonction prévue d'un dispositif de sécurité ou qui pourrait réduire la protection fournie par un dispositif de sécurité.
- Conservez ou remplacez les étiquettes des consignes de sécurité si nécessaire.
- Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un

risque d'incendie s'il est utilisé avec un type de batterie différent.

- Ne rechargez pas l'équipement autoporté sous la pluie ni dans des endroits mouillés.
- N'utilisez pas l'équipement autoporté à batterie sous la pluie.
- Ne lavez pas l'équipement autoporté avec un tuyau d'arrosage ; évitez de mettre de l'eau dans le moteur et les connexions électriques.
- Rangez l'équipement autoporté à l'intérieur. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'équipement autoporté doit être rangé à l'intérieur et dans un endroit verrouillé, hors de portée des enfants.
- Éteignez la machine et retirez la clé avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au retrait de matériaux de l'équipement autoporté.

FR

#### **▲ Risques résiduels**

- Même lorsque l'outil électrique est utilisé dans le respect des consignes, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risques résiduels. Les dangers suivants peuvent survenir en raison de la conception même de l'outil électrique :
  1. Dommages pulmonaires en cas de non-port d'un masque antipoussière efficace.
  2. Dommages auditifs en cas de non-port d'une protection auditive efficace.
  3. Dommages sur la santé en raison des émissions de vibrations si l'outil électrique est utilisé pendant des périodes prolongées, s'il n'est pas employé correctement ou s'il est mal entretenu.

**▲ AVERTISSEMENT:** Cet outil électrique produit un champ électromagnétique lors de l'utilisation. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour instruire d'autres personnes susceptibles d'utiliser ce produit. Si vous prêtez ce produit à quelqu'un d'autre, prêtez-lui également ces instructions afin d'éviter une mauvaise utilisation du produit et éventuellement des blessures.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**ES**

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.**

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a la herramienta que funciona con batería (inalámbrica).

### SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- **No ponga en funcionamiento las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, donde haya líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían actuar como detonante de vapores y partículas de polvo inflamables.
- **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con herramientas eléctricas equipadas con conexión a tierra.** Si no se modifican los enchufes y estos corresponden con las tomas de corriente, se reducirán enormemente los riesgos de electrocución.
- **Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.

- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Si penetra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando use una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** Si se usa un cable adecuado para exteriores, se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- **Utilice un interruptor diferencial (RCD) si debe utilizar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo.** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de electrocución.

### SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Cuando se están usando herramientas eléctricas, cualquier falta de atención, aunque sea por un instante, puede provocar lesiones graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta a la red eléctrica y/o de acoplar el batería, así como al agarrar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la herramienta antes de encenderla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la herramienta puede producir lesiones.

- **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles.
- **Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** La utilización de dichos dispositivos puede reducir los peligros ocasionados por el polvo.
- **El hecho de haberse familiarizado con la herramienta por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad.** Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

## UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la potencia adecuada para la tarea que vaya a realizar.** La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- **No use la herramienta si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Toda herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la toma de corriente o quite la batería de la herramienta antes de realizar algún ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha por accidente.
- **Guarde las herramientas eléctricas apagadas fuera del alcance de niños y no deje que las usen personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones o con las herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- **Lleve a cabo el mantenimiento que sea necesario en sus herramientas eléctricas. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta.**

**Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de las herramientas eléctricas para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
- **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas no se puede manejar la herramienta de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.

ES

## UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTAS A BATERÍA

- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
- **Utilice herramientas eléctricas solamente con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.
- **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de ácido de la batería.** Evite el contacto con el ácido. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica. El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice una batería o una herramienta que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo de lesiones.

- **No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C podría provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## SERVICIO TÉCNICO

- **Las reparaciones de las herramientas eléctricas debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** De este modo, podrá garantizarse la seguridad de uso de la herramienta eléctrica.
- **No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

## NORMAS DE SEGURIDAD PARA UTILIZAR EL EQUIPO AUTOPORTANTE

**⚠ PELIGRO:** Esta máquina puede provocar amputaciones de manos y pies, así como lanzar objetos. Si no se cumplen las siguientes instrucciones de seguridad, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

## INFORMACIÓN GENERAL

- Lea, comprenda y siga las instrucciones y advertencias que se indican en este manual, así como en la máquina y accesorios.
- Únicamente debe permitirse que utilicen la máquina los usuarios responsables e instruidos, que conozcan bien las instrucciones, y que sean capaces físicamente de usar la máquina.
- No lleve pasajeros en la máquina y mantenga a otras personas alejadas.
- No utilice la máquina si se encuentra bajo los efectos de alcohol o drogas.
- Siga las recomendaciones del fabricante en relación con los contrapesos o pesos en las ruedas.

## PREPARACIÓN ANTES DE USAR LA MÁQUINA

- Despeje el área en la que vaya a utilizarla, retirando todos los objetos que puedan ser lanzados o interferir en el funcionamiento de la máquina.

- Mantenga a otras personas, especialmente niños pequeños, fuera del área de utilización. Pare la máquina y el/los accesorio/s si alguien entra en la zona donde se está utilizando.
- No utilice la máquina sin el colector de hierba completo, la tolva de descarga y otros dispositivos de seguridad instalados y en perfecto estado de funcionamiento. Compruebe frecuentemente si hay signos de desgaste o deterioro, y cambie las piezas cuando sea necesario.
- Utilice equipo de protección personal adecuado, como gafas de seguridad, protección auditiva y calzado antideslizante apropiado.

## FUNCIONAMIENTO

- Utilice la máquina únicamente a plena luz del día o cuando exista iluminación artificial adecuada.
- Evite agujeros, surcos, baches, rocas u otros peligros ocultos. El terreno irregular podría hacer volcar la máquina o provocar que el usuario pierda el equilibrio.
- No ponga las manos ni los pies cerca de las piezas giratorias o debajo de la máquina. Manténgase apartado en todo momento de la abertura de descarga.
- No dirija el material descargado hacia ninguna persona. Evite descargar material contra una pared u obstrucción. El material podría rebotar hacia el usuario. Detenga la/s cuchilla/s cuando cruce superficies de grava.
- No deje la máquina encendida sin vigilancia. Aparque siempre sobre un suelo nivelado, desconecte el accesorio, acople el freno de estacionamiento y pare el motor.
- No corte el césped marcha atrás, a menos que sea absolutamente necesario. Mire siempre hacia abajo y hacia atrás antes y durante la conducción marcha atrás.
- Evite cortar hierba mojada. El apoyo incorrecto de los pies podría hacerle resbalar y provocar un accidente por caída.
- Si se produce alguna situación que no esté incluida en este manual, actúe con cuidado y sentido común. Póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de EGO para solicitar ayuda.
- No utilice el producto cuando haya riesgo de relámpagos.

## ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS SOBRE NIÑOS

- Podrían producirse accidentes trágicos si el usuario no se percata de la presencia de niños. Los niños suelen sentir curiosidad tanto por la máquina como por la operación de corte de hierba. No suponga nunca que los niños permanecerán en el mismo lugar donde los haya visto anteriormente.
- Mantenga a los niños apartados de la zona donde se esté usando la máquina, y asegúrese de que estén supervisados por un adulto responsable que no sea el usuario.
- No lleve niños en la máquina, incluso si la/s cuchilla/s está/n parada/s. Los niños podrían caerse y sufrir lesiones graves, o reducir la seguridad de funcionamiento de la máquina. Los niños que se hayan subido a la máquina en el pasado podrían aparecer de repente en el área de corte para subirse otra vez, pudiendo ser atropellados o empujados por la máquina.

## ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS SOBRE EL USO EN PENDIENTES

**⚠ ADVERTENCIA:** Las pendientes son muy importantes en relación con los accidentes. El uso de la herramienta en pendientes requiere siempre extremar las precauciones.

- Desplácese por las pendientes en la dirección recomendada por el fabricante. Tenga cuidado cuando use la máquina cerca de una ladera.
- No utilice nunca la máquina si hay algún problema de tracción, dirección o estabilidad. Los neumáticos podrían deslizarse incluso si las ruedas están paradas.
- Mantenga siempre la máquina con la marcha acoplada cuando baje por una pendiente. No descienda en punto muerto.
- Evite arrancar y parar en pendientes. Evite los cambios bruscos de velocidad o dirección. Gire lentamente y de forma gradual.
- Tenga mucho cuidado cuando utilice la máquina con un colector de hierba u otro/s accesorio/s. Pueden afectar a la estabilidad de la máquina.

## CARGA PARA EL TRANSPORTE

- Utilice rampas de anchura completa para cargar y descargar la máquina para transportarla.

## TRANSPORTE

- La máquina es pesada y puede provocar lesiones graves por aplastamiento. Tenga especial cuidado cuando la cargue o descargue de un vehículo o remolque.
  - Use rampas de anchura completa para cargar la máquina en un remolque o camión.
  - Utilice un remolque adecuado para transportar la máquina. Use el freno de estacionamiento bloqueando las palancas de dirección en la posición abierta, y ponga el pedal del freno de estacionamiento en la posición de frenado. Fije la máquina con dispositivos adecuados, como cintas, cadenas o correas.
  - Deben utilizarse correas de amarre delante y detrás, y dirigirse hacia abajo y hacia fuera de la máquina.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Extreme las precauciones cuando use rampas para cargar la máquina en un camión o remolque. Existe la posibilidad de sufrir lesiones graves o mortales si la máquina cae de las rampas.

**⚠ ADVERTENCIA:** El freno de estacionamiento no es suficiente para bloquear la máquina en su lugar durante el transporte. Asegúrese de que la máquina esté bien fijada al vehículo de transporte. Invierta siempre la máquina sobre el vehículo de transporte para evitar que vuelque.

- No use la máquina en vías públicas.
- Antes de transportar la máquina por carreteras, compruebe las normativas de circulación locales y cúmplalas.
- No remolque la máquina, ya que podría dañarse el sistema de tracción.
- Cargue la máquina en el camión o remolque conduciéndola hacia arriba a baja velocidad por rampas suficientemente resistentes. ¡No la levante! La máquina no está prevista para ser levantada a mano.
- Cuando cargue o descargue esta máquina, no aplique un ángulo mayor que el ángulo de funcionamiento máximo recomendado de 12 grados.

## SERVICIO TÉCNICO

**⚠ ADVERTENCIA:** Los componentes de la bolsa colector de hierba, la tapa de la descarga lateral y el adaptador para triturado pueden sufrir daños y desgaste, que podrían dejar expuestas las piezas móviles o permitir que salga despedido algún objeto, aumentando el riesgo de lesiones. Por razones de seguridad, compruebe con frecuencia todos los componentes y, si están dañados, sustitúyalos inmediatamente por piezas de repuesto idénticas que se indican en este manual.

ES

- Mantenga la máquina en buenas condiciones de funcionamiento. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas. Compruebe periódicamente el motor y los frenos.
- Tenga cuidado cuando realice trabajos de mantenimiento en las cuchillas. Envuelva la/s cuchilla/s o use guantes. Sustituya las cuchillas dañadas. No repare ni modifique la/s cuchilla/s.
- Pare siempre el motor y retire o desconecte la batería antes de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento o limpieza, o de quitar material del equipo autoportante.
- En caso de haber golpeado un objeto extraño, apague el motor, quite la batería, espere a que la cuchilla deje de girar, y examine minuciosamente el equipo autoportante por si presentase daños. Repare cualquier daño antes de volver a utilizar el equipo autoportante.
- Las reparaciones del equipo autoportante deberá realizarlas un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas a las originales. De este modo, podrá garantizarse la seguridad de uso del equipo autoportante.
- Siga las instrucciones para cambiar accesorios.
- Mantenga el equipo autoportante libre de acumulaciones de grasa, suciedad y otros materiales que puedan ser combustibles.
- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos bien apretados para garantizar que el equipo autoportante funcione de manera segura.
- Nunca retire o modifique los dispositivos de seguridad. Compruebe periódicamente su funcionamiento correcto. Nunca lleve a cabo modificaciones que interfieran con el funcionamiento previsto de los dispositivos de seguridad o reduzcan el nivel de protección que ofrecen.
- Limpie o sustituya las etiquetas de instrucciones o seguridad cuando sea necesario.

- Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
- No recargue el equipo autoportante bajo la lluvia ni en entornos húmedos.
- No utilice este equipo autoportante a batería bajo la lluvia.
- No lave el equipo autoportante utilizando una manguera. Evite que penetre agua en el motor o en las conexiones eléctricas.
- Cuando no utilice el equipo autoportante, guarde el equipo autoportante en un lugar interior y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños.
- Apague y quite la llave antes de realizar tareas de mantenimiento y limpieza o de eliminar material del equipo autoportante.

### ⚠ ¡Riesgos residuales

- Incluso cuando la herramienta eléctrica se utiliza del modo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Pueden surgir los siguientes peligros en relación con la construcción y el diseño de la herramienta eléctrica:
  1. Daños en los pulmones si no se utiliza una mascarilla antipolvo eficaz.
  2. Pérdida de audición si no se utiliza protección auditiva eficaz.
  3. Problemas de salud como resultado de la emisión de vibraciones si la herramienta eléctrica se utiliza durante un periodo de tiempo demasiado largo, o no se gestiona adecuadamente ni se realiza el mantenimiento de forma correcta.

**⚠ ADVERTENCIA:** esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético durante el funcionamiento. En determinadas circunstancias, dicho campo podría interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes de este tipo que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de utilizar esta máquina.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otras personas que vayan a usar este producto. En caso de prestar este producto a terceros, proporciónelas también estas instrucciones para evitar un uso incorrecto y posibles lesiones.

## AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

**⚠ AVISO:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.**

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada por bateria (sem fio).

### SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas e escuras são propícias a acidentes.
- **Não ligue ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem provocar a ignição dos fumos ou pó.
- **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

### SEGURANÇA ELÉTRICA

- **As fichas da ferramenta elétrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas.** A entrada da água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica.** Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.

- **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

PT

### SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.
- **Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou proteção para os ouvidos, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de ferimentos.
- **Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e/ou à bateria ao agarrar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de porcas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
- **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das partes móveis.** Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.

- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Não permita que a familiarização ganha com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.

### UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

- **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
- **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios, ou guardar as ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventiva ajudam a reduzir os riscos de ligar inadvertidamente a ferramenta elétrica.
- **Guarde ferramentas elétricas sem carga fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- **Proceda à manutenção das ferramentas elétricas. Verifique desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, quebra de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização.** Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.

- **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.

### UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA COM A BATERIA

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Use ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de lesão e incêndio.
- **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
- **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto.** Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- **Não use a bateria nem a ferramenta se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de lesões.
- **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a ferramenta a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.



## REPARAÇÃO

- **A reparação da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
- **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.

## REGRAS DE SEGURANÇA PARA O EQUIPAMENTO PARA CONDUZIR

**⚠ PERIGO:** Esta máquina é capaz de amputar mãos e pés, e de atirar objetos. O incumprimento das seguintes instruções de segurança pode resultar em ferimentos graves ou morte.

## INFORMAÇÃO GERAL

- Leia, compreenda e siga as instruções e avisos neste manual e na máquina e acessórios.
- Apenas permita operadores responsáveis, formados e familiarizados com as instruções, e que sejam fisicamente capazes de operar a máquina.
- Não transporte passageiros e mantenha as outras pessoas afastadas.
- Não use a máquina quando estiver sob a influência de álcool ou drogas.
- Siga as recomendações do fabricante quanto aos pesos e contrapesos da roda.

## PREPARAÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Limpe a área de funcionamento de quaisquer objetos que possam ser atirados ou interferir com o funcionamento da máquina.
- Mantenha outras pessoas, especialmente crianças pequenas, afastadas da área de funcionamento. Pare a máquina e os acessórios se alguém entrar nessa área.
- Não utilize a máquina sem o dispositivo de recolha da relva, saída de descarga ou outros dispositivos de segurança devidamente montados e a funcionar corretamente. Verifique frequentemente se existem sinais de desgaste ou de deterioração, e substitua se necessário.
- Use equipamento de proteção pessoal adequado, como óculos de segurança, proteção auditiva e calçado adequado antiderrapante.

## FUNCIONAMENTO

- Utilize a máquina apenas à luz do dia ou com boa luz artificial.
- Evite buracos, raízes, montes, pedras ou outros perigos ocultos. Terreno desnivelado pode fazer com que a máquina se vire, ou fazer com que o operador perca o equilíbrio.
- Não coloque as mãos ou pés perto de partes rotativas ou debaixo da máquina. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- Não descarregue o material diretamente na direção de outra pessoa. Evite descarregar material contra uma parede ou obstrução. O material pode ressaltar na direção do operador. Pare as lâminas quando atravessar superfícies de pedra.
- Não deixe a máquina a funcionar sem supervisão. Estacione sempre num piso nivelado, liberte o acessório, ative o travão de estacionamento e desligue o motor.
- Não corte relva em marcha-atrás, exceto se for absolutamente necessário. Olhe sempre para baixo e para trás antes e durante a marcha-atrás.
- Evite cortar relva molhada. Uma fraca estabilidade pode fazê-lo escorregar ou cair.
- Se ocorrerem situações que não sejam abrangidas por este manual, tenha cuidado e faça uso do bom senso. Contacte o centro de apoio ao cliente da EGO para obter assistência.
- Não use o produto quando existir o risco de trovoadas.

PT

## RELATIVAMENTE A CRIANÇAS

- Podem ocorrer acidentes trágicos se o operador não estiver atento à presença de crianças. As crianças costumam ser atraídas pela máquina e pela atividade de cortar relva. Nunca assuma que as crianças permanecem no local onde as viu pela última vez.
- Mantenha as crianças afastadas da área de corte e sob constante supervisão por parte de um adulto responsável para além do operador.
- Não transporte crianças, mesmo que as lâminas estejam paradas. As crianças podem cair e magoar-se seriamente, ou interferir com o funcionamento seguro da máquina. As crianças a quem tenha sido oferecida boleia anteriormente podem aparecer de repente na área de corte para uma outra boleia, e ser atropeladas pela máquina.

## RELATIVAMENTE A ENCOSTAS

**⚠ AVISO:** As encostas estão muito relacionadas com acidentes. O funcionamento em encostas requer um cuidado extra.

PT

- Mova-se na encostas na direção recomendada pelo fabricante. Tenha cuidado quando trabalhar perto de descidas acentuadas.
- Não utilize a máquina em situações onde haja dúvidas quanto à tração, condução ou estabilidade. Os pneus podem deslizar, mesmo que as rodas estejam paradas.
- Mantenha sempre a máquina engatada quando descer encostas. Não se mova encostas abaixo.
- Evite começar e parar em encostas. Evite fazer mudanças repentinas na velocidade ou direção. Mude de direção lenta e gradualmente.
- Tenha especial cuidado quando utilizar a máquina com o dispositivo de recolha da relva ou outros acessórios. Estes podem afetar a estabilidade da máquina.

## REBOQUE

- Use rampas com a largura completa para carregar e descarregar uma máquina para transporte.

## TRANSPORTE

- A máquina é pesada e pode causar ferimentos sérios devido a esmagamento. Tenha especial cuidado quando a carregar ou descarregar de um veículo ou reboque.
- Use rampas com a largura completa para carregar a máquina para um reboque ou carrinha.
- Use um reboque aprovado para transportar a máquina. Utilize o travão de estacionamento fixando as alavancas de condução na posição de abertas, e coloque o pedal do travão de estacionamento na posição de travagem. Fixe a máquina com dispositivos aprovados, como correias, correntes ou faixas.
- Tem de usar tanto as correias para os pneus dianteiros como traseiros, direcionadas para baixo e para fora da máquina.

**⚠ AVISO:** Tenha muito cuidado quando carregar a máquina numa carrinha ou reboque usando rampas. Existe a possibilidade de ferimentos sérios ou morte se a máquina cair da rampa.

**⚠ AVISO:** O travão de estacionamento não é o

suficiente para manter a máquina estável durante o transporte. Certifique-se de que a máquina fica bem fixada ao veículo de transporte. Coloque sempre a máquina de marcha-atrás no veículo de transporte, para evitar que esta se vire.

- Não utilize a máquina em vias públicas.
- Consulte e siga os regulamentos de tráfego locais antes de transportar a máquina em estradas.
- Não reboque esta máquina. Pode danificar o sistema condutor.
- Carregue a unidade numa carrinha ou reboque usando rampas com um comprimento adequado, a uma velocidade lenta. Não a eleve! A máquina não foi criada para ser elevada à mão.
- Quando carregar ou descarregar esta máquina, não use mais do que o ângulo de funcionamento máximo recomendado de 12 graus.

## REPARAÇÃO

**⚠ AVISO:** Os componentes do saco de recolha da relva, cobertura de descarga lateral e inserção de adubar estão sujeitos a desgaste e danos, que podem expor as peças móveis ou permitir que objetos sejam atirados, e podem aumentar o risco de ferimentos. Por razões de segurança, verifique frequentemente todos os componentes e substitua imediatamente os componentes danificados por peças sobresselentes idênticas, listadas neste manual.

- Mantenha a máquina em bom estado de funcionamento. Substitua as peças gastas ou danificadas. Verifique periodicamente o motor e os travões.
- Tenha cuidado quando proceder à manutenção das lâminas. Envolver as lâminas ou use luvas. Substitua as lâminas danificadas. Não repare nem altere as lâminas.
- Pare sempre o motor e retire ou desligue a bateria antes de reparar, limpar ou retirar material do equipamento para conduzir.
- Após bater num objeto estranho, pare o motor, retire a chave, deixe a lâmina parar de rodar e inspecione cuidadosamente o equipamento para conduzir. Repare os danos antes de utilizar o equipamento para conduzir.
- A reparação do seu equipamento para conduzir deverá ser sempre efetuada por uma pessoa qualificada, usando apenas peças sobresselentes idênticas. Tal irá assegurar que a segurança do

equipamento para conduzir é mantida.

- Siga as instruções quanto à mudança de acessórios.
- Mantenha o equipamento para conduzir sem acumulações de gordura, sujeira e outros possíveis materiais combustíveis.
- Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para se certificar de que o equipamento para conduzir está em boas condições de funcionamento.
- Nunca retire nem altere os dispositivos de segurança. Verifique regularmente o seu funcionamento correto. Nunca faça nada que interfira com a função prevista de um dispositivo de segurança, ou para reduzir a proteção fornecida por um dispositivo de segurança.
- Mantenha ou substitua as etiquetas de segurança e instruções, conforme necessário.
- Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- Não carregue o equipamento para conduzir à chuva ou em condições húmidas.
- Não use o equipamento para conduzir à chuva.
- Não lave o equipamento para conduzir com uma mangueira. Evite que entre água no motor e nas ligações elétricas.
- Guarde o equipamento para conduzir no interior. Quando não é usado, o equipamento para conduzir deverá ser guardado no interior, num local trancado, fora do alcance das crianças.
- Desligue e retire a chave antes de proceder à reparação, limpeza ou remoção de material do equipamento para conduzir.

#### **⚠ Riscos residuais**

- Mesmo quando a ferramenta é usada conforme descrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco. Os seguintes perigos podem acontecer, juntamente com o design e construção da ferramenta elétrica:
  1. Lesões pulmonares se não for usada uma máscara respiratória eficaz.
  2. Lesões auditivas, se não for usada uma proteção auditiva eficaz.
  3. Problemas de saúde devido à emissão de

vibrações, se a ferramenta elétrica for usada durante um período de tempo grande ou não for devidamente manuseada e corretamente mantida.

**⚠ AVISO:** Esta ferramenta elétrica produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, nalgumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de ferimentos sérios ou fatais, recomendamos que pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e ou fabricante do implante médico antes de utilizar esta máquina.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.** Consulte-as frequentemente e use-as para ensinar outros que queiram usar este produto. Se emprestar este produto, entregue também as instruções, para evitar uma má utilização do produto e possíveis ferimentos.

PT

## AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

**⚠ AVVERTENZA!** Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

IT

### CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO.

Il termine “utensile elettrico” utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato a batterie (senza cavo).

### SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- **Non usare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- **Durante l'uso dell'utensile elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

### SICUREZZA ELETTRICA

- **Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
- **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.

- **Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni.** L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

### SICUREZZA PERSONALE

- **Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può provocare gravi infortuni.
- **Indossare dispositivi di protezione individuale.** Indossare sempre protezioni per gli occhi I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.
- **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla fonte di alimentazione se l'interruttore è in posizione di avvio.
- **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitemento prima di avviare l'utensile elettrico.** Una chiave rimasta inserita in un elemento mobile dell'utensile elettrico può provocare infortuni.
- **Non allungarsi eccessivamente. Tenere i piedi a contatto con il pavimento e mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò assicura un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi relativi alla polvere.

- **Non lasciare che la familiarità con l'utensile (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.

## USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE ELETTRICO

- **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile più adatto al lavoro da svolgere.** Un utensile elettrico corretto è più sicuro ed efficace al regime per cui è stato progettato.
- **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** Un utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente e/o dal gruppo batteria prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- **Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con queste istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- **Mantenere gli utensili elettrici in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente.** Molti incidenti sono provocati da utensili elettrici in cattive condizioni.
- **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori da taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'utensile elettrico.
- **Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è stato progettato costituisce un pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

## USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI A BATTERIA

- **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.
- **I gruppi batteria devono essere utilizzati esclusivamente con gli utensili per cui sono progettati.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.
- **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
- **L'utilizzo improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido.** In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare gruppi batteria o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
- **Non esporre il gruppo batteria o l'utensile a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130 °C comporta il rischio di esplosione.
- **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'utensile a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

IT

## RIPARAZIONI

- **Affidare la riparazione dell'utensile elettrico a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.
- **Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.

## AVVERTENZE DI SICUREZZE SPECIFICHE PER APPARECCHI PILOTABILI

**⚠ PERICOLO!** Questo apparecchio comporta il rischio di amputazione di mani e piedi e di lancio di oggetti. Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze di sicurezza comporta il rischio di lesioni gravi o mortali.

## INFORMAZIONI GENERALI

IT

- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni e le avvertenze riportate in questo manuale, sull'apparecchio e sugli accessori.
- L'apparecchio deve essere usato esclusivamente da persone competenti che hanno familiarità con le istruzioni e fisicamente in grado di guidarlo.
- Non trasportare passeggeri e tenere a distanza le altre persone.
- Non usare l'apparecchio sotto l'effetto di droghe o alcol.
- Rispettare le indicazioni del costruttore sui pesi e i contrappesi per le ruote.

## OPERAZIONI PRELIMINARI

- Rimuovere dall'area di lavoro eventuali oggetti che potrebbero interferire con il funzionamento dell'apparecchio o che potrebbero venire lanciati dall'apparecchio.
- Allontanare dall'area di lavoro le altre persone, in particolare i bambini piccoli. Arrestare l'apparecchio e gli accessori se un'altra persona accede all'area di lavoro.
- Non utilizzare l'apparecchio se il contenitore dell'erba, lo scivolo di scarico o gli altri dispositivi di sicurezza non sono installati o non funzionano correttamente. Ispezionarli frequentemente per assicurarsi che non siano usurati o danneggiati; in caso contrario, sostituirli.
- Indossare dispositivi di protezione individuali appropriati come occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie e calzature antiscivolo.

## UTILIZZO

- Usare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Evitare buche, solchi, dossi, pietre o altri ostacoli nascosti. Un terreno accidentato può causare il ribaltamento dell'apparecchio o la perdita di equilibrio.

- Non posizionare mani o piedi in prossimità delle parti rotanti o sotto l'apparecchio. Tenersi sempre distanti dalle aperture di scarico.
- Non dirigere il materiale scaricato verso altre persone. Non dirigere il materiale scaricato verso muri o ostruzioni. Il materiale potrebbe rimbalzare verso l'operatore. Arrestare la lama durante l'attraversamento di superfici ghiaiose.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzione. Parcheggiare l'apparecchio esclusivamente su terreni a livello; disattivare l'accessorio, innescare il freno di stazionamento e arrestare il motore.
- Non tagliare l'erba in retromarcia a meno che non sia assolutamente necessario. Guardare sempre in basso e all'indietro prima e durante la retromarcia.
- Non usare l'apparecchio sull'erba bagnata. Una scarsa aderenza al terreno comporta il rischio di scivolamento e caduta.
- In caso di situazioni non contemplate in questo manuale, agire con cautela e usare il buon senso. Contattare il centro di assistenza EGO per assistenza.
- Non usare la macchina quando sussiste il rischio di fulmini.

## AVVERTENZE RELATIVE AI BAMBINI

- Possono verificarsi incidenti anche mortali se l'operatore non si accorge della presenza di bambini. I bambini sono spesso attratti dall'apparecchio e dall'attività di taglio. Non supporre mai che i bambini rimangano dove sono stati visti l'ultima volta.
- Tenere i bambini fuori dall'area di lavoro e sotto la stretta supervisione di un altro adulto responsabile.
- Non trasportare bambini sull'apparecchio, nemmeno quando le lame non sono in funzione. I bambini potrebbero cadere e subire lesioni gravi, o interferire con il funzionamento sicuro dell'apparecchio. I bambini che sono stati trasportati sull'apparecchio in precedenza potrebbero accedere improvvisamente all'area di lavoro e venire investiti dall'apparecchio.

## AVVERTENZE RELATIVE AI TERRENI IN PENDENZA

**⚠ AVVERTENZA!** I terreni in pendenza sono spesso causa di incidenti. Le operazioni su terreni in pendenza richiedono estrema cautela.

- Seguire le istruzioni del costruttore durante il taglio su terreni in pendenza. Prestare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in prossimità di terreni in discesa.

- Non utilizzare l'apparecchio in situazioni che possono comprometterne l'aderenza, lo sterzo o la stabilità. Le ruote possono scivolare anche quando sono ferme.
- Tenere sempre la marcia inserita durante l'uso dell'apparecchio su terreni in discesa. Non disinnestare la marcia per percorrere terreni in discesa.
- Evitare di avviare e arrestare l'apparecchio su terreni in pendenza. Evitare di modificare improvvisamente direzione o velocità. Effettuare le svolte in modo lento e graduale.
- Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio con il contenitore dell'erba o altri accessori perché possono influenzare la stabilità dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su strade pubbliche.
- Informarsi sulle norme del codice della strada prima di trasportare l'apparecchio e rispettarle.
- Non trainare l'apparecchio per evitare di danneggiare il sistema di trasmissione.
- Caricare l'apparecchio sul mezzo di trasporto lentamente e utilizzando rampe di adeguata robustezza. Non sollevare l'apparecchio!  
L'apparecchio non è progettato per essere sollevato a mano.
- Durante il caricamento o lo scaricamento dell'apparecchio, non inclinarlo oltre i 12 gradi.

## SPOSTAMENTO

- Utilizzare rampe larghe almeno quanto l'apparecchio per caricarlo e scaricarlo dal mezzo di trasporto.

## TRASPORTO

- L'apparecchio è pesante e comporta il rischio di lesioni da schiacciamento. Prestare particolare attenzione durante il caricamento o lo scaricamento da mezzi di trasporto.
- Utilizzare rampe larghe almeno quanto l'apparecchio per caricarlo sul mezzo di trasporto.
- Utilizzare un rimorchio omologato per trasportare l'apparecchio. Innescare il freno di stazionamento portando la leva di sterzo in posizione aperta e attivare il pedale del freno. Fissare l'apparecchio al mezzo di trasporto con appositi dispositivi come fasce, cinghie o catene.
- Le cinghie devono essere fissate sia alla parte anteriore che posteriore dell'apparecchio e devono essere rivolte verso il basso e l'esterno dell'apparecchio.

**⚠ AVVERTENZA!** Prestare particolare attenzione durante il caricamento dell'apparecchio su un mezzo di trasporto tramite rampe. L'eventuale caduta dell'apparecchio dalle rampe comporta il rischio di lesioni gravi o mortali.

**⚠ AVVERTENZA!** Il freno di stazionamento non è sufficiente per bloccare l'apparecchio in posizione durante il trasporto. Verificare che l'apparecchio sia fissato correttamente al mezzo di trasporto. Caricare l'apparecchio sul mezzo di trasporto in retromarcia per evitare che si ribalti.

## RIPARAZIONI

**⚠ AVVERTENZA!** I componenti del contenitore dell'erba, il coperchio dello scarico laterale e l'accessorio per pacciamatura sono soggetti a usura e danni; ciò comporta il rischio di lesioni dovute al contatto con le parti in movimento o oggetti lanciati dal tosaerba. Per motivi di sicurezza, ispezionare frequentemente tutti i componenti e sostituire immediatamente quelli danneggiati con parti di ricambio identiche, riportate in questo manuale.

- Mantenere l'apparecchio in buone condizioni di funzionamento. Sostituire i componenti usurati o danneggiati. Ispezionare periodicamente il motore e i freni.
- Prestare attenzione durante la manipolazione delle lame. Avvolgere o indossare guanti. Sostituire le lame danneggiate. Non riparare o modificare le lame.
- Arrestare il motore e rimuovere o scollegare il gruppo batteria prima di riparare, pulire o rimuovere materiale dall'apparecchio pilotabile.
- Dopo aver urtato un oggetto estraneo, arrestare il motore, rimuovere il gruppo batteria, attendere che la lama si fermi completamente e ispezionare accuratamente l'apparecchio pilotabile per verificare che non abbia subito danni. Riparare il danno prima di usare l'apparecchio pilotabile.
- Affidare la riparazione dell'apparecchio pilotabile a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò garantisce la sicurezza dell'apparecchio pilotabile.
- Seguire le istruzioni relative alla sostituzione degli accessori.
- Mantenere l'apparecchio pilotabile privo di accumuli di grasso, sporcizia e altri materiali potenzialmente combustibili.

- Mantenere serrati tutti i dadi, le viti e i bulloni per garantire che l'apparecchio pilotabile sia in condizioni operative sicure.
- Non rimuovere o alterare i dispositivi di sicurezza. Controllare con regolarità che funzionino correttamente. Non effettuare mai operazioni che potrebbero interferire con la funzionalità di un dispositivo di sicurezza o ridurre il grado di protezione fornito.
- Mantenere pulite le etichette operative e di sicurezza e sostituirle se necessario.
- Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore. Un caricabatteria adatto a un certo tipo di batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con batterie di tipo diverso.
- Non ricaricare l'apparecchio pilotabile sotto la pioggia o in luoghi umidi.
- Non usare l'apparecchio pilotabile a batteria sotto la pioggia.
- Non lavare l'apparecchio pilotabile con tubi per innaffiare; evitare le infiltrazioni di acqua nel motore e nelle connessioni elettriche.
- Conservare l'apparecchio pilotabile in interni. Quando non è in uso, conservare l'apparecchio pilotabile in interni, in un luogo asciutto e chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- Arrestare l'apparecchio pilotabile e rimuovere la chiave prima di pulirlo, sottoporlo a manutenzione o rimuovere materiale incastrato.

### **⚠ Rischi residui**

- Anche si utilizza correttamente la macchina, permangono alcuni rischi residui che non possono essere evitati. Sussistono i seguenti rischi, dovuti alla costruzione e progettazione della macchina:
  1. Danni ai polmoni, se non si indossa una maschera antipolvere.
  2. Danni all'udito se non si indossa un dispositivo di protezione per le orecchie.
  3. Patologie causate dall'esposizione alle vibrazioni generate dalla macchina se viene utilizzata per periodi prolungati o in modo scorretto o se non viene sottoposta a regolare manutenzione.

**⚠ AVVERTENZA!** Durante il funzionamento, questa macchina genera un campo elettromagnetico. Tale campo, in alcune circostanze, può interferire con impianti medici passivi o attivi. Per ridurre il rischio di infortuni gravi o mortali, si raccomanda alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare la macchina.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.** Consultarle frequentemente e usarle per istruire gli altri operatori dell'apparecchio. Se si presta questo apparecchio ad altre persone, allegare anche queste istruzioni per evitare l'uso scorretto dell'apparecchio e il rischio di infortuni.



## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

**⚠ WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd. Het negeren van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

### BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

De term “elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op accu-aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap.

### VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimten kunnen ongevallen veroorzaken.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap in ruimten waar een explosieve atmosfeer kan ontstaan, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap creëert vonken, deze kunnen stof of dampen in brand steken.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch gereedschap bedient.** Afleiding kan tot controleverlies leiden.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van het elektrisch gereedschap dient met het stopcontact overeen te stemmen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, vergroot het risico op een elektrische schok.

- **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen.** Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.
- **Wanneer u een elektrisch gereedschap buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
- **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik een differentieelschakelaar.** Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.

NL

### PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap verkleint het risico op persoonlijk letsel.
- **Vermijd dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand Uit is ingesteld voordat u het gereedschap op een stroombron en/of accu aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten kan ongevallen veroorzaken.
- **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.

- **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- **Wanneer de montage van stofafzuiging- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van deze apparaten kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.
- **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u heeft opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheidswaarschuwingen negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

## ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN

- **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste vermogen voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder het accupack voordat u het elektrisch gereedschap instelt, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
- **Berg niet-gebruikt elektrisch gereedschap op buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen het gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.
- **Draag goed zorg voor uw elektrisch gereedschap. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en of de**

**onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloedt. Laat een beschadigd elektrisch gereedschap eerst repareren voordat u het weer in gebruik neemt.** Vele ongevallen zijn het gevolg van slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- **Houd de snij-onderdelen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

## ACCU-GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN

- **Opladen alleen met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accupack kan tot brandgevaar leiden wanneer hij gebruikt wordt met een ander accupack.
- **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met het specifiek aangegeven accupack.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- **Wanneer u de accu niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het dan af met water.** Als de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u onmiddellijk een arts te consulteren. Vloeistof dat uit de accu wordt gespoten kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- **Gebruik een accupack of gereedschap dat is beschadigd of aangepast niet.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorzien gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
- **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen leiden tot een explosie.
- **Neem alle laad instructies in acht en laad het accupack of het gereedschap niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.

## SERVICE

- **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerde reparateur en alleen met identieke reserve-onderdelen.** Dit waarborgt de veiligheid van het elektrisch gereedschap.
- **Repareer beschadigde accupacks nooit.** Onderhoud van accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ZITGRASMAAIERS

**⚠ GEVAAR:** Deze machine is in staat handen en voeten te amputeren en voorwerpen rond te slingeren. Het niet naleven van de volgende veiligheidsinstructies kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

## ALGEMENE INFORMATIE

- Lees, begrijp en volg de instructies en waarschuwingen in deze handleiding en op het gereedschap en het toebehoor.
- Sta alleen bedieners, die verantwoordelijk, getraind, op de hoogte zijn van de instructies en fysiek in staat zijn, de machine bedienen.
- Vervoer geen passagiers en houd omstanders uit de buurt.
- Gebruik de machine niet als u onder de invloed van alcohol of drugs bent.
- Neem de aanbeveling van de fabrikant in acht wat betreft de wielhoogte en de tegengewichten.

## VOORBEREIDING VOOR HET GEBRUIK

- Reinig het gebruiksgebied van voorwerpen die kunnen worden weggeslingerd of storen bij het gebruik van de machine.
- Houd het werkbereik vrij van alle omstanders, in het bijzonder kleine kinderen. Stop de machine en toebehoor/toebereik als iemand in het gebied komt.
- Gebruik de machine niet zonder complete grasopvang, koker, of andere veiligheidsvoorzieningen goed gemonteerd en vol functioneel. Controleer regelmatig op tekenen van slijtage of verslechtering moeten ze zo nodig worden vervangen.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen zoals veiligheidsbril, gehoorbescherming en geschikt antislip schoenen.

NL

## GEBRUIK

- Gebruik de machine alleen bij daglicht of voldoende kunstmatig licht.
- Vermijd gaten, rijsporen, hobbels, stenen of andere verborgen gevaren. Onregelmatig terrein kan ervoor zorgen dat de machine kantelt, of dat de bediener het evenwicht of de veilige stand verliest.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van de draaiende onderdelen en de onderkant van de machine. Blijf altijd uit de buurt van de afvoeropening.
- Werp materiaal nooit direct richting een bepaalde persoon uit. Voorkom dat materiaal wordt uitgeworpen tegen een wand of een obstakel. Het materiaal kan terugkaatsen richting de bediener. Stop het mes/de messen als u over grindpaden loopt.
- Laat de machine niet ingeschakeld onbeheerd achter. Parkeer altijd op een vlakke ondergrond, koppel het toebehoor los, schakel de parkeerrem in en stop de motor.
- Niet achteruit maaien tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Kijk altijd naar beneden en achter u voordat u zich naar achteren beweegt.
- Voorkom het maaien van nat gras. Een slechte stand kan ertoe leiden dat u struikelt en valt.
- Als er zich situaties voordoen die niet in deze handleiding zijn behandeld, gebruik uw gezond verstand. Neem contact op met de klantenservice van EGO als u hulp nodig heeft.
- Gebruik het product niet als er gevaar voor bliksem bestaat.

## SPECIFIEK VOOR KINDEREN

- Er kunnen tragische ongelukken gebeuren als de bediener niet alert is bij de aanwezigheid van kinderen. Kinderen worden vaak aangetrokken tot de machine en de maai-activiteiten. Ga er nooit van uit dat kinderen op de plek blijven, waar u ze voor het laatst heeft gezien.
- Houd kinderen uit de buurt van het gebruiksgebied en onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene die niet tevens de bediener is.
- Draag geen kinderen, zelfs als het mes/de messen zijn uitgeschakeld. Kinderen kunnen omlaag vallen en kunnen ernstig gewond raken of storen bij het veilige gebruik van de machine. Kinderen die in het verleden zijn meegereden kunnen plotseling in het maaigebied verschijnen voor nog een ritje en kunnen worden omgereden of omver gereden door de machine.

### ▪ SPECIFIEK VOOR HELLINGEN

**⚠ WAARSCHUWING:** Hellingen staan in verbinding met ongelukken. U dient extra alert te zijn als u het gereedschap op een helling gebruikt.

- Beweeg in de door de fabrikant aanbevolen richting op hellingen. Wees voorzichtig als u in de buurt van hellingen werkt.
- Gebruik de machine niet onder omstandigheden waarbij de tractie, het sturen of de stabiliteit in gedrang komen. De banden kunnen slippen, zelfs als de wielen stilstaan.
- Laat de machine altijd in de versnelling als u een helling afrijdt. Glijd niet naar beneden.
- Voorkom het starten en stoppen op hellingen. Voorkom dat u plotselinge veranderingen maakt qua snelheid of richting. Neem bochten langzaam en geleidelijk.
- Wees buitengewoon voorzichtig tijdens het gebruik van de machine met een grasopvang of ander toebehoor. Deze kunnen een effect op de stabiliteit van de machine hebben.

## VERVOER

- Gebruik opritten met de volledige breedte voor het laden en lossen van de machine voor transport.

## TRANSPORT

- De machine is zwaar en kan ernstige kneuzingen veroorzaken. Wees buitengewoon voorzichtig tijdens het laden en lossen op een voertuig of aanhanger.

- Gebruik opritten met de volledige breedte voor het laden van de machine op een aanhanger of vrachtwagen.
- Gebruik een goedgekeurde aanhanger om de machine te transporteren. Gebruik de parkeerrem door de stuurhendels in de open positie te plaatsen en het parkeerrempedaal in de rempositie te zetten. Bevestig de machine met toegestane apparaten zoals banden, kettingen of riemen.
- Zowel de voor- als achterkant moet worden vastgezet en de riemen moeten naar beneden en weg van de machine worden geleid.

**⚠ WAARSCHUWING:** Wees buitengewoon voorzichtig tijdens het laden van de machine met behulp van opritten in een vrachtwagen of op een aanhanger. Er bestaat de kans op ernstig letsel of de dood als de machine van de oprit valt.

**⚠ WAARSCHUWING:** De parkeerrem is niet voldoende om de machine op zijn plek te houden tijdens het transport. Zorg ervoor dat de machine goed bevestigd is tijdens het transport van het voertuig. Beweeg de machine altijd achteruit op het transportvoertuig om het kantelen te voorkomen.

- Gebruik de machine niet op de openbare weg.
- Controleer en leef de lokale wetgeving na alvorens de machine op wegen te transporteren.
- Trek deze machine niet; hierdoor kan schade aan de aandrijfsysteem ontstaan.
- Laad de machine op een vrachtwagen of aanhanger door op de oprit te rijden die sterk genoeg is en doe dit in een langzaam tempo. Niet optillen! De machine is niet bedoeld om met de hand te worden opgetild.
- Tijdens het laden of lossen van de machine mag u niet meer dan de maximaal aanbevolen gebruikshoek van 12 graden toepassen.

## SERVICE

**⚠ WAARSCHUWING:** Componenten van de opvangzak, afdekking van de zijkoker, mulch-invoer zijn onderhevig aan slijtage en beschadigingen, waardoor bewegende delen vrij toegankelijk kunnen worden en waardoor voorwerpen weggeslingerd kunnen worden waardoor het risico op letsel toeneemt. Uit veiligheidsoverwegingen dient u regelmatig alle onderdelen te controleren en beschadigde onderdelen direct door identieke onderdelen, die in deze handleiding worden genoemd, te vervangen.

- Houd de machine in een goede werktoestand. Vervang versleten of beschadigde onderdelen. Periodieke controle van de motor en remmen.
- Wees voorzichtig bij het onderhoud van de messen. Omwikkel het mes/de messen of draag handschoenen. Vervang beschadigde messen. Repareer of verander het mes/de messen niet.
- Stop de motor altijd en verwijder of ontkoppel de accu voor onderhoud, reiniging of verwijdering van vastzittend materiaal uit het opzit-toebehoor.
- Nadat u een vreemd voorwerp heeft geraakt, moet u het accupack verwijderen, laat het mes tot stilstand komen en inspecteer het opzit-toebehoor grondig op schade. Repareer de schade voordat u het opzit-toebehoor in gebruik neemt.
- Laat uw opzit-toebehoor onderhouden door een gekwalificeerd reparateur en alleen met identieke reserveonderdelen. Dit waarborgt de veiligheid van het opzit-toebehoor.
- Volg de instructies over het vervangen van accessoires.
- Zorg ervoor dat zich geen vet, vuil en andere mogelijk ontvlambare materialen ophopen op het opzit-toebehoor.
- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven altijd stevig vastgedraaid zijn om een veilige werking van het opzit-toebehoor te waarborgen.
- Verwijder of pas de veiligheidsvoorzieningen nooit aan. Controleer regelmatig of het gereedschap juist werkt. Doe nooit iets dat de juiste werking van de veiligheidsvoorziening kan hinderen of dat de bescherming die de veiligheidsvoorziening biedt beperkt.
- Onderhoud of vervang de veiligheids- en instructielabels indien dit nodig mocht zijn.
- Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is aangegeven. Een lader die geschikt is voor een bepaald type accu kan tot brandgevaar leiden wanneer deze gebruikt wordt met een ander accu.
- Laad het opzit-toebehoor niet op in regen of onder natte omstandigheden.
- Gebruik het op de accu-aangedreven opzit-toebehoor niet in de regen.
- Reinig het opzit-toebehoor niet met een tuinslang. Zorg dat de motor of elektrische componenten niet met water in aanraking komen.
- Sla uitgeschakelde opzit-toebehoor binnenshuis op; Als die niet in gebruik is, moet het opzit-toebehoor

binnenshuis in een gesloten ruimte worden opgeslagen; buiten het bereik van kinderen.

- Zet het opzit-toebehoor uit en verwijder de sleutel voor onderhoud, reiniging of verwijdering van vastzittend materiaal uit het opzit-toebehoor.

#### **⚠ Restrisico's**

- Zelfs als het elektrisch gereedschap wordt gebruikt zoals beschreven, is het niet mogelijk elk restrisico te elimineren. De volgende gevaren kunnen voorkomen in combinatie met de constructie en het ontwerp van het elektrisch gereedschap:

1. Schade aan de longen als geen effectief stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorbeschadiging als geen effectieve gehoorbescherming wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingsemissie als het elektrisch gereedschap gedurende een lange periode wordt gebruikt of als het niet naar behoren wordt beheerd en onderhouden.

**⚠ WAARSCHUWING:** Dit elektrisch gereedschap produceert een elektromagnetisch veld tijdens het gebruik. Dit veld kan eventueel actieve of passieve medische implantaten storen. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te verminderen, raden we aan dat personen met medische implantaten hun arts en de fabrikant van het medisch implantaat contacteren alvorens dit gereedschap te gebruiken.

**BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING.** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing indien nodig en gebruik deze om andere personen die dit product zullen gebruiken te instrueren. Al u dit product aan iemand anders geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij om verkeerd gebruik en mogelijk letsel te voorkomen.

## GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER OM ELEKTRISKE APPARATER

**⚠ ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, billeder og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

**GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE.**

DK

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit batteridrevne (ledningsfrie) elværktøj.

### SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
- **Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, såsom ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister og antænde støv og dampe.
- **Hold børn og tilskuere på afstand, når et elværktøj er i brug.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

### SIKKERHED OMKRING ELEKTRICITET

- **Stikket på elværktøjet skal passe i stikkontakten. Stikket må på ingen måde ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordede (jordforbundne) elværktøj.** Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- **Elværktøj må ikke udsættes for regn eller våde forhold.** Vand kommer ind et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- **Ledningen må ikke mishandles. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger, øger risikoen for elektrisk stød.
- **Når et elværktøj bruges udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en egnet ledning til udendørs brug,

reducerer risikoen for elektrisk stød.

- **Hvis det ikke kan undgås at benytte apparatet i fugtige omgivelser, så brug et stik med fejlstrømsrelæ.** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

### PERSONLIG SIKKERHED

- **Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et elværktøj. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikvis uopmærksomhed, kan føre til alvorlige personskader.
- **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes til passende betingelser nedsætter risikoen for personskader.
- **Forhindre utilsigtet start. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket, inden apparatet sluttes til strømkilden eller batteripakken, samt inden det løftes op eller bæres rundt.** Hvis elværktøjer bæres med fingeren på kontakten, eller oplades med tænd/sluk-knappen tændt, øger det risikoen for ulykker.
- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før elværktøjet startes.** En skruenøgle eller en nøgle sidder i en roterende del af elektrisk værktøj, kan resultere i personskade.
- **Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj når uventede situationer.
- **Brug passende tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- **Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres, at disse monteres og bruges korrekt.** Anvendelse af disse anordninger kan mindske støvrelaterede risici.
- **Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til værktøjer, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne.** En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdelen af et sekund.

## BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET

- **Elværktøjet må ikke tvinges under brug. Brug det korrekte strøm til formålet.** Det rigtige elværktøj gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
- **Brug ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke kan tænde og slukke.** Alt elværktøj, hvor kontakterne ikke dur, er farligt og skal repareres.
- **Træk stikket til apparatets strømforsyning ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger elværktøjet til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at starte elværktøjet utilsigtet.
- **Opbevar elværktøj, der ikke bruges, utilgængeligt for børn, og tillad ikke personer, der ikke kender elværktøjet eller disse anvisninger, at bruge elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan det skal bruges.
- **Vedligeholdelse af elværktøj. Kontrollér, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke elværktøjets drift. Få beskadigede elværktøjet repareret før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt elværktøj.
- **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Skæreværktøjer med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- **Elværktøjet, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning.** Anvendelse af elværktøj til andre formål end dem, de er beregnet til, kan medføre en farlig situation.
- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør værktøjet farligt at bruge i uventede situationer.

## BATTERIVÆRKTØJETS BRUG OG PLEJE

- **Genoplad kun med opladeren er angivet af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
- **Anvend kun elektrisk værktøj med særligt udpegede batteripakker.** Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
- **Når batteriet ikke er i brug, skal den holdes**

væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden. Shorting batteripolerne sammen kan forårsage forbrændinger eller brand.

- **Ved forkert brug kan der slippe væske ud af batteriet: Undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand.** Hvis væsken kommer i øjnene, skal man også søge læge. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- **Anvend ikke et batteri eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- **Udsæt ikke et batteri eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for temperaturområdet angivet i anvisningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

DK

## SERVICE

- **Dit elværktøj skal repareres af en kvalificeret person, og der må kun bruges identiske reservedele.** På denne måde sikrer man, at elværktøjet forbliver sikkert at bruge.
- **Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier.** Service på batterier må kun udføres af producenten eller godkendte servicecentre.

## SIKKERHEDSREGLER FOR KØREUDSTYR

**⚠ FARE:** Denne maskine kan amputere hænder og fødder, og udstøde genstande. Manglende overholdelse af følgende sikkerhedsinstrukser, kan føre til alvorlige skader eller dødsfald.

## GENERELLE OPLYSNINGER

- Læs, forstå og følg alle instruktioner og advarsler i denne vejledning, på maskinen og på delene.
- Det er kun brugere, der er ansvarlige, udlærte, eller har kendskab til disse vejledninger, og som er fysisk egnet, der må bruge denne maskine.
- Må ikke bære på passagerer. Hold personer på afstand.

- Plæneklipperen må ikke bruges, hvis du er under indflydelse af alkohol eller narkotika.
- Følg producentens anbefalinger for hjulvægte og modvægte.

## FORBEREDELSE INDEEN BRUG

- Ryd driftsområdet for genstande, der kan slynges af maskinen eller sætte sig i klemme i maskinen.
- Hold området, hvor udstyret bruges, fri for andre personer, særligt små børn. Stop maskinen og eventuelle ekstraudstyr, hvis nogen kommer ind i området.
- Maskinen må ikke bruges uden græsopsamlere, udstødningen eller andre sikkerhedsanordninger på plads. Disse dele skal også virke ordentligt. Se regelmæssigt maskinen efter for tegn på slid eller forringelse, og udskift efter behov.
- Brug passende personligt beskyttelsesudstyr, såsom sikkerhedsbriller, høreværn og passende skridsikert fodtøj.

DK

## BETJENING

- Maskinen må kun bruges i dagslys eller godt kunstigt lys.
- Undgå huller, hjulspor, buler, sten eller andre skjulte farer. Ujævnt terræn kan vælte maskinen eller få brugeren til at miste balancen eller fodfæste.
- Hænder eller fødder må ikke komme i nærheden af drejende dele eller under maskinen. Hold dig altid væk fra udstødningen.
- Materialerne, der udstødes af maskinen, må ikke rettes mod nogen. Undgå at rette materiale mod en væg eller en forhindring. Materialet kan slynges tilbage mod brugeren. Stop klingerne, inden maskinen køres over grus, fortov og veje.
- Efterlad ikke en kørende maskine uden opsyn. Parker altid på et plant underlag, afmonter eventuelt ekstraudstyr, aktiver parkeringsbremsen og stop motoren.
- Klip ikke baglæns, medmindre det er absolut nødvendigt. Kik altid nedad og bagved før og under bagudkørsel.
- Undgå, at slå vådt græs. Et dårligt fodfæste kan føre til fald eller ulykker.
- Ved situationer, der ikke er dækket i denne vejledning: Vær forsigtig, og arbejd med omtanke. Kontakt EGO's kundeservice for hjælp.
- Produktet må ikke bruges, hvis der er risiko for lynnedslag.

## VEJLEDNINGER OM BØRN

- Der kan opstå ulykker, hvis brugeren ikke er opmærksom på tilstedeværelsen af børn. Børn er ofte tiltrukket af maskinen, når græsset klippes. Du må aldrig antage, at børn bliver der, hvor du sidst så dem.
- Børn skal holdes ude af græsområdet der skal slås, og de skal være under nøje opsyn af en anden ansvarlig voksen end personen, der slår græsset.
- Børn må ikke sidde på maskinen, selv når klingerne ikke bevæger sig. Børn kan falde af og komme til skade eller de kan være i vejen for sikker brug af maskinen. Børn, der tidligere har kørt på maskinen, kan pludselig dukke op i klippeområdet på en anden tur og derved blive kørt over eller bakket over af maskinen.

## OPLYSNINGER OM BAKKER

**⚠ ADVARSEL:** Bakker er meget relaterede til ulykker. Hvis apparatet bruges på skråninger, bedes du være yderst forsigtig.

- Maskinen skal bruges på bakker, som anbefalet af producenten. Vær forsigtig, når maskinen bruges på bakker.
- Maskinen må ikke bruges i nogen forhold, hvor den trækraft, styring eller stabilitet sættes på en prøve. Dækkene kan glide, selv når hjulene er stoppet.
- Maskinen skal altid holdes i gear, når den køres ned at bakker. Maskinen må ikke stoppes på en bakke.
- Undgå, at starte og stoppe maskinen på bakker. Undgå pludselige ændringer i hastighed og retning. Drej langsomt og gradvist.
- Pas ekstra godt på, når maskinen bruges med en græsfanger eller andet tilbehør. Disse kan påvirke maskinens stabilitet.

## TRÆKNING

- Brug ramper, der er brede nok til lastning og losning af en maskine til transport.

## TRANSPORT

- Maskinen er tung og kan forårsage alvorlige knuseskader. Vær ekstra forsigtig, når den læsses på eller læsses af fra et køretøj eller en trailer.
- Brug ramper, der er brede nok til at læsse maskinen på en trailer eller lastbil.
- Transporter maskinen på en godkendt trailer. Brug parkeringsbremsen ved at fastgøre styrehåndtagene i den åbne stilling, og sæt parkeringsbremsepedalen



i bremsestillingen. Fastgør maskinen med godkendte enheder såsom bånd, kæder eller stropper.

- Brug både forreste og bageste fastgørelsesstropper og ret dem ned og ud af maskinen.
- **ADVARSEL:** Vær ekstrem forsigtig, når maskinen læsses på en lastbil eller trailer med ramper. Hvis maskinen falder ned af ramperne er der risiko for alvorlige personskader og det kan være livsfarligt.
- **ADVARSEL:** Parkeringsbremsen er ikke nok til at låse maskinen på plads under transport. Sørg for, at maskinen er spænd ordentligt fast til transportkøretøjet. Vend altid maskinen på transportkøretøjet, så den ikke vælter.
- Denne maskine må ikke bruges på offentlige veje.
- Sørg for, at du kender og overholder de lokale trafikregler, før maskinen transporteres på veje.
- Denne maskine må ikke trækkes, det kan beskadige dens drivsystem.
- Læs maskinen på en lastbil eller trailer ved at køre den langsomt op ad ramper med passende styrke. Maskinen må ikke løftes! Maskinen må ikke løftes med hænderne.
- Når maskinen læsses og aflæsses, må den højst hælde 12 grader.

## SERVICE

**⚠ ADVARSEL:** Græsbeholderdelene, dækslet til sideudstødningen og tildækningsindsatsen udsættes for slid og skader, som med tiden kan udsætte personer for bevægelige dele eller genstande kan udstødes, hvilket kan forøge risikoen for skader. For en sikkerheds skyld, skal alle komponenter regelmæssigt ses efter, og skift straks beskadigede komponenter med identiske reservedele, der er anført i denne vejledning.

- Sørg for, at holde maskinen i ordentligt stand. Udskift slidte eller beskadigede dele. Motoren og bremserne skal ses efter regelmæssigt.
- Vær forsigtig ved servicering af klingerne. Pak klingerne ind eller brug handsker. Udskift beskadigede klinger. Reparer eller udskift ikke klingerne.
- Stop altid motoren og fjern eller afbryd batteripakken inden servicering, og rengøring, og inden materialer fjernes fra køreudstyret.
- Hvis produktet rammer en genstand, skal motoren stoppes, tag batteripakken ud, lad klingen stoppe, og se derefter grundigt køreudstyret efter for eventuelle

skader. Skader skal repareres, inden køreudstyret tages i brug igen.

- Få køreudstyret serviceret af en kvalificeret tekniker, og brug kun originale reservedele. På denne måde sikrer man, at køreudstyret forbliver sikkert at bruge.
- Følg anvisningerne for udskiftning af tilbehør.
- Hold køreudstyret fri for ophobning af fedt, skidt og andre muligvis brændbare materialer.
- Hold alle møtrikker, bolte og skruer stramme for at sikre, at køreudstyret er sikkert at bruge.
- Sikkerhedsanordninger må aldrig fjernes eller pilles ved. Kontroller regelmæssigt, at de virker ordentligt. Gør aldrig noget for at gribe ind den tilsigtede funktion af en sikkerhedsanordning eller reducere den beskyttelse, som en sikkerhedsanordning giver.
- Vedligehold og skift sikkerheds- og instruktionsetiketterne, hvis nødvendigt.
- Genoplad kun med opladeren er angivet af fabrikanten. Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre til brand.
- Oplad ikke køreudstyret i regnvej, eller hvor der er vådt.
- Brug ikke det batteridrevne køreudstyr i regnvej.
- Køreudstyret må ikke vaskes med en slange. Undgå, at der kommer vand ind i motoren eller de elektriske forbindelser.
- Køreudstyr, der ikke bruges, skal opbevares indendørs - Når køreudstyr ikke er i brug, skal det opbevares på et låst indendørs sted - ude af børns rækkevidde.
- Sluk og fjern nøglen inden service, rengøring eller fjernelse af materiale fra køreudstyret.

## ⚠ Restrisiko

- Selv når elværktøjet bruges som vejledt, er det ikke mulig at fjerne alle restrisici. Følgende farer kan opstå i forbindelse med elværktøjets konstruktion og design:
  1. Skader på lungerne, hvis en effektiv støvmaske ikke bruges.
  2. Høreskader, hvis et effektivt høreværn ikke bruges.
  3. Sundhedsskader som følge af vibrationsemission, hvis elværktøjet bruges over længere tid eller ikke håndteres og vedligeholdes ordentligt.

DK

**⚠ ADVARSEL:** Dette elværktøj genererer et elektromagnetisk felt under drift. I nogle tilfælde kan dette felt forstyrre aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller livsfarlige personskader, anbefaler vi personer med medicinske implantater at snakke med deres læge og producenten af det medicinske implantat, inden de bruger maskinen.

**GEM DISSE VEJLEDNINGER.** Brug dem regelmæssigt, og brug dem til at instruere andre, der skal bruge dette produkt. Hvis du låner dette produkt til en anden, skal disse vejledninger følge med, så produktet ikke misbruges og eventuelle skader undgås.

DK

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

## ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

**⚠ VARNING:** Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

### SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Termen "elverktyg" i varningarna avser ditt batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

### ARBETSPLATSSÄKERHET

- **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor vilka kan antända dammet eller ångorna.
- **Håll barn och åskådare borta medan elverktyget arbetar.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

### ELEKTRISK SÄKERHET

- **Elverktygets kontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt med motordrivna verktyg som är jordade.** Stickkontakter som inte modifierats och passar i eluttaget minskar risken för elektriska stötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- **Vanvårda inte sladden. Använd aldrig kabeln för att bära, släpa eller dra ut kontakten för elverktyget. Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **Vid användning av motordrivna verktyg utomhus, använd en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som passar

för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.

- **Om du måste använda ett motordrivet verktyg i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** En jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### PERSONLIG SÄKERHET

- **Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett motordrivet verktyg om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet under arbete med elverktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- **Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller verktyg som är påslagna inbjuder till olyckor.
- **Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan elverktyget slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- **Klä dig på lämpligt sätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken.** Håll ditt hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- **Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dessa enheter kan minska dammrelaterade faror.
- **Var alltid uppmärksam vid användning av verktyget, även efter många användningstillfällen, och ignorera inte verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.

SE

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- **Tvinga inte elverket. Använd korrekta elverket för ditt arbete.** Ett korrekt elverktyg utför jobbet bättre och säkrare om det används för rätt arbete.
- **Använd inte elverket om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- **Koppla ifrån kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från elverket innan några justeringar gör, tillbehör byts eller elverket läggs undan.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverket startas oavsiktligt.
- **Förvara elverktyg som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med elverket eller dessa instruktioner använda elverket.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera efter felinställning eller bindning av rörliga delar, trasiga delar och alla andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion.** Om skadad, lämna in elverket för reparation innan det används. Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
- **Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- **Använd elverket, tillbehör, verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om elverket används för andra arbeten än det avsedda kan det resultera i farliga situationer.
- **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget vid oväntade situationer.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVET VERKTYG

- **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
- **Använd endast elverket med deras särskilt avsedda batteripaket.** Användning av andra

batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.

- **När batteripaket inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan de två polerna.** Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka brännskador eller en brand.
- **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet, undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten.** Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp. Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- **Använd inte ett batteripaket eller verktyg som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller extrema temperaturer.** Exponering av eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.

## SERVICE

- **Lämna ditt elverktyg för service hos en kvalificerad reparatör som endast använder identiska utbytesdelar.** Det garanterar att säkerheten hos elverktygets bibehålls.
- **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

## SÄKERHETSREGLER FÖR ÅKUTRUSTNING

**⚠ FARA:** Denna maskin kan skada händer och fötter och kasta iväg föremål. Underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.

## ALLMÄN INFORMATION

- Läs igenom, förstå och följ alla instruktioner och varningar i denna manual och på maskinen och på tillbehör.

- Låt endast operatörer som är ansvariga, utbildade, förtrogen med instruktionerna och fysiskt kapabel att använda maskinen.
- Tillåt inga passagerare och håll åskådare på avstånd.
- Använd inte maskinen om du är påverkad av alkohol eller droger.
- Följ tillverkarens rekommendationer för hjulvikter eller motvikter.

## FÖRBEREDELSE INNAN ANVÄNDNING

- Rensa arbetsområdet från föremål som kan kastas iväg eller påverka arbetet med maskinen.
- Håll arbetsområdet fritt från alla åskådare, särskilt små barn. Stoppa maskinen och tillsatser om någon kommer in i området.
- Arbeta inte med maskinen utan att hela gräsuppsamlaren, utkastaren eller andra säkerhetsenheter finns på plats och fungerar. Kontrollera regelbundet om det finns tecken på slitage eller förslitningar och byt om så behövs.
- Använd lämplig personlig skyddsutrustning såsom skyddsglasögon, hörselskydd och lämpliga halkfria skyddsskor.

## DRIFT

- Använd endast maskinen i dagsljus eller i bra artificiellt ljus.
- Undvik hål, rötter, gupp, stenar eller andra dolda faror. Ojämn terräng kan välta maskinen eller göra att operatören förlorar balansen eller fotfästet.
- Placera inte händer eller fötter i närheten av roterande delar eller under maskinen. Håll utkastaröppningen ren hela tiden.
- Rikta inte utkastat material mot någon. Undvik att kasta ut material mot en vägg eller hinder. Materialet kan studsas tillbaka mot operatören. Stoppa bladen när du korsar grusade ytor.
- Lämna inte en maskin som är igång utan uppsikt. Parkera alltid på en plan yta, avaktivera tillsatser, lägg i parkeringsbromsen och stoppa motorn.
- Klipp inte backande om det inte är absolut nödvändigt. Titta alltid ned och bakåt under backning.
- Undvik att klippa vått gräs. Dåligt fotfäste kan resultera i halk- och fallolyckor.
- Om en situation som inte beskrivs i bruksanvisningen uppstår, använd försiktighet och gott omdöme. Kontakta EGO kundtjänst för hjälp.

- Använd inte produkten om det finns risk för åska.

## BARNSPECIFIKT

- Tragiska olyckor kan ske om operatören inte är uppmärksam om barn finns i närheten. Barn är ofta attraherade av maskinen och gräsklippningen. Anta aldrig att barn kommer att vara kvar där du senast såg dem.
- Håll barnen utanför arbetsområdet och under noggrann uppsikt av ansvarig vuxen, annan än operatören.
- Transportera inte barn även med bladen avstängda. Barn kan falla av och skadas allvarligt eller hindra säker maskinhantering. Barn som har fått åka med tidigare kan plötsligt dyka upp i klippområdet för ytterligare en åktur och köras över eller backas över av maskinen.

SE

## LUTNINGSSPECIFIKT

**⚠ VARNING:** Lutningar är en huvudorsak till olyckor. Arbeta i sluttningar kräver extra försiktighet.

- Åk i av tillverkarens rekommenderad riktning i lutningar. Var försiktig vid arbete nära branter.
- Använd inte maskinen under några förhållanden där matningen, styrningen eller stabiliteten kan ifrågasättas. Däck kan glida även om hjulen har stoppats.
- Ha alltid maskinens växel i vid körning i lutningar. Kör inte utan växel utför.
- Undvik start och stopp i lutningar. Undvik plötslig ändring av hastighet eller riktning. Sväng sakta och gradvis.
- Var extra försiktig vid arbete med maskinen med gräsuppsamlare eller andra tillsatser. De kan påverka stabiliteten hos maskinen.

## LASTNING

- Använd ramper med fullbredd för lastning av avlastning av maskinen för transport.

## TRANSPORT

- Maskinen är tung och kan orsaka allvarliga krosskador. Var extra försiktig vid lastning på eller avlastning från ett fordon eller släpvagn.
- Använd ramper med fullbredd för att lasta maskinen på en släpvagn eller lastbil.

- Använd en lämplig släpvagn för att transportera maskinen. Använd parkeringsbromsen genom att säkra styrspaken i öppen position och ställ in bromspedalen i bromslåget. Fäst maskinen med godkända enheter såsom spännband, kedjor eller remmar.
- Spännremmar måste användas både fram och bak och riktas nedåt och ut från maskinen.

**⚠ VARNING:** Var extremt försiktig när maskinen lastas på en lastbil eller släpvagn med ramper. Det finns risk för allvarliga skador eller dödsfall om maskinen faller av rampen.

SE

**⚠ VARNING:** Parkeringsbromsen är inte tillräckligt för att låsa fast maskinen på plats under transport. Se till att maskinen är ordentligt fastsatt på transportfordonet. Backa alltid på maskinen på transportfordonet för att undvika att den tippas.

- Kör inte med denna maskin på allmän väg.
- Kontrollera och följ lokala trafikbestämmelser innan maskinen transporteras på vägar.
- Bogsera inte denna maskin, det kan skada drivsystemet.
- Lasta enheten på en lastbil eller släpkärra genom att köra upp på ramper med lämplig hållfasthet och i låg hastighet. Lyft inte! Maskinen är inte avsedd att lyftas för hand.
- Vid lastning och avlastning av denna maskin, använd inte mer än maximalt rekommenderad arbetsvinkel på 12 grader.

## SERVICE

**⚠ VARNING:** Gräsbehållarkomponenter, täckning sidoutkastare, mullinsats slits vilket kan exponera rörliga delar eller att föremål kastas ut och utgöra en risk för skador. Av säkerhetsskäl kontrollera regelbundet alla komponenter och byt skadade komponenter omedelbart med identiska delar som listas i denna manual.

- Håll alltid maskinen i god drifttillstånd. Byt ut slitna eller skadade delar. Kontrollera regelbundet motorn och bromsarna.
- Var försiktig vid service av bladen. Linda in bladen eller använd handskar. Byt ut skadade blad. Reparera inte eller ändra bladen.
- Stoppa alltid motorn och ta bort eller koppla ifrån batteripaketet före service, rengöring eller borttagning av material från åkutrustningen.

- Om den slår emot ett främmande föremål, stoppa motorn, ta bort batteripaketet, låt bladen slut rotera och inspektera noga åkutrustningen om där finns några skador. Reparera skadan innan åkutrustningen används.
- Lämna din åkutrustning för service hos en kvalificerad reparatör som endast använder identiska utbytesdelar. Det garanterar att säkerheten hos åkutrustningen bibehålls.
- Följ instruktionerna för hur man byter ut tillbehör.
- Håll åkutrustningen fri från ackumulerat fett, smuts och andra möjliga brännbara material.
- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna för att säkerställa att åkutrustningen är i säkert skick.
- Ta aldrig bort eller förändra säkerhetsenheter. Kontrollera regelbundet att de fungerar korrekt. Gör inget för att störa den avsedda funktionen på en säkerhetsenhet eller för att minska skyddet som ges via en säkerhetsenhet.
- Behåll eller ersätt säkerhets- och instruktionsetiketter när så behövs.
- Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
- Ladda inte åkutrustningen i regn eller på våta platser.
- Använd inte den batteridrivna åkutrustningen i regn.
- Tvätta inte åkutrustningen med en slang, undvik att få vatten i motorn och i elektriska anslutningar.
- Förvara åkutrustning inomhus – När den inte används skall åkutrustning förvaras inomhus på en låst plats - utom räckhåll för barn.
- Stäng av och ta bort nyckeln före service, rengöring eller borttagning av material från åkutrustningen.

## ⚠ Kvarvarande risker

- Även när elverktyget används såsom föreskrivs är det inte möjligt att eliminera alla kvarvarande riskfaktorer. Följande faror kan uppstå förknippade med elverktygets konstruktion och design.
  1. Skador på lungor om en effektiv dammask inte används.
  2. Hörselskador om effektiva hörselskydd inte används.

3. Skador på hälsan som resultat från vibrationer om elverktyget används långa perioder eller inte adekvat hanteras och underhålls korrekt.

**⚠ VARNING:** Detta elverktyg producerar elektromagnetiska fält under användning. Dessa fält kan under vissa omständigheter störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska riskerna för allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådfrågar deras läkare och den medicinska implantatets tillverkare innan denna maskin används.

**SPARA DESSA INSTRUKTIONER.** Läs igenom dem regelbundet och använd dem för att instruera andra som kan komma att använda denna produkt. Om du lånar ut denna produkt till någon annan låna då också ut dessa instruktioner för att förhindra missbruk av produkten och eventuella skador.

SE

## YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

**VAROITUS:** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

### SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa tässä akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

### FI TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja hämärät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää tomun tai höyryjä.
- **Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät sähkötyökaluja.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Sähkötyökalun pistotulpan on vastattava pistorasiaa. Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovitinpistotulppia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistotulpat ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä väärinkäytä johtoa. Älä koskaan kannata tai vedä laitetta johdosta tai irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto poissa tulen, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheltä.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- **Jos et voi välttää sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä (vvs) suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- **Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetkellinenkin huomion herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vamman.
- **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia.** Tarvittaessa käytettävät suojavarusteet, kuten hengityssuojain, liukuesteelliset turvakengät, suojakypärä tai kuulosuojaimet, vähentävät henkilövahinkoja.
- **Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität virtalähteen ja/tai akun, nostat työkalun tai kannat sitä.** Työkalun kantaminen sormi virtakytkimellä tai virta kytkettynä olevan työkalun liittäminen pistorasiaan muodostaa onnettomuusvaaran.
- **Poista kaikki säätöön käytetyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövamman.
- **Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino.** Näin hallitset sähkötyökalun parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsiinasi poissa liikkuvien osien läheltä.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
- **Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Näiden laitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.



- **Älä anna tuotteen tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä työkalun turvallisuusohjeita noudattamatta.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.

## SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO

- **Älä pakota sähkötyökalua. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa työkalua.** Oikea sähkötyökalu suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei saa käynnistettyä ja suljettua kytkimellä.** Sähkötyökalun, jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja laite on korjattava.
- **Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta ennen kuin teet mitään muutoksia, vaihdat apuvälineitä tai laitat sähkötyökalun varastoon.** Nämä estävät turvallisuustoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistämisen riskiä.
- **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalun.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- **Ylläpidä sähkötyökaluja. Tarkista, että liikkuvat osat ovat kunnolla paikallaan, että osat ovat ehjiä, ja että sähkötyökalussa ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti ylläpidetyistä sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiudu, ja niitä on helpompi hallita.
- **Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita ja teriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti ja niin, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn.** Sähkötyökalujen käyttö muihin kuin suunniteltuihin tarkoituksiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

## AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO

- **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdyntyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- **Käytä sähkötyökaluissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa metalliesineiden, kuten paperiliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden, läheltä, jotta ne eivät voi liittää yhtä napaa toiseen.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen.** Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysten tai henkilövahingon vaaran.
- **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysten.
- **Noudata kaikkia latausohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua lämpötilassa, joka ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

FI

## HUOLTO

- **Huollata sähkötyökalusi asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Näin taataan sähkötyökalun turvallisuuden säilyminen.
- **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

## AJETTAVAN LAITTEEN TURVALLISUUSOHJEET

**⚠ VAARA:** Tämä laite voi leikata kädet tai jalat ja singota irtoesineitä. Jos seuraavia turvallisuusohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakava vamma tai kuolema.

## YLEISET TIEDOT

- Lue ja ymmärrä kaikki käyttöoppaan, koneen ja sen varusteiden ohjeet ja varoitukset sekä noudata niitä.
- Salli koneen käyttö vain vastuullisille, koulutetuille, ohjeet tunteville ja fyysisesti kykeneville henkilöille.
- Älä kuljeta matkustajia ja pidä sivulliset etäällä.
- Älä käytä konetta, kun olet alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
- Noudata valmistajan suosituksia rengaspainoista tai vastapainoista.

## VALMISTELU ENNEN KÄYTTÄMISTÄ

FI

- Tyhjennä työskentelyalue kaikista kohteista, jotka voivat sinkoutua tai häiritä koneen käyttöä.
- Pidä sivulliset, etenkin pikkulapset, poissa työskentelyalueelta. Sammuta laite ja varusteet, jos joku tulee tuolle alueelle.
- Älä käytä konetta ilman, että koko ruohonkerääjä, poistokouru tai muut turvalaitteet ovat paikallaan ja toimivat oikein. Tarkista säännöllisesti kulumisen ja heikentymisen varalta ja vaihda tarvittaessa.
- Käytä asianmukaisia henkilönsuojaimia, kuten suojalaseja, kuulonsuojaimia ja sopivia luistamattomia jalkineita.

## KÄYTTÖ

- Käytä konetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaistuksessa.
- Vältä reikiä, uria, töyssyjä, kiviä tai muita piilossa olevia vaaroja. Epätasainen maasto voi kaataa koneen tai aiheuttaa sen, että käyttäjä menettää tasapainon tai asennon.
- Älä laita käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle tai koneen alle. Pidä huolta, että poistoaukko on aina vapaa tukoksista.
- Älä suuntaa poistomateriaalia ketään kohti. Vältä poistomateriaalin suuntaamista seinää tai estettä kohti. Materiaali saattaa sinkoutua taaksepäin käyttäjää kohti. Pysäytä terä(ät), kun ylität soralla päällystettyjä pintoja.
- Älä jätä käynnissä olevaa konetta ilman valvontaa. Pysäköi aina tasaiselle pinnalle, irrota varusteet, aseta pysäköintijarru päälle ja sammuta moottori.
- Älä leikkaa taaksepäin, ellei se ole täysin välttämätöntä. Katso aina alas ja taaksepäin ennen peruuttamista ja peruuttamisen aikana.

- Vältä märän ruohon leikkaamista. Huono asento voi aiheuttaa liukastumisen ja putoamisen.
- Jos kohtaat tilanteen, jota ei tässä käyttöoppaassa käsitellä, toimi varoen ja käytä omaa harkintakykyäsi. Ota yhteyttä EGO:n asiakaspalveluun lisätietoja varten.
- Älä käytä tuotetta, jos on salamoinnin vaara.

## ERITYISOHJEET LAPSILLE

- Jos käyttäjä ei huomioi lasten läsnäoloa, saattaa tapahtua vakavia onnettomuuksia. Lasten mielestä koneet ja niiden toiminta on usein kiehtovaa. Älä ikinä oleta, että lapset pysyvät siellä, missä heidät viimeksi näit.
- Pidä lapset poissa työskentelyalueelta ja toisen vastuuntuntoisen aikuisen valvonnassa.
- Älä kuljeta lapsia vaikka terät eivät olisi toiminnassa. Lapset voivat pudota ja loukkaantua vakavasti tai häiritä koneen turvallista käyttöä. Lapset, joita on aikaisemmin kuljetettu koneella, voivat ilmestyä äkillisesti leikkuualueelle uutta ajelua varten, jolloin he voivat jäädä koneen alle.

## ERITYISOHJEET RINTEISIIN

**VAROITUS:** Rinteisiin liittyy usein onnettomuuksia. Käyttö rinteissä vaatii erityistä tarkkaavaisuutta.

- Aja valmistajan suosittelemaan suuntaan rinteissä. Ole varovainen leikatessasi lähellä putouksia.
- Älä käytä konetta missään sellaisissa olosuhteissa, joissa pito, ohjaus tai vakaus ovat kyseenalaisia. Renkaat voivat luistaa vaikka pyörät olisivat paikoillaan.
- Pidä koneen vaihde päällä, kun ajat rinnettä alaspäin. Älä aja vapaalla alamäkeen.
- Vältä käynnistämistä ja pysäyttämistä rinteissä. Vältä äkillisten nopeus- tai suuntamuutosten tekemistä. Tee käännökset hitaasti ja asteittain.
- Ole erityisen varovainen, kun käytät konetta ruohonkerääjä tai muu varuste kiinnitettynä. Ne voivat vaikuttaa koneen vakauteen.

## SIIRTÄMINEN

- Käytä täysleveitä rampeja koneen lastaamiseen ja purkamiseen kuljetusta varten.

## KULJETTAMINEN

- Kone on painava ja voi aiheuttaa vakavia murskausvammoja. Ole erityisen varovainen, kun

- lastaat tai purat sitä ajoneuvosta tai perävaunusta.
- Käytä täysleiveitä rampeja koneen lastaamiseen perävaunuun tai kuorma-autoon.
  - Käytä hyväksytyä perävaunua koneen kuljettamiseen. Käytä pysäköintijarrua kiinnittämällä ohjausvivut auki-asentoon ja aseta pysäköintijarrupoljin jarrutusasentoon. Kiinnitä kone alas hyväksytyillä laitteilla, kuten nauhoilla, ketjuilla tai hihnoilla.
  - Sekä etu- että takakiinnityshihnoja on käytettävä ja ne on suunnattava alas ja ulospäin koneesta.

**VAROITUS:** Ole erittäin varovainen, kun lastaat konetta kuorma-autoon tai perävaunuun rampeja pitkin. Koneen kaatuminen rampilla voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

**VAROITUS:** Pysäköintijarru ei ole riittävä pitämään konetta paikallaan kuljetuksen aikana. Varmista, että kone on kunnolla kiinnitetty kuljetusajoneuvoon. Peruuta kone aina kuljetusajoneuvoon, jotta se ei kaadu.

- Älä aja koneella yleisillä teillä.
- Tarkista paikalliset liikennesäännöt ja noudata niitä ennen koneen kuljettamista teillä.
- Älä hinaa konetta, se voi vaurioittaa ajojärjestelmää.
- Lastaa laite kuorma-autoon tai perävaunuun riittävän vahvoja rampeja pitkin hitaalla nopeudella. Älä nosta! Konetta ei ole tarkoitettu käsin nostettavaksi.
- Kun lastaat tai purat konetta, älä kallista enempää kuin suositeltu suurin käyttökulma 12 astetta.

## HUOLTO

**VAROITUS:** Ruohopussiosat, sivussa oleva poistokansi, silppuamisliisäosa voivat kulua ja vahingoittua, mikä saattaa aiheuttaa liikkuvien osien paljastumisen tai aiheuttaa esineiden sinkoutumista ja näin lisätä loukkaantumisvaaraa. Turvallisuussyistä tarkasta kaikki komponentit säännöllisin väliajoin ja vaihda vahingoittuneet komponentit välittömästi identtisiin varaosiin, jotka on lueteltu tässä käyttöoppaassa.

- Pidä kone hyvässä toimintakunnossa. Korvaa kuluneet tai vahingoittuneet osat. Tarkista moottori ja jarrut säännöllisin väliajoin.
- Ole varovainen, kun huollat teriä. Kääri terät peittoon tai käytä käsineitä. Vaihda vaurioituneet terät. Älä korjaa tai muuta teriä.
- Sammuta aina moottori ja poista tai irrota akku

ennen kuin huollat, puhdistat tai poistat materiaalia ajettavasta laitteesta.

- Jos osut vieraaseen esineeseen, sammuta moottori, poista akku ja anna terän pysähtyä ja tarkista sitten ajettava laite perusteellisesti vaurioiden varalta. Korjaa vauriot ennen kuin käytät ajettavaa laitetta.
  - Huollata ajettava laite asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia. Näin taataan ajettavan laitteen turvallisuuden säilyminen.
  - Noudata ohjeita, kun vaihdat lisävarusteita.
  - Älä anna rasvan, lian tai muiden mahdollisesti syttyvien materiaalien kerääntyä ajettavaan laitteeseen.
  - Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kiristettyinä, jotta varmistat ajettavan laitteen turvallisen toimintakunnon.
  - Älä ikinä poista tai muokkaa turvallisuuslaitteita. Tarkasta niiden oikea toiminta säännöllisesti. Älä koskaan tee mitään sellaista, joka voi aiheuttaa häiriöitä turvallisuuslaitteen suunniteltuun toimintaan tai vähentää turvallisuuslaitteen suojaavuutta.
  - Pidä turva- ja ohjetarrat kunnossa ja vaihda ne tarvittaessa uusiin.
  - Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Laturi, joka sopii yhdentyypiselle akulle voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
  - Älä lataa ajettavaa laitetta sateessa tai märissä olosuhteissa.
  - Älä käytä akkukäyttöistä ajettavaa laitetta sateella.
  - Älä pese ajettavaa laitetta kasteluletkulla; vältä veden pääsyä moottoriin tai sähköliitäntöihin.
  - Säilytä ajettava laite sisätiloissa – Ajettava laite on säilytettävä lukitussa sisätilassa, kun sitä ei käytetä – poissa lasten ulottuvilta.
  - Sammuta ajettava laite ja poista avain ennen kuin teet huolto- tai puhdistustoimenpiteitä tai irrotat materiaalia koneesta.
- VAROITUS: Jäännösriskit!**
- Vaikka sähkötyökalua käytetään määritetyllä tavalla, ei kaikkia jäännösriskejä voida koskaan poistaa. Seuraavia sähkötyökalun rakenteeseen ja suunnitteluun liittyviä vaaroja saattaa ilmetä:
    1. Keuhkovammat, jos tehokasta hengityssuojainta ei käytetä.

2. Kuulovauriot, jos tehokasta kuulonsuojainta ei käytetä.
3. Tärinäpäästöjen aiheuttamat terveyshaitat, jos sähkötyökalua käytetään pitkän aikaa tai jos sitä ei hoideta ja huolleta asianmukaisesti.

**⚠ VAROITUS:** Tämä sähkötyökalu tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä saattaa häiritä aktiivisia tai passiivisia lääketieteellisiä implantteja tietyissä olosuhteissa. Vakavien tai kuolemaan johtavien henkilövahinkojen välttämiseksi suosittelemme, että lääketieteellisiä implantteja käyttävät henkilöt keskustelevat lääkärin tai lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen laitteen käyttöä.

**FI**

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.** Lue ohjeet säännöllisesti ja käytä niitä muiden tuotteen käyttäjien ohjeistamisessa. Jos lainaat tämän tuotteen jollekulle muulle, lainaa samalla myös nämä ohjeet laitteen väärinkäytön tai mahdollisen loukkaantumisen estämiseksi.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

## GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

**⚠ ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende etterlevelse av alle instruksjonene under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

### LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Begrepet "elektroverktøy" i advarslene refererer til det batteridrevne (trådløse) elektroverktøyet.

### SIKKERHET I ARBEIDSSOMRÅDET

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete og mørke områder inviterer til ulykker.
- **Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøyet lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet er i bruk.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

### ELEKTRISK SIKKERHET

- **Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må ikke modifiseres på noen som helst måte.** Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Støpsler det ikke er gjort endringer med og riktige stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede eller jordede overflater som rør, radiatorer, avstander og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte omgivelser.** Kommer det vann inn i et elektroverktøy, øker risikoen for elektrisk støt.
- **Ikke utsett ledningen for feil behandling. Unngå å bære eller dra i verktøyet ved hjelp av ledningen, eller å dra i ledningen når du skal ta verktøyet ut av stikkontakten.** Hold ledningen på avstand fra varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektriske støt.

- **Når du bruker et elektroverktøy utendørs må du bruke skjøteledning som er godkjent for dette.** Bruk av ledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Hvis du ikke kan unngå å bruke verktøyet i fuktige omgivelser, så benytt en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

### PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær årvåken, se hva du gjør, og følg sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmasker, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern i egnede forhold reduserer risikoen for personskader.
- **Unngå utilsiktet oppstart. Sørg for at bryteren er i av -stilling før du kobler til strømkilden og /eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller koble til strøm når bryteren er på, skaper farlige situasjoner som kan føre til ulykker.
- **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som sitter igjen i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- **Ikke strekk deg for langt. Pass på å ha skikkelig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette muliggjør bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- **Kle deg riktig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i deler som beveger seg.
- **Hvis det følger med utstyr for tilkopling av støvavsug og oppsamlingsutstyr, skal disse kobles til og brukes riktig.** Bruk av disse enhetene kan redusere støvrelaterte farer.
- **Selv om du har opparbeidet deg erfaring gjennom hyppig bruk av verktøyet må du alltid være årvåken og følge sikkerhetsinstruksjonene.** Et ørlite øyeblikks uoppmerksomhet er alt som skal til for at alvorlige personskader kan oppstå.

NO

## BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- **Ikke legg press på elektroverktøyet. Bruk riktig strøm for enheten din.** Et egnet elektroverktøy vil gjøre jobben på en bedre og tryggere måte, i den hastigheten verktøyet er konstruert for.
- **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av.** Elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken ut av verktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller setter bort maskinen.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at det elektriske verktøyet starter utilsiktet.
- **Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med verktøyet eller disse instruksjonene, betjene maskinen.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Vedlikehold av elektroverktøy. Kontroller at bevegelige deler ikke er feiljustert eller blokkert, og at ingen deler er skadet, og forsikre deg om at det ikke finnes andre problemer som kan påvirke bruken av elektroverktøyet. Hvis det er skadet, må elektroverktøyet repareres før bruk.** Mange ulykker forårsakes av elektroverktøy som ikke er godt vedlikeholdt.
- **Hold skjæreverktøyet skjerpet og rent.** Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe kanter gjør at det er mindre sannsynlighet for oppbinding, og at det er lettere å kontrollere.
- **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits, osv. i henhold til disse anvisningene, og ta hensyn til omgivelsene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til andre operasjoner enn det som er tiltenkt, kan føre til en farlig situasjon.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater vil gjøre det vanskelig å kontrollere verktøyet og håndtere det på en sikker måte i uventede situasjoner.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIVERKTØY

- **Lades bare med ladere som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for én type batteripakke, kan gi brannfare dersom den brukes med andre batteripakker.
- **Elektroverktøyet skal bare brukes med spesifiserte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.

- **Når batteripakken ikke er i bruk, må du holde den borte fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.
- **Under misbruk kan væske komme ut av batteriet; unngå kontakt.** Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyl med vann. Får du væske i øynene, skal det i tillegg søkes medisinsk hjelp. Væske som blir slynget ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskade.
- **Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller tilpasset.** Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og medføre brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
- **Ikke eksponer batteripakken eller verktøyet for ild eller svært høye temperaturer.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
- **Følg alle ladeinstruksjonene, og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Hvis batteriet lades på feil måte eller ved temperaturer som er utenfor det angitte området, kan batteriet bli skadet og brannrisikoen øke.

## SERVICE

- **Få service på elektroverktøyet av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler.** Dette opprettholder sikkerheten til elektroverktøyet.
- **Batteripakker som er skadet, må aldri brukes.** Service på batteripakker må bare utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.

## SIKKERHETSREGLER FOR RIDE-ON UTSTYR

**⚠ FARE:** Denne maskinen er i stand til å amputere hender og føtter og kaste gjenstander. Unnlattelse av å følge følgende sikkerhetsinstruksjoner kan føre til alvorlig personskade eller død.

## GENERELL INFORMASJON

- Les, forstå og følg instruksjonene og advarslene i denne håndboken og på maskinen og tilbehøret.
- Tillat kun operatører som er ansvarlige, opplærte, kjent med instruksjonene og fysisk i stand til å betjene maskinen.
- Ikke ta med passasjerer og hold tilskuere unna.

- Ikke bruk maskinen mens du er påvirket av alkohol eller narkotika.
- Følg produsentens anbefaling for hjulvekter eller motvekter.

## FORBEREDELSE FØR BRUK

- Fjern arbeidsområdet for gjenstander som kan bli kastet av eller forstyrre driften av maskinen.
- Hold arbeidsområdet fritt for alle tilskuere, spesielt små barn. Stopp maskinen og utstyret til alle som kommer inn i området.
- Ikke bruk maskinen uten at hele gressoppsamleren, utløpsrennen eller andre sikkerhetsinnretninger er på plass og fungerer som de skal. Kontroller ofte om det er tegn på slitasje eller forringelse, og bytt ut etter behov.
- Bruk passende personlig verneutstyr som vernebriller, hørselsvern og egnet sklisikkert fottøy.

## OPERASJON

- Bruk bare maskinen i dagslys eller godt kunstig lys.
- Unngå hull, hjulspor, støt, steiner eller andre skjulte farer. Ujevnt terreng kan velte maskinen, eller føre til at føreren mister balansen eller fotfeste.
- Ikke legg hender eller føtter i nærheten av roterende deler eller under maskinen. Hold alltid unna utslippsåpningen.
- Ikke rett utslippsmateriale mot noen. Unngå å tømme materiale mot en vegg eller hindring. Materialet kan slenges tilbake mot operatøren. Stopp bladet / bladene når du krysser grusoverflater.
- Ikke la en maskin kjøre uten tilsyn. Parker alltid på plant underlag, koble fra tilbehøret, sett på parkeringsbremsen og stopp motoren.
- Ikke klipp bakover med mindre det er absolutt nødvendig. Se alltid ned og bak før og mens du rygger.
- Unngå å klippe vått gress. Dårlig fotfeste kan forårsake skli- og fallulykke.
- Hvis det oppstår situasjoner som ikke er dekket i denne håndboken, må du være forsiktig og dømme godt. Kontakt EGO kundeservice for å få hjelp.
- Ikke bruk produktet ved fare for lynnedslag.

## SPESIFIKT MOT BARN

- Tragiske ulykker kan oppstå hvis operatøren ikke er oppmerksom på tilstedeværelsen av barn. Barn tiltrekkes ofte av maskinen og klippeaktiviteten. Aldri anta at barn vil forbli der du sist så dem.
- Hold barn utenfor driften og er under oppsyn av en ansvarlig voksen enn operatøren.
- Ikke bær barn, selv om bladet / bladene er slått av. Barnet kan falle ned og bli alvorlig skadet eller forstyrre sikker drift av maskinen. Barn som har blitt kjørt tidligere, kan plutselig dukke opp i klippeområdet for en ny tur og bli påkjørt eller rygget over av maskinen.

## SPESIFIKT MOT HELNINGER

**⚠ ADVARSEL:** Skråninger er en stor årsak til ulykker. Drift i bakker krever ekstra forsiktighet.

NO

- Reis i produsentens anbefalte retning i bakker. Vær forsiktig når du arbeider i nærheten av avleveringer.
- Ikke bruk maskinen under noen betingelser der det er spørsmål om trekkraft, styring eller stabilitet. Dekk kan gli selv om hjulene er stoppet.
- Hold alltid maskinen i gir når du kjører i bakker. Ikke kjør i nedoverbakke.
- Unngå å starte og stoppe i bakker. Unngå plutselige endringer i hastighet eller retning. Gjennomfør svinger sakte og gradvis.
- Vær ekstra forsiktig når du bruker maskinen med gressoppsamler eller annet utstyr. De kan påvirke maskinens stabilitet.

## AVLASTNING

- Bruk ramper i full bredde for lasting og lossing av en maskin for transport.

## TRANSPORT

- Maskinen er tung og kan forårsake alvorlige klemskader. Vær ekstra forsiktig når den lastes på eller losses fra et kjøretøy eller en tilhenger.
- Bruk ramper i full bredde for å laste maskinen inn i en tilhenger eller lastebil.
- Bruk en godkjent henger for å transportere maskinen. Betjen parkeringsbremsen ved å feste rattene i åpen stilling og sett parkeringsbremsepedalen i bremsestilling. Fest maskinen med godkjente enheter som bånd, kjeder eller stropper.

- Både festestroppene foran og bak må brukes og rettes ned og ut av maskinen.

**⚠ ADVARSEL:** Vær ekstrem forsiktig når du laster maskinen inn i en lastebil eller tilhenger med ramper. Det er fare for alvorlig personskade eller død hvis maskinen faller av rampene.

**⚠ ADVARSEL:** Parkeringsbremsen er ikke tilstrekkelig til å låse maskinen på plass under transport. Sørg for at maskinen er godt festet til transportkjøretøyet. Vend alltid maskinen på transportkjøretøyet for å unngå at den velter.

- Ikke bruk denne maskinen på offentlige veier.
- Kontroller og følg lokale trafikkregler før du transporterer maskinen på veier.
- Ikke taue maskinen, den kan forårsake skade på drivsystemet.
- Last enheten på en lastebil eller tilhenger ved å kjøre opp ramper med passende styrke med lav hastighet. Ikke løft! Maskinen er ikke ment å løftes for hånd.
- Når du laster eller lossrer denne maskinen, må du ikke bruke mer enn maksimal anbefalt driftsvinkel på 12 grader.

NO

## SERVICE

**⚠ ADVARSEL:** Gressposekomponenter, sideutslippsdeksel, bioklippinnsats utsettes for slitasje og skade, noe som kan eksponere bevegelige deler eller tillate at gjenstander kastes og kan øke risikoen for skade. For sikkerhetsbeskyttelse, sjekk ofte alle komponentene og skift ut skadede komponenter umiddelbart med identiske reservedeler, oppført i denne håndboken.

- Hold maskinen i god stand. Bytt ut slitte eller ødelagte deler. Periodisk kontroll av motor og bremses.
- Vær forsiktig når du utfører service på kniver. Pakk inn bladet / bladene eller bruk hansker. Skift ut ødelagte kniver. Ikke reparer eller endre blad(er).
- Stopp alltid motoren og fjern eller koble fra batteripakken før du utfører service, rengjøring eller fjerner materiale fra ride-on utstyret.
- Etter å ha truffet et fremmedlegeme, stopper du motoren, fjerner batteripakken, lar bladet slutte å rotere, og inspiserer ride-on utstyret grundig for skader. Reparer skaden før du bruker ride-on utstyret.

- La ditt ride-on utstyr vedlikeholdes av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler. Dette vil sikre at sikkerheten til ride-on utstyret opprettholdes.
- Følg instruksjonene for å bytte tilbehør.
- Hold ride-on utstyret fri for ansamling av fett, smuss og andre mulig brennbare materialer.
- Sørg for at alle mutrer, bolter og skruer er godt festet så ride-on utstyret fungerer sikkert.
- Ta aldri av eller manipuler med sikkerhetsinnretninger. Kontroller regelmessig at de fungerer. Gjør aldri noe for å forstyrre den tiltenkte funksjonen til en sikkerhetsinnretning eller for å redusere beskyttelsen fra sikkerhetsinnretningen.
- Vedlikehold eller bytt ut sikkerhets- og instruksjonsetiketter etter behov.
- Lad kun med laderen spesifisert av produsenten. En lader som er egnet for én type batteripakke kan skape brannfare når den brukes med en annen batteripakke.
- Ikke lad ride-on utstyret i eller på våte steder.
- Ikke bruk det batteridrevne ride-on utstyret i regn.
- Ikke vask ride-on utstyret med en slange; unngå å få vann i motoren og elektriske tilkoblinger.
- Oppbevar inaktivt ride-on utstyr innendørs – Når det ikke er i bruk, bør ride-on utstyret oppbevares på et innendørs og låst sted – utilgjengelig for barn.
- Slå av og fjern nøkkelen før du utfører service, rengjøring eller fjerning av materiale fra ride-on utstyret.

## ⚠ Resterende risikoer

- Selv når elektroverktøyet brukes som foreskrevet, er det ikke mulig å eliminere alle gjenværende risikofaktorer. Følgende farer kan oppstå i forbindelse med elektroverktøyet konstruksjon og design:
  1. Skade på lungene hvis det ikke brukes en effektiv støvmaske.
  2. Skader på hørselen hvis det ikke brukes effektivt hørselsvern.
  3. Helseskader som følge av vibrasjonsutslipp hvis elektroverktøyet brukes over lengre tid eller ikke er tilstrekkelig administrert og korrekt vedlikeholdt.



**⚠ ADVARSEL:** Dette elektroverktøyet produserer et elektromagnetisk felt ved drift. Dette feltet kan i enkelte omstendigheter forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere risikoen for alvorlige eller dødelige skader, anbefaler vi personer med medisinske implantater å konsultere fastlegen sin og produsenten av det medisinske implantatet før bruk av denne maskinen.

**LAGRE DENNE INSTRUKSJONEN.** Henvis ofte til dem og bruk dem til å instruere andre som kan bruke dette produktet. Hvis du låner dette produktet til noen andre, må du også låne disse instruksjonene til dem for å forhindre misbruk av produktet og muligens skade.

NO

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

**СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.**

**RU** Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

### БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места. Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

### ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением. Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.

- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов и движущихся частей. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- Если использование электроинструмента в сыром месте неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз. Использование защитных средств, таких как респиратор, нескользкая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск получения травм.
- Не допускайте случайного запуска инструмента. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.

- **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- **Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование этих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.
- **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.** Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.
- **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- **Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий.** Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент. Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
- **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и (или) аккумулятора.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА

- **Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- **Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.

- При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- Не используйте аккумулятор и инструмент, если они повреждены или подвергались модификациям. Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона. Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.

## РЕМОНТ

- Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.
- Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора. Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С САМОХОДНЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ

**▲ ОПАСНО!** Данное устройство может отбрасывать предметы, а также ампутировать ноги и руки. Несоблюдение следующих инструкций по безопасности может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Следуйте предупреждениям и инструкциям, приведенным в данном руководстве, на самом устройстве и принадлежностях.
- Допускайте к работе с устройством только ответственных, обученных, ознакомленных с

инструкциями и физически подготовленных пользователей.

- Не перевозите пассажиров на устройстве и не позволяйте посторонним находиться поблизости.
- Не используйте устройство в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- Следуйте рекомендациям производителя в отношении массы колес и противовесов.

## ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Очистите рабочую зону от любых предметов, которые могут быть отброшены устройством или помешать его работе.
- В рабочей зоне не должны находиться посторонние, особенно маленькие дети. При появлении на участке посторонних лиц остановите устройство и принадлежности.
- Не используйте устройство, если травосборник, разгрузочный желоб и другие защитные устройства не установлены или не функционируют должным образом. Регулярно проверяйте части устройства на наличие признаков износа или повреждений и заменяйте их по мере необходимости.
- Надевайте соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки, средства защиты органов слуха и подходящую нескользкую обувь.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Используйте инструмент только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Избегайте ям, ухабов, неровностей, камней и других скрытых опасностей. Неровная поверхность может стать причиной опрокидывания устройства либо привести к потере оператором равновесия или точки опоры.
- Не подставляйте руки и ноги под устройство и не держите их рядом с вращающимися деталями. Никогда не стойте возле разгрузочного отверстия.
- Не направляйте разгрузочный желоб на кого-либо. Следите за тем, чтобы выбрасываемые материалы не попадали на стены или ограждения. Материалы могут отлететь обратно в сторону оператора. Останавливайте режущие элементы на гравийном покрытии.
- Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Всегда паркуйте устройство на ровной поверхности, отсоединяйте принадлежности, активируйте стояночный тормоз и выключайте двигатель.

- Не косите задним ходом без крайней необходимости. Всегда смотрите вниз и назад перед движением задним ходом, а также во время него.
- Старайтесь не стричь влажную траву. В результате работы в неустойчивом положении можно поскользнуться и упасть.
- При возникновении ситуаций, не описанных в данном руководстве, соблюдайте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом. Для получения помощи обращайтесь в службу поддержки клиентов EGO.
- Не используйте устройство в грозу.

## ИНСТРУКЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ДЕТЕЙ

- Недостаточная осторожность в присутствии детей может привести к несчастным случаям. Устройство и движение часто привлекают внимание детей. Помните, что дети никогда не сидят на месте и могут очень быстро оказаться там, где вы не ожидали.
- Не подпускайте детей к рабочей зоне. За ними должны присматривать другие взрослые.
- Не перевозите на устройстве детей, даже при выключенных режущих элементах. Дети могут упасть и получить серьезные травмы или стать причиной нарушения систем безопасности устройства. Дети, которых в прошлом катали на устройстве, могут внезапно появиться в рабочей зоне для очередной поездки и могут быть сбиты или отброшены устройством.

## ИНСТРУКЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО СКЛОНОВ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Склоны являются одной из основных причин несчастных случаев. Работа на склонах требует повышенной внимательности.

- Двигайтесь по склонам в направлении, рекомендованном производителем. Соблюдайте осторожность при работе вблизи обрывов.
- Не используйте устройство в условиях, когда есть сомнения относительно стабильности тяги, надежности рулевого управления или устойчивости. Шины могут соскальзывать, даже если колеса остановлены.
- При спуске со склонов всегда держите устройство на передаче. Не двигайтесь накатом по склону.
- Избегайте стартов и остановок на склонах.

Избегайте резких изменений скорости или направления движения. Выполняйте повороты медленно и постепенно.

- Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства с установленным травосборником или другими принадлежностями. Они могут повлиять на устойчивость устройства.

## ПОГРУЗКА И ВЫГРУЗКА

- Для погрузки и выгрузки устройства при транспортировке используйте пандусы по всей ширине.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

- Устройство тяжелое и может стать причиной серьезных травм при падении на человека. Будьте особенно осторожны при погрузке устройства на автомобиль или прицеп, а также при выгрузке из них.
- Для погрузки в прицеп или грузовик используйте пандусы по всей ширине устройства.
- Для транспортировки устройства используйте соответствующий прицеп. Используйте стояночный тормоз, зафиксировав рычаги рулевого управления в открытом положении, и установите педаль стояночного тормоза в положение торможения. Закрепите устройство с помощью соответствующих устройств, таких как ленты, цепи или ремни.
- Должны использоваться как передние, так и задние стяжные ремни, направляемые вниз и в сторону от устройства.

RU

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Будьте предельно осторожны при погрузке устройства в грузовик или прицеп с использованием пандусов. Существует вероятность получения серьезной травмы или смерти в случае падения устройства с пандуса.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Стояночного тормоза недостаточно для фиксации устройства на месте во время транспортировки. Убедитесь, что устройство хорошо закреплено на (в) транспортном средстве. Во избежание опрокидывания устройства всегда устанавливайте его на транспортное средство задом наперед.

- Не используйте данное устройство на дорогах общего пользования.
- Перед транспортировкой устройства по дорогам проверьте местные правила дорожного движения и соблюдайте их.
- Не буксируйте это устройство, в противном случае это может привести к повреждению системы привода.

- Погрузите устройство на грузовик или прицеп, подняв его по пандусам соответствующей прочности на небольшой скорости. Не поднимайте! Устройство не предназначено для подъема вручную.
- При погрузке и выгрузке данного устройства следите, чтобы не превышался максимальный рекомендованный рабочий угол 12 градусов.

## РЕМОНТ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Травосборник, боковая крышка разгрузочного желоба и вставка для приготовления мульчи изнашиваются, вследствие чего движущиеся детали могут оказаться открытыми и устройство может начать выбрасывать посторонние предметы, что создает риск получения травм. В целях безопасности регулярно проверяйте все компоненты и немедленно заменяйте поврежденные детали на аналогичные, как указано в настоящем руководстве.

RU

- Поддерживайте устройство в хорошем рабочем состоянии. Заменяйте изношенные или поврежденные детали. Периодически проверяйте двигатель и тормоза.
- Соблюдайте осторожность при обслуживании режущих элементов. Оборачивайте режущие элементы в ткань или используйте перчатки. Заменяйте поврежденные режущие элементы. Не ремонтируйте и не изменяйте конструкцию режущих элементов.
- Перед выполнением обслуживания, очистки и перед удалением отходов из самоходного оборудования всегда останавливайте двигатель и снимайте или отключайте аккумулятор.
- При наезде на посторонний предмет остановите двигатель, извлеките аккумулятор, дайте режущим элементам остановиться и тщательно осмотрите самоходное оборудование на предмет повреждений. Прежде чем продолжать работу, отремонтируйте самоходное оборудование при необходимости.
- Ремонт самоходного оборудования должен выполняться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу самоходного оборудования.
- Соблюдайте инструкции по замене принадлежностей.
- Не допускайте скопления жира, грязи и других возможных горючих материалов на поверхностях самоходного оборудования.

- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были плотно затянуты — это обеспечит безопасную работу самоходного оборудования.
- Никогда не демонтируйте и не модифицируйте защитные устройства. Регулярно проверяйте их функционирование. Никогда не выполняйте таких действий, которые могут помешать работе защитных устройств или снизить их эффективность.
- Следите за состоянием этикеток с инструкциями и заменяйте их при необходимости.
- Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- Не заряжайте самоходное оборудование под дождем или во влажных условиях.
- Не используйте аккумуляторное самоходное оборудование под дождем.
- Не мойте самоходное оборудование водой из шланга, не допускайте попадания воды в двигатель и на электрические компоненты.
- Храните самоходное оборудование в помещении. Когда самоходное оборудование не используется, его необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.
- Выключайте устройство и извлекайте ключ перед выполнением обслуживания, очистки или удаления материала из самоходного оборудования.

## ▲ Остаточные риски

- Даже когда электроинструмент используется по назначению, все остаточные факторы риска устранить невозможно. Далее перечислены виды рисков, которые могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции электроинструмента.
  1. Работа без надежного респиратора может привести к поражению легких.
  2. Работа без эффективной защиты органов слуха может привести к ухудшению слуха.
  3. Вибрационное воздействие в результате длительного использования или неправильного обслуживания электроинструмента может привести к проблемам со здоровьем.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Этот электроинструмент создает во время работы электромагнитное поле. Это поле при определенных обстоятельствах может влиять на работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к работе с инструментом.

**СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ.** Часто их просматривайте и предоставляйте для ознакомления другим пользователям. Одалживая кому-либо данное изделие, передайте также данные инструкции для предотвращения неправильного использования и травм.

RU

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZI

**▲ OSTRZEŻENIE:** Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

### WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Termin „elektonarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia o zasilaniu akumulatorowym (bezprzewodowego).

#### PL BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

### BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią. Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia

elektonarzędzia; nie należy chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami. Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze. Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym. Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.
- Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszą ewentualne obrażenia.
- Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przeniesieniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączanie do prądu elektronarzędzia z włączonym przełącznikiem może prowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia. Klucz zaczepiony o obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.



- **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- **Jeżeli urządzenie jest przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.
- **Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- **Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

## UŻYWANIE I KONSERWOWANIE ELEKTRONARZĘDZI

- **Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia o mocy dostosowanej do wykonywanej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
- **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza.** Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.
- **Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub schowaniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i/lub odłączyć od narzędzia akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się elektronarzędzia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznały się z instrukcją nie należy pozwalać go używać.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.
- **Elektronarzędzia należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie narzędzia.** W razie uszkodzenia, przed użyciem narzędzie należy oddać do naprawy. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji elektronarzędzi.
- **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami.** Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
- **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
- **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora.** Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- **Nie należy używać akumulatora lub narzędzia, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
- **Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatury przekraczające 130 °C mogą doprowadzić do wybuchu.

PL

- **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

## SERWISOWANIE

- **Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzać wykwalifikowanemu serwisantowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.
- **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakikolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE SPRZĘTU SAMOBIEŻNEGO

PL

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Ta maszyna jest w stanie obciąć ręce i stopy oraz może wyrzucić przedmioty. Nieprzestrzeganie następujących instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

## INFORMACJE OGÓLNE

- Prosimy przeczytać i zrozumieć polecenia i ostrzeżenia podane w niniejszej instrukcji oraz na maszynie i jej akcesoriach. Następnie należy się do nich zastosować.
- Do używania maszyny należy dopuszczać wyłącznie operatorów odpowiedzialnych, przeszkolonych, znających instrukcję oraz fizycznie zdolnych do używania maszyny.
- Nie wolno przewozić jakichkolwiek pasażerów, a osoby postronne należy trzymać z daleka.
- Maszyny nie wolno używać pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących obciążenia kół lub odciążników.

## PRZYGOTOWANIE PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

- Miejsce pracy należy oczyścić z przedmiotów, które mogłyby zostać wyrzucone przez pracującą maszynę lub które mogłyby zakłócać jej pracę.
- W strefie pracy nie mogą przebywać żadne osoby postronne, w szczególności zaś małe dzieci. Jeśli ktokolwiek wejdzie do strefy pracy, należy zatrzymać

maszynę i jej osprzęt.

- Nie należy używać maszyny bez zainstalowania całego pojemnika na trawę, kanału wylotowego lub innych podzespołów zabezpieczających oraz bez upewnienia się, że działają one właściwie. Należy często sprawdzać, czy nie pojawiają się oznaki zużycia lub pogorszenia stanu podzespołów, a w razie potrzeby należy je wymieniać.
- Należy nosić odpowiednie indywidualne środki ochrony takie jak okulary ochronne, ochronniki słuchu oraz obuwie antypoślizgowe.

## UŻYTKOWANIE

- Maszyny należy używać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Należy unikać dołków, kolein, nierówności, kamieni lub innych niewidocznych zagrożeń. Nierówności terenu mogą doprowadzić do przewrócenia się maszyny lub sprawić, że operator straci równowagę lub kontrolę.
- Rąk i stóp nie wolno zbliżać do kręcących się części. Nie wolno też ich wkładać pod maszynę. Należy się zawsze trzymać z dala od otworu wyrzutowego.
- Nie należy kierować wyrzucanego materiału w stronę jakichkolwiek osób. Należy unikać wyrzucania materiału na ściany lub inne przeszkody. Materiał może się odbić rykoszetem i uderzyć w operatora. Przy przejeżdżaniu przez powierzchnie żwirowe należy zatrzymać ostrza.
- Nie należy pozostawiać włączonej maszyny bez nadzoru. Należy zawsze parkować na równym podłożu, odsprzęgłać osprzęt, zaciągać hamulec postojowy i wyłączać silnik.
- O ile nie jest to absolutnie konieczne, nie należy kosić podczas jazdy wstecz. Podczas cofania należy zawsze patrzeć w dół i za siebie.
- Należy unikać koszenia mokrej trawy. Niepewne podłoże może doprowadzić do poślizgnięcia się, upadku i ostatecznie wypadku.
- W sytuacjach, które nie zostały przewidziane w niniejszej instrukcji należy zachować ostrożność i kierować się własnym zdrowym rozsądkiem. W celu uzyskania pomocy prosimy skontaktować się z punktem obsługi klienta EGO.
- Produktu nie należy używać w czasie, gdy istnieje ryzyko uderzenia piorunu.

## ZALECENIA DOTYCZĄCE DZIECI

- Jeśli operator nie wie o obecności dzieci w pobliżu, może to doprowadzić do tragicznych w skutkach wypadków. Maszyna i czynność koszenia często są

dla dzieci atrakcją same w sobie. Nigdy nie należy oczekiwać, że dzieci pozostaną w tym samym miejscu, w który widziało się je po raz ostatni.

- Należy pilnować, aby dzieci nie znajdowały się w strefie koszenia i aby przebywały pod uważną opieką odpowiedzialnej osoby dorosłej innej niż operator kosiarki.
- Zabrania się przewożenia maszyną dzieci, nawet jeśli ostrza będą wyłączone. Dzieci mogłyby spaść z maszyny i doznać poważnych urazów lub zakłócić bezpieczne użytkowanie maszyny. Dzieci, które były przewożone w przeszłości mogłyby też niespodziewanie pojawić się w strefie koszenia chcąc poprosić o kolejną przejażdżkę, i mogłyby wtedy zostać przejechane lub potrącone przez maszynę podczas cofania.

## ZALECENIA DOTYCZĄCE POCHYŁOŚCI

**▲ OSTRZEŻENIE:** Miejscem, w którym często dochodzi do wypadków są pochyłości. Użytkowanie na pochyłościach wymaga zwiększonej ostrożności.

- Po pochyłościach należy jeździć w kierunku zalecanym przez producenta. Podczas pracy w pobliżu urwisk należy zachować ostrożność.
- Nie należy używać maszyny w warunkach pogorszonej przyczepności, sterowności lub stabilności. Opony mogą się ześlizgiwać nawet jeśli koła zostaną zatrzymane.
- Podczas zjeżdżania z pochyłości maszyna musi zawsze poruszać się na biegu. Nie należy zjeżdżać z pochyłości na luzie.
- Należy unikać zatrzymywania się i ruszania na pochyłościach. Należy unikać nagłych zmian prędkości i kierunku jazdy. Skręcanie powinno się odbywać powoli i stopniowo.
- Podczas używania maszyny z pojemnikiem na trawę lub innym osprzętem należy zachować zdwojoną ostrożność. Elementy te mogą mieć wpływ na stabilność maszyny.

## PRZEŁADUNEK

- Do załadunku i wyładunku maszyny na potrzeby transportu należy używać podjazdów o pełnej szerokości.

## TRANSPORT

- Maszyna jest ciężka i przygniecenie nią może spowodować ciężkie urazy. Podczas załadunku i wyładunku do/z pojazdu lub przyczepy należy

zachować zdwojoną ostrożność.

- Do załadunku maszyny na przyczepę lub ciężarówkę należy używać podjazdów o pełnej szerokości.
- Do przewozu maszyny należy używać atestowanej przyczepy. Hamulec postojowy należy zaciągnąć przez zamocowanie dźwigni sterujących w pozycji na luz oraz ustawienie pedału hamulca w pozycji hamowania. Maszynę należy zamocować atestowanymi urządzeniami takimi jak taśmy, łańcuchy lub pasy.
- Do zamocowania maszyny należy używać taśm zarówno z przodu jak i z tyłu; taśmy te muszą być skierowane w dół i w kierunku od maszyny.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Podczas załadunku maszyny do ciężarówki lub na przyczepę należy używać podjazdów. Jeśli maszyna spadnie z podjazdów, grozi to ciężkimi urazami lub potencjalnie nawet śmiercią.

**▲ OSTRZEŻENIE:** Hamulec parkingowy nie wystarcza do zablokowania maszyny na miejscu podczas transportu. Maszyna musi być dobrze przymocowana do przewożącego ją pojazdu. Aby uniknąć wywrotki, należy zawsze wjeżdżać maszyną na pojazd transportowy na biegu wstecznym.

- Maszyny nie należy używać na drogach publicznych.
- Przed przystąpieniem do przewozu drogowego maszyny należy sprawdzić miejscowe przepisy drogowe i zastosować się do nich.
- Maszyny nie należy holować, mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia układu napędu.
- W celu wprowadzenia maszyny na ciężarówkę lub przyczepę należy wjechać nią na małej prędkości na podjazdy o wystarczającej wytrzymałości. Maszyny nie należy podnosić! Maszyna nie jest przeznaczona do ręcznego podnoszenia.
- Podczas załadunku i wyładunku maszyny nie należy przekraczać maksymalnego zalecanego kąta pracy wynoszącego 12 stopni.

## SERWISOWANIE

**▲ OSTRZEŻENIE:** Elementy worka na trawę, pokrywa wyrzutu bocznej oraz wkładka do mulczowania zużywają się i mogą ulec uszkodzeniu, wskutek którego mogłoby dojść do odstonięcia poruszających się części lub wyrzucania przedmiotów, co mogłoby zwiększyć ryzyko urazów. Ze względu na bezpieczeństwo należy często kontrolować wszystkie podzespoły i natychmiast wymieniać uszkodzone części na identyczne części zamienne wymienione w niniejszej instrukcji.

- należy wymieniać. Okresowo należy kontrolować silnik i hamulce.
- Podczas serwisowania ostrzy należy zachować ostrożność. Ostrza należy owinać, a dłonie zabezpieczyć rękawicami. Uszkodzone ostrza należy wymieniać. Nie należy naprawiać lub przerabiać ostrzy.
- Przed przystąpieniem do czynności serwisowych, czyszczeniem lub usuwaniem materiału ze sprzętu samobieżnego należy zawsze wyłączyć silnik i wyjąć lub odłączyć akumulator.
- Po uderzeniu w obcy przedmiot, należy wyłączyć silnik, wyjąć akumulator, odczekać na zatrzymanie się ostrza i dokładnie sprawdzić, czy sprzęt samobieżny nie został uszkodzony. Przed ponownym włączeniem i użyciem sprzętu samobieżnego należy naprawić uszkodzenie.
- Serwisowanie sprzętu samobieżnego należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisantowi. Do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Zapewni to bezpieczeństwo używania sprzętu samobieżnego.
- Należy przestrzegać instrukcji dotyczących wymiany akcesoriów.
- Sprzęt samobieżny należy oczyszczać ze zbierającego się na nim smaru, błota oraz innych materiałów, które w szczególności mogą być łatwopalne.
- Należy dbać o to, aby wszystkie nakrętki, śruby i wkręty były dokręcone, tak aby sprzęt samobieżny działał w sposób całkowicie bezpieczny.
- Nigdy nie należy demontować elementów zabezpieczających ani manipulować przy nich. Należy regularnie kontrolować ich poprawne działanie. Nigdy nie należy robić niczego, co zakłócałoby zamierzoną funkcję mechanizmów zabezpieczających lub ograniczałoby zakres zapewnianej przez nie ochrony.
- Etykiety z informacjami o bezpieczeństwie i instrukcjami należy konserwować lub wymieniać, odpowiednio do potrzeb.
- Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta. Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- Sprzętu samobieżnego nie należy ładować na deszczu lub w miejscach wilgotnych.
- Akumulatorowego sprzętu samobieżnego nie należy używać w czasie deszczu.
- Sprzętu samobieżnego nie należy czyścić wężem; woda nie powinna się dostać do silnika ani przewodów elektrycznych.
- Sprzęt samobieżny należy przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu – Gdy nie jest używany, sprzęt samobieżny należy przechowywać w zamkniętym na klucz miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed serwisowaniem, czyszczeniem lub usuwaniem materiału ze sprzętu samobieżnego należy go wyłączyć i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

### **⚠ Ryzyka resztkowe**

- Nawet przy używaniu elektronarzędzia zgodnie z instrukcją niemożliwe jest wyeliminowanie wszystkich czynników ryzyka. Z uwagi na konstrukcję i własności narzędzia, wystąpić mogą następujące zagrożenia:
  1. Schorzenia płuc, w przypadku niezakładania maski przeciwpyłowej.
  2. Uszkodzenie narządu słuchu, w przypadku niezakładania skutecznych ochronników słuchu.
  3. Uszczerbek na zdrowiu będący następstwem emisji drgań, w przypadkach, gdy elektronarzędzie jest używane przez dłuższy czas lub nie jest odpowiednio wykorzystywane i właściwie konserwowane.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** To elektronarzędzie wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi przed rozpoczęciem używania maszyny skonsultowały się ze swoim lekarzem lub producentem implantów.

**NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ.** Zachęcamy do częstego korzystania z niej. Instrukcja może też posłużyć do przeszkolenia innych osób, które będą używały maszyny. Jeśli maszyna zostanie komuś pożyczona, osobie tej należy również udostępnić niniejszą instrukcję, aby w ten sposób zapobiec niewłaściwemu użytkowaniu i możliwym urazom.

## OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

**⚠ VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

### VŠECHNA VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše akumulátorové elektrické nářadí (bez kabelu).

### BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti bývají příčinou úrazů.
- **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. V žádném případě nikdy neupravujte zástrčku. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné rozbočovací zásuvky.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
- **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nezatěžujte kabel. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nářadí, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud musíte s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s ochranou proti zbytkovému proudu (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### BEZPEČNOST OSOB

- **Při práci s elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s nářadím může vést k vážnému zranění.
- **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, používané ve vhodném prostředí sniží riziko úrazu.**
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je spínač ve vypnuté poloze.** Přenášení nářadí s prstem na hlavním spínači nebo zapojení nářadí, které má spínač v zapnuté poloze, může způsobit nehody.
- **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací klíče nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který zůstane upevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může způsobit osobní zranění.
- **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožní lepší ovládnutí elektrického nářadí v nečekaných situacích.
- **Řádně se oblékejte. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohybujících se částí.
- **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit rizika spojená s prachem.
- **Nedovoďte, abyste se po získání zkušeností častým používáním nástrojů stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.

GZ

## POUŽITÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- **Netlačte příliš na nářadí. Používejte správný typ nářadí pro vaši aplikaci.** Správné elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí v případě, že vypínač nefunguje.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Před prováděním úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku od elektrické sítě anebo vyjměte akumulátor.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nenechte s elektrickým nářadím pracovat osoby, které se neseznámily s elektrickým nářadím nebo těmito pokyny.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- **Údržba elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení či zaseknutí pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí.** Je-li nářadí poškozeno, nechejte ho před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Používání elektrického nářadí k činnostem, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci s nářadím a jeho ovládání v nečekaných situacích.

## POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ

- **K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
- **Používejte elektrické nářadí pouze se specifikovanými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu**

kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit kontakty baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit spáleniny nebo požár.

- **V nevhodných podmínkách může kapalina unikat z baterie. Zabraňte kontaktu.** Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které jsou poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- **Nevystavujte akumulátor ani nástroj ohni nebo nadměrné teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

## SERVIS

- **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikované osobě používající pouze shodné náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.
- **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Servis akumulátorů může provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

## BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO POJIZDNA ZARÍZENÍ

**⚠ NEBEZPEČÍ:** Tento stroj může amputovat ruce, nohy a vymrstit různé předměty. Nedodržení následujících bezpečnostních pokynů může vést k vážnému zranění nebo smrti.

## OBEČNÉ INFORMACE

- Je nutné si přečíst, porozumět a dodržovat pokyny a varování v této příručce a na stroji a příslušenství.
- Stroj smí obsluhovat pouze odpovědné, vyškolené a fyzicky zdatné osoby, které se seznámily s těmito pokyny.
- Nepřevázejte další osoby a udržujte kolem stojící osoby v dostatečné vzdálenosti.
- Se strojem nepracujte pod vlivem alkoholu nebo jiných

návykových látek.

- Dodržujte doporučení výrobce týkající se zatížení kol nebo protizávaží.

## PŘÍPRAVA NA PROVOZ

- Odstraňte z pracovního prostoru veškeré předměty, které by mohly být vymrštěny nebo narušit provoz stroje.
- Udržujte ostatní osoby, obzvláště malé děti, mimo oblast provozu. Pokud někdo vstoupí do prostoru, stroj a nástavce zastavte.
- Se strojem nepracujte, pokud není správně nainstalován a řádně nefunguje sběrný koš, vyhazovací komín nebo jiná bezpečnostní zařízení. Pravidelně kontrolujte známky opotřebení nebo poškození a podle potřeby proveďte výměnu.
- Používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, chrániče sluchu a vhodnou protiskluzovou obuv.

## OBSLUHA

- Stroj používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Vyhněte se děrám, vyjetým kolejím, hrbolům, skalám nebo jiným skrytým nebezpečím. Na nerovném terénu by mohlo dojít k převrácení stroje nebo ke ztrátě rovnováhy nebo stability obsluhy.
- Nedávejte ruce ani nohy do blízkosti rotujících částí nebo pod stroj. Vždy se držte v dostatečné vzdálenosti od výstupního otvoru.
- Nesměřujte vyhazovaný materiál na žádné osoby. Vyhněte se vyhazování materiálu proti zdi nebo nějaké překážce. Materiál se může odrazit zpět k obsluze. Při přejezdu štětku zastavte čepel(e).
- Nenechávejte běžící stroj bez dozoru. Vždy parkujte na rovině, odpojte nástavec, zatáhněte parkovací brzdu a zastavte motor.
- Pokud to není nezbytně nutné, při couvání nesečte. Před a při couvání se vždy dívejte dolů a dozadu.
- Nesečte mokrou trávu. Nestabilní postavení by mohlo vést k uklouznutí a pádu.
- Pokud nastane situace, která není popsána v tomto návodu, použijte pečlivý a zdravý úsudek. Pro pomoc kontaktujte zákaznický servis společnosti EGO.
- Výrobek nepoužívejte, pokud hrozí blesk.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE DĚTI

- Pokud obsluha nedbá přítomnosti dětí, může dojít k tragickým nehodám. Děti se často zajímají o sekačku a

sekání trávy. Nikdy nepředpokládejte, že děti zůstanou na místě, kde jste je naposled spatřili.

- Udržujte děti mimo prostor, kde sekáte trávu, a pod pečlivým dohledem další odpovědné dospělé osoby.
- Nevozte děti, ani když jsou čepele vypnuté. Děti by mohly spadnout a vážně se zranit nebo by mohly narušit bezpečný provoz stroje. Děti, které byly předtím svezeny, by se najednou mohly objevit v prostoru sečení kvůli dalšímu svezení a mohly by být přejety.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI VE SVAHU

- **⚠ VAROVÁNÍ:** Svahy jsou hlavní příčinou nehod. Použití na svazích vyžaduje zvýšenou opatrnost.
- Na svazích jezděte ve směru doporučeném výrobcem. Při práci v blízkosti svahů buďte opatrní.
- Stroj nepoužívejte za žádných podmínek, kdy by mohlo dojít k potížím s adhezí, ovládním nebo stabilitou. Pneumatiky by mohly klouzat, i když jsou kola zastavena.
- Při sjíždění svahů mějte vždy zařazenou rychlost. Nejezděte dolů z kopce.
- Vyhněte se rozjíždění a zastavování na svazích. Vyvarujte se náhlých změn rychlosti nebo směru. Otáčejte se pomalu a postupně.
- Při provozu stroje se sběrným košem nebo jiným nástavcem dbejte zvýšené opatrnosti. Mohou ovlivnit stabilitu stroje.

GZ

## PŘEVOZ

- Pro přepravu používejte pro nakládku a vykládku stroje rampy s plnou šířkou.

## PŘEPRAVA

- Stroj je těžký a může způsobit vážná zranění pohmožděním. Při nakládání nebo vykládání z vozidla nebo přívěsu buďte mimořádně opatrní.
- Pro nakládání stroje do přívěsu nebo nákladního vozu použijte rampy s plnou šířkou.
- K přepravě stroje používejte schválený přívěs. Aktivujte parkovací brzdu zajištěním řídicí páky v otevřené poloze a sešlápnutím pedálu parkovací brzdy do polohy brzdění. Upevněte stroj schválenými prostředky, jako jsou pásy, řetězy nebo popruhy.
- Musí být použity přední i zadní upevňovací popruhy a musí směřovat dolů a ven ze stroje.

**VAROVÁNÍ:** Při nakládání stroje do nákladního vozu nebo přívěsu pomocí ramp postupujte velmi opatrně. Pokud stroj spadne z ramp, může dojít k vážnému zranění nebo smrti.

**VAROVÁNÍ:** Parkovací brzda nestačí k zajištění stroje na místě během přepravy. Zajistěte, aby byl stroj dobře připevněn k přepravnímu vozidlu. Stroj vždy umístěte na přepravní vozidlo pozadu, aby nedošlo k jeho převrácení.

- Neprovozujte tento stroj na veřejných komunikacích.
- Před přepravou stroje na silnici se informujte o místních dopravních předpisech a dodržujte je.
- Tento stroj nesmí být tažen, mohlo by dojít k poškození pohonného systému.
- Naložte jednotku na nákladní vozidlo nebo přívěs pomalou rychlostí po rampách odpovídající nosnosti. Nezvedejte! Stroj není určen ke zvedání rukou.
- Při nakládání nebo vykládání tohoto stroje nepoužívejte větší než maximální doporučený pracovní úhel 12 stupňů.

CZ

## SERVIS

**VAROVÁNÍ:** Součásti vaku na trávu, boční výstupní kryt, mulčovací vložka se mohou opotřebovat a poškodit, což může odhalit pohyblivé části, nebo umožnit vymrštění předmětů a zvýšit riziko úrazu. Pro zachování bezpečnosti často kontrolujte všechny součásti a poškozené součásti okamžitě vyměňte za originální náhradní díly uvedené v tomto návodu.

- Udržujte stroj v dobrém provozním stavu. Opotřebované nebo poškozené díly vyměňte. Pravidelně kontrolujte motor a brzdy.
- Při provádění údržby čepelí buďte opatrní. Zabalte čepele nebo noste rukavice. Poškozené čepele vyměňte. Čepele neopravujte ani neměňte.
- Před servisem, čištěním nebo odstraňováním materiálu z pojízdného zařízení vždy zastavte motor a vyjměte nebo odpojte akumulátor.
- Po nárazu do cizího tělesa zastavte motor, vyjměte akumulátor, nechte čepele doběhnout do zastavení a pečlivě zkontrolujte, zda nedošlo k poškození pojízdného zařízení. Před spuštěním pojízdného zařízení poškození opravte.
- Servis vašeho pojízdného zařízení svěťte kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost pojízdného zařízení.

- Dodržujte pokyny pro výměnu příslušenství.
- Dbejte na to, aby se na pojízdném zařízení nehromadila mastnota, nečistoty a jiný potenciálně hořlavý materiál.
- Řádně utahujte všechny šrouby a matice pro zajištění bezpečného provozního stavu pojízdného zařízení.
- Nikdy neupravujte ani nezasahujte do bezpečnostních zařízení.
- Pravidelně kontrolujte jejich správnou funkci. Nikdy nedělejte nic, co by bylo v rozporu s funkcí bezpečnostního zařízení, nebo omezovalo ochranu zajištěnou bezpečnostním zařízením.
- Podle potřeby udržujte nebo vyměňte bezpečnostní štítky a štítky s pokyny. K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
- Pojízdné zařízení nenabíjejte v dešti nebo na mokřem místě.
- Nepoužívejte akumulátorové pojízdné zařízení v dešti.
- Pojízdné zařízení nemyjte hadicí; dbejte, aby se do motoru a elektrických přípojek nedostala voda.
- Pokud je pojízdné zařízení v nečinnosti, uchovávejte ho uvnitř. Pokud pojízdné zařízení nepoužíváte, mělo by být uloženo uvnitř na zamčeném místě mimo dosah dětí.
- Před údržbou, čištěním nebo odstraňováním materiálu z pojízdného zařízení vypněte a vyjměte klíč.

### ▲ Potenciální rizikové faktory

- Ani při předepsaném používání elektrického nářadí není možné eliminovat všechny potenciální rizikové faktory. V souvislosti s konstrukcí a designem elektrického nářadí mohou nastat následující nebezpečí:
  1. Poškození plic, pokud nenosíte účinnou protiprachovou masku.
  2. Poškození sluchu, pokud nenosíte účinnou ochranu sluchu.
  3. Škody na zdraví způsobené emisemi vibrací, pokud je elektrické nářadí používáno po delší dobu nebo pokud není náležitě spravováno a udržováno.



**⚠ VAROVÁNÍ:** Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole se může za určitých okolností míchat s aktivními nebo pasivními lékařskými implantáty. Chcete-li snížit riziko vážného nebo smrtelného úrazu, před použitím tohoto stroje doporučujeme osobám s lékařskými implantáty poradit se svým lékařem a výrobcem zdravotního implantátu.

**ULOŽTE SI TYTO POKYNY.** Používejte je často, také pro poučení dalších osob, které mohou tento výrobek používat. Pokud tento výrobek někomu půjčíte, půjčte mu také tento návod k obsluze, aby nedošlo k nesprávnému použití výrobků nebo případně k úrazu.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**▲ VAROVANIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým nástrojom. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

### ODLOŽTE SI VŠETKY VAROVANIA A POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- **Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a tmavé miesta spôsobujú nehody.
- **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- **Pri používaní elektrického náradia udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska.** Rozptyľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať elektrickej zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- **Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkým prostredím.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nepoužívajte ho na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodená

alebo zamotaná šnúra zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

- **Ak sa chystáte náradie použiť v exteriéroch, použite výhradne predlžovaciu šnúru vhodnú na použitie v exteriéroch.** Použitie šnúry vhodnej pre použitie v exteriéroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené prúdovým chráničom.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### BEZPEČNOSŤ OSÔB

- **Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.
- **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní náradia sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie náradia s prstom na spínači, alebo prenášanie zapnutého elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu.
- **Pred spustením náradia vždy odstráňte nastavovací klin alebo kľúč.** Kľúč alebo klin, ktorý necháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Nepreceňujte sa. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť náradia v nečakaných situáciách.
- **Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy, oblečenie a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
- **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripevnené.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo súvisiace s prachom.

- **Nedovoľte, aby ste sa po získaní skúseností častým používaním náradia stali neobozretnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.

## POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A STAROSTLIVOSŤ

- **Stroj nepreťažujte. Použite správny výkon pre vašu prácu.** Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.
- **Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa nedá zapnúť a vypnúť použitím vypínača.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uložením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja a/alebo akumulátora.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- **Uchovávajte nepoužívané elektronáradie mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi náradie používali.** Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
- **Starajte sa o elektrické náradie. Skontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu elektrického náradia.** Ak je elektrické náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa úrazov je zapríčinených zle udržiavaným náradím.
- **Strihacie náradie udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviaznu a jednoduchšie sa ovládajú.
- **Používajte elektronáradie, príslušenstvo, násady apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Použitie elektrického náradia na iné ako určené práce by mohlo viesť k nebezpečnej situácii.
- **Udržujte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu s náradím a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.

## POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE NA AKUMULÁTOR

- **Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcou.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátora nebezpečenstvo.
- **Používajte elektrické náradie iba s výslovne určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
- **Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné skratovanie kontaktov.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou.** Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravený.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- **Nevystavujte akumulátor ani nástroj ohňu alebo nadmernej teplote.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C môže dôjsť k výbuchu.
- **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsah teplôt uvedených v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

## SERVIS

- **Náradie zverte do opravy kvalifikovanej osobe, ktorá použije iba originálne náhradné diely.** Zabezpečíte tak zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Servis akumulátorov smie robiť iba výrobca alebo autorizovaní servisní poskytovatelia.

## BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE POJAZDNÉ ZARIADENIA

**⚠ NEBEZPEČENSTVO:** Tento stroj môže spôsobiť poranenia rúk a nôh a vymrštenie predmetov. Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- Čítajte, pochopte a sledujte pokyny a upozornenia v tomto návode a na stroji a prílohách.
- Povoľte obsluhu len tým používateľom, ktorí sú zodpovední, vyškolení, oboznámení s pokynmi a fyzicky schopní obsluhovať stroj.
- Neprevádzajte ľudí a udržiavajte okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti.
- Nepoužívajte stroj, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Postupujte podľa odporúčaní výrobcu pre hmotnosť kolies alebo protizávaží.

## PRÍPRAVA PRED POUŽÍVANÍM

- Vyčistite prevádzkovú plochu od všetkých predmetov, ktoré by mohli byť vyhodené alebo zasahovať do prevádzky stroja.
- Zabráňte prístupu akýchkoľvek osôb, najmä malých detí do pracovného priestoru. Zastavte stroj a príslušenstvo, ak niekto vstúpi do oblasti.
- Stroj neprevádzkujte, pokiaľ nie sú na mieste a správne nefungujú celý zberný kôš na trávu, vyhadzovací deflektor alebo iné bezpečnostné zariadenia. Často kontrolujte známky opotrebovania alebo poškodenia a poškodené diely vymeňte podľa potreby.
- Používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, ochrana sluchu a vhodnú protišmykovú obuv.

## OBSLUHA

- Stroj používajte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Vyhýbajte sa dieram, vyjazdeným koľajiam, nerovnostiam, skalám alebo iným skrytým nebezpečenstvám. Nerovný terén by mohol stroj prevrátiť alebo spôsobiť stratu rovnováhy alebo stability operátora.
- Nedávajte ruky alebo nohy do blízkosti rotujúcich častí alebo pod spodnú časť stroja. Dbajte na to, aby bol výpustný otvor vždy voľný.
- Nesmerujte vyhadzovaný materiál na nikoho. Nenechajte vyhadzovaný materiál narážať na stenu alebo prekážku. Materiál sa môže odraziť späť k obsluhu. Zastavte čepele pri prechádzaní cez štrkové povrchy.
- Nenechávajte bežiaci stroj bez dozoru. Vždy parkujte na rovnom povrchu, odpojte prídavné zariadenie, zatiahnite parkovaciu brzdú a zastavte motor.
- Nekoste smerom dozadu, pokiaľ to nie je nevyhnutné.

- Pred a počas cúvania sa vždy pozerajte dozadu a dole.
- Vyhňte sa koseniu mokrej trávy. Nesprávny postoj môže spôsobiť nehodu a pošmyknutie.
- Ak sa vyskytnú situácie, ktoré nie sú zahrnuté v tomto návode, dávajte pozor a použite zdravý úsudok. Pre ďalšie rady kontaktujte zákaznícky servis EGO.
- Výrobok nepoužívajte, ak hrozí nebezpečenstvo blesku.

## ŠPECIFICKÉ UPOZORNENIA PRE DETI

- Ak si používateľ neuvedomuje prítomnosť detí, môže dôjsť k tragickej nehode. Deti často láka stroj a činnosť kosenia. Nepredpokladajte, že deti zostanú tam, kde ste ich naposledy videli.
- Udržujte deti mimo prevádzky a nech sú pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby inej ako používateľ.
- Neprevádzajte deti, aj keď sú čepele vypnuté. Deti by mohli spadnúť a vážne sa zraniť alebo by mohli zasahovať do bezpečnej prevádzky stroja. Deti, ktoré sa viezli, by sa zrazu mohli objaviť v oblasti kosenia pri ďalšom prechode a stroj by cez nich mohol prejsť alebo do nich nacúvať.

## ŠPECIFICKÉ UPOZORNENIA PRE SVAH

**VAROVANIE:** Svahy zvyčajne znamenajú problém spojený s nehodami. Použitie kosačky na svahoch vyžaduje zvýšenú pozornosť.

- Po svahoch prechádzajte v smere odporúčanom výrobcom. Pri práci v blízkosti zrázov buďte opatrní.
- Stroj neobsluhujte za žiadnych podmienok, ak je problematická trakcia, riadenie alebo stabilita. Pneumatiky sa môžu kĺzať, aj keď sú kolesá zastavené.
- Pri zjazde zo svahu majte vždy na stroji zaradenú rýchlosť. Nerobte zjazd z kopca.
- Vyhňte sa štartovaniu a zastavovaniu na svahoch. Vyhňte sa náhlym zmenám rýchlosti alebo smeru. Zatáčajte pomaly a postupne.
- Pri obsluhu stroja s lapačom trávy alebo iným príslušenstvom buďte obzvlášť opatrní. Môžu ovplyvniť stabilitu stroja.

## ŤAHANIE

- Na nakladanie a vykladanie stroja na prepravu používajte rampy s úplnou šírkou.

## DOPRAVA

- Stroj je ťažký a môže spôsobiť vážne drivé poranenia. Pri nakladaní alebo vykladaní z vozidla alebo privesu buďte mimoriadne opatrní.
- Na nakladanie stroja do privesu alebo nákladného auta používajte rampy s úplnou šírkou.
- Na prepravu stroja používajte schválený prives. Parkovaciu brzdú aktivujte zaistením páčok riadenia v otvorenej polohe a pedál parkovacej brzdy nastavte do zabrzdenej polohy. Upevnite stroj dole schválenými zariadeniami, ako sú pásy, reťaze alebo popruhy.
- Musia byť použité predné aj zadné viazacie popruhy a musia byť nasmerované dole a von zo stroja.

**▲ VAROVANIE:** Pri nakladaní stroja do nákladného auta alebo privesu pomocou rampy postupujte mimoriadne opatrne. Ak stroj spadne z rampy, existuje riziko vážneho zranenia alebo smrti.

**▲ VAROVANIE:** Parkovacia brzda nestačí na zaistenie stroja na mieste počas prepravy. Zaistite, aby bol stroj dobre pripevnený k prepravnému vozidlu. Stroj vždy prevráťte na prepravné vozidlo, aby ste zabránili jeho preklopeniu.

- Nepoužívajte tento stroj na verejných miestach.
- Pred prepravou stroja na cestách skontrolujte a dodržiavajte miestne dopravné predpisy.
- Neťahajte tento stroj, mohlo by dôjsť k poškodeniu pohonného systému.
- Naložte stroj na nákladné vozidlo alebo prives pomalou jazdou po dostatočnej silnej rampe. Nedvíhajte! Stroj nie je určený na ručné zdvíhanie.
- Pri nakladaní alebo vykladaní tohto stroja nepoužívajte väčší ako maximálny odporúčaný uhol sklonu 12 stupňov.

## SERVIS

**▲ VAROVANIE:** Súčasti vaku na trávu, kryt bočnej výsypky, mulčovacia vložka sú vystavené opotrebovaniu a poškodeniu, ktoré by mohli odhaliť pohybujúce sa časti alebo spôsobiť vyhodenie predmetov, čím by sa mohlo zvýšiť riziko poranenia. Kvôli bezpečnosti je dôležité často kontrolovať všetky komponenty a ihneď vymeniť poškodené časti za originálne náhradné diely uvedené v tomto návode.

- Udržujte stroj v dobrom pracovnom stave. Vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. Pravidelne kontrolujte motor a brzdy.
- Pri údržbe čepelí buďte opatrní. Zabaľte čepele alebo používajte rukavice. Vymeňte poškodené čepele. Neopravujte ani nemeňte čepele.

- Pred údržbou, čistením alebo odstraňovaním materiálu z pojazdného zariadenia vždy zastavte motor a vyberte alebo odpojte akumulátor.
- Po náraze na cudzí predmet zastavte motor, vyberte akumulátor, nechajte zastaviť čepeľ a dôkladne skontrolujte pojazdné zariadenie, či nie je poškodené. Pred použitím pojazdného zariadenia opravte poškodenie.
- Nechajte vaše pojazdné zariadenie opraviť kvalifikovaným opravárom len s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti pojazdného zariadenia.
- Dodržujte pokyny pre výmenu príslušenstva.
- Zabráňte hromadeniu tuku, nečistôt a iných potenciálne horľavých materiálov na pojazdnom zariadení.
- Udržujte všetky matice a skrutky utiahnuté, aby bolo pojazdné zariadenie v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Nikdy neodstraňujte, alebo nemanipulujte s bezpečnostnými zariadeniami. Pravidelne kontrolujte ich správnu činnosť. Nikdy nerobte nič, čo by zasahovalo do zamýšľanej funkcie bezpečnostného zariadenia alebo znižovalo ochranu poskytovanú bezpečnostným zariadením.
- Podľa potreby udržiavajte bezpečnostné štítky a štítky s pokynmi v dobrom stave.
- Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátora nebezpečenstvo požiaru.
- Pojazdné zariadenie nenabíjajte v daždi alebo na mokrom mieste.
- Nepoužívajte akumulátorové pojazdné zariadenie za dažďa.
- Pojazdné zariadenie neumývajte hadicou; zabráňte vniknutiu vody do motora a elektrických spojov.
- Vypnuté pojazdné zariadenie skladujte v interiéri. Keď sa pojazdné zariadenie nepoužíva, skladujte ho vo vnútornom a uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Pred údržbou, čistením alebo vyberaním materiálu pojazdné zariadenie vypnite a vyberte kľúč.

## ▲ Potenciálne rizikové faktory

- Aj keď sa elektrické náradia používa, ako je predpísané, nie je možné odstrániť všetky potenciálne rizikové faktory. Nasledujúce riziká môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a návrhom elektrického náradia:

1. Poškodenie pľúc, ak sa použije opotrebovaná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, ak sa nepoužije účinná ochrana sluchu.
3. Poškodenia zdravia v dôsledku emisie vibrácií, ak sa elektrické náradie používa dlhšiu dobu, alebo ak nie je dostatočne zvládnuté a náležite udržiavané.

**⚠ VAROVANIE:** Toto elektrické náradie vytvára elektromagnetické pole počas prevádzky. Toto pole môže za určitých podmienok ovplyvňovať aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Ak chcete znížiť riziko vážneho alebo smrteľného úrazu, pred použitím tohto stroja odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi poradiť sa so svojím lekárom a výrobcom implantátu.

**ODLOŽTE SI TIETO POKYNY.** Často si ich čítajte a používajte na poučenie ostatných, ktorí môžu používať tento výrobok. Ak požičiavate tento výrobok niekomu ďalšiemu, požičajte mu aj tieto pokyny, aby ste predišli zneužitiu výrobku a možnému zraneniu.

## AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

**ŐRIZZEN MEG MINDEN UTASÍTÁST ÉS FIGYELMEZTETÉST, HOGY KÉSŐBB IS ELŐ TUDJA MAJD VENNİ.**

Az „elektromos szerszám” megnevezés a figyelmeztetéseken az akkumulátorról működtetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

### MUNKATERÜLETI BIZTONSÁG

- **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A rendtelenségnek és a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- **Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélynek kitett környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gázokat.
- **Tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket, amikor elektromos szerszámmal dolgozik.** Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

### ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **Az elektromos szerszám hálózati csatlakozódugójának illeszkednie kell az elektromos aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a földelt elektromos szerszámokhoz.** Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
- **Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
- **Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy nedves környezetnek.** Az elektromos szerszámba

- bekerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Ne használja a kábelt helytelen módon. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy lecsatlakoztatására. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.
- **Az elektromos szerszám szabadterei üzemeltetéséhez használjon szabadterén használható hosszabbító kábelt.** A szabadterén használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám használata nedves helyen, használjon földzárlat-megszakítóval (FI-relé) ellátott tápellátást.** A FI-relé használata csökkenti az áramütés veszélyét.

### SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és józan ésszel fogjon a munkához, ha elektromos szerszámot használ. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradtnak érzi magát, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használ. Az elektromos szerszám üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.**
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő, rendeltetésszerű használata révén elkerüli a sérülési veszélyeket.
- **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot.** Balesetekhez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, hogy közben az ujjja a bekapcsoló gombon van, vagy ha a hálózati csatlakozódugót olyankor dugja be az aljzatba, amikor be van kapcsolva a szerszám.
- **Vegye ki a csavarkulcsot és a beállító szerszámot, mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolná.** Az elektromos szerszám mozgó alkatrészén felejtett csavarkulcs vagy eszköz személyi sérülést okozhat.
- **Ne hajoljon a szerszám fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ezáltal jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot a legvárhatóbb helyzetben is.

HU

- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert.** A haj, a ruházat és a kesztyű ne érjen a mozgó részekhez. A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú haját becsíphetik a mozgó alkatrészek.
- **Ha az elektromos szerszámot porelszívó vagy porfelfogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően.** Ezen szerkezetek használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- **Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket.** Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

## AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA

- **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az arra alkalmas elektromos szerszámot használja a munkájához.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
- **Ne használja az elektromos szerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló gomb segítségével be- vagy kikapcsolni.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.
- **Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzatból, mielőtt beállításokat végezne, tartozékot cserélné vagy az elektromos szerszámot félretenné.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa, és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik azt, vagy nincsenek tisztában ezekkel a biztonsági utasításokkal.** Az elektromos szerszámok veszélyt jelentenek a gyakorlatlan felhasználó kezében.
- **Végezze el az elektromos szerszám karbantartását. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden részt, nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám helyes működését. Használat előtt javíttassa meg a sérült elektromos szerszámot.** A rosszul karbantartott elektromos

szerszámok sok balesetet okoznak.

- **A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott és kiélezett vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgörbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- **Az elektromos szerszámot, tartozékot, vágófeltéteket, stb. mindig ezen biztonsági utasításoknak megfelelően használja, mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket, és legyen tekintettel a megmunkálendő munkadarabra.** Az elektromos szerszám rendeltetésének nem megfelelő műveletek elvégzésére történő használata veszélyhelyzetet eredményezhet.
- **Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket.** A csúszós fogantyúk és tartófelületek miatt a szerszám kezelése és vezérlése váratlan helyzetekben nem biztonságos.

## AZ AKKUMULÁTORRAL MŰKÖDŐ SZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA

- **Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja.** Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- **Az elektromos szerszámokat csak speciálisan meghatározott akkumulátoregységekkel használja.** Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- **Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele.** Az akkumulátorok kapcsainak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- **Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ne érjen ehhez. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel.** Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, aminek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
- **Ne tegye ki az akkumulátoregységet tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Ha tűznek, vagy 130 °C



feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.

- **Tartsa be a töltési utasításokat, és ne töltse az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés megrongálhatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.

## SZERVIZ

- **Az elektromos szerszám szervizelését szakképzett szerelő végezze, csak az eredetivel megegyező cserealkatrészek felhasználásával.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám biztonságának fenntartását.
- **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységet.** Az akkumulátoregységet csak a gyártó vagy felhatalmazott szerviz szolgáltató szervizelheti.

## A KISTRAKTORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

**▲ VESZÉLY:** Ez a gép levághatja a kezeket vagy lábakat, illetve tárgyakat lökhet arrébb. A következő biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- Olvassa el, értse meg és tartsa be a jelen útmutatóban, valamint a gépen és a tartozékokon található utasításokat és figyelmeztetéseket.
- A géphez kizárólag olyan kezelőket engedjen, akik felelősen viselkednek, megfelelően képzettek, ismerik az utasításokat, és fizikailag képesek kezelni a gépet.
- Ne szállítson utasokat, és tartsa távol a járókelőket.
- Ne használja a gépet alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Kövesse a gyártó ajánlását a keréksúlyokra vagy ellensúlyokra vonatkozóan.

## ELŐKÉSZÍTÉS HASZNÁLAT ELŐTT

- Tisztítsa meg a munkaterületet minden olyan tárgytól, amelyet a gép elhajíthat, vagy amely zavarhatja a gép működését.
- A munkaterületen ne legyenek járókelők, főleg kisgyermek. Állítsa le a gépet és a tartozéko(ka)t, ha valaki a területre lép.
- Ne működtesse a gépet a fűgyűjtő vagy az ürítőegység nélkül, illetve úgy, ha az egyéb biztonsági eszközök nincsenek a helyükön vagy nem működnek megfelelően. Rendszeresen ellenőrizze a kopás vagy romlás jeleit, és szükség esetén cserélje ki.

- Viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést, például védőszemüveget, hallásvédőt és megfelelő csúszásgátló lábbelit.

## HASZNÁLAT

- Csak nappali világosságnál, vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett használja a gépet.
- Kerülje a gödröket, zökkenőket, kiemelkedéseket, köveket vagy más rejtett veszélyforrásokat. Az egyenetlen területen a gép felborulhat, a kezelő pedig elveszítheti az egyensúlyát vagy a stabil testhelyzetét.
- Ne tegye a kezét vagy lábát a forgó alkatrészek közelébe vagy a gép alá. Az ürítőnyílást mindig tartsa tisztán.
- A kiürítendő anyagot ne irányítsa senkire. Kerülje az anyagok kiürítését falaknál vagy akadályoknál. Az anyag visszapatlanhat a kezelőre. Állítsa le a pengé(ke)t, ha kavicsos felületeken halad keresztül.
- A működő gépet ne hagyja felügyelet nélkül. Mindig vízszintes talajon parkoljon, válassza le a tartozékot, húzza be a parkolóféket, és állítsa le a motort.
- Hátrafelé haladva ne nyírjon fűvet, kivéve ha ez feltétlenül szükséges. Hátrafelé haladás közben mindig nézzen lefelé és hátra.
- Nedves fűvet ne nyírjon. A nem megfelelő testhelyzet csúszással és eséssel járó balesetet okozhat.
- Amennyiben olyan helyzet adódik, amely nem szerepel a jelen használati útmutatóban, akkor óvatosan és kellő mérlegeléssel cselekedjen. Forduljon az EGO ügyfélszolgálatához segítségért.
- Ne használja a terméket, ha fennáll a villámcsapás veszélye.

## GYERMEKEKRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK

- Tragikus balesetek történhetnek, ha a kezelő nem ügyel arra, hogy gyermekek is jelen vannak. A gyermekek gyakran érdeklődnek a fűnyíró és a fűnyírás iránt. Soha ne feltételezze, hogy a gyermekek ott maradnak, ahol utoljára látta őket.
- Tartsa távol a gyermekeket a működtetés helyétől, és tartsa őket a kezelőtől eltérő felelős felnőtt figyelő felügyelete alatt.
- A fűnyíróval ne szállítson gyermekeket, még becsukott penge/pengék esetén sem. A gyermekek leeshetnek, és súlyos sérülést szenvedhetnek, vagy rossz hatással lehetnek a gép működésére. Azok a gyerekek, akiket korábban felültettek a fűnyíróra, később hirtelen megjelenhetnek a fűnyírási területen, és így a gép elűtheti őket vagy rájuk tolathat.

HU

## LEJTŐKRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A lejtők jelentős tényezők, ha balesetekről van szó. A lejtőkön való használat különleges odafigyelést igényel.

- Lejtőkön haladjon a gyártó által meghatározott irányba. Szakadékok közelében legyen elővigyázatos.
- Ne működtesse a gépet olyan körülmények között, amelyek vontatást, vészhelyzeti kormányzást vagy instabilitást eredményezhetnek. Az abroncsok akkor is csúszhatnak, amikor a kerekek meg vannak állítva.
- Lejtőn lefelé haladáskor mindig tartsa sebességben a gépet. Ne csússzon le a lejtőn.
- Kerülje a lejtőkön való indulást és megállást. Kerülje a hirtelen sebesség- vagy irányváltoztatást. Lassan és fokozatosan kanyarodjon.
- Különösen óvatosan járjon el, amikor a gépet fűgyűjtővel más tartozék(ok)kal működteti. Ezek befolyásolhatják a gép stabilitását.

## FUVAROZÁS

- A gép szállításakor a rakodáshoz és a lerakáshoz teljes szélességű rámpát használjon.

## SZÁLLÍTÁS

HU

- A gép nehéz, és súlyos zúzódásos sérüléseket okozhat. Legyen különösen óvatos, amikor egy járműre vagy trélerre rakja fel, illetve onnan lerakja.
- Amikor a gépet trélerre vagy kamionra rakja fel, teljes szélességű rámpát használjon.
- A gép szállításához jóváhagyással rendelkező tréler használjon. Alkalmazza a parkolóféket úgy, hogy az irányító karokat nyitott állásba, a parkolófék pedálját pedig fékező állásba teszi. Jóváhagyással rendelkező eszközökkel – például szíjakkal, láncokkal vagy hevederekkel – kösse le a gépet.
- Mind az első, mind a hátsó rögzítőhevedereket használni kell, és azokat a géptől lefelé és kifelé kell irányítani.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Különösen körültekintően járjon el, amikor a gépet rámpán rakja fel egy kamionra vagy trélerre. A gép leesése a rámpáról súlyos sérülést vagy halált okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A parkolófék nem elegendő ahhoz, hogy a gépet a helyén tartsa a szállítás során. Gondoskodjon arról, hogy a gép megfelelően rögzítve legyen a szállítóeszközhöz. A gépet mindig tolatva tegye a szállítójárműre, hogy elkerülje a felborulást.

- Ezt a gépet ne használja közutakon.
- A gép közúton történő szállítása előtt ellenőrizze a helyi közlekedési szabályokat, és tartsa be azokat.
- Ne vontassa a gépet, mivel ez a hajtórendszer károsodását eredményezheti.
- Úgy tegye az egységet kamionra vagy trélerre, hogy egy megfelelő erősségű rámpára lassan felhajt. Ne emelje! A gépet ne emelje meg kézzel.
- A gép rakodásakor és lerakásakor ne alkalmazzon a 12 fokos maximális javasolt szögénél nagyobb szöveget.

## SZERVIZ

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A fűgyűjtő zsák részei, az oldalsó ürítőfedél, a mulcsozóbetét kopásnak és sérülésnek vannak kitéve, ami miatt mozgó alkatrészek válhatnak szabaddá, vagy tárgyak repülhetnek el és növelhetik a sérülés kockázatát. A biztonság érdekében rendszeresen ellenőrizze az alkatrészeket, és azonnal cserélje ki a sérült alkatrészeket a jelen útmutatóban felsorolt azonos cserealkatrészekre.

- Tartsa a gépet jó állapotban. Az elkopott vagy megsérült részeket cserélje ki. Rendszeresen ellenőrizze a motort és a fékeket.
- Legyen óvatos a pengék karbantartásakor. Tekerje be a penge(ke)t, vagy viseljen kesztyűt. A sérült pengéket azonnal cserélje ki. Ne javítsa vagy módosítsa a penge(ke)t.
- Mindig állítsa le a motort, és vegye ki vagy válassza le az akkumulátoregységet, mielőtt karbantartást, tisztítást végez a kistraktoron vagy eltávolítja az anyagot.
- Ha idegen tárgyba akadt, állítsa le a motort, vegye ki az akkumulátoregységet, hagyja, hogy a penge forgása leálljon, és alaposan vizsgálja meg a kistraktort, hogy nincs-e rajta sérülés. A kistraktor használata előtt javítsa ki a sérülést.
- A kistraktor javítását csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett személlyel végeztesse. Ezzel biztosítja a kistraktor biztonságának fenntartását.
- Tartsa be a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.
- Ne hagyja, hogy a kistraktoron zsír, szennyeződés vagy egyéb gyúlékony anyag rakódjon le.
- Az összes anya, csavar és csap legyen jól meghúzva, hogy a kistraktor biztonságos munkaállapotban legyen.
- Soha ne vegye le, és ne módosítsa a biztonsági eszközöket. Rendszeresen ellenőrizze, hogy megfelelően működnek-e. Soha ne csináljon olyasmit, ami zavarhatja a biztonsági berendezés funkcióját,

- vagy csökkenti a biztonsági berendezés általi védelmet.
- A biztonsági és utasításokkal ellátott címkéket tartsa karban, és cserélje ki, ha szükséges.
  - Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsön. Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
  - Soha ne töltsen a kistraktort esőben vagy nedves környezetben.
  - Soha ne használja az akkumulátoros kistraktort esőben.
  - Ne mossa tömlővel a kistraktort; ne kerüljön víz a motorba és az elektromos csatlakozásokba.
  - A leállított kistraktort beltérben tárolja – Ha a kistraktor nincs használatban, akkor olyan zárt helyen kell tárolni, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
  - Kapcsolja ki és húzza ki a kulcsot a kistraktor karbantartása, tisztítása vagy az anyag eltávolítása előtt.

### **⚠ Maradék kockázatok**

- Még akkor sem lehet az összes fennmaradó kockázati tényezőt kiküszöbölni, ha az elektromos szerszámot az előírásoknak megfelelően használják. Az elektromos szerszám kialakításával és használatával kapcsolatban a következő veszélyek merülhetnek fel:
  1. Tüdőkárosodás, ha nem visel hatékony porvédő maszkot.
  2. Halláskárosodás, ha nem visel hatékony hallásvédőt.
  3. A rezgés kibocsátásból eredő egészségkárosodás, ha az elektromos szerszámot hosszabb ideig használják, vagy ha nem megfelelően kezelik és nem megfelelően tartják karban.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ez az elektromos szerszám működés közben elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mágneses mező bizonyos körülmények között zavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk az orvosi implantátummal rendelkező személyeknek, hogy a gép használata előtt konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával.

### **ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

Tanulmányozza őket gyakran, és segítségükkel adjon utasításokat a terméket használók számára. Ha valakinek kölcsönadja a terméket, akkor a helytelen használat és lehetséges sérülések elkerülése érdekében adja át a használati utasítást is.

## INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

**▲ AVERTISMENT:** Citiți toate instrucțiunile, avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

### PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Termenul “sculă electrică” din avertismente se referă la mașina electrică alimentată cu baterii (fără fir).

### SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.
- **Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a pulberilor inflamabile.** Sculele electrice creează scânteii, care pot aprinde pulberile sau gazele.
- **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când utilizați o sculă electrică.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

### SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel.** Nu utilizați adaptoare de priză cu scule electrice împământate. Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderule.** Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este împământat.
- **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cordonul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula**

**electrică.** Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare. Cablurile electrice deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.

- **Când utilizați o sculă electrică în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- **Dacă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un întrerupător de protecție la curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui astfel de întrerupător reduce riscul de electrocutare.

### SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a medicației.** Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări grave.
- **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antifoanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămarile corporale.
- **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau transporta scula.** Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită, predisune la accidente.
- **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni scula electrică.** O cheie lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
- **Nu încercați să ajungeți în locuri inaccesibile. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componentele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.

- Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.
- Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei. O operație neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

## UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE

- Nu forțați scula electrică. Utilizați puterea corectă pentru aplicația dvs. Scula electrică adecvată va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit. Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau setul de acumulatori de scula electrică înainte de efectuarea oricărui reglaje, schimbări de accesorii sau înainte de depozitarea sculelor electrice. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Întrețineți sculele electrice. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau îndoiri ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați scula electrică, accesorii și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele preconizate ar putea duce la o situație periculoasă.
- Mențineți mânerul și suprafețele de apucat

uscate, curate și fără ulei și vaselină. Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.

## UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA ACUMULATORULUI

- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- Utilizați sculele electrice doar cu seturile de acumulatori special menționate. Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
- Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau un incendiu.
- În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul. Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații sau arsuri.
- Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă deteriorată sau modificată. Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.
- Respectați instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.

RO

## SERVICE

- Apelați numai la o persoană calificată pentru a vă repara scula electrică utilizând numai piese de schimb identice. Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.
- Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori deteriorați. Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.

## REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU ECHIPAMENTUL DE CONDUS

**▲ PERICOL:** Această mașină poate amputa mâinile și picioarele și poate arunca obiecte. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni de siguranță poate duce la răni grave sau deces.

### INFORMAȚII GENERALE

- Citiți, înțelegeți și urmați instrucțiunile și avertismentele din acest manual și de pe aparat și atașamente.
- Permiteți doar operatorilor, care sunt responsabili, instruiți, familiarizați cu instrucțiunile și capabili fizic să opereze mașina.
- Nu transportați pasageri și țineți spectatorii la distanță.
- Nu folosiți aparatul sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Urmați recomandarea producătorului pentru greutatea roților sau contragreutăți.

### PREGĂTIREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Curățați zona de operare de orice obiecte care ar putea fi aruncate sau care ar putea interfera cu funcționarea mașinii.
- Păstrați zona de funcționare liberă de toți cei prezenți, în special copiii mici. Opriti mașina și atașamentele dacă cineva intră în zona.
- Nu folosiți mașina fără ca întregul dispozitiv de prindere a gazonului, jghebul de refulare sau alte dispozitive de siguranță să fie instalate și să funcționeze corect. Verificați frecvent dacă există semne de uzură sau deteriorare și înlocuiți-le după cum este necesar.
- Purtați echipament de protecție individuală adecvat, cum ar fi ochelari de protecție, protecție auditivă și încălțăminte adecvată antiderapantă.

### FUNCȚIONARE

- Utilizați mașina numai pe timp de zi sau în condiții de lumină artificială bună.
- Evitați găurile, bordurile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Terenurile neuniforme pot răsturna mașina sau pot cauza pierderea echilibrului sau alunecarea operatorului.
- Nu puneți mâinile sau picioarele lângă piesele rotative sau sub mașină. Păstrați deschis orificiul de descărcare, în orice moment.
- Nu îndreptați materialul de descărcare către nimeni. Evitați să descărcați materialul împotriva peretelui sau obstrucției. Materialul poate ricoșa înapoi către operator. Opriti lama (lamele) atunci când traversați

suprafețe de pietriș.

- Nu lăsați o mașină care funcționează nesupravegheată. Parcați întotdeauna pe un teren plan, decuplați accesoriul, setați frâna de parcare și opriți motorul.
- Nu cosiți în sens invers, dacă nu este absolut necesar. Priviți întotdeauna în jos și în spate înainte și în timp ce dați înapoi.
- Evitați tunderea ierbii umede. Stabilitatea slabă în picioare ar putea provoca un accident de alunecare și cădere.
- În cazul situațiilor care nu sunt adresate în acest manual, utilizați grijă și raționament. Contactați Serviciul clienți EGO pentru ajutor.
- Nu utilizați produsul când există riscul de fulger.

### SPECIFICE COPILOR

- Accidente tragice se pot întâmpla dacă operatorul nu este atent la prezența copiilor. Copiii sunt deseori atrași de mașină și de activitatea de tuns iarba. Nu presupuneți niciodată că aceștia vor rămâne în locul unde i-ați văzut ultima dată.
- Țineți copiii în afara zonei de tuns și sub supravegherea atentă a unui adult responsabil, altul decât operatorul mașinii de tuns.
- Nu purtați copii, chiar și cu lama oprită. Copiii pot cădea și pot fi răniți grav sau pot interfera cu funcționarea sigură a mașinii. Copiii cărora li s-au făcut plimbări în trecut ar putea apărea brusc în zona de tundere pentru o altă plimbare și ar putea fi călcați sau doborâți de cositoare.

### SPECIFIC PANTELOR

**▲ AVERTISMENT:** Pantele sunt o problemă majoră legată de accidente. Funcționarea pe pante necesită grijă suplimentară.

- Deplasați-vă în direcția recomandată de producător pe pante. Aveți grijă când lucrați în apropiere de pante.
- Nu folosiți cositoarea în niciun caz atunci când este vorba de tracțiune, direcție sau stabilitate. Anvelopele ar putea aluneca chiar dacă roțile sunt oprite.
- Păstrați întotdeauna cositoarea în viteză atunci când coborâți pe pante. Nu coborâți.
- Evitați pornirea și oprirea pe pante. Evitați să faceți schimbări bruște de viteză sau direcție. Întoarceți încet și treptat.
- Aveți grijă suplimentară în timp ce folosiți mașina cu un dispozitiv de prindere a ierbii sau alte accesorii. Acestea pot afecta stabilitatea mașinii.

## TRACTAREA

- Utilizați rampe cu lățime completă pentru încărcarea și descărcarea unei mașini pentru transport.

## TRANSPORT

- Mașina este grea și poate provoca răni grave prin strivire. Aveți grijă suplimentară atunci când este încărcat sau descărcat de pe un vehicul sau remorcă.
- Utilizați rampe cu lățime completă pentru încărcarea mașinii într-o remorcă sau camion.
- Utilizați o remorcă aprobată pentru transportul mașinii. Acționați frâna de parcare fixând manetele de direcție în poziția deschisă și setați pedala de frână de parcare în poziția de frânare. Fixați mașina cu dispozitive aprobate, cum ar fi benzi, lanțuri sau curele.
- Ambele curele de fixare din față și din spate trebuie folosite și direcționate în jos și în afara mașinii.

**▲ AVERTISMENT:** Aveți grijă extremă atunci când încărcați mașina într-un camion sau remorcă folosind rampe. Există posibilitatea rănirii grave sau a decesului dacă mașina cade de pe rampe.

**▲ AVERTISMENT:** Frâna de parcare nu este suficientă pentru a bloca mașina în loc în timpul transportului. Asigurați-vă că mașina este bine fixată de vehiculul de transport. Întoarceți întotdeauna mașina pe vehiculul de transport pentru a evita răsturnarea.

- Nu folosiți această mașină pe drumurile publice.
- Verificați și respectați reglementările locale de trafic înainte de a transporta mașina pe drumuri.
- Nu remorcați acest aparat, deoarece acesta poate cauza deteriorarea sistemului de acționare.
- Încărcați mașina pe camion sau remorcă conducând pe rampe de rezistență adecvată folosind o viteză mică. Nu ridicați! Mașina nu este destinată ridicării cu mâna.
- Când încărcați sau descărcați această mașină, nu utilizați mai mult decât unghiul maxim de funcționare recomandat de 12 grade.

## SERVICE

**▲ AVERTISMENT:** Componentele colectorului de iarbă, capacul gurii de evacuare laterale, priza de tocarea sunt supuse uzurii, ceea ce poate duce la expunerea părților mobile sau pot permite proiectarea obiectelor, sporind riscul de rănire. Din motive de protecție, verificați periodic toate componentele și înlocuiți componentele avariate imediat cu piese de schimb identice, trecute în acest manual.

- Păstrați mașina în stare bună de funcționare. Înlocuiți piesele uzate sau defecte. Verificarea periodică a motorului și a frânelor.
- Aveți grijă când întrețineți lamele. Înfășurați lama (lamele) sau purtați mănuși. Înlocuiți lamele deteriorate. Nu reparați și nu modificați lama.
- Întotdeauna opriți motorul și îndepărtați sau deconectați setul de acumulatori înainte de a efectua operațiuni de service de a curăți sau de a îndepărta materiale din echipamentul de condus.
- După lovirea unui obiect străin, opriți motorul, scoateți acumulatorii, lăsați lama să se oprească și inspectați bine echipamentul de condus pentru depistarea avariilor. Reparați daunele înainte de a utiliza echipamentul de condus.
- Apelați numai la o persoană calificată pentru a vă repara echipamentul de condus utilizând numai piese de schimb identice. Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al echipamentului de condus.
- Respectați instrucțiunile legate de schimbarea accesoriilor.
- Păstrați echipamentul de condus fără acumulări de grăsimi, murdărie și alte materiale posibil combustibile.
- Mențineți strânse toate piulițele, bolțurile și șuruburile, pentru a fi siguri că echipamentul de condus este în stare bună de funcționare.
- Nu îndepărtați și nu modificați niciodată dispozitivele de siguranță. Verificați periodic dacă acestea funcționează corect. Nu încercați niciodată să interveniți asupra funcției destinate unui dispozitiv de siguranță sau să reduceți protecția furnizată de dispozitivul de siguranță.
- Reparați sau înlocuiți etichetele de siguranță și cu instrucțiuni după cum este necesar.
- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- Nu încărcați echipamentul de condus în condiții de ploaie sau de umezeală.
- Nu utilizați echipamentul de condus cu acumulator în ploaie.
- Nu spălați echipamentul de condus cu furtunul de grădină; evitați pătrunderea apei în motor și în conexiunile electrice.
- Depozitați echipamentul de condus în interior - Când nu este utilizată, echipamentul de condus trebuie păstrată într-un loc interior și închis - să nu fie la îndemâna copiilor.

- Opriți și îndepărtați cheia înainte de a efectua operațiuni de service, de a curăța sau de a îndepărta materiale din echipamentul de condus.

## **⚠ Riscuri reziduale**

- Chiar și atunci când unealta electrică este utilizată conform prescripțiilor, nu este posibil să se elimine toți factorii de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu construcția și proiectarea sculei electrice:
  1. Vătămarea plămânilor dacă nu este purtată o mască de praf eficientă.
  2. Deteriorarea auzului dacă nu este purtată protecția auditivă eficientă.
  3. Daune aduse sănătății rezultate din emisia de vibrații dacă unealta electrică este utilizată pe o perioadă mai lungă de timp sau nu este gestionată și întreținută corespunzător.

**⚠ AVERTISMENT:** Această unealtă electrică produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp poate interfera în anumite circumstanțe cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau mortală, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest aparat.

RO

**PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.** Consultați-le frecvent și utilizați-le pentru a instrui alte persoane care ar putea utiliza produsul. Dacă împrumutați cuiva acest produs, împrumutați-i și aceste instrucțiuni pentru a preveni utilizarea inadecvată a produsului și posibilele vătămări.



## SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

**⚠ OPOZORILO:** preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

### VSA OPOZORILA IN NAVODILA SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na akumulatorsko (brezžično) orodje.

### VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
- **Električnega orodja ne upravljajte v eksplozivnih okoljih, kot je ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

### ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam.** Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Orodja ne izpostavljajte dežju ali vlažnim vremenskim pogojem.** Če v električno orodje zaide voda, obstaja večja možnost električnega udara.
- **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklapljanje električnega orodja. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- **Med zunanjo uporabo električnega orodja uporabljajte podaljšek, ki je primeren za zunanjo**

uporabo. Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.

- **Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo na diferenčni tok.** Uporaba te naprave bo zmanjšala nevarnost električnega udara.

### OSEBNA VARNOST

- **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno varovalno opremo, vedno uporabljajte zaščito za oči.** Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z neдрsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- **Preprečite neželen zagon.** Pred priklopom na vir napajanja in/ali priklopom akumulatorske baterije ter pred dvigovanjem ali nošenjem orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop. Prenašanje električnih orodij s prstom na stikalu ali napajanje električnih orodij, pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.
- **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne nastavitvene ključe ali viličaste ključe.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranjate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v bližino gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- **Če imate na voljo naprave za sesanje in zbiranje prahu, preverite, ali so priključene in ali se ustrezno uporabljajo.** Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- **Čeprav dobro poznate orodje zaradi pogoste uporabe, ne postanite ravnodušni in ne prezirajte varnostnih načel orodja.** Nepazljivost pri uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.

SL

## UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite električno orodje, ki je primerno za vaše delo.** Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bilo zasnovano.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Odklopite vtič iz vira napajanja in/ali akumulatorske baterije, preden opravite kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke ali shranjujete električno orodje.** Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električno orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.
- **Vzdrževanje orodja. Preverite, ali so gibljivi deli morda napačno pritrjeni ali povezani, ali so deli poškodovani oz. ali obstaja kakršno koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje električnega orodja.** Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite na popravilo. Mnogo nesreč se pripeti zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- **Električno orodje, dodatke, dele orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste električno orodje uporabljali za neustrezne namene, lahko pride do nevarnih situacij.
- **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

## UPORABA IN VZDRŽEVANJE AKUMULATORSKEGA ORODJA

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto akumulatorske baterije.

- **Akumulatorska orodja uporabljajte samo s predpisano vrsto akumulatorskih baterij.** Uporaba katerih koli drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči tveganje za telesne poškodbe in požar.
- **Ko akumulatorskih baterij ne uporabljate, jih hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki bi lahko povzročili stik med obema poloma.** Kratak stik zaradi povezanih kontaktov akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob zlorabi akumulatorja lahko iz njega steče tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če se nehote dotaknete tekočine, mesto dotika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki brizgne iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.
- **Akumulatorske baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno, ne uporabljajte.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko nepredvidljivo delujejo, zaradi česar lahko pride do požara, eksplozije ali nevarnosti telesnih poškodb.
- **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb akumulatorja in povečanega tveganja za požar.

## SERVIS

- **Električno orodje naj servisira usposobljeno servisno osebje, ki uporablja le enake nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti električnega orodja.
- **Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Akumulatorske baterije lahko popravi le proizvajalec ali pooblaščen izvajalec servisiranja.

## VARNOSTNA PRAVILA ZA TRAKTORSKO OPREMO

**⚠ NEVARNOST:** Ta stroj lahko odreže roke in noge ter meče predmete. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškodb ali celo smrti.

## SPLOŠNE INFORMACIJE

- Pred upravljanjem te enote morate prebrati in razumeti priročnik ter upoštevati navodila in opozorila, ki so v tem priročniku, na stroju ali njegovi dodatni opremi.
- Stroj lahko upravljajo le odgovorni, usposobljeni, z navodili seznanjeni in fizično sposobni upravljavci.
- Ne prevažajte potnikov in poskrbite, da se mimoidoči ne približujejo.
- Stroja ne upravljajte, če ste pod vplivom alkohola ali drog.
- Upoštevajte priporočila proizvajalca glede uteži ali protiuteži za kolesa.

## PRIPRAVA PRED DELOVANJEM

- Delovno območje očistite vseh predmetov, ki bi jih lahko vrglo ali bi lahko ovirali delovanje stroja.
- Na območju delovanja ne sme biti nobenih oseb, zlasti majhnih otrok. Če kdor koli vstopi v območju, kosilnico in dodatno opremo ustavite.
- Ne uporabljajte stroja, če ni nameščen in pravilno deluje celoten koš za travo, žleb za odvajanje ali druge varnostne naprave. Pogosto preverjajte znake obrabe ali poškodb in jih po potrebi zamenjajte.
- Nosite ustrezno osebno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala, zaščita sluha in ustrezna protizdrsna obutev.

## UPRAVLJANJE

- Stroj uporabljajte le podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.
- Izogibajte se luknjam, kolesnicam, grbinam, skalam in drugim skritim nevarnostim. Zaradi neravnega terena se lahko stroj prevrne, upravljavec pa lahko izgubi ravnotežje ali podlago.
- Dlani ali stopal ne polagajte v bližino vrtečih se delov ali pod stroj. Nikoli se ne približujte izpustni odprtini.
- Izpustnega materiala ne usmerjajte proti nikomur. Ne izpuščajte materiala ob steno ali oviro. Material se lahko odbije nazaj proti upravljavcu. Pri prečkanju gramoznih površin ustavite rezilo.
- Delujočega računalnika ne puščajte brez nadzora. Vedno parkirajte na ravni podlagi, izklopite priključek, nastavite parkirno zavoro in ustavite motor.
- Ne kosite vzvratno, razen če je to nujno potrebno. Pred in med vzvratno vožnjo vedno pogledjte navzdol in nazaj.
- Izogibajte se košnji mokre trave. Zaradi slabe podlage lahko pride do zdrsa in padca.
- Če pride do situacij, ki niso zajete v tem priročniku,

bodite pazljivi in uporabite dobro presojo. Za pomoč se obrnite na podporo za kupce izdelkov EGO.

- Kadar obstaja možnost udara strele, izdelka ne uporabljajte!

## SPECIFIČNO ZA OTROKE

- Če upravljavec ni pozoren na prisotnost otrok, lahko pride do tragičnih nesreč. Stroj in košnja pogosto privlačita otroke. Nikoli ne predvidevajte, da bodo otroci ostali, kjer ste jih nazadnje videli.
- Otroci naj bodo izven območja košnje pod budnim očesom odgovorne odrasle osebe, ki ni upravljavec.
- Ne prenašajte otrok, tudi če so rezila izklopljena. Otroci lahko padejo in se resno poškodujejo ali ovirajo varno delovanje stroja. Otroci, ki so se v preteklosti že vozili, se lahko nenadoma pojavijo na območju košnje, da bi se ponovno vozili, in stroj jih lahko povozi.

## SPECIFIČEN NAKLON

**⚠ OPOZORILO:** Strmine so glavni razlog za nesreče. Uporaba na pobočjih zahteva dodatno previdnost.

- Na strminah vozite v smeri, ki jo priporoča proizvajalec. Pri vožnji v bližini odceпов bodite previdni.
- Ne uporabljajte stroja v razmerah, ko so vprašljivi oprijem, krmiljenje ali stabilnost. Pnevmatike lahko zdrsnejo, tudi če so kolesa ustavljena.
- Med spustom po strminah imejte stroj vedno v prestavi. Ne vozite po klancu navzdol.
- Na strminah se izogibajte speljevanju in ustavljanju. Izogibajte se nenadnim spremembam hitrosti ali smeri vožnje. Zavoje izvajajte počasi in postopoma.
- Pri upravljanju stroja z zbiralnikom trave ali drugimi priključki bodite še posebej previdni. Vplivajo lahko na stabilnost stroja.

## PREVOZI

- Za nakladanje in razkladanje stroja za prevoz uporabljajte rampe polne širine.

## PREVOZ

- Stroj je težak in lahko povzroči hude poškodbe zaradi zdrsa. Pri nalaganju na vozilo ali prikolico ali razkladanju z njiju bodite še posebej previdni.
- Za natovarjanje stroja v prikolico ali tovornjak uporabite rampe polne širine.
- Za prevoz stroja uporabljajte odobreno prikolico. Parkirno zavoro sprožite tako, da krmilni ročici namestite v odprti položaj in pedal parkirne zavore nastavite v zavorni položaj. Stroj pritrdite z odobrenimi

SL

- pripomočki, kot so trakovi, verige ali jermeni.
- Uporabiti je treba sprednje in zadnje pritrdilne trakove, ki morajo biti usmerjeni navzdol in navzven od stroja.

**⚠ OPOZORILO:** Pri nalaganju stroja na tovornjak ali prikolico z uporabo rampe bodite zelo previdni. Če stroj pade z rampe, obstaja možnost resnih poškodb ali smrti.

**⚠ OPOZORILO:** Parkirna zavora ne zadostuje za zaklepanje stroja med prevozom. Prepričajte se, da je stroj dobro pritrjen na prevozno sredstvo. Vedno obrnite stroj na transportno vozilo, da se ne prevrne.

- Stroja ne vozite po javnih cestah.
- Pred prevozom stroja po cestah preverite in upoštevajte lokalne prometne predpise.
- Tega stroja ne vlecite, saj lahko poškodujete pogonski sistem.
- Napravo naložite na tovornjak ali prikolico tako, da se z majhno hitrostjo zapeljete po ustrezno močnih klančinah. Ne dvigajte! Stroj ni namenjen ročnemu dvigovanju.
- Pri nakladanju ali razkladanju tega stroja ne uporabljajte več kot največjega priporočenega kota 12 stopinj.

## SERVIS

**⚠ OPOZORILO:** Komponente vreče za travo, pokrov stranskega izmeta, vložek za mulčenje se obrabijo in poškodujejo, kar lahko izpostavi premikajoče se dele ali dovoli izmet predmetov, to pa lahko povzroči poškodbe. Za varnostno zaščito redno preverjajte vse komponente in poškodovane komponente nemudoma zamenjajte z identičnimi nadomestnimi deli, navedenimi v tem priročniku.

- Vzdržujte stroj v dobrem delovnem stanju. Izrabljene ali poškodovane dele zamenjajte. Redno preverjanje motorja in zavor.
- Pri servisiranju rezil bodite previdni. Zavijte rezila ali si nadenite rokavice. Zamenjajte poškodovana rezila. Ne popravljajte ali spreminjajte rezil.
- Pred servisiranjem, čiščenjem ali odstranjevanjem materiala iz traktorske opreme vedno ustavite motor in odstranite ali odklopite baterijski sklop.
- Če zadenete ob tujek, ustavite motor, odstranite baterijski sklop, počakajte, da se rezilo ustavi in nato traktorsko opremo temeljito pregledajte za poškodbe. Pred upravljanjem traktorske opreme odpravite poškodbe.

- Traktorsko opremo naj servisira kvalificirano servisno osebje, ki uporablja le identične nadomestne dele. To bo zagotovilo ohranjanje varnosti traktorske opreme.
- Sledite navodilom za menjavo priključkov.
- Na traktorski opremi ne sme biti nakopičene maščobe, umazanije in drugih morebitnih vnetljivih materialov.
- Vse matice in vijaki naj bodo trdno priviti, da boste zagotovili varno delovno stanje traktorske opreme.
- Varnostnih naprav nikoli ne odstranjajte ali spreminjajte. Redno preverjajte njihovo pravilno delovanje. Nikoli ne naredite ničesar, kar bi vplivalo na namensko funkcijo varnostne naprave ali kar bi zmanjšalo zaščito, ki jo zagotavlja varnostna naprava.
- Vzdržujte ali, če je potrebno, zamenjajte varnostne nalepke in nalepke z navodili.
- Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskih sklopov, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto baterijskih sklopov.
- Traktorske opreme ne polnite v dežju ali na vlažnih mestih.
- Baterijske traktorske opreme ne uporabljajte v dežju.
- Traktorske opreme ne perite s cevjo. Voda naj ne pride v motor ali električne priključke.
- Neobratujočo traktorsko opremo hranite v zaprtih prostorih. Kadar traktorske opreme ne uporabljate, jo hranite v zaprtem prostoru, ki je suh in nekoliko dvignjen ter zaklenjen, da ni v dosegu otrok.
- Pred servisiranjem, čiščenjem ali odstranjevanjem materiala iz traktorske opreme izklopite in odstranite ključ.

## ⚠ Preostala tveganja

- Tudi kadar električno orodje uporabljate v skladu z navodili, ni mogoče odstraniti vseh dejavnikov preostalih tveganj. V povezavi s konstrukcijo in zasnovo električnega orodja se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:
  - poškodba pljuč, če ne uporabljate učinkovite maske za zaščito pred prahom;
  - poškodba sluha, če ne uporabljate učinkovite zaščite za sluh;
  - škoda za zdravje, ki je posledica emisij tresljajev, če električno orodje uporabljate dlje časa oziroma ga ne upravljate in vzdržujete ustrezno.

**⚠ OPOZORILO:** To orodje med delovanjem proizvaja elektromagnetno polje. V določenih okoliščinah lahko to polje moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Za zmanjšanje tveganja za resne ali usodne telesne poškodbe osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo tega stroja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

**NAVODILA SHRANITE.** Pogosto jih preberite in jih uporabite za poučevanje drugih, ki bi lahko uporabljali za stroj. Če to orodje komu posodite, posodite tudi ta navodila, da tako preprečite nepravilno uporabo izdelka in možnost poškodb.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

SL

## BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS NURODYMAI

**▲ ĮSPĖJIMAS:** Perskaitykite ir peržiūrėkite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

**ĮSISAUGOKITE VISAS INSTRUKCIJAS SU ĮSPĖJIMAIS, NES JŪ GALI PRIREIKTI ATĖITYJE.**

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia baterijomis maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

### SAUGA DARBO VIETOJE

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Nedirbkite su elektriniu įrankiu sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių gali užsidegti dulkės arba susikaupę garai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, **neleiskite artintis vaikams ir pašaliniais asmenims.** Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti įrankio.

### ELEKTROSAUGA

LT

- Elektrinio įrankio kištukas turi tikti elektros lizdai. Niekada jokiū būdu neperdarykite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių kištuko adapterių. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo lizdai, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei jūsų kūnas bus įžemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandeniui padidėja elektros smūgio pavojus.
- Atsargiai elkitės su maitinimo laidu. Niekada neneškite ir netempkite elektrinio įrankio, laikydami už maitinimo laido. Netraukite laikydami už maitinimo laido, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Saugokite laidą nuo kaitros šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeidus arba supainiojus laidus išauga pavojus patirti elektros smūgį.
- Kai elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite laukui skirtą laido ilgintuvą. Naudojant laukui skirtą maitinimo laidą, sumažėja pavojus patirti elektros smūgį.
- Jeigu elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį su liekamąja srove valdomu atjungimo įtaisu (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

### ASMENINĖ SAUGA

- Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Dirbant su elektriniais įrankiais pakanka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižaloti.
- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais. Naudojant asmenines saugos priemones, pvz., apsaugos nuo dulkių kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną ar klausos apsaugos priemones, rekomenduojamas dirbant tam tikromis sąlygomis, sumažėja pavojus susižaloti.
- Apsisaugokite nuo atsitiktinio įrankio įsijungimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinės baterijos, prieš įrankį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant elektrinį įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius. Elektrinio įrankio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.
- Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Tuomet geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiokite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judamų prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judamosios dalys.
- Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite. Naudojant šiuos įrenginius, galima sumažinti kenksmingą dulkių poveikį.

- Dažnai naudodami įrankius pernelyg savimi nepasitikėkite ir nepraraskite budrumo, kad paisytumėte saugaus įrankio naudojimo taisyklių. Užtenka akimirkos, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.

## ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Elektrinio įrankio pernelyg nespauskite. Naudokite jūsų darbui tinkamą galią. Veikdamas numatytuoju greičiu, tinkamas elektrinis įrankis darbą atlieka veiksmingiau ir saugiau.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu. Bet koks elektrinis įrankis, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas, tad jį būtina sutaisyti.
- Prieš keisdami bet kokius elektrinio įrankio nustatymus ir priedus ar padėdami jį į sandėlį, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinę bateriją nuo elektrinio įrankio. Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio elektrinio įrankio įjungimo.
- Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Su elektriniu įrankiu neleiskite dirbti asmenims, nesusipažinusiems su įrankiu arba šia instrukcija. Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- Rūpinkitės savo elektrinių įrankių būkle. Tikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai suderintos ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar kitaip pažeistų dalių, kurios pablogintų prietaiso veikimą. Jei elektrinis įrankis sugedęs, prieš naudodami jį suremontuokite. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektrinių įrankių priežiūra.
- Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais ašmenimis rečiau stringa ir lengviau valdomi.
- Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
- Įrankių rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Dėl slidžių rankenų ir sugriebimo paviršių įrankį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.

## AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą

įkroviklį. Naudojant įkroviklį, skirtą kito tipo sudėtinei baterijai, gali kilti gaisro pavojus.

- Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis. Naudojant kitokias sudėtines baterijas gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
- Nenaudojamą sudėtinę bateriją reikia saugoti nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinyai, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, kurie gali sujungti abu baterijos gnybtus. Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusideginti ar gali kilti gaisras.
- Dėl netinkamų sąlygų iš baterijos gali ištekti skystis – nelieskite jo. Skysčiui atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jeigu skystis pateko į akis, papildomai kreipkitės pagalbos į gydytojus. Iš baterijos ištekėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.
- Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos sudėtinės baterijos ar įrankio. Tokios netinkamos sudėtinės baterijos gali kelti gaisro, sprogo ar sužalojimo pavojų.
- Sudėtinės baterijos ar įrankio negalima deginti ar kaitinti. Bateriją deginant ar įkaitinus virš 130 °C ji gali sprogti.
- Laikykitės įrankio ar sudėtinės baterijos įkrovimo instrukcijų ir įkrovimą vykdykite nurodytame temperatūrų diapazone. Priešingu atveju galite sugadinti sudėtinę bateriją ar net sukelti gaisrą.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

LT

- Jūsų elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus gali vykdyti tik kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identiškas atsargines dalis. Tokiu būdu elektrinis įrankis išliks saugus.
- Niekada neremontuokite sugadintos sudėtinės baterijos. Tokias baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

## TRAKTORIUKO SAUGOS NURODYMAI

**▲ PAVOJUS:** Ši mašina gali nutraukti rankas ir kojas, išsviesti daiktus. Nesilaikant visų saugos nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

## BENDRA INFORMACIJA

- Perskaitykite visus šioje instrukcijoje ir ant mašinos bei priedų pateiktus nurodymus ir įspėjimus, įsitinkite, kad juos supratote, ir jais vadovaukitės.

- Valdyti mašiną leidžiama tik operatoriams, kurie yra atsakingi, apmokyti, susipažinę su nurodymais ir fiziškai pajėgūs.
- Nevežkite keleivių ir neleiskite artintis pašaliniais asmenims.
- Nedirbkite su mašina, jei esate apsvaigę nuo alkoholio arba vaistų.
- Laikykitės gamintojo rekomendacijų dėl ratų svorio ar atsvarų.

## PARUOŠIMAS PRIEŠ DIRBANT

- Iš darbo vietos pašalinkite visus objektus, kuriuos mašina gali išsviesti arba kurie gali trukdyti mašinos darbui.
- Neleiskite į darbo vietą jokių pašalinių žmonių, ypač mažų vaikų. Išjunkite mašiną ir priedą (-us), jei kas nors atėjo į vietą, kurioje dirbate.
- Nedirbkite su mašina, jei nėra žolės surinktuvo, išleidimo latako ar kitų saugos įtaisų arba jie neveikia tinkamai. Dažnai tikrinkite, ar nėra nusidėvėjimo požymių, prireikus pakeiskite.
- Dėvėkite tinkamas asmens apsaugos priemones, tokias kaip apsauginius akinius, klausos apsaugos priemones ir tinkamą, neslystančią avalynę.

## VEIKIMAS

- Mašiną naudokite tik dieną arba esant tinkamam dirbtiniam apšvietimui.
- Venkite skylių, provėžų, iškilimų, uolų ar kitų paslėptų pavojų. Važiuojant nelygiu reljefu, mašina gali apvirsti arba operatorius gali prarasti pusiausvyrą.
- Nedėkite rankų ir kojų arti besisukančių dalių arba po mašina. Visada laikykitės atokiau nuo išmetimo angos.
- Nenukreipkite išleidžiamų medžiagų į žmones. Venkite, kad išmetamos medžiagos atsitrenktų į sieną ar kliūtis. Medžiagos gali atšokti ir kliudyti operatorių. Sustabdykite peilį (-ius), kai važiuojate per žvyruotus paviršius.
- Nepalikite veikiančios mašinos be priežiūros. Visada statykite ant lygaus paviršiaus, atjunkite priedą, įjunkite stovėjimo stabdį ir sustabdykite variklį.
- Nepjaukite atbuline eiga, nebent tai absoliučiai būtina. Visada pasižiūrėkite žemyn ir atgal prieš važiudami atbuline eiga.
- Venkite pjauti šlapią žolę. Ant prasto paviršiaus galima paslysti ir parkristi.
- Susidarius šioje instrukcijoje neaprašyti situacijai, būkite atsargūs ir vadovaukitės sveika nuovoka.

Pagalbos kreipkitės į EGO klientų aptarnavimo tarnybą.

- Nenaudokite gaminio, kai yra žaibo pavojus.

## SU VAIKAIS SUSIJUSI INFORMACIJA

- Jei operatorius nebus budrus, kai netoliese yra vaikų, gali įvykti rimtas nelaimingas atsitikimas. Vaikus dažnai traukia mašina ir vejos pjovimas. Niekada nemanykite, kad vaikai liks ten, kur juos pastarąjį kartą matėte.
- Liepkite vaikams pasitraukti iš vietos, kurioje dirbama, ir pasirūpinkite, kad juos akylai prižiūrėtų atsakingas suaugusysis, kuris nėra operatorius.
- Nevežkite vaikų, net jei peilis (-ai) išjungtas (-i). Vaikai gali nukristi ir sunkiai susižeisti arba trukdyti saugiai eksploatuoti mašiną. Vaikai, kuriems anksčiau buvo leidžiama važiuoti, gali netikėtai atsirasti pjovimo vietoje dar vienam pasivažinėjimui ir palįsti po mašinos ratais.

## INFORMACIJA APIE NUOLYDĮ

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Šlaitai yra pagrindinė avarių priežastis. Dirbant šlaituose reikia būti itin atsargiems.

- Šlaituose važiuokite gamintojo rekomenduojama kryptimi. Būkite atsargūs dirbdami šalia skardžių.
- Neekspluatuokite mašinos, jei kyla abejonų dėl traukos, vairavimo ar stabilumo. Padangos gali slysti net sustabdžius ratus.
- Važiudami žemyn šlaitais, visada laikykitę įjungtą pavarą. Nevažiuokite nuo šlaito laisva pavana.
- Venkite pajudėti ir sustoti ant šlaitų. Venkite staigių greičio ar krypties pasikeitimų. Sukitės lėtai ir palaipsniui.
- Būkite itin atsargūs dirbdami su žolės surinktuvu ar kitu (-ais) priedu (-ais). Jie gali turėti įtakos mašinos stabilumui.

## TEMPIMAS

- Naudokite viso pločio rampas, kad pakrautumėte ir iškrautumėte mašiną transportavimui.

## TRANSPORTAVIMAS

- Mašina sunki ir gali rimtai sužaloti. Būkite itin atsargūs pakraudami arba iškraudami mašiną iš transporto priemonės ar priekabos.
- Naudokite viso pločio rampas, kad pakrautumėte mašiną į priekabą ar sunkvežimį.
- Mašinai vežti naudokite patvirtintą priekabą. Įjunkite stovėjimo stabdį, užfiksudami vairo svirtis atviroje padėtyje ir nustatykite stovėjimo stabdžio pedalą



stabdymo padėtyje. Pritvirtinkite mašiną patvirtintomis priemonėmis, tokiomis kaip juostos, grandinės ar diržai.

- Priekiniai ir galiniai tvirtinimo diržai turi būti naudojami ir nukreipti žemyn ir tolyn nuo mašinos.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Būkite ypač atsargūs, jei mašiną kraunate į sunkvežimį ar priekabą naudodami rampas. Mašinai nukritus nuo rampų, kyla rimtų sužalojimų ar mirties pavojus.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Stovėjimo stabdžio nepakanka mašinai transportavimo metu užfiksuoti. Įsitikinkite, kad mašina tinkamai pritvirtinta prie transporto priemonės. Visada vežkite mašiną ant transporto priemonės atbuline eiga, kad neapvirstumėte.

- Neekspluatuokite mašinos viešuose keliuose.
- Prieš veždami mašiną keliais, patikrinkite vietos eismo taisykles ir jų laikykitės.
- Netraukite mašinos, nes galite sugadinti pavaros sistemą.
- Pakraukite mašiną į sunkvežimį ar priekabą lėtai važiuodami tinkamo stiprumo rampomis. Nekelkite! Mašina neskirta kelti rankomis.
- Kraudami ar iškraudami mašiną, nenaudokite didesnio nei maksimalus rekomenduojamas 12 laipsnių darbo kampas.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** Žolės krepšio komponentai, šoninės išmetimo angos gaubtas ir mulčiavimo įdėklas gali susidėvėti bei būti pažeisti. Taip nutikus, gali likti neuždengtos judamosios dalys arba nebelikti apsaugos nuo išsviediamų daiktų, todėl gali padidėti susižalojimo pavojus. Norėdami užtikrinti saugumą, dažnai patikrinkite visus komponentus, o pažeistus komponentus pakeiskite identiškais atsarginėmis dalimis, nurodytomis šioje instrukcijoje.

- Pasirūpinkite, kad mašina būtų tinkama eksploatuoti. Pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis. Periodinis variklio ir stabdžių tikrinimas.
- Peilius tvarkykite atsargiai. Apvyniokite peilį (-ius) arba mūvėkite pirštines. Pakeiskite pažeistus peilius. Neremontuokite ir nekeiskite peilio (-ių).
- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, valydami arba šalindami medžiagas iš traktoriuko, išjunkite variklį ir išimkite arba atjunkite sudėtinę bateriją.
- Jei kliudėte pašalinį daiktą, išjunkite variklį, išimkite sudėtinę bateriją, palaukite, kol peilis nustos sukstis ir atidžiai apžiūrėkite, ar traktoriukas nepažeistas. Prieš

toliau naudodami traktoriuką, pašalinkite pažeidimus.

- Traktoriuko techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas specialistas ir dalis keisti tik originaliomis atsarginėmis dalimis. Taip traktoriukas išliks saugus naudoti.
- Vadovaukitės priedų keitimo instrukcijomis.
- Saugokite, kad ant traktoriuko nesikauptų riebalai, nešvarumai ir kitos degios medžiagos.
- Priveržkite visas varžles, varžtus ir sraigtus, kad traktoriuką būtų saugu naudoti.
- Niekada nenuimkite ir nemodifikuokite saugos įtaisų. Reguliariai tikrinkite, ar jie tinkamai veikia. Niekada nedarykite nieko, kas trukdytų saugos įtaisui atlikti numatytąją funkciją arba sumažintų saugos įtaiso teikiamą apsaugą.
- Prireikus sutvarkykite arba pakeiskite saugos ir nurodymų lipdukus.
- Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis, tinkamas vieno tipo sudėtinei baterijai, gali kelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kito tipo sudėtine baterija.
- Traktoriuko nebandykite įkrauti lyjant lietui arba drėgnose vietose.
- Nenaudokite akumuliatorinės traktoriuko lyjant lietui.
- Neplaukite traktoriuko vandens žarna. Saugokite, kad vandens nepatektų ant variklio ir elektros jungčių.
- Neveikiantį traktoriuką laikykite patalpose. Nenaudojamą traktoriuką reikia laikyti uždaroje ir apsaugotoje vietoje, kurios nepasiekia vaikai.
- Prieš vykdydami techninės priežiūros darbus, valydami arba šalindami medžiagas iš traktoriuko, išjunkite ir ištraukite raktelį.

## ⚠ Likutinė rizika

- Net ir naudojant elektrinį įrankį taip, kaip nurodyta, neįmanoma pašalinti visų liekamosios rizikos veiksnių. Dėl elektrinio įrankio konstrukcijos ir dizaino gali kilti toliau išvardyti pavojai:
  1. Plaučių pažeidimas, jei nedėvima veiksminga kaukė nuo dulkių.
  2. Žala klausai, jei nedėvima veiksminga klausos apsauga.
  3. Žala sveikatai dėl vibracijos, jei elektrinis įrankis naudojamas ilgesnį laiką arba nėra tinkamai valdomas ir prižiūrimas.

**⚠ ĮSPĖJIMAS:** šis elektrinis įrankis veikimo metu sukuria elektromagnetinį lauką. Šis laukas tam tikromis aplinkybėmis gali trukdyti aktyviems arba pasyviems

LT



medicininiams implantams. Siekiant sumažinti sunkių ar mirtinų sužalojimų riziką, rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojant šį įrenginį pasikonsultuoti su gydytoju ir medicininių implantų gamintoju.

**IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.** Dažnai ją paskaitykite ir panaudokite kitiems asmenims, kurie naudos šį gaminį, apmokyti. Jei šį gaminį kam nors skolinate, taip pat perduokite šią instrukciją, kad kitas asmuo tinkamai naudotų gaminį ir nesusižalotų.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

LT

## VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

### SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN INSTRUKCIJAS TURPMĀKAI ATSAUCEI.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” apzīmē ar akumulatoru darbināmo (bez elektrokabeļa) elektroinstrumentu.

### DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties elektroinstrumenta tuvumā, kamēr tas darbojas.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār iekārtu.

### ELEKTRODROŠĪBA

- **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāsakrīt ar kontaktrozeti. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nepieskarieties sazemētām virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Sazemējoties Jūs palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Nebojājiet strāvas vadu. Nekad nelietojiet strāvas vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktrozetes.**

Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai samudžināti strāvas vadi palielina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.

- **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, nodrošiniet, lai arī izmantotie vadu pagarinātāji būtu piemēroti āra darbiem.** Āra darbiem paredzēta vadu pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta darbināšanas mitrā vietā, izmantojiet barošanas sistēmu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm (RCD).** Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

### PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- **Darbinot elektroinstrumentu, esiet modri, pievērsiet uzmanību tam, ko jūs darāt, un rīkojieties ar to saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumenta lietošanas laikā var kļūt par cēloni nopietnām traumām.
- **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Ja tiek lietots darba specifiski atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
- **Novērsiet nejaušas ieslēgšanās iespējamību. Pirms instrumenta pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoru blokam pārlicinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.** Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot elektroinstrumentu, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
- **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet visas noregulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** Regulēšanas instruments vai atslēga, kas palikusi elektroinstrumenta rotējošās daļās, var izraisīt traumas.
- **Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet pareizu stāju un vienmēr saglabāiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varēsiet labāk apvaldīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet saviem matiem, apģērbam un cimdiem nonākt saskarē ar kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās.

LV

- Ja iekārtas ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtām, **pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.** Šādu iekārtu izmantošana mazina putekļu radīto kaitējumu.
- **Nepieļaujiet, ka iekārtas bieža lietošana varētu izraisīt nevērīgu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar iekārtas lietošanu saistītos drošības principus.** Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.

## ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE

- **Nespiediet elektroinstrumentu ar spēku.** Lietojiet attiecīgajam darbam piemērotāko elektroinstrumentu. Piemērots elektroinstrumentu labāk un drošāk spēs izpildīt veicamo darbu, darbojoties tam paredzētajā ātrumā.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, tas ir bīstams, tāpēc nekavējoties jāsalabo.
- **Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru.** Šādi piesardzības pasākumi palīdzēs novērst nejaušu elektroinstrumenta ieslēgšanu.
- **Ja elektroinstrumenti kādu laiku netiek lietoti, uzglabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu darboties personām, kas instrumentu nepārzina vai nav izlasījušas šīs instrukcijas.** Nemākulīgās rokās nonākuši elektroinstrumenti ir potenciāls briesmu avots.
- **Uzturiet elektroinstrumentus darba kārtībā.** Pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādītas kustīgās daļas un vai tās neķeras, un vai elektroinstrumenta daļām nav bojājumu, kas var negatīvi ietekmēt tā darbību. Bojāts elektroinstrumentu ir jāsalabo pirms nākamās lietošanas reizes. Daudzu negadījumu cēlonis ir sliktā stāvoklī esošu elektroinstrumentu izmantošana.
- **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- **Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus un maināmos instrumentus, kā arī citus saistītos elementus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.

- **Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausiem, tīriem un uz tiem nedrīkst būt eļļa vai smērviela.** Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās slīdēs, un ar instrumentu vairs nebūs droši strādāt, kā arī apvaldīt neparedzētu apstākļu gadījumos.

## AKUMULATORA LIETOŠANA UN APKOPE

- **Uzlādējiet iekārtu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.
- **Lietojiet elektroinstrumentus kopā tikai ar tiem paredzētiem akumulatoru blokiem.** Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
- **Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izteciēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni.** Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru bloku vai instrumentu.** Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var radīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
- **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai instrumentu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- **Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām.** Ja iekārta tiek uzlādēta nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.

## SERVISS

- **Elektroinstrumenta remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiks garantēts elektroinstrumenta lietošanas drošums.

- **Nekad neveiciet bojātam akumulatoru blokam remontdarbus pašrocīgi.** Bojāta akumulatoru bloka remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

## DROŠĪBAS NOTEIKUMI BRAUKŠANAS APRIKOJUMAM

**▲ BĪSTAMI!** Pļaujmašīna var sagriezt rokas un kājas, kā arī atsviest priekšmetus. Sekojošo drošības norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai pat nāvi.

### VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

- Izlasiet izprotiet un ievērojiet visas norādes un brīdinājumus gan uz pļaujmašīnas, gan arī pierīcēm.
- Ļaujiet pļaujmašīnu vadīt tikai tiem operatoriem, kuri spēj uzņemties atbildību, ir apmācīti, ir iepazinušies ar instrukcijām un ir fiziski spējīgi vadīt pļaujmašīnu.
- Nav paredzēts pasažieru pārvadāšanai, neļaut tuvoties nepiederošām personām.
- Nedarbiniet pļaujmašīnu, ja esat alkohola vai apreibinošu vielu ietekmē.
- Sekojiet ražotāja ieteikumiem par riteņu svaru vai pretsvaru.

### SAGATAVOŠANĀS PIRMS PĻAUJMAŠĪNAS LIETOSANAS

- Attīriet darba zonu no jebkādiem svešķermeņiem, kurus pļaujmašīna var atmest, vai kas var traucēt tās darbībai.
- Darba zonā nedrīkst atrasties neviena nepiederoša persona, īpaši mazi bērni. Apturiet pļaujmašīnu un pierīci(-es), ja kāds ienācis pļaušanas darba zonā.
- Nedarbiniet pļaujmašīnu, ja nav pareizi novietots un nedarbojas zāles savācējgrozs, izlādes tekne vai citas drošības ierīces. Regulāri pārbaudiet, vai pļaujmašīnai nav redzamu nolietojumu vai sabojāšanās pazīmju, un pēc vajadzības nomainiet.
- Valkājiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles, dzirdes aizsardzības līdzekļus un piemērotus drošības apavus ar neslīdošu zoli.

### EKSPLUATĀCIJA

- Strādājiet ar pļaujmašīnu dienas gaismā vai pie laba mākslīgā apgaismojuma.
- Nebrauciet pāri bedrēm, grambām, akmeņiem vai citiem paslēptiem priekšmetiem, kas var radīt bīstamību. Braucot pa nelīdzenu reljefu, pļaujmašīna var apgāzties, vai arī operators var zaudēt līdzsvaru vai paslīdēt.

- Nelieciet rokas vai kājas pie rotējošajām daļām vai zem pļaujmašīnas. Vienmēr uzturiet izlādes teknes atveri tīru.
- Nekad nevērsiet izlādējamo materiāli pret tuvumā esošajiem cilvēkiem. Raugiet, lai nopļautā zāle netiktu izlādēta sienas vai kāda šķēršļa virzienā. Izlādētie materiāli var tikt atsviesti atpakaļ operatora virzienā. Apturiet asmeni(-ņus), šķērsojot grants ceļņus.
- Neatstājiet pļaujmašīnu bez uzraudzības. Vienmēr novietojiet pļaujmašīnu uz līdzenas zemes, atvienojiet pierīci, ieslēdziet stāvbremzi un apturiet motoru.
- Neļaujiet pretējā virzienā, ja vien tas nav absolūti nepieciešams. Pirms braukšanas atpakaļgaitā vai tās laikā, vispirms paskatieties uz leju un pēc tam atpakaļ.
- Neļaujiet slapju zāli. Mitra vai slidena zāles virsma var izraisīt paslīdēšanu vai pakļupšanu.
- Gadījumos, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, esiet uzmanīgi un rīkojieties prātīgi. Ja nepieciešama palīdzība, sazinieties ar EGO klientu apkalpošanas nodaļu.
- Nelietojiet produktu, ja ir iespējams zibens.

### ĪPAŠI BRĪDINĀJUMI PAR BĒRNIEM

- Pļaujmašīnas lietotāja neuzmanība var izraisīt negadījumu ar traģiskām sekām, kam bērni var tikt pakļauti, atrodoties pļaušanas zonā. Bērnu uzmanību bieži piesaista pļaujmašīna un pļaušana. Ņemiet vērā, ka bērni nekad nepalikts vietā, kur jūs tos redzējāt pēdējo reizi.
- Neļaujiet bērniem tuvoties pļaušanas zonai un raugiet, lai tie atrastos stingrā pieaugušo uzraudzībā, kas nav pļaujmašīnas operators.
- Nepārvadājiet ar pļaujmašīnu bērnus, pat ja asmens(-ņi) ir izslēgts(-i). Bērni var izkrist un gūt nopietnas traumas, vai arī traucēt vadīt pļaujmašīnu. Bērni, kuri iepriekš ir braukuši pļaujmašīnu, pēkšņi var parādīties pļaušanas zonā, lai vēlreiz izbrauktu ar pļaujmašīnu, kas tos var sabraukt vai pārbrukt pāri.

### ĪPAŠI BRĪDINĀJUMI PAR BRAUKŠANU SLĪPUMĀ

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Braukšana slīpumā ir galvenais negadījumu avots. Strādājot slīpumā ir nepieciešama papildus piesardzība.

- Brauciet slīpumā ražotāja ieteiktajā virzienā. Esiet piesardzīgs, strādājot tuvu pie nomalēm.
- Nelietojiet pļaujmašīnu apstākļos, ja ir radušās problēmas ar vilkmi, stūrēšanu vai stabilitāti. Riepas var slīdēt arī tad, ja riteņi ir apturēti.

LV

- Braucot lejup slīpumā, vienmēr ieslēdziet pļaujmašīnu pārnesumā. Nebrauciet lejup slīpumā ar lielu ātrumu.
- Nepalaidiet un neapturiet pļaujmašīnu, atrodoties slīpumā. Neveiciet pēkšņas ātruma vai virziena izmaiņas. Veiciet pagriezienus lēnām un pakāpeniski.
- Esiet īpaši piesardzīgs, strādājot ar pļaujmašīnu, kurai ir uzstādīts zāles savācējgrozs vai cita pierīce(-es). Tie var ietekmēt pļaujmašīnas stabilitāti.

## PĀRVADĀŠANA

- Pļaujmašīnas iekraušanai un izkraušanai transportēšanas nolūkā izmantojiet pilna platuma rampas.

## TRANSPORTĒŠANA

- Pļaujmašīna ir smaga un var radīt nopietnas ar saspiešanu saistītas traumas. Rīkojieties īpaši piesardzīgi pļaujmašīnas iekraušanas vai izkraušanas laikā transportlīdzeklī vai piekabē.
- Pļaujmašīnas iekraušanai un izkraušanai piekabē vai kravas automašīnā izmantojiet pilna platuma rampas.
- Pļaujmašīnas pārvadāšanai izmantojiet apstiprinātu piekabi. Ieslēdziet stāvbremzi, nostiprinot stūres sviras atvērtā stāvoklī un nospiediet stāvbremzes pedāli bremzēšanas stāvoklī. Nostipriniet pļaujmašīnu ar apstiprinātām ierīcēm, piemēram, lentēm, ķēdēm vai siksnām.
- Ir jāizmanto gan priekšējās, gan aizmugurējās nostiprināšanas siksnas, kas vērstas uz leju un uz ārā no pļaujmašīnas.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Rīkojieties īpaši piesardzīgi, iekraujot pļaujmašīnu kravas automašīnā vai piekabē, izmantojot rampas. Ja pļaujmašīna nokrīt no rampām, pastāv nopietnu traumu gūšanas vai nāves risks.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Ar stāvbremzi vien nepietiek, lai transportēšanas laikā nobloķētu pļaujmašīnu. Pārļiecinieties, vai pļaujmašīna ir kārtīgi piestiprināta pie transportlīdzekļa. Vienmēr apgrieziet pļaujmašīnu otrādi uz transportlīdzekļa, lai tā neapgāztos.

- Neizmantojiet šo pļaujmašīnu uz koplietošanas ceļiem.
- Pirms pļaujmašīnas transportēšanas pa ceļu noskaidrojiet un ievērojiet vietējos satiksmes noteikumus.
- Nevelciet šo pļaujmašīnu, jo tas var sabojāt piedziņas sistēmu.
- Iekraujiet iekārtu kravas automašīnā vai piekabē, braucot uz augšu pa atbilstoša stipruma rampām ar lēnu ātrumu. Neceliet uz augšu! Pļaujmašīna nav paredzēta pacelšanai ar rokām.

- Iekraujot vai izkraujot šo pļaujmašīnu, neizmantojiet vairāk par maksimālo ieteicamo 12 grādu darba leņķi.

## SERVISS

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** āles savācējgroza komponenti, sānu izlādes vāks, mulčēšanas ieliktnis ir pakļauti nodilumam un bojājumiem, kas var ietekmēt kustīgās daļas vai atsviest priekšmetus, tādējādi palielinot traumu gūšanas risku. Drošības nolūkā bieži pārbaudiet visas detaļas un nekavējoties nomainiet bojātās detaļas ar identiskām rezerves daļām, kas uzskaitītas šajā rokasgrāmatā.

- Uzturiet pļaujmašīnu labā darba stāvoklī. Nomainiet nodilušās vai bojātās daļas. Periodiska motora un bremžu pārbaude.
- Esiet piesardzīgs, veicot asmeņiem apkopi. Ietiniet asmeņi(-ņus) vai valkājiet cimdus. Nomainiet bojātos asmeņus. Nelabojiet un nomainiet asmeņi(-ņus).
- Pirms braukšanas aprīkojumam veic apkopes vai tīrīšanas darbus vai arī izņem no tā iestrēgušu materiālu, jāaptur motors un jāizņem vai jāatvieno akumulatoru bloks.
- Pēc braukšanas aprīkojuma sadursmes ar svešķermeni apturiet motoru, izņemiet akumulatoru bloku, pagaidiet, kamēr apstājas asmens, un rūpīgi pārbaudiet, vai zāles plāvējam nav radušies kādi bojājumi. Pirms turpināt pļaut, braukšanas aprīkojums ir jāsalabo.
- Braukšanas aprīkojuma remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiks garantēts braukšanas aprīkojuma lietošanas drošums.
- Ievērojiet piederumu maiņas norādījumus.
- Nodrošiniet, lai uz Braukšanas aprīkojuma neuzkrātos tauki, netīrumi un citi viegli uzliesmojoši materiāli.
- Visiem uzgriežņiem un skrūvēm ir jābūt kārtīgi pievilkti, lai Braukšanas aprīkojums būtu drošā darba stāvoklī.
- Nekad nenonemiet drošības ierīces un nemēģiniet pārveidot to darbību. Regulāri pārbaudiet, vai tās vēl aizvien pareizi darbojas. Nekad neveiciet tādas darbības, kuru rezultātā tiek izmainītas drošības ierīču paredzētās funkcijas vai samazināta šādu ierīču sniegtā aizsardzība.
- Saglabājiet vai, ja nepieciešams, nomainiet drošības un instrukciju etiķetes.
- Uzlādējiet aprīkojumu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās

- draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.
- Neuzlādējiet Braukšanas aprīkojumu lietū vai mitrā vietā.
- Nedarbiniet ar akumulatoru darbināmo braukšanas aprīkojumu lietū.
- Nemazgājiet braukšanas aprīkojumu ar šļūteni; nepieļaujiet, ka ūdens iekļūst motorā un elektriskajos savienojumos.
- Uzglabājiet braukšanas aprīkojumu telpās ar ieslēgtu tukšgaitu – ja braukšanas aprīkojums kādu laiku netiks lietots, uzglabājiet to iekštelpās, sausā un bērniem nepieejamā vietā.
- Pirms apkopes un uzturēšanas darbu veikšanas, tīrīšanas vai braukšanas aprīkojumā iestrēguša materiāla iztīrīšanas izņemiet akumulatoru bloku.

### **⚠ Atlikušie riski**

- Pat, ja elektroinstruments tiek izmantots atbilstoši norādījumiem, vēl joprojām pastāv atlikušie riski, ko nevar izslēgt. Turpmāk uzskaitītie apdraudējumi var rasties saistībā ar elektroinstrumenta konstrukciju un dizainu:
  1. Kaitējums plaušām, ja netiek valkāta efektīva putekļu maska.
  2. Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti efektīvi dzirdes aizsarglīdzekļi.
  3. Kaitējums veselībai, kas rodas vibrācijas emisijas dēļ, ja elektroinstruments tiek izmantots ilgāku laiku vai netiek atbilstoši darbināts vai uzturēts.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izmantošanas laikā šis elektroinstruments rada elektromagnētisko lauku. Dažādos apstākļos šis lauks var traucēt aktīviem vai pasīviem medicīniskajiem implantiem. Lai samazinātu nopietnu un letālu ievainojumu gūšanas risku, pirms lietošanas iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem sazināties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

**SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU.** Vairākkārt pārļasi un izmantojiet šo instrukciju, lai sniegtu norādījumus citiem, kas izmanto šo pļaujmašīnu. Ja kādam aizdodat pļaujmašīnu, iedodiet līdz ar šo instrukciju, lai nodrošinātu, ka pļaujmašīna tiek pareizi izmantota, un neradītu traumu gūšanas bīstamību.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΕΛΕΤΗΣΤΕ** όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο τροφοδοτούμενο με συστοιχία μπαταριών (ασύρματο) ηλεκτρικό εργαλείο που έχετε στην κατοχή σας.

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

GR

### ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους βύσματα προσαρμογών με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Εάν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρικό

εργαλείο θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικό χώρο περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εφόσον δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να εφαρμόζετε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση των κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως, μάσκας προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικών παπουτσιών ασφαλείας, κράνους ή ωτοασπίδων, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF) προτού να συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ρεύμα και/ή στη συστοιχία μπαταριών, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλο στο διακόπτη και μη συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα με ανοικτό το διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.
- Προτού να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε οποιοδήποτε εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί. Εάν το εργαλείο ρύθμισης ή το κλειδί παραμείνει συνδεδεμένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.



- Μην τεντώνεστε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση απροσδόκητων καταστάσεων.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά ηλεκτρικά εργαλεία, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας. Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη ισχύ για την εκάστοτε εργασία. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν μπορείτε να το ενεργοποιήσετε και να το απενεργοποιήσετε από τον διακόπτη. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.
- Αποσυνδέετε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών προτού να κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, να αλλάξετε εξαρτήματα ή να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Με αυτόν τον τρόπο, περιορίζεται ο κίνδυνος να ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε σε μέρος όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην αφήνετε να χρησιμοποιηθούν από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες τους. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
- Συντηρείτε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για

κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό εργαλείο, επισκευάστε το προτού να το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε πλημμελώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

- Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα αιχμηρά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία που έχουν συντηρηθεί σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες, κτλ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης του εργαλείου στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Εάν γλιστρούν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης δε θα μπορέσετε να χειριστείτε με ασφάλεια το εργαλείο, ούτε θα μπορέσετε να το ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Επαναφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με το φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή. Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για κάποιο συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν με άλλον τύπο.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τη συγκεκριμένη συστοιχία μπαταριών που προορίζεται για αυτό. Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
- Όταν η συστοιχία μπαταριών δε χρησιμοποιείται, φυλάσσετε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή

GR

με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

- **Μη χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή το ηλεκτρικό εργαλείο εάν έχουν υποστεί ζημιά ή υποβληθεί σε τροποποίηση.** Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμός.
- **Η συστοιχία μπαταριών και το εργαλείο δεν πρέπει να εκτίθενται σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- **Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες.** Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

## ΣΕΡΒΙΣ

- **Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από πιστοποιημένο επαγγελματία, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά.** Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥΣ ΤΥΠΟΥ RIDER

GR

**▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Αυτή η μηχανή μπορεί να προκαλέσει ακρωτηριασμό σε χέρια και πόδια, όπως και να εκσφενδονίσει αντικείμενα. Εάν δεν τηρηθούν οι ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή θάνατος.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Διαβάστε, κατανοήστε και τηρείτε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις στο παρόν εγχειρίδιο και στο μηχανήμα και τα προσαρτήματα.
- Μόνο χειριστές που είναι υπεύθυνοι, εκπαιδευμένοι, εξοικειωμένοι με τις οδηγίες και με σωματική δυνατότητα επιτρέπεται να χειρίζονται το μηχανήμα.
- Μη μεταφέρετε επιβάτες και οι παρευρισκόμενοι πρέπει να μένουν μακριά.

- Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Τηρείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή για τα βάρη τροχών ή τα αντίβαρα.

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Καθαρίζετε το χώρο λειτουργίας από αντικείμενα τα οποία θα μπορούσαν να πεταχτούν ή να παρέμβουν στη λειτουργία του μηχανήματος.
- Ο χώρος λειτουργίας πρέπει να παραμένει ελεύθερος από παρευρισκόμενους, ειδικά από παιδιά. Εάν εισέλθει κάποιος στην περιοχή, σταματήστε το μηχανήμα και τα προσαρτήματα.
- Μη χειρίζετε το μηχανήμα χωρίς ολόκληρο το συλλέκτη γρασιδιού, τη χοάνη εξαγωγής ή λοιπές συσκευές ασφάλειας στη σωστή θέση και με σωστή λειτουργία. Ελέγχετε τακτικά για σημάδια φθοράς ή επιδείνωσης και αντικαθιστάτε όπως απαιτείται.
- Φοράτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όπως γυαλιά προστασίας, προστασία της ακοής και κατάλληλα αντιολισθητικά υποδήματα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Χειρίζεται το μηχανήμα με φυσικό φως ή με καλό τεχνητό φως.
- Αποφεύγετε οπές, αυλακιές, βουναλάκια, μεγάλες πέτρες ή άλλους κρυφούς κινδύνους. Μη ομαλό έδαφος θα μπορούσε να αναποδογυρίσει το μηχανήμα ή να κάνει το χειριστή να χάσει την ισορροπία ή το σωστό του πάτημα.
- Μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια κοντά στα περιστρεφόμενα εξαρτήματα ή κάτω από το μηχανήμα. Παραμένετε πάντα μακριά από το άνοιγμα απόρριψης.
- Μην κατευθύνετε το υλικό εκτόξευσης προς ανθρώπους. Αποφεύγετε έξοδο του υλικού προς τοίχο ή εμπόδια. Τα υλικά μπορούν να εξοστρακιστούν πίσω προς το χειριστή. Σταματάτε τις λεπίδες όταν περνάτε από επιφάνειες με χαλίκια.
- Μην αφήνετε ανεπιτήρητο το μηχανήμα εφόσον λειτουργεί. Πάντα σταθμεύετε σε επίπεδο έδαφος, αποσυμπλέκετε το προσάρτημα, τραβάτε το φρένο στάθμευσης και σταματάτε το μοτέρ.
- Μην κόβετε με την όπισθεν παρά μόνο εάν είναι απολύτως απαραίτητο. Κοιτάτε πάντα κάτω και πίσω πριν και κατά την όπισθεν.
- Αποφεύγετε να κόβετε βρεγμένο γρασίδι. Εάν δεν πατάτε καλά μπορεί να γλιστρήσετε και να πάθετε ατύχημα μέσω πτώσης.

- Εάν προκύψουν καταστάσεις που δεν καλύπτονται στο παρόν εγχειρίδιο, προσέχετε και κρίνετε σωστά. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της EGO για βοήθεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν υπάρχει κίνδυνος αστραπών.

## ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ

- Ενδέχεται να συμβούν τραγικά ατυχήματα, εάν ο χειριστής δε βρίσκεται σε εγρήγορση για την παρουσία παιδιών. Τα παιδιά έλκονται συχνά από τα μηχανήματα και από τη δραστηριότητά κουρέματος. Ποτέ μην υποθέτετε ότι τα παιδιά θα παραμείνουν στο ίδιο σημείο όπου τα αφήσατε.
- Διατηρείτε τα παιδιά έξω από την περιοχή χρήσης, υπό την προσεκτική φροντίδα ενός υπεύθυνου ενήλικα, εκτός του χειριστή μηχανήματος.
- Μη μεταφέρετε παιδιά ακόμα και εάν οι λεπίδες είναι κλειστές. Τα παιδιά μπορεί να πέσουν και να τραυματιστούν σοβαρά ή να παρεμβούν στην ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος. Τα παιδιά που έχουν ανάβει στο μηχανήμα στο παρελθόν μπορεί να εμφανιστούν ξαφνικά στο χώρο κοπής για άλλη μια βόλτα και να κινδυνέψουν να του πατήσει το μηχανήμα καθώς κινείται προς τα εμπρός ή με τον όπισθεν.

## ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΣΗΜΕΙΑ ΜΕ ΚΛΙΣΗ

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι πλαγιές σχετίζονται εξαιρετικά με ατυχήματα. Η χρήση σε εδάφη με κλίση απαιτεί επιπλέον προσοχή.

- Όταν βρίσκεστε σε πλαγιές ακολουθείτε την προτεινόμενη από τον κατασκευαστή κατεύθυνση. Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό σε καθόδους.
- Μη χειρίζετε το μηχανήμα σε συνθήκες κατά τις οποίες είναι αμφίβολη η πρόσφυση, η οδήγηση ή η σταθερότητα. Ακόμα και εάν οι τροχοί είναι σταματημένοι, τα ελαστικά μπορούν να γλιστράνε.
- Πάντα έχετε κάποια ταχύτητα στο μηχανήμα όταν οδηγείτε σε καθοδικές επιφάνειες. Μη διεξάγετε κατηφορική κύλιση.
- Αποφεύγετε εκκίνηση και σταμάτημα σε πλαγιές. Αποφεύγετε ξαφνικές αλλαγές στην ταχύτητα ή την κατεύθυνση. Παίρνετε στροφές αργά και σταδιακά.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη λειτουργία του μηχανήματος όταν είναι τοποθετημένος συλλέκτης γρασιδιού ή άλλα προσαρτήματα. Μπορούν να επηρεάσουν τη σταθερότητα του μηχανήματος.

## ΕΛΞΗ ΦΟΡΤΙΟΥ

- Χρησιμοποιείτε ράμπες πλήρους πλάτους για τη

φόρτωση και εκφόρτωση ενός μηχανήματος για τη μεταφορά.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Το μηχανήμα είναι βαρύ και μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σύνθλιψης. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη φόρτωση ή εκφόρτωση από όχημα ή ρυμούλκα.
- Χρησιμοποιείτε ράμπες επαρκούς πλάτους για τη φόρτωση του μηχανήματος μέσα σε ρυμούλκα ή φορτηγό.
- Χρησιμοποιείτε μια εγκεκριμένη ρυμούλκα για τη μεταφορά του μηχανήματος. Εμπλέκετε το φρένο στάθμευσης ασφαρίζοντας του μοχλούς οδήγησης στην ανοιχτή θέση και ρυθμίζετε το πεντάλ φρένου στη θέση φρεναρίσματος. Συσφίγγετε το μηχανήμα με εγκεκριμένες διατάξεις όπως ιμάντες, αλυσίδες ή λουριά.
- Και οι μπροστινοί και οι πίσω ιμάντες πρέπει να χρησιμοποιούνται και να δείχνουν προς τα κάτω και έξω από το μηχανήμα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη φόρτωση του μηχανήματος μέσα σε φορτηγό ή ρυμούλκα όταν γίνεται χρήση ράμπας. Υπάρχει πιθανότητα σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου εάν το μηχανήμα πέσει εκτός της ράμπας.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το φρένο στάθμευσης δεν είναι επαρκές για την ασφάλιση του μηχανήματος στη σωστή θέση κατά τη μεταφορά. Εξασφαλίστε ότι το μηχανήμα είναι καλά σφιγμένο στο όχημα μεταφοράς. Πάντα βάζετε με την όπισθεν το μηχανήμα επάνω στο όχημα μεταφοράς προς αποφυγή ανατροπής.

- Μη θέτετε σε λειτουργία το μηχανήμα σε δημόσιους δρόμους.
- Ελέγχετε και τηρείτε τις τοπικές διατάξεις κυκλοφορίας προτού μεταφέρετε το μηχανήμα σε δρόμους.
- Μη ρυμουλκείτε το μηχανήμα, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σύστημα οδήγησης.
- Φορτώνετε τη μονάδα επάνω σε φορτηγό ή ρυμούλκα οδηγώντας επάνω σε ράμπες κατάλληλου φορτίου με χαμηλή ταχύτητα. Μην ανυψώνετε! Το μηχανήμα δεν προορίζεται για ανύψωση με το χέρι.
- Κατά τη φόρτωση ή εκφόρτωση αυτού του μηχανήματος μην εφαρμόζετε περισσότερη από τη μέγιστη προτεινόμενη γωνία λειτουργίας των 12 μοιρών.

GR

## ΣΕΡΒΙΣ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα εξαρτήματα του σάκου γρασιδιού, το κάλυμμα πλευρικής εξαγωγής, το ένθεμα κάλυψης εδάφους υπόκεινται σε φθορές και ζημιές, τα οποία θα μπορούσαν να εκθέσουν κινούμενα εξαρτήματα ή να προκαλέσουν εκτόξευση αντικειμένων και να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού. Για την διαφύλαξη της ασφάλειας, ελέγχετε συχνά όλα τα εξαρτήματα και αντικαθιστάτε αμέσως τα φθαρμένα εξαρτήματα, χρησιμοποιώντας όμοια ανταλλακτικά, τα οποία αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.

- Διατηρείτε το μηχάνημα σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Περιοδικός έλεγχος του μοτέρ και των φρένων.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη συντήρηση των λεπίδων. Τυλίγεται τις λεπίδες ή φοράτε γάντια. Αντικαθιστάτε τις χαλασμένες λεπίδες. Μην επισκευάζετε ή τροποποιείτε τις λεπίδες.
- Πάντα σταματάτε το μοτέρ και απομακρύνετε ή αποσυνδέετε τη συστοιχία μπαταριών πριν το σέρβις, τον καθαρισμό ή την απομάκρυνση υλικών από τον εξοπλισμό τύπου rider.
- Μετά από χτύπημα σε ξένο αντικείμενο, ακινητοποιήστε τον κινητήρα, αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, αφήστε τη λεπίδα να σταματήσει να περιστρέφεται και ελέγξτε προσεκτικά τον εξοπλισμό τύπου rider για οιοσδήποτε ζημιές. Επισκευάστε τη ζημιά προτού να θέσετε σε λειτουργία τη τον εξοπλισμό τύπου rider.
- Το σέρβις του εξοπλισμού τύπου rider πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο ίδια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία του εξοπλισμού τύπου rider.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες σχετικά με την αλλαγή παρελκομένων.
- Διατηρείτε τον εξοπλισμό τύπου rider ελεύθερο από συσσώρευση γράσων, ρύπων και άλλων πιθανών εύφλεκτων υλικών.
- Διατηρείτε όλα τα παξιμάδια, τα περικόχλια και τις βίδες καλά σφιγμένα, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία του εξοπλισμού τύπου rider.
- Ποτέ μην απομακρύνετε ή παρεμβαίνετε στις συσκευές ασφαλείας. Ελέγχετε την σωστή τους λειτουργία τακτικά. Ποτέ μην παρεμβαίνετε στην προβλεπόμενη λειτουργία μιας διάταξης ασφαλείας ή μη μειώνετε την παρεχόμενη προστασία της.

- Διατηρείτε ή αντικαθιστάτε τις ετικέτες ασφαλείας και υποδείξεων, όπως απαιτείται.
- Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής. Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για έναν συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν για κάποιον άλλον τύπο.
- Μη φορτίζετε τον εξοπλισμό τύπου rider στη βροχή ή σε υγρές τοποθεσίες.
- Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό τύπου rider στη βροχή.
- Μην πλένετε τον εξοπλισμό τύπου rider με λάστιχο. Αποφύγετε την εισχώρηση νερού στον κινητήρα και τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- Αποθηκεύετε τον αδρανή εξοπλισμό τύπου rider σε εσωτερικό χώρο - Όταν δεν χρησιμοποιείται ο εξοπλισμός τύπου rider πρέπει να αποθηκεύεται σε εσωτερικό, ασφαλισμένο χώρο, εκτός εμβέλειας παιδιών.
- Απενεργοποιείτε και αφαιρείτε το κλειδί πριν από εργασίες συντήρησης, καθαρισμού ή απομάκρυνσης υλικών από τον εξοπλισμό τύπου rider.

## ▲ Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

- Ακόμα και όταν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, είναι αδύνατο να εξαιρεθούν πλήρως όλοι οι παράγοντες υπολειπόμενων κινδύνων. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να προκύψουν σε σχέση με την κατασκευή και το σχεδιασμό του ηλεκτρικού εργαλείου:
  1. Ζημιά στους πνεύμονες, εάν δεν χρησιμοποιηθεί αποτελεσματική μάσκα σκόνης.
  2. Ζημιά στην ακοή, εάν δεν χρησιμοποιηθεί αποτελεσματική ωτοπροστασία.
  3. Ζημιά στην υγεία λόγω εκπομπών δόνησης, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί για περισσότερο χρόνο ή η διαχείρισή του είναι ανεπαρκής και η συντήρησή του ελλιπής.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό προϋποθέσεις να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού, συνιστούμε τα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευονται τον ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν από τη χρήση αυτής της μηχανής.



**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

Ανατρέχετε σε αυτές συχνά και χρησιμοποιήστε τις για να καθοδηγήσετε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν. Εάν δανείσετε αυτό το προϊόν σε κάποιον άλλο, δανείστε και αυτές τις οδηγίες, ώστε να αποτρέψετε την εσφαλμένη χρήση του προϊόντος και τον ενδεχόμενο τραυματισμό.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

GR

## ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

**▲ UYARI:** Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun.

Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

**TÜM UYARI VE TALİMATLARI GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.**

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimiyle batarya ile çalışan (kablolu) elektrikli aletiniz kastedilmektedir.

### ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma sağlayın. Karışık ve karanlık alanlar kazalara yol açar.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz içeren patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletten çıkan kıvılcıklar toz veya gazları tutuşturabilir.
- Bir elektrikli aleti kullanırken çocukların ve etraftaki kişilerin aletten uzakta olduğundan emin olun. Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) elektrikli aletler için herhangi bir adaptör fişi kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının. Topraklanmış yerlerle temas etmeniz halinde elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın. Elektrikli alet içine giren su, elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu hatalı kullanmayın. Kabloyu elektrikli aleti taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Bir elektrikli aleti açık havada kullanırken, uygun bir dış mekan uzatma kablosu kullanın. Dış mekan için uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması

riskini azaltır.

- Elektrikli aletin nemli bir yerde çalıştırılması gerekiyorsa kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir kaynak kullanın. RCD (kaçak akım rölesi) kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

### KİŞİSEL GÜVENLİK

- Elektrikli aletleri kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli aleti yorgunken ya da uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
- Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Aletin güç kaynağı ve/veya batarya ile bağlantısını yapmadan, kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri, parmağınız açma/kapatma düğmesinin üzerindeyken taşımak veya alet açıkken fişi prize takmak kazalara davetiye çıkartır.
- Elektrikli alete takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa aleti çalıştırmadan önce bunları çıkarın. Elektrikli aletin döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengenizi koruyun. Bu sayede beklenmedik durumlarda elektrikli alet daha iyi kontrol edilebilir.
- Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- Toz emme ve toplama araçlarının bağlantısı için sağlanan cihazlar varsa bunların takılı olduğundan ve düzgün bir biçimde kullanıldığından emin olun. Bu cihazların kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
- Aletleri sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat olmanıza ve aletin güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmamalıdır. Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.

## ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- **Elektrikli aleti zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
- **Açma kapatma düğmesi çalışmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Açma kapatma düğmesi ile kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- **Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin depolanması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya bataryayı elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli alet veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların hizalanmasının veya bağlanmasının doğru yapıp yapılmadığını, parçalarda hasar olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin.** Elektrikli alet hasarlı ise kullanmadan önce onarılmasını sağlayın. Kazaların çoğu, elektrikli alet bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Keskin kesim kenarlarına sahip, bakımı düzgün yapılmış kesim aletleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.
- **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve alet uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- **Tutma saplarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun.** Kaygan saplar ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

## BATARYA İLE ÇALIŞAN ALETLERİNİN KULLANIMI VE BAKIMI

- **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir batarya türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir batarya ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.

- **Elektrikli aletleri sadece özel olarak üretilmiş bataryalarla kullanın.** Başka batarya türlerinin kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
- **Bataryanın kullanımda olmadığı durumlarda bataryayı ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya batarya kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Batarya kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yanıklara neden olabilir.
- **Kötü şartlar altında bataryadan sıvı akışı olabilir; bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilirse etkilenen bölgeyi su ile yıkayın.** Sıvı göze temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın. Bataryadan akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir bataryayı veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
- **Bataryayı veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- **Tüm şarj talimatlarına uyun ve bataryayı veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırır.

## SERVİS

- **Elektrikli aletinizin bakımını, sadece orijinal yedek parça kullanan uzman servis personeline yaptırın.** Bu sayede elektrikli aletin emniyetinin korunmasını sağlanır.
- **Asla hasarlı bataryalara bakım-onarım yapmayın.** Bataryaların bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

TR

## BİNİLEBİLİR MAKİNELER İÇİN GÜVENLİK KURALLARI

**⚠ TEHLİKE:** Bu makine ellerinizi ve ayaklarınızı kesebilir ve nesnelere fırlatıp atabilir. Aşağıdaki güvenlik talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

## GENEL BİLGİLER

- Bu kılavuzdaki ve makine ile aparatlar üzerindeki talimatları ve uyarıları okuyun, anlayın ve uygulayın.
- Sadece sorumlu, eğitilmiş, talimatlar hakkında bilgi sahibi ve makineyi kullanmak için fiziki yeterliliğe sahip kişilerin makineyi kullanmasına izin verin.

- Yolcu taşımayın ve etraftaki kişileri makineden uzak tutun.
- Alkol veya uyuşturucu etkisi altındayken makineyi kullanmayın.
- Tekerlek ve denge ağırlıkları için üreticinin önerilerine uyun.

## ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ HAZIRLIK

- Makinenin kullanılacağı alanı, makinenin çalışmasını engelleyebilecek veya makine tarafından fırlatılabilecek tüm nesnelere temizleyin.
- Makinenin kullanılacağı alandan başka insanları (özellikle de küçük çocukları) uzak tutun. Çalışma alanına herhangi biri girerse makineyi ve aparat(lar)ını durdurun.
- Makineyi çim toplama haznesi, boşaltma oluğu ve diğer güvenlik araçlarının hepsi yerine takılı ve düzgün çalışır vaziyette olmadan kullanmayın. Parçalarda aşınma ve bozulma belirtileri olup olmadığını sık sık kontrol edin ve gerektiğinde değiştirin.
- Koruyucu gözlük, işitme koruması ve kaymaz ayakkabı gibi uygun kişisel koruyucu ekipmanları kullanın.

## ÇALIŞTIRMA

- Makineyi sadece gün ışığında veya iyi bir aydınlatma altında kullanın.
- Deliklerden, tekerlek izlerinden, tümseklerden, taşlardan veya diğer görünmeyen tehlikelerden kaçının. Engebeli arazi makineyi devirebilir veya operatörün dengesini kaybetmesine veya düşmesine neden olabilir.
- Ellerinizi veya ayaklarınızı döner parçaların yakınına veya makinenin altına sokmayın. Boşaltma ağzının her zaman açık olmasını sağlayın.
- Boşaltım malzemesini kimseye doğrultmayın. Malzemeyi bir duvara ya da engele karşı boşaltmayın. Malzeme operatöre doğru geri sekebilir. Çakıllı alanlardan geçerken bıçağı durdurun.
- Çalışan bir makineyi gözetimsiz bırakmayın. Her zaman düz bir zemine park edin, aparatları çıkarın, park frenini çekin ve motoru durdurun.
- Mutlaka gerekli olmadıkça geri geri çim biçmeyin. Geri gitmeden önce ve geri giderken daima aşağıya ve arkanıza bakın.
- Islak çimleri biçmeyin. Kötü zemin, kayma ve düşme kazalarına neden olabilir.
- Bu kılavuzda yer almayan durumlar meydana gelirse dikkatli ve sağduyulu davranın. Yardım için EGO Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin.

- Ürünü, yıldırım tehlikesi varken kullanmayın.

## ÇOCUKLARA ÖZEL HUSUSLAR

- Operatör çocukların bulunduğu ortamlarda dikkatli olmazsa trajik kazalar meydana gelebilir. Çocuklar genellikle çim biçme makinesini ve çim biçme faaliyetini ilgi çekici bulurlar. Asla çocukların en son gördüğünüz yerde kalacakları varsayımında bulunmayın.
- Çocukları makinenin kullanıldığı alandan uzak ve operatör dışındaki sorumlu bir yetişkinin gözetimi altında tutun.
- Bıçak(lar) kapalı bile olsa çocukları makineyle taşımayın. Çocuklar makineden düşüp ciddi biçimde yaralanabilir veya makinenin güvenli bir şekilde çalışmasını engelleyebilir. Makineye daha önce bindirilen çocuklar tekrar binmek için ansızın çim biçme alanına çıkabilir ve makine tarafından ezilebilir veya üzerlerinden geçilebilir.

## EĞİMLİ YERLERE ÖZEL HUSUSLAR

**⚠ UYARI:** Eğimli yerler, kazaların gerçekleşmesinde önemli bir etkidir. Eğimli yerlerde çalışırken çok dikkatli olmalısınız.

- Eğimli yerlerde üreticinin önerdiği yönde hareket edin. Dik inişlerin yakınında çalışırken dikkatli olun.
- Zemin tutuşunun, direksiyonun veya dengenin sorunlu olduğu hiçbir koşulda makineyi çalıştırmayın. Tekerlekler durmuş olsa bile kayabilir.
- Yokuş aşağı giderken makineyi daima viteste tutun. Yokuş aşağı vites boşa gitmeyin.
- Eğimli yerlerde makineyi çalıştırmayın ve durdurmayın. Hızınızda ve yönünüzde ani değişiklikler yapmayın. Yavaş ve kademeli olarak dönüş yapın.
- Makineyi çim toplama haznesi ve diğer parçalarla birlikte kullanırken çok dikkatli olun. Bu parçalar makinenin dengesini etkileyebilir.

## TAŞIMA

- Makineyi taşımak için yüklerken veya indirirken tam genişlikte rampalar kullanın.

## NAKLİYE

- Makine ağırdır ve ciddi ezilme yaralanmalarına neden olabilir. Makineyi bir araca veya römorka yüklerken veya buradan indirirken çok dikkatli olun.
- Makineyi bir römorka veya kamyonu yüklerken tam genişlikte rampalar kullanın.
- Makineyi taşımak için onaylı bir römork kullanın. Direksiyon kollarını açık konumda sabitleyerek park frenini etkinleştirin ve park freni pedalını frenleme konumuna getirin. Şerit, zincir veya kayış gibi onaylı



araçlarla makineyi sabitleyin.

- Ön ve arka bağlama kayışlarının ikisi de kullanılmalı ve makineden aşağı ve dışarı doğru yönlendirilmelidir.

**⚠ UYARI:** Makineyi rampa kullanarak bir kamyonu veya römorka yüklerken çok dikkatli olun. Makinenin rampadan düşmesi halinde ciddi yaralanmalar veya ölüm gerçekleşebilir.

**⚠ UYARI:** Park freni taşıma sırasında makineyi yerine sabitlemek için yeterli değildir. Makinenin taşıma aracına iyice sabitlendiğinden emin olun. Makinenin devrilmesini önlemek için her zaman taşıma aracına geri geri yükleyin.

- Bu makineyi halka açık yollarda kullanmayın.
- Makineyi yollarda taşımadan önce yerel trafik düzenlemelerini kontrol edin ve bunlara uyun.
- Bu makineyi çekmeyin aksi halde tahrik sistemi hasar görebilir.
- Makineyi kamyonu veya römorka uygun güçle yavaş bir hızda rampadan yukarı sürerek yükleyin. Makineyi kaldırmayın! Makine elle kaldırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu makineyi yüklerken veya indirirken 12 derecelik maksimum önerilen çalışma açısını geçmeyin.

## SERVİS

**⚠ UYARI:** Çim torbası parçaları, yan boşaltma kapağı ve malçlama parçası aşınabilir ve hasar görebilir, bu durum hareketli parçalara maruz kalmaya veya cisimlerin fırlatılmasına yol açabilir ve yaralanma riskini artırabilir. Güvenlik koruması için tüm parçaları sık sık kontrol edin ve hasarlı parçaları bu kılavuzda listelenen orijinal yedek parçalarla bir an önce değiştirin.

- Makineyi iyi çalışır durumda tutun. Aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin. Motoru ve frenleri periyodik aralıklarla kontrol edin.
- Bıçakların bakımını yaparken dikkatli olun. Bıçakları sarın veya eldiven giyin. Hasarlı bıçakları değiştirin. Bıçakları onarmayın veya bıçaklar üzerinde değişiklik yapmayın.
- Bakım ve temizlik yapmadan veya binilebilir makineden malzeme çıkarmadan önce aküyü çıkarın veya bağlantısını kesin.
- Yabancı bir cisme çarptıktan sonra motoru durdurun, aküyü çıkarın, bıçağın dönüşünün durmasını bekleyin ve binilebilir makinede herhangi bir hasar olup olmadığını iyice kontrol edin. Binilebilir makineyi yeniden çalıştırmadan önce hasarı giderin.
- Binilebilir makinenizin sadece orijinal yedek parça

kullanan yetkili bir servis elemanı tarafından onarılmasını sağlayın. Böylece binilebilir makinenin güvenliği sağlanır.

- Aksesuar değişimi için verilen talimatlara uyun.
- Binilebilir makineleri yağ, kir ve diğer olası yanıcı malzemelerden uzak tutun.
- Binilebilir makinelerin güvenli koşullarda çalışması için tüm somun, civata ve vidaların sıkı olduğundan emin olun.
- Asla güvenlik araçlarını sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın.
- Düzenli olarak düzgün çalıştıklarını kontrol edin. Asla bir güvenlik aracının kullanım amacını engelleyecek veya güvenlik aracı tarafından sağlanan korumayı azaltacak herhangi bir eylem gerçekleştirmeyin.
- Gerekirse güvenlik ve talimat etiketlerine bakım yapın veya değiştirin. Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin. Bir akü takımı türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir akü takımı ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- Binilebilir makineleri yağmurlu veya ıslak ortamlarda şarj etmeyin.
- Akü ile çalışan binilebilir makineleri yağmurda kullanmayın.
- Binilebilir makineleri hortumla yıkamayın, motor ve elektrik bağlantılarına su kaçırmamaya dikkat edin.
- Binilebilir makineleri kapalı yerlerde saklayın. Binilebilir makineler kullanımında değilken kapalı, kilitli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır.
- Bakım ve temizlik yaparken veya binilebilir makineden malzeme çıkarırken makineyi ve anahtarı kapatın.

## ⚠ Artık riskler

- Elektrikli alet belirtildiği şekilde kullanılsa bile tüm artık risk faktörlerini ortadan kaldırmak mümkün değildir. Elektrikli aletin yapısı ve tasarımı ile bağlantılı olarak aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir:
  1. Etkili bir toz maskesi takılmadığında akciğerlere zarar verebilir.
  2. Etkili bir işitme koruması takılmadığında işitme duyusuna zarar verebilir.
  3. Elektrikli aletin çok uzun süre kullanılması veya yeterli yönetim ve uygun bakım sağlanmaması durumunda titreşim emisyonundan kaynaklı olarak sağlığınıza zarar verebilir.

**⚠ UYARI:** Bu elektrikli alet çalışırken bir elektromanyetik alan oluşturur. Bu alan bazı durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantlara parazit yapabilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için tıbbi implantı bulunan kişilerin bu makineyi kullanmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneririz.

**BU TALİMATLARI SAKLAYIN.** Talimatlara sık sık müracaat edin ve bu ürünü kullanacak diğer kişileri bilgilendirmek için kullanın. Bu ürünü başka birine ödünç verirsiniz ürünün yanlış kullanılmasını ve olası yaralanmayı önlemek için bu talimatları da ürünle birlikte verin.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

## ÜLDISED ELEKTRITÖÖRIISTADE HOIATUSED

**⚠ HOIATUS!** Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisemaid vigastusi.

### SÄILITAGE HOIATUSED JA JUHISED HILISEMAKS KASUTUSEKS.

Hoiatustes kasutatud termin "elektritööriist" viitab aku jõul töötavale (juhtmeta) tööriistale.

### TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korratud ja pimedad alad suurendavad õnnetuste tõenäosust.
- **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergesti süttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurusid.
- **Elektritööriistadega töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

### ELEKTRILINE OHUTUS

- **Elektritööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupesasse.** Ärge kunagi muutke pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage koos (maandatud) elektritööriistadega pistikuadapteereid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, pliidid, külmikud).** Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- **Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte ega niisketesse tingimustesse.** Vee sattumine elektritööriista sisse suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Ärge rikkuge juhet.** Ärge kasutage juhet elektritööriista kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmest, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade esemetega, õli, teravate servade või liikuvate osadega. Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.**

Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- **Kui peate kindlasti tööriista märjas kohas kasutama, kasutage seadet, mille toite tagab jääkvooluseade (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

### ISIKLIK OHUTUS

- **Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja rakendage tervet mõistust.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all. Vaid hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Töötamisest vastava kaitsevarustuse (nt tolumumaski, libisemiskindlate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitsete) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- **Vältige seadme juhuslikku käivitamist.** Enne tööriista voluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis. Elektritööriistade kandmine sõrme lülilil hoides või akuploki ühendamine, kui lüliti on sisse lülitatud, põhjustab õnnetusi.
- **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- **Ärge küünitage liiga kaugele.** Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada. Nii säilitate ootamatutes olukordades parema kontrolli elektritööriista üle.
- **Riietuge asjakohaselt.** Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige juuste, riiete ja kinnaste kokkupuudet liikuvate osadega. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- **Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses.** Selliste seadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohtusid.
- **Kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lödvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid.** Hooletuse tõttu võite saada tõsisemaid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.

ET

## ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga sobival kiirusel töötades saate töö valmis kiiresti ja ohutult.
- Ärge kasutage elektritööriista, mida ei saa lülitist sisse ega välja lülitada. Elektritööriistad, mille lüliti ei tööta, on ohtlikud ja tuleb parandada.
- Eemaldage juhe vooluvõrgust ja/või akuplokk elektritööriista küljest enne, kui alustate tööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist ja enne elektritööriista hoiustamist. Selliste ohutusmeetmete rakendamisel vähendate elektritööriista juhusliku käivitamise võimalust.
- Elektritööriistu, mida te hetkel ei kasuta, hoidke lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage nendega töötada isikutel, kes pole tööriistade tööpõhimõtete või käesoleva juhendiga tutvunud. Koolitamata isikute käes on elektritööriistad ohtlikud.
- Elektritööriistade hooldamine Veenduge, et liikuvad detailid on õiges asendis, terved ja niisuguses töökorras, mis tagab seadme ohutu kasutamise. Kahjustatud elektritööriist tuleb enne kasutamist parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- Hoidke oma lõiketööriistad teravad ja puhtad. Korralikult hooldatud ja teravate servadega lõikevahendid ei kiilu nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.
- Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd. Kui kasutate tööriista mittesihipäraselt, võite tekitada ohtlikke olukordi.
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist. Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ja käsitlemist ootamatutes olukordades.

ET

## AKUSEADMETE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadijaid. Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akuplokkidele, võib põhjustada tulekahju ohtu, kui kasutada seda mõne teise akuplokkiga.
- Kasutage elektritööriistu ainult nende jaoks ette nähtud akuplokkidega. Mõne muu akuploki kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju

ohtu.

- Kui akuplokki ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemetest nagu kirjalambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallesemed, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua. Akuklemmide lühiühendus võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.
- Valedes tingimustes kasutamisel võib akust vedelikku välja tulla; vältige kokkupuudet. Kokkupuute korral loputada veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuplokki või tööriista. Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks võib olla tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- Vältige akuploki või tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga. Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatused.
- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akuplokki või tööriista vale temperatuuri juures (vt juhiseid). Valesti või valel temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

## HOOLDUS

- Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosid. See tagab elektritööriista ohutuse.
- Ärge kunagi hooldage kahjustunud akuplokke. Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

## AIATRAKTORI OHUTUSREEGLID

**⚠ OHT!** Seade võib amputeerida jalgu või käsi ja lennutada objekte. Turvanõuete eiramisel võite põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.

## ÜLDTEAVE

- Lugege läbi, tehke omale selgeks ja järgige kõiki juhendi(te)s ning seadme ja tarvikute peal toodud juhiseid.
- Seadme kasutamine on lubatud vaid isikutele, kes on vastutustundlikud, koolitatud, tutvunud juhistega ja füüsiliselt võimelised seadet kasutama.
- Ärge sõidutage teisi inimesi ja hoidke kõrvalised isikud tööalast eemal.
- Ärge töötage seadmega, kui olete alkoholi või narkootikumide mõju all.

- Rattaraskuste ja vastukaalude osas järgige tootja soovitusi.

## SEADME ETTEVALMISTUS ENNE SELLE KASUTAMIST

- Puhastage tööala mistahes esemetest, mis võivad seadmest paiskuda või seadme tööd häirida.
- Jälgige, et tööpiirkonnas ei viibiks kõrvalisi isikuid, eriti väikelapsi. Kui keegi siseneb tööpiirkonda, peatage seade ja tarvikud.
- Ärge kasutage seadet, kui sellele ei ole kinnitatud töökorras murukogujat, väljalaske suunajat või teisi ohutusseadiseid. Kontrollige toodet sageli kulumise ja lagunemise suhtes ning vajadusel vahetage osi.
- Kandke asjakohaseid isikukaitsevahendeid, nt. kaitseprille, kuulmiskaitsevahendeid ja sobivaid libisemiskindlaid turvajalanõusid.

## SEADME KASUTAMINE

- Kasutage seadet ainult päevasel ajal või hea kunstliku valgustusega.
- Vältige auke, roopaid, künkaid, kive või teisi peidetud ohte. Ebatasane pinnas võib põhjustada seadme ümbermineku või tekitada olukorra, kus seadme kasutaja kaotab tasakaalu või stabiilse jalgealuse.
- Ärge pange käsi ega jalgu pöörlevate osade lähedale ega seadme alla. Jälgige, et väljalaskeava on alati avatud.
- Ärge suunake materjali väljalasest kellegi poole. Vältige materjali väljalaske suunamist seinte või muude takistuste vastu. Materjal võib seadme kasutaja suunas tagasi paiskuda. Kruusateede ületamisel seisake tera(d).
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta. Parkige alati tasasele pinnale, eemaldage tarvik, rakendage seisupidur ja seisake mootor.
- Ärge niitke tagurpidikäiguga, kui see pole just hädavajalik. Tagurdamisel suunake pilt alla ja taha.
- Ärge niitke märga rohtu. Ebastabiilne jalgealus võib põhjustada libisemist ja kukkumist.
- Kui esineb olukordi, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, käituge hoolsalt ja lähtuge tervest mõistusest. Küsige abi EGO hoolduskeskusest.
- Ärge kasutage toodet äikesehu korral.

## LASTEGA SEOTUD HOIATUSED

- Kui seadme kasutaja pole laste läheduses ülimalt tähelepanelik, võib juhtuda traagilisi õnnetusi. Lastele pakub seade ja niitmisprotsess tihtipeale väga suurt huvi. Ärge eeldage, et lapsed püsivad ühe koha peal.

- Lapsed tuleks hoida tööalast eemal, täiskasvanu (mitte niitja) järelevalve all.
- Ärge sõidutage lapsi, isegi kui tera(d) on välja lülitatud. Lapsed võivad seadmelt maha kukkuda ja saada raskeid vigastusi või takistada seadme ohutut kasutamist. Lapsed, keda on varem seadmelt sõidutanud, võivad ilmuda teise niitmise ajal ootamatult niitmisalale ning niitmisel või tagurdamisel seadme alla jääda.

## KALLAKUTEGA SEOTUD HOIATUSED

**▲ HOIATUS!** Kallakud on seotud paljude õnnetustega. Kallakutel töötades tuleb olla eriti tähelepanelik.

- Liikuge kallakutel tootja soovitatud suunas. Olge järsakute lähedal äärmiselt ettevaatlik.
- Ärge mitte mingil juhul kasutage seadet, kui esineb kahtlusi seadme haarduvuse, juhitavuse või stabiilsuse osas. Rehvid võivad libiseda ka seiskunud rataste korral.
- Kallakutest alla liikudes hoidke seadmelt alati käik sees. Ärge sõitke allamäge vabakäigul.
- Vältige käivitamist ja peatumist kallakutel. Vältige järske kiiruse või suuna muutusi. Pöörake aeglaselt ja järk-järgult.
- Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet koos murukoguja või teiste tarvikutega. Need võivad mõjutada seadme stabiilsust.

## LAADIMINE

- Seadme transpordi jaoks laadimisel või mahalaadimisel kasutage täislaaiuses rampe.

## TRANSPORTIMINE

- Seade on raske ja võib tekitada raskeid muljumisvigastusi. Olge äärmiselt ettevaatlik seadme sõidukile või treilerile laadimisel.
- Seadme treilerile või veokile laadimisel kasutage täislaaiuses rampe.
- Seadme transportimiseks kasutage sobivat treilerit. Seisupiduri rakendamiseks seadke juhtkangid avatud asendisse ja seisupiduri pedaal pidurdusasendisse. Kinnitage seade selleks ette nähtud seadistega, nt. kummide, kettide või rihmadega.
- Kinnitage seade rihmadega nii eesti kui tagant, suunaga alla ja väljapoole.

**▲ HOIATUS!** Rampide abil seadme veokile või treilerile laadimisel olge äärmiselt ettevaatlik. Seadme rambilt mahakukkumine võib põhjustada raskeid

ET

vigastusi või surma.

**⚠ HOIATUS!** Seisupidurist ei piisa seadme transpordiaegseks kinnihoidmiseks. Veenduge, et seade on kindlalt transpordisõiduki külge kinnitatud. Seadme ümberkukutamise vältimiseks tagurdage see transpordisõidukile.

- Ärge kasutage seadet avalikel maanteedel.
- Enne seadme transportimist teedel kontrollige ja järgige kohalikke liikluseeskirju.
- Ärge seadet järel vedage, sest see võib seadme ajamisüsteemi kahjustada.
- Laadige seade veokile või treilerile, sõites selle asjakohase tugevusega rambi abil aeglaselt peale. Ärge tõstke seadet! Seade ei ole ette nähtud käsitsi tõstmiseks.
- Seadme laadimisel või mahalaadimisel vältige soovitusliku maksimaalse 12-kraadise kaldenurga ületamist.

## HOOLDUS

**⚠ HOIATUS!** Murukoti komponendid, külgmine väljutusrenn, multšimisluuk võivad kuluda ja kahjustada saada, mille tulemusena võivad liikuvad osad kaitseta jääda või võõrkehade lendu paiskuda, suurendades vigastuste ohtu. Turvalisuse huvides kontrollige komponente sagedasti ja vahetage kahjustatud komponendid koheselt selles juhendis nimetatud identsete asendusosade vastu.

- Hoidke seadet heas töökorras. Vahetage kulunud või kahjustatud osad välja. Kontrollige mootorit ja pidureid regulaarselt.
- Olge terade hooldamisel ettevaatlik. Mässige tera(d) millegi sisse või kandke kindaid. Vahetage kahjustunud terad välja. Ärge tera(sid) parandage ega muutke.
- Enne aiatraktori hooldamist, puhastamist või võõrkehade eemaldamist seisake alati mootor, ühendage akuplokk lahti ja võtke aiatraktori küljest ära.
- Pärast võõrkehaga kokkupuutumist seisake mootor, eemaldage akuplokk, oodake terade seiskumist ja kontrollige põhjalikult ega aiatraktor kahjustatud pole. Enne aiatraktori kasutamist kõrvaldage kahjustused.
- Laske oma aiatraktorit hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosi. See tagab aiatraktori ohutuse.
- Järgige komponentide vahetamise juhiseid.
- Jälgige, et aiatraktorile ei satu määrdeaineid, mustust ja muid materjale, mis võiksid süttida.

- Ohutuse huvides ja aiatraktori töökorras olemise tagamiseks kontrollige regulaarselt, et kõik mutrid, poldid ja kruvid oleksid kinni.
- Ärge kunagi eemaldage ega rikkuge turvaseadmeid. Kontrollige regulaarselt nende korrasolekut. Ärge kunagi tehke midagi, mis võiks takistada turvaseadme funktsioneerimist või vähendada turvaseadme pakutavat kaitset.
- Hooldage ja asendage turvakleebiseid ja juhendavaid kleebiseid vastavalt vajadusele.
- Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadureid. Akulaadur, mis sobib teatud tüüpi akuplokile, võib põhjustada tulekahjuohtu, kui kasutada seda mõne teise akuplokiga.
- Ärge laadige aiatraktorit vihmas või märgades tingimustes.
- Ärge kasutage aku jõul töötavat aiatraktorit vihma käes.
- Ärge peske aiatraktorit voolikuga, vältige vee sattumist mootoris ja elektriühenduste peale.
- Kui aiatraktorit ei kasutata, tuleks hoiustada seda sisetingimustes ja lukustatavas, lastele kättesaamatus kohas.
- Enne aiatraktori hooldamist, puhastamist või võõrkehade eemaldamist eemaldage võti seadme küljest.

## ⚠ Kaasnevad ohud

- Isegi kui elektritööriista kasutatakse ettenähtud nõuetele vastavalt, ei ole võimalik elimineerida kõiki kaasnevate ohtude faktoreid. Järgnevad ohud võivad ilmned a elektritööriista ehitusest ja disainist tulenevalt.
  1. Kopsude kahjustus, kui ei kasutata tõhusat tolumumaski.
  2. Kuulmiskahjustus, kui ei kasutata tõhusaid kuulmiskaitsevahendeid.
  3. Korralikult või piisavalt hooldamata elektritööriista pikemaajalisel kasutamisel tekkivad, vibratsioonist tingitud tervisekahjustused.

**⚠ HOIATUS!** See elektritööriist tekitab töötamise ajal elektromagnetilise välja. Mõningatel juhtudel võib see väli häirida aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ennetamiseks soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadmega töötamist oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida.



**HOIDKE NEED JUHISED ALLES.** Lugege juhendit sageli ning kasutage seda toodet kasutavate isikute väljaõpetamiseks. Kui te seadet kellelegi laenate, andke sellega kaasa ka käesolev kasutusjuhend, et vältida toote väärkasutamist ja võimalikke vigastusi.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

ET

## ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Прочитайте всі попередження безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим електроінструментом. Недотримання наведених нижче вказівок може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

### ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від акумулятора (без шнура).

### БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана та погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- **Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи електроприладу утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

### ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток. Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.

- **Бережіть електроінструмент від дощу та вологи.** Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Поводьтесь обережно зі шнуром живлення.** Не використовуйте шнур живлення для перенесення чи перетягування інструмента та виймання вилки з розетки. Бережіть шнур живлення від джерел тепла, мастил, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.
- **Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Якщо роботи з електроінструментом у вологому середовищі не уникнути, скористайтеся пристроєм захисного вимкнення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

### ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

- **Під час роботи з електроінструментом будьте уважними, слідкуйте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Навіть миттєва втрата пильності під час роботи з електроінструментами може стати причиною важкої травми.
- **Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди носіть засоби захисту очей.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом-каска і навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- **Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено».** Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключати його до джерела живлення, коли вимикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до травмування.
- **Перш ніж вмикати електроінструмент, слід зняти всі регульовальні клинці або гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.



- **Не дотягуйтесь. Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- **Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або біжутерію.** Стежте за тим, щоб волосся, одяг та рукавиці не потрапили на рухомі частини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- **Якщо пристрої обладнано системою видалення пилу, переконайтеся, що її правильно підключено і що ви використовуєте її належним чином.** Використання цього пристрою може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- **Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента.** Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом доли секунди.
- **Виконуйте належне технічне обслуговування електроінструментів.** Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.
- **Тримайте ріжучі інструменти гострими й чистими.** Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, і ними легше керувати;
- **Користуйтеся електроінструментом, аксесуарами та насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- **Підтримуйте руків'я та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру і бруду.** Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.

## ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- **Не застосовуйте силу до електроінструмента.** Використовуйте правильну потужність для свого застосування. Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще і безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для неї передбачена.
- **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його.** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й підлягають ремонту.
- **Перш ніж проводити будь-які налаштування, замінювати приладдя, а також перед зберіганням вийміть штепсель із розетки або акумулятор з інструмента.** Такі запобіжні заходи техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- **Зберігайте інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цією інструкцією, користуватись електроінструментом.** Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.

## КОРИСТУВАННЯ І ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- **Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, указанного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- **З електроінструментами слід використовувати лише призначені для них акумуляторні батареї.** Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
- **Коли батарея не використовується, її слід тримати окремо від металевих предметів, наприклад затискачів для паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клемами.** Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
- **У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї. Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою.** Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря. Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.

UK

- **Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджено або змінено.** Пошкоджені або змінені батареї можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
- **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температура вище 130 °C може спричинити вибух.
- **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях.** Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.

## СЕРВІС

- **Обслуговування електроінструмента повинен виконувати кваліфікований ремонтник із використанням лише ідентичних запасних частин.** Це забезпечить нормальну роботу електроінструмента.
- **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори.** Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ САМОХІДНОГО ІЗДОВОГО ОБЛАДНАННЯ

**⚠ НЕБЕЗПЕКА.** Цей інструмент здатний ампутувати руки і ноги та відкидати предмети. Недотримання наведених нижче інструкцій із безпеки може призвести до серйозних травм або смерті.

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

- Прочитайте, зрозумійте та дотримуйтесь вказівок і попереджень, що містяться в цьому посібнику, а також на машині та навісному обладнанні.
- Допускайте до керування машиною тільки відповідальних навчених операторів, ознайомлених з інструкціями та фізично здатних керувати машиною.
- Не перевозьте пасажирів і не підпускайте сторонніх.
- Не експлуатуйте машину, якщо ви перебуваєте під впливом алкоголю або наркотиків.
- Дотримуйтесь рекомендацій виробника щодо вантажів і противаг коліс.

## ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Очистьте робочу зону від будь-яких предметів, які можуть бути відкинуті або заважати роботі машини.
- Стежте за тим, щоб у зоні дії не було сторонніх, особливо маленьких дітей. Зупиніть машину і навісне обладнання, якщо хтось заїде в робочу зону.
- Не використовуйте машину, якщо весь травозбірник, розвантажувальний жолоб або інші запобіжні пристрої не встановлені та не функціонують належним чином. Часто перевіряйте наявність ознак зносу або пошкоджень і за необхідності виконуйте заміну.
- Використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, засоби захисту слуху та підходяще неслизьке взуття.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Працюйте з машиною лише при денному світлі або при гарному штучному світлі.
- Уникайте ям, вибоїн, горбів, каменів та інших прихованих небезпек. На нерівній місцевості машина може перевернутися, або оператор може втратити рівновагу або стійкість.
- Не наближайте руки або ноги до частин, що обертаються, або під машину. Тримайтесь на відстані від вивідного отвору.
- Не спрямовуйте ні на кого матеріал, який викидає машина. Уникайте потрапляння матеріалу на стіну або перешкоду. Матеріал може відрикошетити назад вбік оператора. Зупиніть лезо(а), перетинаючи гравійні поверхні.
- Не залишайте машину, що працює, без нагляду. Завжди паркуйтесь на рівній поверхні, від'єднуйте навісне обладнання, вмикайте гальмо стоянки та зупиняйте двигун.
- Не косіть у зворотному напрямку без крайньої необхідності. Завжди дивіться вниз і назад до і під час руху назад.
- Уникайте косіння мокрої трави. Неправильна постава може стати причиною нещасного випадку через послизання й падіння.
- Якщо виникають ситуації, які не розглядаються в цьому посібнику, проявляйте обережність і розсудливість. Зверніться до клієнтської служби EGO по допомогу.
- Не використовуйте виріб, коли є ризик блискавки.

## СТОСОВНО ДІТЕЙ

- Якщо оператор не звертає уваги на присутність дітей, можуть статися трагічні нещасні випадки. Дітей часто приваблюють косарки та процес косіння. Ніколи не вважайте, що діти залишаться там, де ви їх востаннє бачили.
- Тримайте дітей поза робочою зоною та під пильною увагою іншого відповідального дорослого, крім оператора.
- Не перевозьте дітей, навіть коли леза вимкнено. Діти можуть впасти й отримати серйозні травми або заважати безпечній експлуатації машини. Діти, яких раніше катали, можуть раптово з'явитися в зоні косіння під час іншого проїзду, і машина їх може переїхати чи збити задом.

## СХИЛИ

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Схили – одна з основних причин нещасних випадків. Експлуатація на схилах вимагає особливої обережності.

- Рухайтесь по схилах у рекомендованому виробником напрямку. Будьте обережні під час роботи поблизу обривів.
- Не використовуйте машину в умовах, за яких виникають сумніви в тяговому зусиллі, керованості або стійкості. Шини можуть ковзати, навіть якщо колеса зупинені.
- Під час руху по схилу машина завжди має бути ввімкненою. Не спускайтеся за інерцією.
- Уникайте зрушення з місця та зупинки на схилах. Уникайте різких змін швидкості або напрямку. Робіть повороти повільно та поступово.
- Будьте особливо обережні під час експлуатації машини з травозбірником або іншим пристосуванням(и). Вони можуть вплинути на стійкість машини.

## ПЕРЕМІЩЕННЯ

- Використовуйте пандуси повної ширини для завантаження і вивантаження машини під час транспортування.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ

- Машина важка і може спричинити серйозні травми. Будьте особливо обережні під час завантаження або вивантаження з транспортного засобу чи причепа.
- Використовуйте пандуси повної ширини для завантаження машини в причеп або вантажівку.

- Використовуйте схвалений причеп для перевезення машини. Застосуйте стоянкове гальмо, зафіксувавши важелі керування у відкритому положенні, і встановіть педаль стоянкового гальма в положення гальмування. Закріпіть машину схваленими пристосуваннями, такими як стрічки, ланцюги або ремені.
- Необхідно використовувати як передні, так і задні стяжні ремені, які мають бути спрямовані вниз і назовні від машини.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Будьте особливо обережні під час завантаження машини у вантажівку або причеп із використанням пандусів. Якщо машина впаде з пандуса, існує ймовірність серйозної травми або смерті.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Стоянкового гальма недостатньо для фіксації машини на місці під час транспортування. Переконайтеся, що машина надійно закріплена на транспортному засобі. Завжди завантажуйте машину задом на транспортний засіб, щоб вона не перекинулася.

- Не використовуйте цю машину на дорогах загального користування.
- Перед транспортуванням машини по дорогах ознайомтеся з місцевими правилами дорожнього руху та дотримуйтеся їх.
- Не буксируйте цю машину, це може призвести до пошкодження системи привода.
- Завантажте агрегат на вантажівку або причеп, піднявши його по пандусах підходящої міцності на малій швидкості. Не нахилити! Машина не призначена для підйому вручну.
- Під час завантаження або вивантаження машини не використовуйте кут повороту більше максимального рекомендованого 12 градусів.

## СЕРВІС

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Компоненти мішка для трави, кришка вивідного механізму і мульчувальна насадка піддаються зносу та пошкодженню, що може призвести до відкриття рухомих деталей або відкидання предметів і збільшити ризик травмування. З міркувань безпеки часто перевіряйте всі компоненти та негайно замінійте пошкоджені деталі на однакові запасні частини, перелічені в цьому посібнику.

- Підтримуйте машину в хорошому робочому стані. Замінійте зношені або пошкоджені деталі. Періодична перевірка мотора і гальм.

UK

- Будьте обережні під час обслуговування лез. Обгорніть лезо(-а) або надягніть рукавички. Замініть пошкоджені леза. Не ремонтуйте і не змінюйте лезо(-а).
- Завжди зупиняйте двигун і знімайте або від'єднуйте акумуляторну батарею перед обслуговуванням, очищенням або видаленням матеріалу із самохідного їздового обладнання.
- Після удару стороннім предметом зупиніть двигун, зніміть акумулятор, дайте ножу перестати обертатися і ретельно огляньте самохідне їздове обладнання на предмет пошкоджень. Відремонтуйте пошкодження перед експлуатацією самохідного їздового обладнання.
- Обслуговування самохідного їздового обладнання повинен виконувати кваліфікований ремонтник із використанням лише ідентичних запасних частин. Це гарантуватиме безпеку самохідного їздового обладнання.
- Дотримуйтесь інструкцій із заміни аксесуарів.
- Стежте за тим, щоб на самохідному їздовому обладнанні не накопичувалися жир, бруд та інші горючі матеріали.
- Тримайте всі гайки, болти та гвинти щільно затягнутими для утримання самохідного їздового обладнання в безпечному робочому стані.
- Ніколи не знімайте запобіжні пристрої та не втручайтеся в їх роботу. Регулярно перевіряйте їх правильну роботу. Ніколи не робіть нічого, щоб перешкоджати передбаченій роботі запобіжного пристрою або зменшити захист, який забезпечує запобіжний пристрій.
- Підтримуйте або замінійте етикетки безпеки та інструкцій, якщо це необхідно.
- Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
- Не заряджайте самохідне їздове обладнання під дощем або у вологих місцях.
- Не використовуйте самохідне їздове обладнання, що живиться від батареї, у дощ.
- Не мийте самохідне їздове обладнання шлангом; уникайте потрапляння води в мотор та електричні з'єднання.
- Зберігайте самохідне їздове обладнання в приміщенні. Коли самохідне їздове обладнання не використовується, його слід зберігати в закритому

приміщенні в недоступному для дітей місці.

- Вимкніть і вийміть ключ перед обслуговуванням, чищенням або видаленням матеріалу із самохідного їздового обладнання.

### ⚠ Залишкові ризики

- Навіть у разі використання електроінструмента за призначенням неможливо усунути всі залишкові фактори ризику. Наведені нижче небезпеки можуть виникнути у зв'язку з конструкцією та дизайном електроінструмента:

1. Ушкодження легень за відсутності ефективної протипилової маски.
2. Погіршення слуху, якщо не використовуються ефективні засоби захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю внаслідок вібрації в разі використання електроінструмента протягом тривалого часу або неналежного поведіння та обслуговування.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Цей електроінструмент під час роботи створює електромагнітне поле. Це поле за певних обставин може заважати активним або пасивним медичним імплантатам. Щоб знизити ризик серйозних або смертельних травм, ми рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем та виробником медичних імплантатів перед експлуатацією цього апарата.

**ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.** Часто переглядайте та використовуйте її, щоб навчати інших, хто може використовувати цей інструмент. Якщо ви надаєте комусь цей виріб, надайте їм ці інструкції, щоб запобігти неналежному використанню виробу та можливим травмам.

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

### ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

Терминът “Електрически инструмент” в предупрежденията се отнася до захранвани чрез батерия (безкабелни) електрически инструменти.

### БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Разхвърляни и тъмни работни зони пораждат инциденти.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах. Електрическият инструмент създава искра, която може да възпламени праха или изпаренията.
- Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да причини загуба на контрол.

### ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземени електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически шок.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Навлизането на вода в електрическия инструмент ще увеличи риска от

токов удар.

- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на електрическия инструмент. Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито. Употребата на кабел подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.
- Ако работата с електрическия инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с дефектнотокова защита (RCD). Употребата на RCD намалява риска от токов удар.

### ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание по време на работата с електрически инструмент, може да доведе до сериозно лично нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
- Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст на превключвателя или наелектризиран е електроинструменти с включен превключвател създава условия за злополуки.
- Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите захранването. Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на електрическия инструмент, може да доведе до лично нараняване.
- Не се протягайте. Запазете правилна стойка и баланс по всяко време. Това позволява по-добър контрол върху електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

BG

- **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или накити. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части.** Свободни дрехи, накити или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.
- **Ако са предоставени устройства за свързване на прахоуловител или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани.** Употребата на тези устройства може да намали рисковете свързани с прах.
- **Не позволявайте на рутинността придобита от честата употреба на инструмента да позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност на инструмента.** Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.
- остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклепчат и по-лесно се контролират.
- **Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, частите на инструмента и т.н в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана.** Употребата на електрическия инструмент за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасна ситуация.
- **Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на инструмента при неочаквана ситуация.

## УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- **Не пресилвайте електрически инструмент.** Използвайте правилната мощност за вашата работа. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектиран.
- **Не използвайте електрическия инструмент ако ключът не го включва или изключва.** Всеки електрически инструмент, който не може да бъде контролиран от ключа е опасен и трябва да бъде поправен.
- **Разкачете щепсела от захранването и/или батерията от електрическия инструмент, преди да извършите настройките, смяна на аксесоари или съхраняване на инструментите.** Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от стартиране на инструмента инцидентно.
- **Дръжте свободния електрически инструмент извън достъпа до деца и не позволявайте хора, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Поддържайте електрическите инструменти.** Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електрическите инструменти. При повреда ремонтирайте инструмента преди употреба. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- **Дръжте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържани режещи инструменти, с
- **Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- **Използвайте електрически инструменти само със специфично обозначени акумулаторни батерии.** Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите.** Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряне или пожар.
- **При условия на злоупотреба може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода.** Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряния.
- **Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

BG

- **Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагане на огън или температури над 130 °C може да причини експлозия.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния обхват зададен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.

## ОБСЛУЖВАНЕ

- Обслужвайте вашия електрически инструмент чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части. Това ще осигури поддържането на безопасност на електрическия инструмент.
- Никога не поправяйте повредени акумулаторни батерии. Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервиз.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА УПРАВЛЯЕМОТО ОБОРУДВАНЕ

**▲ ОПАСНОСТ:** Тази машина е способна да ампутира ръце и крака и да изхвърля предмети. Неспазването на следните инструкции за безопасност може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

## ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- Прочетете, осъзнайте и следвайте всички инструкции и предупреждения в това ръководство и на машината и приставките.
- Позволявайте само на оператори, които са отговорни, обучени, запознати с инструкциите и физически способни да управляват машината.
- Не превозвайте пътници и дръжте околните хора надалеч.
- Не работете с машината под влияние на алкохол или наркотици.
- Следвайте препоръката на производителя за натоварването на колелата и противотежестите.

## ПОДГОТОВКА ПРЕДИ РАБОТА

- Почистете работната зона от всички предмети, които могат да бъдат изхвърлени или да пречат на работата на машината.
- Поддържайте работната зона свободна от всички хора, особено от малки деца. Спрете машината и приставката(ите), ако някой влезе в зоната.

- Не работете с машината без целият уловител на трева, улей за изпразване или други предпазни устройства да са на място и да функционират правилно. Проверявайте често за признаци на износване или повреда и заменяйте частите, ако е необходимо.
- Носете подходяща лична предпазна екипировка като предпазни очила, защита на слуха и подходящи устойчиви на хлъзгане предпазни обувки.

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Използвайте машината само на дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
- Избягвайте дупки, коловози, неравности, камъни или други скрити опасности. Неравен терен може да преобърне машината или да причини загуба на баланс или правилна стойка на оператора.
- Не поставяйте ръцете или краката си в близост до въртящите се части или под машината. Пазете се от изпускателния отвор през цялото време.
- Не насочвайте разтоварвания материал към никого. Избягвайте разтоварване на материал срещу стена или препятствие. Материалът може да рикошира обратно към оператора. Спрете ножа(овете), когато прекосявате алеи с чакъл.
- Не оставяйте работеща машина без надзор. Винаги паркирайте на равно място, изключвайте приставката, задействайте спиращката за паркиране и спирайте двигателя.
- Не косете в обратна посока, освен ако не е абсолютно необходимо. Винаги поглеждайте надолу и назад преди и по време на заден ход.
- Избягвайте косене на мокра трева. Лоша стойка може да причини подхлъзване и злополука поради падане.
- Ако настъпят събития, които не са засегнати в това ръководство, бъдете предпазливи и използвайте добра преценка. Свържете се с обслужване на клиенти на EGO за помощ.
- Не използвайте продукта, когато съществува риск от мълнии.

BG

## КОНКРЕТНО ЗА ДЕЦА

- Могат да се случат трагични инциденти, ако операторът не внимава за присъствието на деца. Децата често се привличат от машината и дейностите по косене. Никога не предполагайте, че децата ще останат, където последно сте ги видели.
- Дръжте децата извън работната зона и под

надзора на възрастен отговорник, който да бъде различен човек от оператора.

- Не превозвайте деца даже с изключен нож(ножове). Децата могат да паднат и да бъдат сериозно наранени или да попречат на безопасната работа на машината. Децата, които са били возени в миналото, могат внезапно да се появят в зоната за косене за друго возене и да бъдат прегазени или увлечени от машината.

## КОНКРЕТНО ЗА НАКЛОНИ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Наклоните са основно свързани със злополуки. Работата при наклони изисква допълнително внимание.

- Движете се по посоката препоръчвана от производителя върху наклони. Бъдете внимателни, когато работите близо до откоси.
- Не управлявайте машината при никакви обстоятелства, ако сцеплението, кормилното управление или стабилността са под въпрос. Гумите могат да се подхлъзнат даже ако колелата са спрени.
- Винаги дръжте машината на предавка, когато се спускате по наклони. Не слизайте по инерция надолу.
- Избягвайте стартиране и спиране върху наклони. Избягвайте извършване на внезапни промени в скоростта и посоката. Правете завои бавно и постепенно.
- Бъдете изключително внимателни, когато работите с машината с уловител за трева или друга(и) приставка(и). Те могат да повлияят върху стабилността на машината.

## ПРЕВОЗВАНЕ

- Използвайте рампи с пълна ширина за товарене и разтоварване на машината за транспорт.

## ТРАНСПОРТ

- Машината е тежка и може да причини сериозно нараняване поради премазване. Бъдете особено внимателни, когато тя се товари или разтоварва от превозно средство или ремарке.
- Използвайте рампи с пълна ширина за товарене на машината в ремарке или товарен автомобил.
- Използвайте одобрено ремарке за транспортиране на машината. Задействайте спирачката за паркиране като застопорите лостовете за управление в отворена позиция и поставете педала на спирачката за паркиране в позиция за

спиране. Закрепете машината към пода с одобрени устройства като ленти, вериги или колани.

- Привързващите колани отпред и отзад трябва да бъдат използвани и насочени надолу и далеч от машината.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Бъдете изключително внимателни, когато товарите машината в товарен автомобил или ремарке с помощта на рампи. Има вероятност от сериозно нараняване или смърт, ако машината падне от рампите.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Спирачката за паркиране не е достатъчна за фиксиране на машината на място по време на транспортиране. Уверете се, че машината е добре закрепена към транспортиращото превозно средство. Винаги насочвайте машината на заден ход върху транспортното средство, за да предотвратите преобръщане.

- Не управлявайте тази машина по обществени пътища.
- Проверявайте и спазвайте местните пътни разпоредби, преди да транспортирате машината по пътища.
- Не теглете на буксир тази машина, защото това може да повреди задвижващата система.
- Товарете машината върху товарен автомобил или ремарке като я изкачвате по рампите с подходяща сила използвайки бавна скорост. Не я повдигайте! Машината не е предназначена за повдигане на ръка.
- При товарене или разтоварване на тази машина не използвайте по-голям от максимално препоръчвания работен ъгъл от 12 градуса.

## ОБСЛУЖВАНЕ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Компонентите на торбата за трева, капака на страничното изпразване, вложката за торене са предмет на износване и повреди, които могат да разкрият подвижни части или да позволят на обекти да бъдат изхвърлени и могат да увеличат риска от нараняване. За защита на безопасността, често проверявайте всички компоненти и подменете незабавно повредените компоненти с идентични резервни части, посочени в това ръководство.

- Поддържайте машината в добро работно състояние. Подменете износените или повредените части. Периодично проверявайте двигателя и спирачките.



- Бъдете внимателни при обслужване на ножовете. Обвивайте ножа(овете) или носете ръкавици. Заменяйте повредените ножове. Не поправяйте или променяйте ножа(овете).
- Винаги спирайте двигателя и изваждайте или разединявайте акумулаторната батерия преди обслужване, почистване или изваждане на материали от управляемото оборудване.
- След удар в чужд обект спрете мотора, извадете акумулаторната батерия, оставете ножа да спре да се върти и внимателно проверете управляемото оборудване за повреди. Поправете повредите, преди да работите с управляемото оборудване.
- Обслужвайте вашето управляемо оборудване чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части. Това ще осигури поддържането на безопасност на управляемото оборудване.
- Следвайте инструкциите за смяна на аксесоари.
- Поддържайте управляемото оборудване чисто от натрупване на грес, замърсявания и други възможни запалими материали.
- Дръжте всички гайки, болтове и винтове затегнати, за да сте сигурни, че управляемото оборудване е в безопасно работно състояние.
- Никога не премахвайте или поправяйте устройствата за безопасност. Редовно проверявайте тяхната правилна работа. Никога не правете нещо, което да пречи на функцията по предназначение на устройство за безопасност или да намали защитата, предоставена от устройството за безопасност.
- Поддържайте и подменяйте етикетите с инструкции и за безопасност, когато е необходимо.
- Презареждайте само със зарядното устройство, определено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- Не зареждайте управляемото оборудване при дъжд или в мокра среда.
- Не използвайте управляемото оборудване, захранвано от батерия, при дъжд.
- Не измивайте управляемото оборудване с маркуч, избягвайте попадане на вода в мотора и електрическите връзки.
- Съхранявайте управляемото оборудване на закрито – когато не го използвате, управляемото оборудване трябва да се съхранява на закрито и

на заключено място – далеч от обсега на деца.

- Изключвайте и изваждайте ключа преди обслужване, почистване или изваждане на материали от управляемото оборудване.

### **⚠ Остатъчни рискове**

- Дори когато електрическият инструмент се използва по предназначение не е възможно да се елиминират всички остатъчни рискови фактори. Могат да възникнат следните опасности, свързани с конструкцията и дизайна на електрическия инструмент:
  1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи ефективна маска против прах.
  2. Увреждане на слуха, ако не се носи ефективна защита от шум.
  3. Увреждане на здравето в резултат на излъчените вибрации, ако електрическият инструмент се използва за по-дълъг период от време или ако с него не се работи правилно и не се поддържа правилно.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този електрически инструмент произвежда електромагнитно поле по време на работа. При някои обстоятелства това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински импланти. За да се намали риска от сериозно или фатално нараняване препоръчваме лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с тази машина.

**ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.** Обръщайте се често към тях и ги използвайте за инструктиране на други, които може да използват този продукт. Ако заемете този продукт на някой друг, заемете им също и тези инструкции, за да се предотврати злоупотреба с продукта и вероятно нараняване.

## OPĆA UPOZORENJA U VEZI SIGURNOSTI ZA ELEKTRIČNI ALAT

**▲ UPOZORENJE:** Pročitajte sva upozorenja, upute, ilustracije u vezi sigurnosti i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

### SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I SVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE.

Pojam „električni alat“ se u upozorenjima odnosi na električni alat s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

### SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- Električnim alatom ne rukujte u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada s električnim alatom. Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

### ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicima. Nikad ne radite preinake utikača. Utikače s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim alatima. Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim ili metalnim površinama kao što su slavine, radijatori, peći i hladnjaci. Rizik od električnog udara je veći ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Električni alat ne izlažite kiši ili mokrim uvjetima. Prodor vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.
- Kabel ne upotrebljavajte nepropisno. Kabel nemojte upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili odspajanje električnog alata od električnog napajanja. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili prignječeni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

- Kada električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom. Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako je rad s električnim alatom u području s parom neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD). Uporaba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od strujnog udara.

### OSOBNA SIGURNOST

- Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite s električnim alatom. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitu za oči. Osobna zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, zaštitne cipele s potplatama protiv klizanja, zaštitna kaciga ili štitičnici za sluh, koja se koristi za odgovarajuća stanja, umanjit će opasnost od ozljede.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, uzimanja ili nošenja alata uvjerite se da se sklopka nalazi u isključenom položaju. Nošenje alata sa prstom na sklopci ili aktivacija alata sa uključenim prekidačem izaziva nezgode.
- Prije uključivanja električnog alata, uklonite sve ključeve za podešavanje ili stezne ključeve. Ključ ili ključ za podešavanje ostavljen na rotacijskom dijelu električnog alata može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- Nemojte se naginjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu. To će omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju. Uporabom ovih uređaja mogu se smanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
- Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata stečeno čestom uporabom učini samodopadnim te da zanemarite sigurnosna načela za alat. Nepažljiv rad može rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.

## UPORABA I NJEGA ELEKTRIČNOG ALATA

- **Ne forsirajte električni alat.** Upotrebljavajte propisani električni alat za primjenu. Propisani električni alat bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
- **Ne upotrebljavajte električni alat ako ga sklopkom ne možete uključiti i isključiti.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati sklopkom opasan je i potrebno ga je popraviti.
- **Prije podešavanja, mijenjanja nastavaka ili spremanja alata odvojite utikač od izvora napajanja i/ili iz alata izvadite baterijski modul.** Takve preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik od iznenadnog pokretanja električnog alata.
- **Nekorišteni električni alat spremite izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje ne poznaju električni alat ili ove upute da rade s električnim alatom.** Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.
- **Održavajte električni alat.** Provjerite da pokretni dijelovi alata nisu neoparavni ili zakočeni, da nema slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat dajte na popravak prije uporabe. Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nesreća.
- **Rezne alate održavajte oštroma i čistima.** Propisno održavani rezni alati s oštrim reznim bridovima manje su sklони zaglavljivanju i lakši su za upravljanje.
- **Električni alat, dodatnu opremu i alatne nastavke, itd., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i zadatak koji je potrebno obaviti.** Uporaba električnog alata za radove drukčije od namjenskih može rezultirati opasnim situacijama.
- **Rukohvate i površine rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

## UPORABA I NJEGA BATERIJSKOG ALATA

- **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je propisao proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može stvoriti rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
- **Električni alat upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima.** Uporaba drugih

baterijskih modula može stvoriti rizik od ozljeda i požara.

- **Kad baterijski modul nije u upotrebi, držite ga što dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, čavli, vijci i drugi mali metalni predmeti koji mogu kratko spojiti priključke.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
- **U slučaju neprimjerene uporabe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, mjesta doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika.** Tekućina koju izbaci baterija može prouzročiti nadraženost kože ili opekline.
- **Ne upotrebljavajte oštećen ili preinačen baterijski modul ili alat.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.
- **Baterijski modul ili alat ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izvrgavanje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili alat nemojte puniti izvan raspona temperature propisanog u uputama.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan propisanog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

## SERVISIRANJE

- **Servisiranje električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- **Ne servisirajte oštećene baterijske module.** Servisiranje baterijskih modula smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

## PRAVILA U VEZI SIGURNOSTI ZA VOZNU OPREMU

**⚠ OPASNOST:** Ovaj stroj može odsjeći šake i stopala te može odbaciti predmete. Nepridržavanje sljedećih sigurnosnih uputa može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

## OPĆE INFORMACIJE

- S razumijevanjem pročitajte i pratite upute i upozorenja u ovom priručniku, kao i na stroju i priključcima.

- Rukovanje strojem dopustite samo rukovateljima koji su odgovorni, obučeni, upoznati s uputama i fizički sposobni.
- Ne prevozite putnike i držite promatrače podalje.
- Nemojte koristiti stroj pod utjecajem alkohola ili lijekova.
- Slijedite preporuke proizvođača za utege kotača ili protuutege.

## PRIPREMA PRIJE RADA

- Očistite radno područje od svih predmeta koji bi mogli biti izbačeni ili ometati rad stroja.
- Iz radnog područja udaljite sve promatrače, a osobito malu djecu. Zaustavite rad stroja i priključaka ako itko uđe u područje.
- Ne radite strojem bez postavljenog hvatača trave, nastavka za izbacivanje ili drugih sigurnosnih uređaja koji moraju raditi ispravno. Redovito provjeravajte ima li znakova istrošenosti ili oštećenja i po potrebi zamijenite odgovarajuće dijelove.
- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale, zaštita za sluh i prikladna protuklizna obuća.

## RAD

- Stroj upotrebljavajte samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom osvjetljenju.
- Izbjegavajte rupe, brazde, neravnine, kamenje ili druge skrivene opasnosti. Neravan teren može prevrnuti stroj ili uzrokovati da rukovatelj izgubi ravnotežu ili oslonac.
- Ne stavljajte šake ili stopala blizu rotirajućih dijelova ili ispod stroja. Uvijek se držite što dalje od otvora za izbacivanje.
- Ne usmjeravajte ispusni materijal prema nikome. Izbjegavajte izbacivanje materijala u zid ili prepreke. Može doći do povratnog udara materijala prema rukovatelju. Zaustavite oštrice kad prelazite preko šljunčanih površina.
- Stroj koji radi ne ostavljajte bez nadzora. Parkirajte na ravnoj površini, deaktivirajte priključak, aktivirajte parkirnu kočnicu i zaustavite motor.
- Ne kosite unatrag, osim ako je to apsolutno neophodno. Tijekom rada unatrag gledajte prema dolje i unatrag.
- Izbjegavajte košenje mokre trave. Loše uporište može uzrokovati klizanje i pad.
- Ako se pojave situacije koje nisu obuhvaćene ovim priručnikom, postupite oprezno i uz dobru procjenu. Za pomoć se obratite centru korisničke službe proizvođača EGO.

HR

- Nemojte koristiti proizvod kada postoji opasnost od grmljavine.

## POSEBNO ZA DJECU

- Ako rukovatelj nije dovoljno svjestan prisutnosti djece, moguće su nezgode s tragičnim posljedicama. Djecu često privlači stroj i radnja košnje. Nemojte pretpostavljati da će dijete stalno biti na mjestu gdje ste ga vidjeli zadnji put.
- Djecu držite dalje od radnog područja i osigurajte im neprekidni nadzor odgovorne odrasle osobe koja nije rukovatelj.
- Ne nosite djecu, čak ni s isključenim oštricama. Djeca mogu pasti i teško se ozlijediti ili ometati siguran rad stroja. Djeca koja su se ranije vozila na stroju mogu se iznenada pojaviti u području za košnju radi još jedne vožnje te bi ih stroj mogao pregaziti.

## POSEBNO ZA KOSINE

**⚠ UPOZORENJE:** Kosine su vrlo povezane s nezgodama. Pri radu na kosinama potreban je pojačan oprez.

- Na kosinama vozite u smjeru koji preporučuje proizvođač. Budite oprezni pri radu u blizini mjesta za ispuštanje.
- Ni pod kojim uvjetima ne radite strojem u slučaju upitne vuče, upravljanja ili stabilnosti. Gume mogu proklizati čak i ako su kotači zaustavljeni.
- Prilikom spuštanja niz kosine držite stroj u brzini. Nemojte se spuštati nizbrdo po inerciji.
- Izbjegavajte pokretanje i zaustavljanje na kosinama. Izbjegavajte nagle promjene brzine ili smjera. Skretanje izvodite polako i postupno.
- Budite posebno oprezni tijekom rada stroja s hvatačem trave ili drugim priključcima. Oni mogu utjecati na stabilnost stroja.

## PREVOŽENJE

- Za utovar i istovar stroja za transport koristite rampe pune širine.

## TRANSPORT

- Stroj je težak i može uzrokovati teške ozljede prignječenjem. Budite posebno oprezni pri utovaru ili istovaru iz vozila ili prikolice.
- Za utovar stroja u prikolicu ili kamion koristite rampe pune širine.
- Za transport stroja koristite odobrenu prikolicu. Aktivirajte parkirnu kočnicu učvršćivanjem ručica upravljača u otvoreni položaj i postavite papučicu

parkirne kočnice u položaj kočenja. Stroj pričvrstite odobrenim uređajima, poput pojaseva, lanaca ili traka.

- Prednje i stražnje vezne trake moraju se koristiti i usmjeriti prema dolje i van iz stroja.

**▲ UPOZORENJE:** Budite izuzetno oprezni pri utovaru stroja u kamion ili prikolicu pomoću rampi. Ako stroj padne s rampi postoji mogućnost teških ozljeda ili smrti.

**▲ UPOZORENJE:** Parkirna kočnica nije dovoljna za fiksiranje stroja tijekom transporta. Pobrinite se da je stroj dobro pričvršćen za transportno vozilo. Stroj postavite na transportno vozilo u obrnutom smjeru kako se ne bi prevrnuo.

- Ne koristite ovaj stroj na javnim cestama.
- Prije transporta stroja po cestama utvrdite lokalne prometne propise i zatim ih se pridržavajte.
- Ne vucite ovaj stroj jer to može oštetiti pogonski sustav.
- Utovarite uređaj u kamion ili prikolicu vozeći se uz rampe odgovarajuće snage malom brzinom. Stroj nemojte podizati! Stroj nije predviđen za ručno podizanje.
- Prilikom utovara ili istovara ovog stroja nemojte koristiti više od maksimalno preporučenog radnog kuta od 12 stupnjeva.

## SERVISIRANJE

**▲ UPOZORENJE:** Dijelovi vreće za travu, poklopac ispusta, poklopac bočnog odvoda za pražnjenja i umetak za kompostiranje troše se i oštećuju, zbog čega će pokretni dijelovi biti izloženi ili će doći do odbacivanja predmeta, čime se povećava opasnost od ozljeda. Zbog zaštite od sigurnosti, često provjeravajte sve dijelove i odmah zamijenite oštećene identičnim zamjenskim dijelovima navedenima u ovom priručniku.

- Održavajte stroj u ispravnom stanju za rad. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Povremeno provjeravajte motor i kočnice.
- Budite oprezni pri servisiranju oštrica. Omotajte oštrice ili nosite rukavice. Zamijenite oštećene oštrice. Nemojte popravljati ili preinačavati oštrice.
- Zaustavite rad motora i uklonite ili odspojite baterijski modul prije servisiranja, čišćenja ili uklanjanja materijala iz vozne opreme.
- Ako udarite o strani predmet, zaustavite rad motora, uklonite baterijski modul, pričekajte da se nož prestane okretati i detaljno pregledajte da vozna oprema nije oštećena. Popravite oštećenja prije ponovne upotrebe

vozne opreme.

- Servisiranje vozne opreme prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje koristi samo identične zamjenske dijelove. Time će se očuvati sigurnost vozne opreme.
- Pridržavajte se uputa za zamjenu pribora.
- Pazite da se na voznoj opremi ne nakuplja masnoća, prljavština i drugi moguće zapaljivi materijali.
- Sve matice, svornjake i vijke održavajte pritegnutima kako biste bili sigurni da je vozna oprema u sigurnom radnom stanju.
- Nikada ne skidajte i ne dirajte sigurnosne naprave. Redovito provjeravajte ispravnosti njihovog rada. Nikada ne ometajte predviđenu funkciju sigurnosne naprave i ne ograničavajte zaštitu koju pruža sigurnosna naprava.
- Održavajte i prema potrebi zamijenite naljepnice sa sigurnosnim natpisima i uputama.
- Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je propisao proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterijskog modula može izazvati rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
- Voznu opremu nemojte puniti na kiši ili mokrim mjestima.
- Baterijsku voznu opremu nemojte koristiti na kiši.
- Voznu opremu ne perite crijevom; pazite da u motor i električne spojeve ne uđe voda.
- Voznu opremu čuvajte u zatvorenom prostoru - kada se ne koristi, vozna oprema mora se čuvati na zatvorenom i zaključanom mjestu, izvan dohvata djece.
- Isključite i uklonite ključ prije servisiranja, čišćenja ili uklanjanja materijala s vozne opreme.

### ▲ Skrivene opasnosti !

- Čak i kada se električni alat koristi kako je propisano, nije moguće ukloniti sve čimbenike skrivene opasnosti. Sljedeće opasnosti mogu nastati povezano s konstrukcijom i dizajnom napajanje alata:

1. Oštećenje pluća ako se ne nosi učinkovita maska protiv prašine.
2. Oštećenje sluha ako se ne nosi učinkovita zaštita za sluh.
3. Šteta po zdravlje do koje dolazi uslijed vibracija nakon dugotrajne upotrebe električnog alata ili neodgovarajućeg rukovanja i održavanja.

**⚠ UPOZORENJE:** Ovaj električni alat za vrijeme rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje u određenim uvjetima može utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate. Radi smanjenja rizika od ozbiljnih ili kobnih ozljeda, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije rukovanja uređajem konzultiraju s liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

**SAČUVAJTE OVE UPUTE.** Koristite se često njima i koristite ih za upućivanje drugih osoba koje mogu upotrebljavati ovaj proizvod. Ako ovaj proizvod nekom posudite, posudite i ove upute radi sprečavanja neispravnog korištenja proizvoda i mogućih ozljeda.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK



# ელექტრო ხელსაწყოთა უსაფრთხოების ზოგადი მარკენებლები

**▲ გაფრთხილება:** გაეცანით ამ ელექტრო ხელსაწყოთა დაკავშირებულ ყველა უსაფრთხოების მითითებას, ინსტრუქციას, ილუსტრაციას და სპეციფიკაციას. ქვემოთ ჩამოთვლილი ყველა ინსტრუქციის უგულვებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს ელექტრო შოკი, ხანძარი და/ან მოგაყენოთ სერიოზული ზიანი.

**შეინახეთ ყველა მითითება და ინსტრუქცია სამომავლოდ გამოყენებისთვის.**

ტერმინი „ელექტრული ხელსაწყო“ უსაფრთხოების ინსტრუქციაში შეესაბამება აკუმულატორის (უსადენო) დენზე მომუშავე ელექტრულ ხელსაწყოს.

## სამუშაო სივრცის უსაფრთხოება

- დაიცავით სამუშაო სივრცის სისუფთავე და იქონიეთ კარგი განათება. ჩახერგილი ან ბნელი სამუშაო სივრცე იწვევს ინციდენტებს.
- არ ამუშაოთ ელექტრო ხელსაწყო ჰაერში ფეთქებადი საშუალებების არსებობისას, როგორცაა აალებადი სითხეები, აირები ან მტვერი. ელექტრო ხელსაწყოები წარმოქმნის ნაპერწკლებს, რომელმაც შესაძლოა აანთოს მტვერი ან აირი.
- ელექტრო ხელსაწყოთი სარგებლობისას მორიდდით მას ბავშვები და სხვა პირები. ყურადღების გაფანტვას შეუძლია გამოიწვიოს ხელსაწყოზე კონტროლის დაკარგვა.

## ელექტრული უსაფრთხოება

- ელექტრული ხელსაწყოთა დენის ჩანგალი უნდა ერგებოდეს შტეფსელს. არასოდეს გაუკეთოთ მოდიფიცირება ხელსაწყოთა დენის ჩანგალს. არ გამოიყენოთ ადაპტორები ისეთი ხელსაწყოების დენის ჩანგალზე, რომელსაც აქვს დამიწება. არსებული დენის ჩანგალი და მისი შესაბამისი შტეფსელის არსებობა ამცირებს ელექტრული შოკის რისკს.
- მოერიდეთ სხეულით დამიწებული საგნების ზედაპირებთან კონტაქტს, როგორცაა მიწები, რადიატორები, ქურები და მაცივრები. ელექტრული შოკის მიღების

რისკი იზრდება თუ თქვენი სხეული დამიწებულია.

- არ დატოვოთ ელექტრული ხელსაწყოები წვიმაში ან სველ ადგილას. ელექტრულ ხელსაწყოში შესული წყალი ზრდის ელექტრული შოკის მიღების რისკს.
- არ დააზიანოთ დენის სადენი. არასოდეს გამოიყენოთ სადენი ხელსაწყოთა სატარებლად, მოსაქაჩად ან შტეფსელიდან ამოსართველად. დაიცავით დენის სადენი სიმბურვალისგან, ზეთისგან, მჭრელი და მოძრავი საგნებისგან. დაზიანებული ან გადახლართული დენის სადენი ზრდის ელექტრული შოკის რისკს.
- ელექტრული ხელსაწყოთი გარეთ სარგებლობისას გამოიყენეთ დამაგრებელი, რომელიც გამოსადეგია გარეთ მუშაობისთვის. გარეთ მუშაობისთვის შესაბამისი ელექტრული სადენის გამოყენება ამცირებს ელექტრული შოკის რისკს.
- თუ ელექტრული ხელსაწყოთა ნესტიან გარემოში მუშაობა გარდაუვალია, გამოიყენეთ დიფერენციალური დაცვის მქონე (RCD) კვების წყარო. დიფერენციალური RCD დაცვის გამოყენება ამცირებს ელექტრული შოკის რისკს.

## პირადი უსაფრთხოება

- ხელსაწყოთა გამოყენებისას იყავით ფხიზლად, იმოქმედეთ დაკვირვებით და საღი აზრის გათვალისწინებით. არ გამოიყენოთ ხელსაწყო როდესაც ხართ დაღლილი, ან ალკოჰოლის, მედიკამენტების ან ნარკოტიკების ზემოქმედების ქვეშ. ხელსაწყოთი სარგებლობისას წამიერმა უყურადღებობამ შეიძლება მოგაყენოთ სხეულის სერიოზული ტრავმა.
- გამოიყენეთ პირადი დამცავი საშუალებები. ყოველთვის გაიკეთეთ თვალების დამცავი. შესაბამისი სამუშაო პირობებში დამცავი საშუალებების გამოყენება, როგორცაა მტვრის საწინააღმდეგო ნიღაბი, მოცურების საწინააღმდეგო სპეც ფეხსაცმელი, მყარი ჩაფხუტი ან სმენის დამცავი, ამცირებს სამუშაო ტრამველს.
- გაუთვალისწინებელი ჩართვის აღკვეთა. დარწმუნდით რომ ჩამრთველი არის გამორთულ პოზიციაში, ხელსაწყოთა დენში და/ან აკუმულატორთან შეერთებამდე, ხელსაწყოთა მალლა აწევამდე ან ტარებამდე. ელექტრული ხელსაწყოების ტარება

KA

ჩამრთველის ღილაკზე დადებული თითით ან ხელსაწყო დენში მიერთება, რომელსაც გააქტიურებული აქვს ჩართვის ღილაკი, იწვევს ინციდენტებს.

- მოხსენით ნებისმიერი დამაგრებული მარეგულირებელი ხელსაწყო ან ქანჩის გასაღები ელექტრო ხელსაწყოს ჩართვამდე. ელექტრო ხელსაწყოს მზრუნავ ნაწილზე დამაგრებულმა ქანჩის გასაღებმა ან სხვა მარეგულირებელმა შესაძლოა მოგაყენოთ სხეულის დაზიანება.
- ზედმეტად არ გადაიხაროთ. ყოველთვის დაიცავით ბალანსი და მყარად იდექით ფეხზე. ეს გაძლევთ საშუალებას მოახდინოთ ხელსაწყოს უკეთესი კონტროლი მოულოდნელ სიტუაციებში.
- ჩაიცვით შესაბამისად. არ ჩაიცვათ განიერი, ფრიალა ტანსაცმელი ან ატაროთ ძვირფასეულობა. მოაცილეთ თქვენი თმა, ტანსაცმელი და ხელთათმანები მოძრავ ნაწილებს. განიერი, ფრიალა ტანსაცმელი, ძვირფასეულობა და თმა შესაძლოა ჩაითრიოს მოძრავმა ნაწილებმა.
- თუ არსებობს მტვრის ან ნარჩენების შემაკავშირებელი მოწყობილობები და შემგროვებელი საშუალებები, დარწმუნდით რომ ისინი სწორადაა შეერთებული და გამოყენებული. მტვრისთვის განკუთვნილი საშუალებების გამოყენებამ შესაძლოა შეამციროს მასთან დაკავშირებული საფრთხეები.
- შეეცადეთ მსგავს ხელსაწყოებთან ხშირი მუშაობის გამოცდილებამ არ გამოიწვიოს თქვენი უზრუნველობა და არ გაუკეთოთ ხელსაწყოს უსაფრთხოების პრინციპებს იგნორირება. უგულისყურო საქციელმა წამის მეათედშიც კი შესაძლოა მოგიტანოთ სერიოზული ზიანი.

### ელექტრო ხელსაწყოს გამოყენება და მოვლა

- არ დაატანოთ ძალა ელექტრო ხელსაწყოს. გამოიყენეთ სწორი ელექტრო ხელსაწყო თქვენი მიზნებისთვის. სწორი ელექტრო ხელსაწყო უკეთ და უფრო უსაფრთხოდ გააკეთებს იმ საქმეს, რომლისთვისაც განკუთვნილია.
- არ გამოიყენოთ ხელსაწყო, თუ ჩამრთველი არ რთავს ან თიშავს მას. ნებისმიერი ხელსაწყო, რომელიც ვერ კონტროლდება ჩამრთველით, სახიფათოა და საჭიროებს

შეკეთებას.

- გათიშეთ დენის ჩანგალი შტეფსელიდან და/ან მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყოს ნებისმიერი რეგულირებისას, ნაწილის ცვლილებისას ან ხელსაწყოს შენახვამდე. მსგავსი პრევენციული უსაფრთხოების ზომები ამცირებს ელექტრული ხელსაწყოს უცაბედი ჩართვის რისკს.
  - გათიშული ელექტრული ხელსაწყოები შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას და არ მისცეთ ხელსაწყოს გამოყენების უფლება მისით სარგებლობის არმცოდნე ან მის ინსტრუქციაში ჩაუხედავ პირებს. ელექტრო ხელსაწყოები გამოუცდელი პირების ხელში სახიფათოა.
  - მოუარეთ ელექტრულ ხელსაწყოს. შეამოწმეთ მოძრავი და შემაკავშირებელი ნაწილების ურთიერთწანაცვლება, ნაწილების დაზიანება და სხვა მდგომარეობა, რომელმაც შეიძლება გავლენა იქონიოს ხელსაწყოს მუშაობაზე. დაზიანების შემთხვევაში, შეაკეთეთ ხელსაწყო გამოყენებამდე. ბევრი ინციდენტი გამოწვეულია ცუდად მოვლილი ელექტრო ხელსაწყოების გამო.
  - მჭრელი ხელსაწყოები იქონიით სუფთა და ბასრ მდგომარეობაში. სწორად მოვლილი ბასრი საჭრელი პირის მქონე მჭრელი ხელსაწყოების გახლართვა ნაკლებად სავარაუდოა და მათი კონტროლიც უფრო ადვილია.
  - გამოიყენეთ ეს ხელსაწყო, მისი ნაწილები, მათი დამჭრელები და ა.შ. ინსტრუქციების მიხედვით, სამუშაო გარემოს და სამუშაოს ტიპის გათვალისწინებით. ელექტრო ხელსაწყოს არადანიშნულებისამებრ გამოყენებამ შესაძლოა შექმნას სახიფათო სიტუაცია.
  - იქონიით სახელურები და ხელის ჩასაჭიდი სხვა ზედაპირები მშრალ და სუფთა მდგომარეობაში, მათ შორის ცხიმისა და ზეთის გარეშე. სრიალა სახელურები და ხელის ჩასაჭიდი ზედაპირები არ იძლევა ხელსაწყოს უსაფრთხო მოპყრობისა და კონტროლის საშუალებას, მოულოდნელ სიტუაციებში.
- აკუმულატორის გამოყენება და მოვლა
- დატენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მითითებული დამტენი მოწყობილობით. დამტენმა მოწყობილობამ, რომელიც

KA



თავსებადია ერთი ტიპის აკუმულატორთან, შესაძლოა წარმოშვას ხანძრის გაჩენის რისკი სხვა აკუმულატორზე გამოყენებისას.

- **გამოიყენეთ ელექტრო ხელსაწყოები მხოლოდ სპეციალურად აღნიშნული აკუმულატორებით.** სხვა აკუმულატორების გამოყენებამ შესაძლოა წარმოშვას ფიზიკური დაზიანების ან ხანძრის რისკი.
- **როდესაც აკუმულატორს არ იყენებთ, მოაცილეთ იგი ლითონის საგნებს, როგორცაა ქაღალდის კლიპი, მონეტა, გასაღები, ლურსმანი, ხრახნი ან სხვა მცირე ზომის ლითონის საგნები, რომელთაც შეუძლიათ აკუმულატორის კონტაქტების დამოკლება.** აკუმულატორის კონტაქტების დამოკლებამ შესაძლოა გამოიწვიოს დამწვრობა ან ხანძარი.
- **არასწორი მოპყრობის შემთხვევაში სითხემ შესაძლოა გამოჟონოს აკუმულატორიდან; მოერიდეთ მასთან შეხებას. თუ შემთხვევით შეეხეთ სითხეს, ჩამოიბანეთ წყლით.** თუ სითხე მოხვდა თვალებში, მიმართეთ ექიმს. აკუმულატორიდან გამოჟონილმა სითხემ შესაძლოა გამოიწვიოს გაღიზიანება ან დამწვრობა.
- **არ გამოიყენოთ აკუმულატორი ან ხელსაწყო, რომელიც დაზიანებული ან გადაკეთებულია.** დაზიანებულმა ან გადაკეთებულმა აკუმულატორმა შესაძლოა გამოავლინოს არაპროგნოზირებადი ქცევა, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი, აფეთქება ან ტრავმის რისკი.
- **არ მოათავსოთ აკუმულატორი ან ხელსაწყო ცეცხლში ან მაღალ ტემპერატურულ გარემოში.** 130 °C-ზე მაღალმა ტემპერატურამ შესაძლოა გამოიწვიოს აფეთქება.
- **მიყევით დატენის ინსტრუქციებს და არ დატენოთ აკუმულატორი ინსტრუქციაში მითითებული ტემპერატურული დიაპაზონის გარეთ.** აკუმულატორის არასწორი ან ინსტრუქციაში მითითებული ტემპერატურის დიაპაზონის ფარგლებს გარეთ დამუხტვა ზრდის ხანძრის რისკს.

### მომსახურება

- **ხელსაწყოთან დაკავშირებული ტექნიკური მომსახურება შეასრულებინეთ კვალიფიციურ პირს მხოლოდ იდენტიური სათადარიგო ნაწილების გამოყენებით.** ეს უზრუნველყოფს ხელსაწყოს უსაფრთხოდ მუშაობის რეჟიმის შენარჩუნებას.

- **არასოდეს შეაკეთოთ დაზიანებული აკუმულატორის ბლოკები.** აკუმულატორების სერვისი მხოლოდ მწარმოებლის ან ავტორიზებული სერვისის მომწოდებლის მიერ არის შესაძლებელი.

### საჭით სამართავი მოწყობილობის გამოყენების უსაფრთხოების წესები

**▲ საფრთხე:** ამ მანქანამ შეიძლება გამოიწვიოს ხელებისა და ფეხების დაზიანება და საგნების სროლა. ყველა უსაფრთხოების ინსტრუქციის დაუმორჩილებლობა, შესაძლოა სერიოზული დაზიანება ან სიკვდილი გამოიწვიოს.

### უსაფრთხოების ინფორმაცია

- წაიკითხეთ, შეისწავლეთ და მიყევით ხელსაწყოს ყველა ინსტრუქციას მის აწყობასა და ჩართვამდე.
- მანქანასთან მუშაობა ნებადართულია მხოლოდ პასუხისმგებელი, გადამზადებული, ინსტრუქციის მცოდნე და ფიზიკური შესაძლებლობების.
- რიკოშეტის საფრთხე და მოარიდეთ სხვა ადამიანები ხელსაწყოს.
- არ ამუშაოთ სათიბი, როდესაც იმყოფებით მედიკამენტების ან ალკოჰოლის ზემოქმედების ქვეშ.
- დაიცავით მწარმოებლის რეკომენდაციები ბორბლის დატვირთვისა და საპირწონესთან დაკავშირებით.

### მუშაობის დაწყებამდე მომზადება

- სამუშაო ადგილი გაათავისუფლეთ საგნებისგან, რომლებიც შეიძლება ჩაიყოლოს მანქანამ ან ხელი შეუშალოს მის მუშაობას.
- ეცადეთ, რომ ექსპლუატაციის ადგილზე არ იყონ ადამიანები, განსაკუთრებით - პატარა ბავშვები. გააჩერეთ მანქანის ან მოწყობილობის(ებ)ის მუშაობა, თუ ვინმე შემოვა ტერიტორიაზე.
- არ გამოიყენოთ მანქანა, ბალახის შემგროვებლის, გამტარის ან უსაფრთხოების სხვა მოწყობილობების დამონტაჟების ან მათი გამართულად ფუნქციონირების გარეშე. ხშირად შეამოწმეთ ცვეთის ან გაუარესების ნიშნები და შეცვალეთ საჭიროებისამებრ.
- გამოიყენეთ შესაბამისი პირადი დამცავი აღჭურვილობა, როგორცაა დამცავი

KA

სათვალეები, ხმაურსაწინააღმდეგო ყურის დამცავი და შესაბამისი მოსრიალეების საწინააღმდეგო ფეხსაცმელი.

## ექსპლუატაცია

- ხელსაწყოთი სარგებლობა ნებადართულია მხოლოდ დღის სინათლეზე ან კარგი ხელოვნური განათების პირობებში.
- მოარიდეთ ორმოებს, კალაპოტებს, ამობურცულ ადგილებს, ქვებს ან სხვა ფარულ საფრთხეებს. არათანაბარმა რელიეფმა შეიძლება გამოიწვიოს მანქანის გადაბრუნება ან ოპერატორის მიერ წონასწორობის დაკარგვა.
- არ დააწყით ხელები ან ფეხები მბრუნავი ნაწილების გვერდით ან მჭრელი დასაგების ქვეშ. ყოველთვის დაიცავით გამოსაშვები ხვრელი სუფთად.
- არ მიმართოთ გამოშვებული მასალა ვინმესკენ. მოერიდეთ მასალის კედელთან ან მსგავს წინააღმდეგობასთან დაცლას. მასალა შეიძლება რიკოშეტით დაბრუნდეს ოპერატორისკენ. ხრეშიან ზედაპირებზე გადასვლისას, გააჩერეთ დანების მუშაობა.
- არ დატოვოთ ჩართული მანქანა უყურადღებოდ. უყურადღებოდ ყოველთვის გააჩერეთ სწორ ზედაპირთან ადგილზე, გათიშეთ მოწყობილობა, ჩართეთ პარკირების მუხრუჭი და გამორთეთ ძრავა.
- ნუ მოჭრით ბალახს საპირისპრო მიმართულებით, გადაუდებელი აუცილებლობის გარეშე. ყოველთვის იყურეთ ქვევით და უკან უკუ მიმართულებით მოძრაობის დროს და მის დაწყებამდე.
- არ მოჭრათ სველი ბალახი. შეიძლება გამოიწვიოს მოსრიალეა და უბედური შემთხვევა.
- თუ ისეთი სიტუაცია შეიქმნა, რომელიც არაა აღწერილი ინსტრუქციაში, გამოიყენეთ სალი აზრი და მიიღეთ ფრთხილი გადაწყვეტილებები. მიმართეთ EGO-ს კლიენტთა მომსახურების ცენტრს დახმარებისთვის.
- არ გამოიყენოთ პროდუქტი, როცა არსებობს ელვის რისკი.

## ბავშვები

- ტრაგიკული უბედური შემთხვევები შეიძლება მოხდეს, თუ ოპერატორი არ არის ბავშვის იქ ყოფნის დროს. ბავშვებს ხშირად

იზიდავთ მთიბავი და თიბვის საქმიანობა. არასდროს ვივარაუდოთ, რომ ბავშვები დარჩებიან იქ, სადაც ბოლოს დაინახეს ისინი.

- მოაშორეთ ბავშვები სათიბი ტერიტორიიდან, ისინი უნდა იყვნენ პასუხისმგებელი, ზრდასრული პირის ზედამხედველობის ქვეშ, გარდა ოპერატორისა.
- არ დასვით ბავშვები, მჭრელი პირ(ებ) ის გამორთვის შემთხვევაშიც. ბავშვები შეიძლება გადმოვარდნენ და სერიოზულად დაშავდნენ ან ხელი შეუშალონ მანქანის უსაფრთხო მუშაობას. ბავშვები, რომლებიც ადრე გაასეირნეს, შეიძლება მოულოდნელად გამოჩნდნენ სამუშაო ადგილზე კიდევ ერთი გასეირნებისათვის და მანქანამ შეიძლება გაიტანოს.

## ფერდობი

**▲ გაფრთხილება:** ფერდობები უბედური შემთხვევების მთავარი მიზეზია. ფერდობებზე მუშაობა მოითხოვს დამატებით სიფრთხილეს.

- ფერდობზე მანქანა გამოიყენეთ მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული მიმართულებით. გამოიჩინეთ სიფრთხილე ციკაბო დაღმართთან მუშაობისას.
- არ გამოიყენოთ მანქანა ისეთ პირობებში, როდესაც წვევა, საჭის მართვა ან სტაბილურობა კითხვის ნიშნის ქვეშ დგება. დგება. საბურავები შეიძლება მოსრიალდეს ბორბლების გაჩერების შემთხვევაშიც კი.
- დაღმართზე ჩასვლისას ყოველთვის ჩააგდეთ სიჩქარეში. დაუშვებელია გორაობით მოძრაობა.
- მოერიდეთ ფერდობებზე მანქანის ჩართვას და გაჩერებას. მოერიდეთ სიჩქარის ან მიმართულების უეცარ ცვლილებებს. მოაბრუნეთ ნელა და თანდათანობით.
- განსაკუთრებული სიფრთხილე გამოიჩინეთ ბალახის შემგროვებლით ან სხვა მოწყობილობ (ებ)ით მუშაობისას. აღნიშნულმა შესაძოა გავლენა მოახდინოს მანქანის სტაბილურობაზე.

## გადაზიდვა

- გამოიყენეთ პანდუსები დატვირთვისა და გადმოტვირთვისას.

## ტრანსპორტირება

- მანქანა არის მძიმე და შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული დაზიანება. განსაკუთრებული სიფრთხილე გამოიჩინეთ ავტომანქანაზე ან მისაბმელზე დატვირთვისას ან გადმოტვირთვისას.
- გამოიყენეთ პანდუსები მანქანის მისაბმელზე ან სატვირთო მანქანაზე დატვირთვისას.
- მანქანის გადასატანად გამოიყენეთ აპრობირებული მისაბმელი. გადაიყვანეთ პარკირების მუხრუჭი საჭის ბერკეტით ღია მდგომარეობაში და სადგომი მუხრუჭის სატერფული სამუხრუჭე მდგომარეობაში. დააფიქსირეთ მანქანა შესაბამისი მოწყობილობებით, როგორცაა ლენტები, ჯაჭვები ან ღვედები.
- ორივე წინა და უკანა ჩამკეტი ღვედები უნდა იქნას გამოყენებული და უნდა იყოს მიმართული მანქანის ქვემოთ და გარეთ.
- გაფრთხილება: გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე პანდუსების გამოყენებით მანქანის სატვირთო მანქანაზე ან მისაბმელზე დატვირთვისას. მანქანის პანდუსებიდან დაგორების შემთხვევაში დიდია სერიოზული დაზიანების ან სიკვდილის რისკი.
- გაფრთხილება: პარკირების მუხრუჭი არ არის საკმარისი იმისათვის, რომ მანქანა გააცეროს ადგილზე ტრანსპორტირების დროს. დარწმუნდით, რომ საიმედოდ არის მიმაგრებული გადასაზიდ მანქანაზე. ყოველთვის საპირისპირო მიმართულებით დააყენეთ მანქანაზე, რათა თავიდან აიცილოთ გადაყირავება.
- არ გამოიყენოთ აღნიშნული მანქანა გზის სავალ ნაწილზე.
- შეამოწმეთ და დაიცავით მოძრაობის ადგილობრივ წესები მანქანის გზებზე გადაყვანამდე.
- არ გამოიყენოთ ბუქსირი, შეიძლება დაზიანდეს მართვის სისტემა.
- დატვირთეთ სატვირთო მანქანაზე ან მისაბმელზე, შესაბამისი სიგრძის პანდუსებზე დაბალი სიჩქარით აყვანით. არ აწიოთ! მანქანა არ არის განკუთვნილი ხელით აწევისთვის.
- მანქანის დატვირთვისას ან გადმოტვირთვისას არ გამოიყენოთ მაქსიმალური რეკომენდებული 12 გრადუსზე მეტი სამუშაო კუთხე.

## მომსახურება

**⚠ გაფრთხილება:** ბალახის ტომრის კომპონენტები, გვერდითი დაცლის ხუფი და მულჩირების ჩანართი ექვემდებარება ცვეთასა და დაზიანებას, რამაც შეიძლება შემოქმედება იქონიოს მოძრავ ნაწილებზე ან გამოიწვიოს საგნების გასროლა, რითაც შეიძლება გაიზარდოს დაზიანების რისკი. უსაფრთხოების დაცვის მიზნით, ხშირად შეამოწმეთ ყველა კომპონენტი და მოახდინეთ დაზიანებული კომპონენტების ჩანაცვლება დაუყოვნებლივ, იდენტური სათადარიგო ნაწილებით, რომლებიც წარმოდგენილია ამ სახელმძღვანელოში.

- უზრუნველყავით მანქანა კარგ სამუშაო მდგომარეობაში. გამოცვალეთ გაცვეთილი ან დაზიანებული ნაწილები. აუცილებელია ძრავისა და მუხრუჭების პერიოდული შემოწმება.
- გამოიჩინეთ სიფრთხილე მჭრელი პირების ტექნიკური მომსახურებისას. შეახვიეთ პირები ან გაიკეთეთ ხელთათმანები. შეცვალეთ დაზიანებული პირები. არ შეაკეთოთ ან გადააკეთოთ პირები.
- ყოველთვის გამორთეთ ძრავა და ამოიღეთ ან გათიშეთ აკუმულატორის ბლოკი სანამ შეუდგებით საჭით სამართავი მოწყობილობის ტექნიკური მომსახურების, გაწმენდის ან ნარჩენების მოცილების პროცესს.
- უცხო საგანზე შეჯახების შემდეგ გამორთეთ ძრავა, ამოიღეთ აკუმულატორის ბლოკი, აცალეთ მჭრელმა პირებმა შეწყვიტონ ბრუნვა და დეტალურად შეამოწმეთ, დაზიანებული ხომ არ არის საჭით სამართავი მოწყობილობა. შეაკეთეთ დაზიანება საჭით სამართავი მოწყობილობის ამუშავებამდე.
- საჭით სამართავი მოწყობილობის ტექნიკური მომსახურება შეასრულებინეთ კვალიფიციურ პირს მხოლოდ იდენტური სათადარიგო ნაწილების გამოყენებით. აღნიშნული უზრუნველყოფს საჭით სამართავი მოწყობილობის უსაფრთხოდ მუშაობას.
- მიყევით დამტენი მოწყობილობის ინსტრუქციებს.
- გაასუფთავეთ საჭით სამართავი მოწყობილობა ზეთის, ჭუჭყისა და სხვა შესაძლო აალებადი მასალებისგან.
- მოუჭირეთ ყველა ქანჩს, ქანჩიკს და ხრახნს,

რათა დარწმუნდეთ, რომ საჭით სამართავი მოწყობილობა უსაფრთხო სამუშაო მდგომარეობაშია.

- არასდროს მოხსნათ ან შეცვალოთ ხელსაწყო უსაფრთხოების საშუალებები. რეგულარულად შეამოწმეთ მათი მართებული მუშაობა. არასოდეს შეუშალოთ ხელი ხელსაწყო უსაფრთხოების საშუალებას შეასრულოს განკუთვნილი ფუნქცია ან შეამციროთ უსაფრთხოების ხელსაწყო დაცვის დონე.
- შეინარჩუნეთ ან შეცვალეთ უსაფრთხოებისა და ინსტრუქციის ეტიკეტები, როგორც საჭიროა.
- დატენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მითითებული დამტენი მოწყობილობით. დამტენმა მოწყობილობამ, რომელიც თავსებადია ერთი ტიპის აკუმულატორის ბლოკთან, შესაძლოა წარმოშვას ხანძრის გაჩენის რისკი სხვა აკუმულატორის ბლოკზე გამოყენებისას.
- არ დატენოთ საჭით სამართავი მოწყობილობა წვიმაში ან სველ არეში.
- არ გამოიყენოთ აკუმულატორზე მომუშავე საჭით სამართავი მოწყობილობა წვიმის დროს.
- არ გარეცხოთ საჭით სამართავი მოწყობილობა წყლის შლანგით; მოერიდეთ ძრავში და ელექტრულ შეერთებებში წყლის მოხვედრას.
- შეინახეთ უქმად მყოფი საჭით სამართავი მოწყობილობა შენობაში - როცა არ გამოიყენება, საჭით სამართავი მოწყობილობა - შეინახეთ გადახურულ და ჩაკეტილ ადგილას - ბავშვებისათვის მიუწვდომელ ადგილას.
- მოხსენით გასაღები საჭით სამართავ მოწყობილობას, სანამ შეუდგებოდეთ მისი ტექნომსახურების, წმენდის ან ნარჩენების მოცილების პროცესს.

### ▲ ნარჩენი რისკი !

- მაშინაც კი, როცა ელექტრო ხელსაწყო გამოიყენება დადგენილი სახით, შეუძლებელია ყველა ნარჩენი რისკ ფაქტორის აღმოფხვრა. შემდეგი საფრთხეები შეიძლება წარმოიშვას ხელსაწყო კონსტრუქციიდან და დიზაინიდან გამომდინარე:

1. ფილტვების დაზიანება, თუ არ ატარებთ

სათანადო სახის ნიღაბს.

2. სმენის დაზიანება, თუ არ ატარებთ სმენის ეფექტურ დამცავ საშუალებას.
3. ჯანმრთელობას შეიძლება მიაღგეს ზიანი ვიბრაციის ემისიისგან, თუ ელექტრო ხელსაწყო დიდი ხნით გამოიყენება ან არ ხდება მისი სათანადო მართვა ან მოვლა.

**▲ გაფრთხილება:** ეს ელექტრო ხელსაწყო წარმოშობს ელექტრომაგნიტურ ველს მუშაობისას. ამ ველმა შესაძლოა გავლენა იქონიოს აქტიურ ან პასიურ სამედიცინო იმპლანტებზე. სერიოზული და ფატალური დაზიანების რისკების შესამცირებლად, სამედიცინო იმპლანტების მქონე პირებმა ხელსაწყო გამოყენებამდე კონსულტაცია უნდა გაიარონ ექიმთან და სამედიცინო იმპლანტის მწარმოებელთან.

### შეინახეთ ეს მომხმარებლის

**ინსტრუქცია.** ხშირად იხელმძღვანელებთ ინსტრუქციით და გამოიყენებთ სხვა ადამიანების მითითებებისთვის, ვისაც სურს ამ ხელსაწყო გამოიყენება. თუ ათხოვებთ ხელსაწყო სხვა პირს, ასევე ათხოვებთ მას ეს მომხმარებლის ინსტრუქცია, რათა აღკვეთოთ ხელსაწყო არასათანადო გამოყენება და შესაძლო ზიანი.

## OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

**⚠ UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih dolenađenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede.

### SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima označava električni alat na baterije (bežični).

### BEZBEDNOST NA RADNOM PODRUČJU

- **Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Na pretrpanim ili mračnim područjima su veće šanse da dođe do nezgoda.
- **Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Držite decu i prolaznike podalje dok koristite električni alat.** Ako vam nešto odvraća pažnju, možete izgubiti kontrolu.

### ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Nikada ne modifikujete utikač ni na koji način.** Ne koristite adapterske utikače sa uzemljenim električnim alatom. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
- **Izbegavajte kontakt delova tela sa uzemljenim površinama, poput cevi, radijatora, šporeta i frižidera.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- **Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim uslovima.** Voda koja uđe u električni alat povećaće rizik od strujnog udara.
- **Nemojte zloupotrebljavati kabl. Nikada ne koristite kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje iz utičnice električnog alata.** Čuvajte kabl podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećen ili upetljan kabl povećava rizik od strujnog udara.
- **Kada koristite električni alat na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl pogodan za korišćenje na otvorenom prostoru.** Upotreba kabla

pogodnog za korišćenje na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.

- **Ako je korišćenje električnog alata u vlažnom području neizbežno, koristite izvor napajanja sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Korišćenje RCD smanjuje rizik od strujnog udara.

### LIČNA BEZBEDNOST

- **Ostanite u pripravnosti, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada koristite električni alat. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje kada koristite električni alat je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, radnih cipela koje se ne kližu, šlema ili zaštite sluha će, kada se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiti telesne povrede.
- **Sprečite nehotično pokretanje. Osigurajte da prekidač bude u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje u utičnicu električnih alata čiji prekidač je u uključenom položaju priziva nezgode.
- **Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ koji ostane pričvršćen za rotacioni deo električnog alata može da izazove telesnu povredu.
- **Ne presežite. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj nogu i ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- **Prikladno se obucite. Ne nosite labavu odeću niti nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova.** Labava odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zakače pokretnim delovima.
- **Ako su priloženi uređaji za povezivanje delova za izbacivanje i prikupljanje prašine, osigurajte da oni budu povezani i da se pravilno koriste.** Upotreba ovih uređaja može da smanji opasnosti koje izaziva prašina.
- **Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu alata postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti alata.** Nemarni postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.

### UPOTREBA I ODRŽAVANJE ELEKTRICNOG ALATA

SR

- **Ne silite električni alat. Koristite odgovarajuću snagu za ono što radite.** Odgovarajući električni alat uradiće posao bolje i bezbednije onom brzinom za koju je dizajniran.
- **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- **Odvojite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju iz električnog alata pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatka ili skladištenja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- **Skladištite isključene električne alate van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvom da rukuju električnim alatom.** Električni alat je opasan u rukama nekvalifikovanih korisnika.
- **Održavajte električni alat. Proveravajte da li ima nepravilnog poravnjanja ili savijanja pokretnih delova, pucanja delova i svih drugih stanja koja mogu da utiču na rad električnog alata. Ako je oštećen, odnesite električni alat na popravku pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.
- **Održavajte alate koji seku oštirim i čistim.** Pravilno održavani alati za sečenje sa oštirim ivicama za sečenje se ređe zapetljavaju i lakše se kontrolišu.
- **Koristite električni alat, dodatke, delove itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.
- **Održavajte drške i površine koje hvatate suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave drške i površine koje hvatate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

## UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA NA BATERIJE

- **Punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može da stvori opasnost od požara kad se koristi sa nekom drugom baterijom.
- **Koristite električni alat samo sa konkretno imenovanim baterijama.** Upotreba bilo kakvih drugih baterija može da stvori rizik od povrede i požara.
- **Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih**

**predmeta koji mogu da naprave spoj jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.

- **U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite vodom.** Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, takođe potražite i medicinsku pomoć. Tečnost iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- **Ne koristite bateriju ili alat koji su oštećeni ili modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
- **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- **Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Punjenje na nepravilan način ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.

## SERVIS

- **Ondesite električni alat na servisiranje kod kvalifikovanog serviseru koji će koristiti samo identične rezervne delove.** To će osigurati da bezbednost električnog alata bude održana.
- **Nikad ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija treba da radi samo proizvođač ili ovlašćeni servis.

## SIGURNOSNA PRAVILA ZA TRAKTORSKU OPREMU

**⚠ OPASNOST:** Ova mašina može da amputira šake i stopala i da izbacuje predmete. Nepridržavanje sledećih sigurnosnih uputstava moglo bi da dovede do ozbiljne povrede ili smrti.

## OPŠTE INFORMACIJE

- Pročitajte, shvatite i sledite uputstva i upozorenja u ovom priručniku i na mašini i dodacima.
- Rukovanje mašinom dozvolite samo osobama koje su odgovorne, podučene, upoznate sa uputstvima i fizički sposobne.
- Ne vozite putnike i držite prolaznike podalje.
- Ne rukujte mašinom dok ste pod uticajem alkohola, droga ili lekova.
- Sledite preporuku proizvođača za tegove točkova ili kontrategove.

## PRIPREMA PRE RUKOVANJA

- Počistite sve predmete iz oblasti rada koji bi mogli biti izbačeni ili ometati rad mašine.
- Vodite računa da u području rada ne bude nikakvih posmatrača, naročito male dece. Zaustavite mašinu i dodatke ako bilo ko uđe na površinu koju kosite.
- Ne rukujte mašinom bez kompletnog hvatača trave, izlaznog žleba ili drugih bezbednosnih uređaja koji funkcionišu pravilno i na svom su mestu. Često proveravajte da li ima znakova habanja ili propadanja i zamenite po potrebi.
- Nosite prikladnu ličnu zaštitnu opremu poput zaštitnih naočara, zaštite sluha i odgovarajuće obuće otporne na klizanje.

## RUKOVANJE

- Rukujte mašinom samo po dnevnom svetlu ili dobrom veštačkom svetlu.
- Izbegavajte rupe, brazde, izbočine, kamenje ili druge sakrivene opasnosti. Neravan teren može prevrnuti mašinu ili uzrokovati da rukovalac izgubi ravnotežu ili uporište.
- Ne stavljajte šake ili stopala blizu rotirajućih delova ili ispod mašine. Sve vreme se držite dalje od izlaznog otvora.
- Ne usmeravajte izbacivani materijal ni prema kome. Izbegavajte izbacivanje materijala prema zidu ili prepreci. Materijal se može odbiti unazad prema rukovaocu. Zaustavite sečiva kad prelazite površine od šljunka.
- Ne ostavljajte uključenu mašinu bez nadzora. Uvek parkirajte na ravnoj površini, deaktivirajte dodatak, postavite parkirnu kočnicu i zaustavite motor.
- Nemojte kositi unazad osim ako nije apsolutno neophodno. Uvek gledajte prema dole i nazad pre i tokom kretanja unazad.
- Izbegavajte košenje vlažne trave. Loše uporište može uzrokovati da se okliznete i padnete.
- Ako dođe do situacija koje nisu obrađene u ovom priručniku, primenjujte oprez i zdravo rasuđivanje. Obratite se EGO korisničkoj službi za pomoć.
- Ne koristite proizvod kad postoji rizik od grmljavine.

## SPECIFIČNO O DECI

- Tragične nezgode mogu se desiti ako rukovalac ne vodi računa o prisustvu dece. Decu često privlači mašina i aktivnost košenja. Nikad ne pretpostavljajte da će deca ostati tamo gde ste ih poslednji put videli.
- Držite decu van površine na kojoj radite i pod budnim

okom odgovorne odrasle osobe koja ne rukuje kosilicom.

- Nemojte voziti decu, čak ni kad su sečiva isključena. Deca mogu ispasti i ozbiljno se povrediti ili ometati bezbedno rukovanje mašinom. Deca koja su se u prošlosti vozila mogu se iznenada pojaviti u oblasti košenja za još jednu vožnju i postoji mogućnost da ih pregazite mašinom.

## SPECIFIČNO O NAGIBU

- UPOZORENJE: Nagibi su među glavnim uzrocima nezgoda. Rad na nagibima zahteva dodatni oprez.
- Na nagibima se krećite u smeru koji preporučuje proizvođač. Budite oprezni kada radite u blizini litica.
- Ne rukujte mašinom u uslovima u kojima su trakcija, skretanje ili stabilnost upitni. Gume bi mogle proklizati čak i ako su točkovi zaustavljeni.
- Uvek držite mašinu u brzini kada idete nizbrdo. Nemojte kliziti nizbrdo.
- Izbegavajte pokretanje i zaustavljanje na nagibima. Izbegavajte nagle promene brzine ili smera. Skrećite polako i postepeno.
- Naročite vodite računa kad rukujete mašinom sa hvatačem trave ili drugim dodacima. Oni mogu uticati na stabilnost mašine.

## UTOVAR/ISTOVAR

- Koristite rampe pune širine za utovar i istovar mašine radi transporta.

## TRANSPORT

- Mašina je teška i može da izazove ozbiljne povrede gnječenjem. Budite dodatno oprezni kad je utovarujete u vozilo ili prikolicu ili istovarujete sa njih.
- Koristite rampe pune širine za utovar mašine u prikolicu ili kamion.
- Koristite odobrenu prikolicu za transportovanje mašine. Rukujte parkirnom kočnicom tako što ćete osigurati poluge za upravljanje u otvorenom položaju i postaviti pedal parkirne kočnice u položaj kočenja. Učvrstite mašinu odobrenim sredstvima poput traka, lanaca i kaiša.
- Moraju se koristiti i prednji i zadnji kaiši i moraju se usmeriti dole i dalje od mašine.

**⚠ UPOZORENJE:** Budite krajnje oprezni kad utovarujete mašinu u kamion ili prikolicu pomoću rampi. Postoji mogućnost ozbiljne povrede ili smrti ako mašina padne sa rampe.

SR

**⚠ UPOZORENJE:** Parkirna kočnica nije dovoljna za fiksiranje mašine na njenom mestu tokom transporta. Osigurajte da mašina bude dobro pričvršćena za transportno vozilo. Uvek utovarujte mašinu na transportno vozilo unatrag da biste izbegli prevrtanje.

- Ne rukujte ovom mašinom na javnim putevima.
- Proverite lokalne saobraćajne propise pre transportovanja mašine na putevima i pridržavajte ih se.
- Nemojte vući ovu mašinu drugim vozilom; to može izazvati oštećenje pogonskog sistema.
- Utovarujte jedinicu na kamion ili prikolicu tako što ćete je malom brzinom voziti uz rampe prikladne jačine. Ne podizati! Mašina nije namenjena da se podiže ručno.
- Kad utovarujete ili istovarujete ovu mašinu, ne koristite radni ugao veći od maksimalno preporučenih 12 stepeni.

## SERVIS

**⚠ UPOZORENJE:** Komponente vreće za travu, poklopca bočnog izlaza, umetka za seckanje su podložne habanju i oštećenjima, što bi moglo da izloži pokretne delove ili omogući izbacivanje predmeta, te bi moglo da poveća rizik od povreda. Zbog zaštite bezbednosti, često proveravajte sve komponente i odmah zamenite oštećene komponente identičnim rezervnim delovima navedenim u ovom priručniku.

- Održavajte mašinu u dobrom radnom stanju. Zamenite pohabane ili oštećene delove. Periodično proveravajte motor i kočnice.
- Budite oprezni kad servisirate sečiva. Umotajte sečiva ili nosite rukavice. Zamenite oštećena sečiva. Nemojte popravljati niti modifikovati sečiva.
- Uvek zaustavite motor i izvadite ili odvojite bateriju pre servisiranja, čišćenja ili uklanjanja materijala iz traktorske opreme.
- Nakon udaranja stranog predmeta, zaustavite motor, izvadite bateriju, pustite da sečivo prestane da se okreće i temeljno pregledajte da li na traktorskoj opremi ima bilo kakvih oštećenja. Popravite oštećenje pre rukovanja traktorskom opremom.
- Odnosite traktorsku opremu na servisiranje kod kvalifikovanog serviser koji će koristiti samo identične rezervne delove. To će osigurati da bezbednost traktorske opreme bude održana.
- Pratite uputstva za menjanje dodatka.
- Održavajte traktorsku opremu tako da nema nagomilane trave, prljavštine i drugih moguće

zapaljivih materijala.

- Držite sve navrtnje, zavrtnje i vijke zategnutim da biste bili sigurni da je traktorska oprema u bezbednom radnom stanju.
- Nikad ne uklanjajte niti sabotirajte sigurnosne uređaje. Redovno proveravajte da li pravilno rade. Nikad ne radite ništa što bi ometalo predviđenu funkciju sigurnosnog uređaja ili smanjilo zaštitu koju sigurnosni uređaj pruža.
- Održavajte ili zamenjujte sigurnosne i nalepnice sa uputstvima, prema potrebi.
- Puniti samo punjačem koji navodi proizvođač. Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može da stvori opasnost od požara kad se koristi sa nekom drugom baterijom.
- Nemojte puniti traktorsku opremu na kiši ili na mokrim mestima.
- Ne koristite traktorsku opremu na baterije po kiši.
- Ne perite traktorsku opremu crevom; izbegavajte ulaženje vode u motor i električne veze.
- Traktorsku opremu koja se ne koristi držite u zatvorenom prostoru – Kad nije u upotrebi, traktorska oprema treba da se drži u zatvorenom prostoru i na zaključanom mestu – van domašaja dece.
- Isključite i izvadite ključ pre servisiranja, čišćenja ili uklanjanja materijala iz traktorske opreme.

## ⚠ Rezidualni rizici

- Čak i kad se električni alat koristi kako je propisano, nije moguće eliminisati sve faktore rezidualnog rizika. Može doći do sledećih opasnosti u vezi sa konstrukcijom i dizajnom električnog alata:

1. Oštećenje pluća ako se ne nosi efikasna maska za prašinu.
2. Oštećenje sluha ako se ne nosi efikasna zaštita sluha.
3. Oštećenje zdravlja kao posledica emisije vibracija ako se električni alat koristi tokom dužeg vremenskog perioda ili ako se njime ne upravlja adekvatno ili ako se ne održava pravilno."

**⚠ UPOZORENJE:** Ovaj električni alat stvara elektromagnetno polje tokom rada. To polje može u nekim okolnostima da ometa aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili fatalnih povreda, preporučujemo da osobe sa medicinskim implantatima konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata pre rukovanja ovom





mašinom.

**SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO.** Često ga pregledajte i koristite ga da uputite druge koji će možda koristiti ovaj proizvod. Ako pozajmite ovaj proizvod nekom drugom, pozajmite i ovo uputstvo da bi se sprečila pogrešna upotreba proizvoda i eventualna povreda.

**KEES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

SR

## OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

**▲ UPOZORENJE!** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, sve ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje svih uputstava navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim povredama.

### SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na baterijski pogon (bez kabela).

### SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Pretrpana i mračna područja izazivaju nesreće.
- Električni alat nemojte upotrebljavati u eksplozivnim atmosferama, kao na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Djecu i druge prisutne osobe držite podalje tokom rada s električnim alatom. Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

### ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nemojte modifikovati utikač ni na koji način. Nemojte upotrebljavati utikače adaptera s uzemljenim električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice umanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su slavine, grijalice, peći i frižideri. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Električni alat nemojte izlagati kiši ili mokrim uslovima. Prodiranjem vode u električni alat povećat će se rizik od strujnog udara.
- Nemojte nepropisno upotrebljavati kabel. Kabel nemojte nikada upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata iz strujnog napajanja. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za

upotrebu na otvorenom. Upotreba kabela prikladnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.

- Ako je rad s električnim alatom u području s parom neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD). Upotrebom zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje se rizik od strujnog udara.

### LIČNA SIGURNOST

- Budite oprezni, gledajte šta radite i koristite se uobičajenim osjećajem kada radite s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati električni alat kada ste umorni ili pod uticajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tokom rada s električnim alatima može rezultirati teškim tjelesnim povredama.
- Upotrebljavajte ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za odgovarajuće uslove smanjit će tjelesne povrede.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili komplet baterija, uzimanja ili nošenja alata uvjerite se da se prekidač nalazi u isključenom položaju. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanje električnih alata koji imaju uključen prekidač izaziva nesreće.
- Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključ ili ključ za podešavanje ostavljen pričvršćen na rotacijski dio električnog alata može rezultirati tjelesnim povredama.
- Nemojte se previše naginjati prema naprijed. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu. To će omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od dijelova koji se kreću. Dijelovi koji se kreću mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako su uređaji namijenjeni za spajanje sistema za izvlačenje i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju. Upotrebom takvih uređaja mogu se smanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
- Nemojte dozvoliti da vas poznavanje alata stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim pa da ignorirate sigurnosne principe za alat. Nemarne radnje u djeliću sekunde mogu rezultirati teškim povredama.

## UPOTREBA I NJEGA ELEKTRIČNOG ALATA

- **Nemojte preopterećavati električni alat.** Upotrebljavajte ispravan električni alat za svoju primjenu. Ispravan električni alat bolje će i sigurnije odraditi posao pri brzini za koju je predviđen.
- **Nemojte upotrebljavati električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem opasan je i potrebno ga je popraviti.
- **Prije obavljanja podešavanja, zamjene dodatne opreme ili skladištenja električnih alata isključite utikač iz izvora napajanja i/ili komplet baterija iz električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od iznenadnog pokretanja električnog alata.
- **Nekoristišeni električni alat skladištite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti da osobe koje ne poznaju električni alat ili ova uputstva rade s električnim alatom.** Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
- **Održavajte električne alate.** Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, ima li polomljenih dijelova i postoji li stanje koje može uticati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat dajte na popravak prije upotrebe. Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nesreća.
- **Rezne alate održavajte oštroma i čistima.** Propisno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima vjerovatno se neće spajati i lakši su za upravljanje.
- **Električni alat, dodatnu opremu i alatne nastavke, itd., upotrebljavajte u skladu s ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za radove drukčije od namjenskih može rezultirati opasnim situacijama.
- **Rukohvate i površine rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

## UPOTREBA I NJEGA BATERIJSKOG ALATA

- **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip kompleta baterija može stvoriti rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim kompletom baterija.
- **Električni alat upotrebljavajte samo s izričito navedenim kompletima baterija.** Upotreba drugih

kompleta baterija može stvoriti rizik od povreda i požara.

- **Kada se komplet baterija ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može uzrokovati opekotine ili požar.
- **U slučaju pogrešne upotrebe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, odnosna mjesta isperite vodom.** Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite pomoć ljekara. Tekućina koju izbacila baterija može uzrokovati nadražaj kože ili opekotine.
- **Nemojte upotrebljavati oštećen ili modifikovan komplet baterija ili alat.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od povreda.
- **Komplet baterija ili alat nemojte izlagati vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i komplet baterija ili alat nemojte puniti izvan okvira opsega temperature navedenog u uputstvima.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog opsega može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

## SERVISIRANJE

- **Servisiranje električnog alata prepustite kvalifikovanom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- **Nemojte nikada servisirati oštećene komplete baterija.** Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

## SIGURNOSNE NAPOMENE ZA OPREMU ZA VOŽNJU

**⚠ OPASNOST!** Ova kosilica može uzrokovati amputaciju šake i stopala i odbacivati predmete. Zanemarivanje sigurnosnih napomena može rezultirati teškim povredama ili smrću.

## OPĆE INFORMACIJE

- S razumijevanjem pročitajte uputstva i upozorenja u ovom priručniku, na mašini i priključcima i pridržavajte ih se.

BS

- Rad s mašinom dozvolite samo rukovaocima koji su odgovorni, obučeni, upoznati s uputstvima i fizički sposobni.
- Nemojte prevoziti osobe i prisutne osobe držite na udaljenosti.
- Mašinu nemojte upotrebljavati pod uticajem alkohola ili lijekova.
- Pridržavajte se preporuka proizvođača za utege točkova ili protutege.

## PRIPREMA PRIJE UPOTREBE

- Očistite radno područje od svih predmeta koje bi mašina mogla odbaciti ili koji bi mogli ometati rad mašine.
- Iz radnog područja udaljite sve prisutne osobe, a posebno malu djecu. Ako neko uđe u radno područje, zaustavite mašinu i priključak/ke.
- Mašinu nemojte upotrebljavati bez postavljenih i funkcionalnih hvatača trave, kanala za pražnjenje ili drugih sigurnosnih uređaja. Komponente mašine često provjeravajte na postojanje znakova habanja ili istrošenosti i prema potrebi ih zamijenite.
- Nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale, zaštita za sluh i odgovarajuća neklizajuća obuća.

## RAD

- Mašinu upotrebljavajte samo na dnevnom svjetlu ili pri dobrom umjetnom osvjetljenju.
- Izbjegavajte rupe, brazde, neravnine, kamenje ili druge skrivene opasnosti. Neravan teren može izazvati prevrtanje mašine ili gubitak ravnoteže ili stabilnosti rukovaoca.
- Šake ili stopala nemojte stavljati blizu rotirajućih dijelova ili ispod mašine. Uvijek se držite podalje od izlaznog otvora.
- Materijal za izbacivanje nemojte usmjeravati prema osobama. Izbjegavajte izbacivanje materijala o zid ili prepreku. Materijal bi se mogao odbiti i vratiti prema rukovaocu. Zaustavite nož/eve kada prelazite preko šljunčanih površina.
- Mašinu koja radi nemojte ostavljati bez nadzora. Mašinu uvijek parkirajte na ravnoj površini, deaktivirajte priključak, aktivirajte parkirnu kočnicu i zaustavite motor.
- Nemojte kositi mašinom unazad, osim ako je to apsolutno neophodno. Prije i za vrijeme vožnje unazad uvijek gledajte dolje i iza sebe.
- Izbjegavajte kositi mokru travu. Loša stabilnost može

uzrokovati sklizavanje i pad.

- Ako se pojave situacije koje nisu obuhvaćene ovim priručnikom, postupite oprezno i uz dobru procjenu. Za pomoć se obratite centru korisničke službe proizvođača EGO.
- Nemojte upotrebljavati proizvod kada postoji opasnost od udara groma.

## NAPOMENE KOJE SE ODOSE NA DJECU

- Ako rukovalac ne obrati pažnju na prisutnost djece, moguće su nesreće s tragičnim posljedicama. Mašina i košenje često privlače djecu. Nemojte nikada pretpostavljati da će djeca ostati na mjestu gdje ste ih zadnji put vidjeli.
- Djecu držite podalje od radnog područja i pod stalnim nadzorom odgovorne odrasle osobe koja nije rukovalac.
- Nemojte prevoziti djecu, čak ni kada su noževi isključeni. Djeca mogu pasti i teško se povrijediti ili narušiti siguran rad stroja. Djeca koja su se već vozila na mašini mogu se iznenada pojaviti u području košnje zbog još jedne vožnje i mašina bi ih mogla pregaziti ili oboriti.

## NAPOMENE KOJE SE ODOSE NA NAGIBE

**⚠ UPOZORENJE!** Nagibi su glavni uzrok nesreća. Rad na nagibima zahtijeva dodatni oprez.

- Na nagibima vozite u smjeru koji je preporučio proizvođač. Budite oprezni kada radite u blizini strmih nagiba.
- Nemojte rukovati mašinom u uslovima u kojima je ugroženo prijanjanje, upravljanje ili stabilnost. Gume mogu proklizati čak i kada su točkovi zaustavljeni.
- Kada se spuštate nizbrdo, mašinu uvijek držite u brzini. Nemojte voziti nizbrdo u praznom hodu.
- Izbjegavajte pokretanje i zaustavljanje mašine na nagibima. Izbjegavajte nagle promjene brzine ili smjera. Okrećite se polako i postepeno.
- Budite posebno oprezni kada radite s mašinom s postavljenim hvatačem trave ili drugim priključkom/cima, jer mogu uticati na stabilnost mašine.

## PREVOŽENJE

- Za utovar i istovar mašine za transport upotrebljavajte platforme pune širine.

## TRANSPORT

- Mašina je teška i može uzrokovati teške povrede

uslijed prignječenja. Budite posebno oprezni pri utovaru mašine na vozilo ili prikolicu ili istovaru mašine s vozila ili prikolice.

- Za utovar mašine na prikolicu ili kamion upotrebljavajte platforme pune širine.
- Za transport mašine upotrebljavajte odobrenu prikolicu. Aktivirajte parkirnu kočnicu osiguravanjem ručica upravljača u otvorenom položaju i postavljanjem papučice parkirne kočnice u položaj kočenja. Pričvrstite mašinu odobrenim uređajima, kao što su remeni, lanci ili trake.
- Potrebno je upotrebljavati i prednje i stražnje trake za pričvršćivanje i usmjeriti ih prema dolje i iz mašine.

**▲ UPOZORENJE!** Budite posebno oprezni pri utovaru stroja na kamion ili prikolicu pomoću platformi. Postoji mogućnost teških povreda ili smrti ako mašina padne s platformi.

**▲ UPOZORENJE!** Parkirna kočnica nije dovoljna za blokiranje mašine u mjestu tokom transporta. Provjerite je li mašina dobro pričvršćena na transportnom vozilu. Mašinu uvijek vozite unazad na transportno vozilo da izbjegnute prevrtanje.

- Ovu mašinu nemojte upotrebljavati na javnim cestama.
- Prije transporta mašine na cestama provjerite lokalne saobraćajne zakone i pridržavajte ih se.
- Mašinu nemojte vući jer tako se može oštetiti pogonski sistem.
- Mašinu utovarite na kamion ili prikolicu vozeći polako preko platformi odgovarajuće jačine. Nemojte dizati mašinu! Mašina nije predviđena za ručno dizanje.
- Prilikom utovara i istovara mašine nemojte upotrebljavati više od preporučenog maksimalnog radnog ugla od 12 stepeni.

## SERVISIRANJE

**▲ UPOZORENJE!** Komponente vreće za travu, poklopac bočnog izlaznog otvora i nastavak za malčiranje podliježu trošenju i oštećenju, što može uzrokovati izlaganje pokretnih dijelova ili odbacivanje predmeta uz povećan rizik od povreda. Radi sigurnosti često provjeravajte sve komponente, a oštećene komponente odmah zamijenite identičnim zamjenskim dijelovima navedenima u ovom priručniku.

- Mašinu održavajte u dobrom radnom stanju. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Redovno provjeravajte motor i kočnice.
- Budite oprezni pri servisiranju noževa. Zamotajte noževe ili nosite rukavice. Zamijenite oštećene noževe.

Nemojte popravljati niti modifikovati noževe.

- Prije servisiranja, čišćenja ili uklanjanja materijala s opreme za vožnju uvijek zaustavite motor i uklonite ili odspojite komplet baterija.
- Nakon udaranja o strani predmet, zaustavite motor, uklonite komplet baterija, pričekajte da se nož prestane okretati i detaljno pregledajte da li je oprema za vožnju oštećena. Popravite oštećenja prije upotrebe opreme za vožnju.
- Servisiranje opreme za vožnju prepustite kvalifikovanoj osobi za popravak koja upotrebljava samo identične zamjenske dijelove. Time će se osigurati održavanje sigurnosti opreme za vožnju.
- Pridržavajte se uputstava za zamjenu pribora.
- Opremu za vožnju održavajte očišćenom od nakupina masti, prljavštine i drugih potencijalno zapaljivih materijala.
- Sve matice, matične vijke i vijke održavajte pritegnutima radi osiguravanja sigurnog stanja opreme za vožnju.
- Nemojte nikada uklanjati sigurnosne uređaje ili obavljati preinake sigurnosnih uređaja. Redovno provjeravajte propisnu funkciju sigurnosnih uređaja. Nemojte nikada činiti nešto što ometa predviđenu funkciju sigurnosnog uređaja ili ograničava zaštitu koju pruža sigurnosni uređaj.
- Održavajte i prema potrebi zamijenite naljepnice sa sigurnosnim napomenama i uputama.
- Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač. Punjač koji je prikladan za jedan tip kompleta baterija može izazvati rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim kompletom baterija.
- Opremu za vožnju nemojte puniti na kiši ili na mokrim mjestima.
- Opremu za vožnju na baterijski pogon nemojte upotrebljavati na kiši.
- Opremu za vožnju nemojte prati crijevom; izbjegavajte da voda dospije u motor i električne priključke.
- Kada se ne upotrebljava, opremu za vožnju držite u zatvorenim prostorima – Kada se ne upotrebljava, opremu za vožnju potrebno je držati u zatvorenom i zaključanom prostoru – van dohvata djece.
- Prije servisiranja, čišćenja ili uklanjanja materijala s opreme za vožnju isključite opremu i izvucite kluč.

## **⚠ Preostali rizici**

- Čak i kada se električni alat upotrebljava kako je propisano, ne mogu se isključiti faktori preostalih rizika. Sljedeće opasnosti mogu nastati u vezi s konstrukcijom i dizajnom električnog alata:
  1. Oštećenje pluća ako se ne nosi efikasna maska za zaštitu od prašine.
  2. Oštećenje sluha ako se ne nosi efikasna zaštita za sluh.
  3. Štete po zdravlje uzrokovane emisijama vibracija ako se električni alat upotrebljava duže vrijeme ili ako se njime ne rukuje i ako se ne održava na odgovarajući način."

**⚠ UPOZORENJE** Ovaj električni alat tokom rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako biste smanjili rizik od teških ili smrtonosnih povreda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije upotrebe ovog uređaja posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

**SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.** Uputstvima se koristite često i koristite ih za upućivanje drugih osoba koje mogu upotrebljavati ovaj proizvod. Ako ovaj proizvod nekom posudite, priložite i ovo uputstvo radi sprečavanja nepropisne upotrebe proizvoda i mogućih povreda.

KES VAN DER SPEK  
MACHINES \* STOLWIJK

1. ضرر في الرنتنين في حالة عدم ارتداء قناع واقٍ من الغبار أثناء العمل.
2. تعرض السمع لأضرار إذا لم يتم ارتداء أدوات حماية للسمع فعالة.
3. خطر تعرض الصحة لأضرار بسبب انبعاثات الاهتزاز إذا تم استخدام الآلة العاملة بالطاقة لفترة طويلة أو عدم التعامل معها وصيانتها كما ينبغي.

**⚠ تحذير:** تقوم هذه الآلة العاملة بالطاقة بعمل حقل كهرومغناطيسي أثناء التشغيل. وقد يتسبب هذا الحقل، في حالات معينة، في حدوث تداخل مع الأجهزة الطبية المزروعة داخل الجسم النشطة أو الخاملة. وللحد من خطر وقوع إصابات خطيرة أو مميتة، نوصي الأشخاص الذين لديهم أجهزة طبية مزروعة أن يستشيروا الأطباء والشركات الصانعة لتلك الأجهزة قبل تشغيل هذه الآلة.

**احفظ هذه التعليمات.** راجعهم باستمرار واستخدمهم لتوجيه الآخرين عند استخدام هذا المنتج. إذا قمت بإقراض هذا المنتج لشخص آخر، أرفق معه هذه التعليمات لمنع سوء استخدامه وتجنب وقوع الإصابات المحتملة.

- استخدم مقطورة مناسبة عند نقل الآلة. قم بتشغيل فرملة الوقوف عن طريق تأمين أذرع التوجيه في وضع الفتح، وضبط دواسة فرملة الوقوف على وضع الفرملة. ثبت الآلة في الأرض باستخدام المعدات المعتمدة، مثل الأربطة أو السلاسل أو الأشرطة.
  - يجب استخدام أشرطة التثبيت الأمامية والخلفية مع توجيهها للأسفل وللخارج بعيدًا عن الآلة.
  - ⚠ **تحذير:** كن حذرًا للغاية عند تحميل الآلة على شاحنة أو مقطورة باستخدام السقالات. لأن هناك احتمالية وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة إذا سقطت الآلة عن السقالات.
  - ⚠ **تحذير:** فرملة الوقوف غير كافية لتثبيت الآلة في مكانها أثناء النقل. تأكد من تثبيت الآلة كما ينبغي في المركبة التي تنقلها. احرص دائمًا على عكس اتجاه الآلة على مركبة النقل لتجنب انقلابها رأسًا على عقب.
  - لا تقم بتشغيل هذه الآلة على الطرق العامة.
  - راجع لوائح المرور المحلية والتزم بها قبل نقل الآلة على الطرق.
  - لا تقطر هذه الآلة، لأن ذلك قد يتسبب في تلف نظام الدفع في الآلة.
  - قم بتحميل الوحدة على الشاحنة أو المقطورة عن طريق قيادتها فوق السقالات بقوة مناسبة بسرعة بطيئة. لا ترفع الآلة! فالآلة غير معدة للرفع باليد.
  - عند تحميل هذه الآلة أو إنزالها، لا يجب أن تتخطى زاوية التشغيل القصوى الموصى بها 12 درجة.
- ### الصيانة
- ⚠ **تحذير:** مكونات حقيبة العشب وغطاء أنبوب التفريغ الجانبي ووصلة توزيع العشب المجزوز عرضة للتآكل والتلف، وهو ما قد يجعل الأجزاء المتحركة مكشوفة أو يسمح بتطاير الأشياء، ما قد يؤدي إلى زيادة خطر التعرض لإصابات. لأغراض السلامة، احرص على فحص جميع المكونات بانتظام واستبدال المكونات التالفة على الفور بقطع الغيار الأصلية المدرجة في هذا الدليل.
  - حافظ على الآلة في حالة تشغيل جيدة. استبدل الأجزاء المتآكلة أو التالفة. افحص المحرك ومجموعة الفرامل بانتظام.
  - كن حذرًا عند صيانة الشفرات. ضع واقياً على الشفرات أو قم بارتداء قفازات. استبدل الشفرات التالفة. لا تقم بإصلاح الشفرات أو إدخال تعديلات عليها.
  - احرص دائمًا على إيقاف المحرك وخلع مجموعة البطارية أو فصلها قبل صيانة الآلة المزودة بظهر للركوب أو تنظيفها أو إزالة المواد منها.
- بعد الارتطام بشيء غريب، أوقف المحرك، واخلع مجموعة البطارية، وانتظر حتى توقف الشفرة عن الدوران، وافحص الآلة المزودة بظهر للركوب جيدًا بحثًا عن أي علامات للتلف. أصلح التلف قبل تشغيل الآلة المزودة بظهر للركوب.
  - ينبغي إجراء الصيانة على الآلة المزودة بظهر للركوب بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غيار أصلية مطابقة فقط. فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآلة المزودة بظهر للركوب.
  - اتبع تعليمات تغيير الملحقات.
  - احرص على عدم تراكم الشحوم والأوساخ والمواد الأخرى القابلة للاشتعال على الآلة المزودة بظهر للركوب.
  - احرص على ربط جميع الصواميل والمسامير والبراغي بإحكام للتأكد من أن الآلة المزودة بظهر للركوب في حالة عمل آمنة.
  - لا تقم أبدًا بإزالة أجهزة الأمان أو أن تعيث فيها. تحقق بانتظام من التشغيل الملائم لها. لا تفعل أبدًا أي شيء قد يتداخل مع الوظيفة المحددة لجهاز الأمان أو يقلل من مستوى الحماية المقدم من جهاز الأمان.
  - حافظ على ملصقات السلامة والتعليمات واستبدلهم عند اللزوم.
  - لا تُعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. فالشاحن الملائم لنوع ما من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
  - لا تشحن الآلة المزودة بظهر للركوب في المطر أو في الأماكن الرطبة.
  - لا تستخدم الآلة المزودة بظهر للركوب والعاملة بالبطارية أثناء هطول المطر.
  - لا تغسل الآلة المزودة بظهر للركوب بخرطوم الماء؛ وتجنب وصول الماء إلى المحرك والتوصيلات الكهربائية.
  - يجب تخزين الآلة المزودة بظهر للركوب المشغلة في مكان مغلق - عند عدم الاستخدام، يجب تخزين الآلة المزودة بظهر للركوب في مكان مغلق ومحكم الإقفال - بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
  - أطفئ الآلة واخلع المفتاح قبل إجراء أعمال الصيانة أو التنظيف أو إزالة المواد من الآلة المزودة بظهر للركوب.
- ### ⚠ المخاطر المتبقية
- حتى مع استخدام الآلة على النحو الموصوف، فليس من الممكن التخلص من جميع عوامل خطر البقايا المتراكمة. قد تظهر المخاطر التالية بسبب هيكل الآلة العاملة بالطاقة وتصميمها:



## التجهيز قبل التشغيل

- نظف منطقة العمل من أي أغراض قد تتطاير أو تتسبب في تعطيل الآلة عن العمل.
- احرص على خلو منطقة العمل من جميع المراقبين، وخاصة الأطفال الصغار. أوقف الآلة والملحق (الملحقات) عند دخول أي شخص إلى منطقة العمل.
- لا تقم بتشغيل الآلة بدون تركيب لاقط العشب أو أنبوب التفريغ أو أجهزة الأمان الأخرى بالكامل في مكانها مع التأكد من عملها كما ينبغي. افحص بانتظام بحثًا عن أي علامات للتآكل أو التشنو، واستبدل الأجزاء المعيبة بحسب الحاجة.
- احرص على ارتداء أدوات الحماية الشخصية الملائمة، مثل نظارات الحماية وأدوات حماية الأذنين والأحذية المناسبة المقاومة للانزلاق.

## التشغيل

- يجب استخدام الآلة في وضح النهار أو عند وجود ضوء صناعي جيد فقط.
- تجنب الحفر أو الأخاديد أو النتوءات أو الصخور أو المخاطر الخفية الأخرى. لأن الأراضي غير الممهدة قد تتسبب في انقلاب الآلة، أو التسبب في فقد مشغل الآلة لتوازنه أو موضع قدميه.
- لا تضع يديك أو قدميك بالقرب من الأجزاء الدوارة أو تحت الآلة. حافظ دائمًا على نظافة فتحة أنبوب التفريغ.
- لا تقم بتوجيه المواد المفرغة ناحية أي شخص. تجنب توجيه المواد المفرغة ناحية جدار أو عائق. فقد ترتد تلك المواد ناحية مشغل الآلة. أوقف الشفرة (الشفرة) عند المرور على أسطح من الحصى.
- لا تترك الآلة ومحركها دائر دون مراقبة. احرص دائمًا على إيقافها على أرضية مستوية، وإلغاء تعشيق المرفق، وتفعيل فرملة الوقوف، وإيقاف المحرك.
- لا تقم بالجز بشكل عكسي إلا في حالات الضرورة القصوى. احرص دائمًا على النظر لأسفل وخلفك قبل الرجوع للخلف وأثناءه.
- تجنب جز العشب المبلل. عدم ثبات موضع القدمين قد يتسبب في الانزلاق ووقوع حادث.
- إذا حدثت حالات غير مذكورة في هذا الدليل، توخَّ الحذر واتخذ قرارات حكيمة. تواصل مع قسم خدمة العملاء بشركة EGO طلبًا للدعم.
- لا تستخدم المنتج في وقت قد يكون معرضًا فيه لخطر حدوث برق.

## بخصوص الأطفال

- قد تحدث حوادث مأساوية إذا كان مشغل الآلة غير منتبه لوجود أطفال. عادة ما يجذب الأطفال لآلات الحشائش وأعمال الجرز. ولا تفترض أبدًا أن الأطفال سيظلون واقفين في مكانهم دون حراك.
- احتفظ بالأطفال بعيدًا عن منطقة التشغيل وتحت الرعاية اليقظة من شخص بالغ مسؤول غير مشغل الآلة.
- لا تحمل الأطفال على الآلة، حتى لو كانت الشفرة (الشفرة) متوقفة. قد يسقط الأطفال ويتعرضون للإصابات الخطيرة، أو يؤثرون بالسلب على التشغيل الآمن للآلة. كما أن الأطفال الذين تم حملهم على الآلة من قبل قد يظهرون بشكل مفاجئ في منطقة الجز رغبة في حملهم مرة أخرى على الآلة، وهو ما قد يؤدي إلى دهسهم بالآلة.

## بخصوص المنحدرات

- **تحذير:** المنحدرات من الأسباب الأساسية لوقوع حوادث. التشغيل على المنحدرات يتطلب انتباهًا زائدًا.
  - تحرك في الاتجاه الموصى به من قبل الشركة الصانعة على المنحدرات. يجب استخدام الآلة بحذر أثناء التشغيل بالقرب من المنحدرات العمودية.
  - لا تقم بتشغيل الآلة بأي حال من الأحوال عندما يكون الجر أو التوجيه أو الثبات محل شك. قد تنزلق العجلات، حتى ولو كانت متوقفة.
  - احرص دائمًا على تعشيق ناقل حركة الآلة أثناء النزول على المنحدرات. لا تتحرك بمحاذاة أحد المنحدرات.
  - تجنب بدء التشغيل والتوقف على المنحدرات. تجنب التغييرات المفاجئة في السرعة أو الاتجاه. يجب الدوران بالآلة بشكل بطيء وتدرجي.
  - كن حذرًا بشكل زائد عند تشغيل الآلة مع تركيب لاقط العشب أو أحد الملحقات الأخرى. لأنها قد تؤثر على ثبات الآلة.
- ### التحميل عند النقل
- استخدم سقالات كاملة العرض عند تحميل الآلة وإنزالها أثناء النقل.
- ### النقل
- الآلة ثقيلة الوزن وقد تتسبب في وقوع إصابات خطيرة ساحقة. كن حذرًا للغاية عند تحميل الآلة على إحدى السيارات أو المقطورات، وعند إنزالها.
  - استخدم سقالات كاملة العرض عند تحميل الآلة على مقطورة أو شاحنة.

- **افصل القابض من مصدر التيار أو مجموعة البطاريات عن الآلة العاملة بالطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات العاملة بالطاقة.** إجراءات السلامة الوقائية هذه تحد من خطر تشغيل الآلة العاملة بالطاقة بشكل خاطئ.
- **خزن الآلات العاملة بالطاقة غير المستخدمة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتادين على استخدام الآلات العاملة بالطاقة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة.** الآلات العاملة بالطاقة تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.
- **صيانة الآلات العاملة بالطاقة.** تحقق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ربطها، أو وجود كسور في الأجزاء، أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلة. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة العاملة بالطاقة قبل استخدامها. فالتعدد من الحوادث يكون سببها الآلات التي لم تتم صيانتها.
- **احتفظ بالأدوات القاطعة حادة ونظيفة.** الأدوات القاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها القاطعة حادة تكون أقل عرضة للانحناء وسهل التحكم فيها.
- **استخدم الآلة والملحقات واللقم وما شابههم وفقاً لهذه التعليمات، مع الأخذ في الاعتبار بظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها.** قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير المخصصة لها إلى حوادث خطيرة.
- **احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم.** لأن المقابض وأسطح الإمساك المنزلقة لا تمنحك القدرة على التعامل والتحكم الآمنين في الآلة في المواقف غير المتوقعة.
- **استخدام الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها**
- **لا تُعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المحدد بواسطة الشركة الصانعة.** فالشاحن الملائم لنوع من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.
- **استخدم الآلات العاملة بالطاقة مع مجموعات البطاريات المخصصة لها فقط.** لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.
- **عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيداً عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (قفل للدائرة) بين أقطاب البطارية.** عمل دائرة قصر (قفل الدائرة) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.
- **في حالات التعامل السيء، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية؛ لا تلامسه.** إذا حدثت ملامسة بشكل عرضي، فاغسلها بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل المرتشح من البطارية قد يتسبب في حدوث اهتياج في الجلد أو حروق.
- **لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا تالفين أو تم إدخال تعديلات عليهما.** لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع، وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لإصابة.
- **لا تقم بتعريض مجموعة البطارية أو الآلة للحريق أو درجات الحرارة الزائدة.** التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من 130 درجة مئوية قد يؤدي لحدوث انفجار.
- **اتبع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات.** قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.
- **الصيانة**
- **ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غيار أصلية مطابقة فقط.** فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآلة.
- **لا تقم بصيانة مجموعات البطارية التالفة بأي حال من الأحوال.** بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط.
- **قواعد السلامة الخاصة بالآلة المزودة بظهر للركوب**
- **⚠️ خطر:** هذه الآلة قادرة على بتر الأيدي والأقدام، كما أن هناك أشياء تتناثر منها أثناء عملها. عدم اتباع تعليمات السلامة التالية قد يؤدي إلى الإصابة بجروح خطيرة أو الوفاة.
- **معلومات عامة**
- **اقرأ التعليمات والتحذيرات المذكورة في هذا الدليل وعلى الآلة، وافهمها واتبعها.**
- **لا يجب السماح لأي شخص بتشغيل الآلة سوى الأشخاص المسؤولين من ذوي التدريب والمعتادين على التعليمات ولديهم القدرة البدنية الكافية.**
- **لا تحمل أي مرافقين معك على المنتج وأبق المرافقين بعيداً عن نطاق العمل.**
- **لا تقم بتشغيل الآلة وأنت تحت تأثير الكحول أو الأدوية.**
- **اتبع توصيات الشركة الصانعة في ما يخص أوزان العجلة أو أقال الموازنة.**

## السلامة الشخصية

- ابق منتبهًا، وانتبه جيدًا لما تفعله، وكن عقلانيًا عند تشغيل آلة تعمل بالطاقة. لا تستخدم أداة آلة بالطاقة وأنت مجهد أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات العاملة بالطاقة إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.
- استعن بمعدات الحماية الشخصية. وارتد دائمًا أدوات حماية للعينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقناع الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القبعة الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.
- امنع بدء تشغيل الآلة غير المتعمد. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. قد يؤدي حمل الآلات العاملة بالطاقة وأصبعك على مفتاح التشغيل أو شحن الآلات العاملة بالطاقة ومفتاح التشغيل في وضع التشغيل إلى وقوع حوادث.
- أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركبًا على جزء دوار بالآلة العاملة بالطاقة إلى وقوع إصابات شخصية.
- لا تقف في مكان تضطر لمد يديك بعيدًا. قف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات. وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة العاملة بالطاقة في الظروف غير المتوقعة.
- ارتد الملابس الملائمة. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملابسك وقفازاتك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فأحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام تلك الأجهزة إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.
- لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يجعلك تتعامل دون الانتباه اللازم وتتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.
- استخدام الآلة العاملة بالطاقة والعناية بها
- لا تجبر الآلة العاملة بالطاقة على أعمال تفوق قدرتها. استخدم القوة الملائمة لأعمالك. ستقوم الآلة العاملة بالطاقة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالمعدل الذي أعدت له.
- لا تستخدم الآلة العاملة بالطاقة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف. أي آلة عاملة بالطاقة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة وينبغي إصلاحها.

## تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة

**⚠ تحذير:** اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل. مصطلح "الآلة العاملة بالطاقة" المذكور في التحذيرات يشير إلى الآلة العاملة بالطاقة المشغلة بالبطارية (لاسلكيًا).

## سلامة منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركام في وقوع حوادث.
- لا تقم بتشغيل الآلات العاملة بالطاقة في أجواء قابلة للانفجار، على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات العاملة بالطاقة في صدور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.
- احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيدًا عن موقع استعمال الآلة العاملة بالطاقة. حيث أن الإلهاءات قد تجعلك تفقد السيطرة على الآلة.

## السلامة الكهربائية

- ينبغي أن يتوافق قابس الآلة العاملة بالطاقة مع مقبس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوايس مهينة مع الآلات العاملة بالطاقة المؤرّضة. ستؤدي القوايس غير المُعدّلة والمقابس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسم لأسطح مؤرّضة مثل الأنابيب والمشعاع والموافد والثلاجات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرّضًا.
- لا تقم بتعريض الآلات العاملة بالطاقة للمطر أو الأجواء الرطبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الآلة العاملة بالطاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تعبت بسلك التيار. لا تقم أبدًا باستخدام سلك التيار لحمل الآلة العاملة بالطاقة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيدًا عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار النالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- عند تشغيل آلة عاملة بالطاقة في مكان خارجي مفتوح، استخدم سلك تمديد ملائم للاستخدام الخارجي. استخدم سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- إذا كان لا بد من تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بقاطع تيار متبقي (RCD). يؤدي استخدام قاطع التيار المتبقي إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

## שירות

**⚠ אזהרה:** רכיבי שק הדשא, האשד לפריקה הצדדית, ותוספת הכיסוי יכולים להראות סימני בלאי או נזק, אשר יכולים לחשוף חלקים נעים או לאפשר לעצמים להיזרק, דבר שמעלה את הסיכון לפציעות. למטרות בטיחות, בדקו בתדירות גבוהה את כל הרכיבים והחליפו חלקים פגומים מיד עם חלפים זהים, הרשומים במדריך זה.

- שמרו את המכשיר במצב הפעלה תקין. החליפו חלקים בלויים או פגומים. בדיקה קבועה של המנוע והבלמים.
- פעלו בזזהירות בעת טיפול בלהבים. עטפו את הלהב(ים) או חבשו כפפות. החליפו להבים פגומים. אל תתקנו או תשנו את הלהבים.
- עצרו תמיד את המנוע, הסירו או נתקו את מארז הסוללה לפני ביצוע של כל עבודות תיקון, ניקיון או הסרה של חומרים מצידוד הרכיבה.
- לאחר הפגיעה בעצם זר, דממו את המנוע, הסירו את מארז הסוללה, המתינו להפסקת סיבוב הלהב ובדקו את הצידוד לרכיבה ביסודיות לנזקים. תקנו את הנזק לפני הפעלת הצידוד לרכיבה.
- בצעו עבודות שירות על הצידוד לרכיבה שלכם רק באמצעות טכנאי שירות מוסמך העושה שימוש בחלקי חילוף זהים בלבד. הדבר יבטיח שבטיחות הצידוד לרכיבה תישמר.
- עקבו אחר ההוראות בנוגע להחלפת אביזרים.
- דאגו לשמור על הצידוד לרכיבה מפני הצטברות של שמן מכונות, לכלוך וחומרים דליקים אפשריים אחרים.
- שימרו על כל האומים, הבריחים והברגים הדוקים על מנת לוודא שהצידוד לרכיבה נמצא בתנאי עבודה טובים.
- לעולם אל תסירו או תשנו אמצעי בטיחות. בדקו באופן סדיר את פעולתם הסדירה. לעולם על תעשו משהו אשר יפריע לפונקציה המיועדת של אמצעי בטיחות או על מנת להפחית את ההגנה המסופקת על ידי אמצעי בטיחות מסוים.
- שימרו על או החליפו תגיות בטיחות והוראות, כנדרש.
- יש להטעין רק עם המטען המצוין על ידי היצרן. מטען המתאים למארז סוללה אחד עלול ליצור סכנת אש עבור מארז סוללה אחר.
- אל תטעינו את הצידוד לרכיבה בתנאי גשם, או במקומות יבשים.
- אל תשתמשו בצידוד לרכיבה המופעל על ידי סוללות, בתנאי גשם.
- אין לשטוף את הצידוד לרכיבה בעזרת צינור; מנעו ממים להיכנס אל המנוע ואל חיבורי החשמל.
- אחסנו את הצידוד לרכיבה במצב סרק, במקום מקורה - כאשר הוא אינו בשימוש, יש לאחסן את הצידוד לרכיבה במקום מקורה ונעול - הרחק מהישג ידם של ילדים.
- כבו והוציאו את המפתח לפני ביצוע של כל עבודות תיקון, ניקיון או הסרה של חומרים מהצידוד לרכיבה.

## ⚠ סיכונים שיוניים

- אפילו כאשר השימוש בכלי נעשה בהתאם להוראות, אין אפשרות להסיר את כל הסיכונים הקשורים לשאריות. הסכנות הבאות עלולות להתעורר בקשר למבנה ועיצוב הכלי החשמלי:
  1. נזק לריאות אם לא נעשה שימוש במסכת אבק יעילה.
  2. נזקי שמיעה אם לא נעשה שימוש בהגנה מתאימה לאוזניים.
  3. סיכונים לבריאות כתוצאה מפליטת רטט אם נעשה שימוש בכלי החשמלי למשך תקופה ארוכה של זמן או אם לא הוא לא טופל או לא תוחזק כהלכה.
- ⚠ **אזהרה:** כלי חשמלי זה מייצר שדה אלקטרומגנטי במהלך ההפעלה. תחת נסיבות מסוימות שדה זה יכול להפריע לשתלים רפואיים אקטיביים או פאסיביים. על מנת להפחית את הסיכון לפציעות חמורות ואף למקרי מוות, אנו ממליצים לאנשים בעלי שתלים רפואיים להתיעץ עם הרופא שלהם ועם יצרן השתל הרפואי לפני הפעלת כלי זה.
- **שמירו על הוראות אלו.** עיינו בהן בתדירות גבוהה והש-תמשו בהן על מנת להדריך אחרים אשר עשויים להש-תמש במוצר. אם אתם מלווים את המוצר למישהו אחר, תנו לו גם את ההוראות הללו על מנת למנוע שימוש לא נכון של המכשיר או פציעות אפשריות.

## הפעלה

- השתמשו במכשיר רק באור יום או באור מלאכותי חזק.
- הימנעו מבורות, חריצים, בליטות, סלעים או סכנות חבויות אחרות. פני שטח לא ישרים יכולים להפוך את המכשיר, או לגרום למפעיל לאבד את שיווי המשקל או את אחיזת הרגל שלו.
- אל תניחו את הידיים או הרגליים שלכם ליד חלקים מסתובבים או מתחת למכשיר. התרחקו מפתח הפריקה בכל עת.
- אל תכוונו חומרי פליטה כלפי מישהו. הימנעו מפליטת חומרים מול קיר או מחסום. החומר עלול לחזור בריקושט לאחור לעבר המפעיל. עצרו את הלהב(ים) בעת מעבר על משטחי חצץ.
- אל תשאירו מכשיר פועל ללא השגחה. חנו תמיד על קרקע ישרה, נתקו את האביזר המצורף, הגדירו את בלם החניה ועצרו את המנוע.
- אל תכסחו את דשא לכיוון ההפוך אלא אם הדבר חיוני החלט. הסתכלו תמיד למטה ולאחור לפני ובזמן הנסיעה לאחור.
- הימנעו מכיסוח דשא רטוב. עמידה לא נכונה יכולה לגרום לתאונת החלקה ונפילה.
- אם תיתקלו במצבים שאינם מתוארים במדריך זה, פעלו בזהירות ובעזרת שכל ישר. צרו קשר עם מחלקת שירות הלקוחות של OGE לעזרה.
- אין להשתמש במוצר כאשר ישנו סיכון לברקים.

## ספציפי לילדים

- תאונות טרגיות עלולות להתרחש אם המפעיל איננו שם לב לנוכחותם של ילדים. בדרך כלל ילדים נמשכים אל המכשיר ואל פעולת הכיסוח. לעולם אל תניחו שהילדים יישארו במקום האחרון בו ראיתם אותם.
- וודאו שהילדים אינם נמצאים בטווח התנועה שלכם ושהם נמצאים תחת השגחה של מבוגר אחראי שאינו המפעיל.
- אל תעלו ילדים למכשיר אפילו כאשר הלהב מכובה(ים) ילדים יכולים ליפול ולהיפצע קשה או להפריע לפעולה הבטוחה של המכשיר. ילדים שהוסעו בעבר יכולים להופיע פתאום באזור הכיסוח כדי לקבל נסיעה נוספת, והם עלולים להידרס מנסיעה קדמית או אחורית של המכשיר.

## פרטי המדרון

- **⚠ אזהרה:** מדרונות הם גורם עיקרי בתאונות. הפעלה על גבי מדרונות מצריכה זהירות מרובה.
- סעו בכיוון המומלץ על ידי היצרן כאשר אתם על מדרונות. פעלו בזהירות כאשר אתם פועלים בסמוך למצוק.
- אל תפעילו את המכשיר בשום תנאי כאשר יש חשש לטיב המשיכה, ההיגוי או היציבות. הצמיגים יכולים

HE

- לגלוש אפילו כאשר הגלגלים עצרו.
- השאירו את ההילוך של המכשיר משולב כאשר אתם יורדים במדרונות. אל תגלוש במורד הר.
- הימנעו מעצירה והתנעה על מדרונות. הימנעו מביצוע שינויים פתאומיים במהירות או בכיוון. בצעו פניות לאט ובאופן מדורג.
- נהגו בזהירות מירבית כאשר אתם מפעילים את המכשיר עם לוכד הדשא או עם אביזרים מצורפים אחרים. הם יכולים להשפיע על יציבות המכשיר.

## גרירה

- השתמשו בכבש ברוחב מלא בעת העמסה ופריקה של מכשיר לצורך העברה.

## העברה

- המכשיר כבד והוא יכול לגרום לפציעות מחיצה חמורות. היו זהירים ביותר כאשר הוא מועמס או נפרק מרכב או מקראוון.
- השתמשו בכבש ברוחב מלא בעת העמסה ופריקה של מכשיר לתוף משאית או קרוואן.
- השתמשו בקראוון מאושר להעברת המכשיר. הפעילו את בלם החניה על ידי אבטחת ידיות ההיגוי במצב פתוח והעברת דוושת בלם החניה למצב הבלימה. הצמידו את המכשיר כלפי מטה עם התקנים מאושרים כגון רצועות, שרשראות או חבלים.
- יש להשתמש ברצועות הקשירה הקדמיות והאחוריות ולכוון אותן כלפי מטה והחוצה מהמכשיר.

- **⚠ אזהרה:** נקטו בזהירות מרבית בעת העמסת המכשיר על משאית או קרוואן באמצעות כבש. קיימת אפשרות לפציעה חמורה או מוות אם המכשיר נופל מהכבש.

- **⚠ אזהרה:** בלם החניה אינו מספיק לנעילת המכשיר במקומו במהלך העברתו. וודאו שהמכשיר מהודק היטב לרכב ההובלה. הקפידו תמיד להעלות את המכשיר בנסיעה אחורית על גבי רכב ההובלה כדי למנוע את הפיכתו.

- אל תפעילו מכשיר זה בכבישים ציבוריים.
- בדקו וצייתו לתקנות התחבורה המקומיות לפני העברת המכשיר על פני כבישים.
- אל תגררו את המכשיר, הדבר עלול לגרום נזק למערכת ההנעה.
- העלו את היחידה על גבי משאית או קראוון על ידי נסיעה על גבי כבש המתאים בחוזקו, במהירות נמוכה. אין להרים! המכשיר אינו מיועד להרמה ביד.
- בעת העמסת ופריקת המכשיר, אין להשתמש בזווית העולה על זווית ההפעלה המומלצת המירבית של 12 מעלות.

- שונו עלולות להתנהג בצורה לא צפויה אשר עלולה להסתיים בשרפה, פיצוץ או סיכון לפגיעה אישית.
- אל תחשפו את מארז הסוללה או את המכשיר אל אש או טמפרטורות גבוהות. חשיפה אל אש או טמפרטורות הגבוהות מ-130°C עלולה לגרום לפיצוץ.
- בצעו את כל הוראות ההטענה ואל תטעינו את מארז הסוללה או את הכלי החשמלי מחוץ לטווחי הטמפרטורה המצוינים בהוראות אלו. הטענה לא נכונה או מחוץ לטווחי הטמפרטורה המצוינים עלולים לגרום לנזק ולהעלות את הסיכון לשרפה.

## שירות

- בצעו עבודות שירות על המכשיר החשמלי שלכם רק באמצעות טכנאי שירות מוסמך העושה שימוש בחלקי חילוף זהים בלבד. הדבר יבטיח שבטיחות המכשיר החשמלי נשמרת.
- לעולם אל תבצעו עבודות שירות למארזי סוללה ניזוקים. שירות למארזי סוללה צריך להתבצע רק על ידי היצרן או ספקי שירות מוסמכים.

## חוקי בטיחות עבור ציוד לרכיבה

**⚠ סכנה:** מכונה זו מסוגלת לגרום לקטיעת ידיים ורגליים ולזרוק עצמים. חוסר תשומת לב להוראות הבטיחות הבאות עלול לגרום לפגיעות חמורות או למוות.

## מידע כללי

- קראו, הבינו ועקבו אחר ההוראות והאזהרות המופיעות במדריך זה ועל המכונה והאביזרים המצורפים.
- אפשרו רק למפעילים אחראים שעברו הכשרה ומכירים את ההוראות, ומסוגלים פיזית להפעיל את המכשיר.
- אל תצרפו נוסעים, והרחיקו אנשים אחרים מהאזור.
- אל תפעילו את המכשיר תחת השפעת אלכוהול או סמים.
- בצעו את המלצות היצרן למשקולות גלגלים או משקולות נגד.

## הכנה לפני הפעלה

- פנו את אזור ההפעלה מכל חפץ אשר עשוי להיזרק על ידי המכשיר או להפריע לפעולת המכשיר.
- שמרו על אזור ההפעלה פנוי מאנשים אחרים, במיוחד מילדים קטנים. עצרו את המכשיר והאביזרים אם מישהו נכנס אל האזור.
- אל תפעילו את המכשיר אם לוכד הדשא כולו, מפלט הריקון או מכשירי בטיחות אחרים אינם קיימים ומתפקדים. בדקו בתדירות לאיתור סימני בלאי או התדרדרות והחליפו לפי הצורך.
- לבש ציוד מגן אישי הולם כגון משקפי בטיחות, מגני שמיעה ונעליים מתאימות נגד החלקה.

- נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר החשמלי לפני ביצוע כל התאמה, החלפת אביזרים, או אחסון של מכשירי חשמל. אמצעי זהירות למניעה אלו מפחיתים את הסיכון להפעלה מקרית של המכשיר החשמלי.
- אחסנו מכשירים חשמליים אשר אינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים ואל תאפשרו לאנשים אשר אינם מכירים את המכשיר החשמלי או אשר לא קראו את ההוראות להפעיל את המכשיר החשמלי. מכשירים חשמליים הם מסוכנים כאשר הם בידם של אנשים אשר לא הוכשרו להפעיל אותם.
- תחזקו מכשירים חשמליים. בדקו יישור או ליפוף של חלקים נעים, שבירה של חלקים וכל תנאים אחרים אשר עלולים להשפיע על פעולת המכשיר החשמלי. אם המכשיר החשמלי ניזוק, יש לתקן אותו לפני השימוש בו. תאונות רבות נגרמות כתוצאה מתחזוקה לקויה של מכשירים חשמליים.
- שימרו על כלי החיתוך חדים ונקיים. לכלי חיתוך אשר תוחזקו כהלכה בעלי קצוות חדים יש פחות סיכוי לבצע ליפוף וקל יותר לשלוט בהם.
- השתמשו במכשירים החשמליים, באביזרים, בחתיכות המכשירים וכו' בהתאם להוראות אלו, כאשר אתם לוקחים בחשבון את תנאי העבודה ואת העבודה שיש לבצע. שימוש במכשיר החשמלי לפעולות אחרות מאשר אלו אליהן הוא מיועד עלול להסתיים במצב מסוכן.
- שימרו על הידיות ועל חלקי האחיזה יבשים, נקיים וללא שמן או חומרי סיכה. ידיות ומשטחי אחיזה מחליקים לא מאפשרים טיפול נכון ושליטה במכשיר במצבים לא צפויים.

## השימוש והטיפול בסוללת הכלי

- הטעינו רק עם המטען המצוין על ידי היצרן. מטען המתאים למארז סוללה אחד עלול ליצור סכנת אש עבור מארז סוללה אחר.
- השתמשו במכשירים חשמליים עם מארזי סוללה המיועדים להם. השימוש במארזי סוללה אחרים עלול ליצור סיכון לפגיעות ושרפות.
- כאשר מארז הסוללה איננו בשימוש, שימרו עליו במרחק מסוים מעצמים אחרים העשויים ממתכת, כגון מהדקי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או עצמים קטנים ממתכת העלולים לבצע חיבור של מסוף אחד למשנהו. ביצוע קצר בין מסופי הסוללה עלול לגרום לכוויות או שרפה.
- תחת תנאי שימוש לא נאותים, נוזל עלול להיפלט מן הסוללה; הימנעו ממגע. אם ישנו מגע מקרי, שטפו במים. אם מתרחש מגע עם העיניים, בנוסף, פנו לעזרה רפואית. נוזל הנפלט מן הסוללה עלול לגרום לפריחה או כוויות.
- אל תשתמשו במארז סוללה או מכשיר חשמלי ניזוקים או אשר שונו. סוללות ניזוקות או אשר

המתח. השימוש בממסר פחת מפחית את הסיכון לשוק חשמלי.

### בטיחות אישית

- הישארו דרוכים, הביטו במה שאתם עושים והשתמשו בשכל הישר כאשר אתם משתמשים במכשיר החשמלי. נא לא להשתמש במכשיר החשמלי כאשר אתם עייפים או תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות. רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת הפעלת המכשיר החשמלי עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.
- השתמשו בציוד הגנה אישי. חבשו תמיד מגני עיניים. כאשר נעשה שימוש בציוד הגנה כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות נגד החלקה, קסדות או מגני אוזניים, בתנאים המתאימים, הדבר יפחית את הסיכון לפציעות אישיות חמורות.
- מנעו הפעלה מקרית. וודאו שהמתג נמצא במצב כבוי לפני חיבור של מקור מתח ו/או מארז הסוללה, לפני הרמת המכשיר החשמלי או נשיאתו. נשיאה של מכשירים חשמליים כאשר האצבע שלכם ממוקמת על המתג או חיבור מקורות מתח למכשירים חשמליים הנמצאים במצב פועל, מזמינים תאונות.
- הסירו כל כלי כוונון או מפתח ברגים לפני ההפעלה של המכשיר החשמלי. מפתח ברגים או כלי כוונון המוצמד אל חלק מסתובב של המכשיר החשמלי עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.
- אל תנסו להתמתח רחוק מדי. שימרו על צעד ואיזון בטוחים בכל זמן. הדבר מאפשר שליטה טובה יותר במכשיר החשמלי במצבים לא צפויים.
- לבשו בגדים מתאימים. אל תלבשו בגדים רפויים או תכשיטים. שימרו על השיער שלכם ועל חלקי ביגוד וכפפות הרחק מחלקים נעים. בגדים רפויים, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים הנעים.
- אם המכשירים מגיעים ביחד עם חיבור להוצאת אבק ומתקני איסוף, וודאו שאלו מחוברים כהלכה והשימוש בהם נעשה באופן נכון. השימוש במתקנים אלה יכול להפחית סכנות הקשורות לאבק.
- אל תאפשרו לעצמכם להיות פחות זהירים בגלל שימוש תכוף במכשיר החשמלי, אל תהיו שאננים ואל תתעלמו מעקרונות הבטיחות. פעולה לא זהירה עלולה לגרום לפציעה חמורה בשבריר שנייה.
- השימוש והטיפול במכשיר החשמלי
  - אל תפעילו כוח על המכשיר החשמלי. השתמשו בהספק החשמל המיועד למטרה שלכם. המכשיר החשמלי הנכון יבצע את עבודתו בצורה טובה ובטוחה יותר בקצב בו הוא תוכנן לפעול.
  - אל תשתמשו במכשיר החשמלי אם מתג ההפעלה והכיבוי איננו פועל. כל מכשיר חשמלי אשר לא ניתן לשלוט בו בעזרת המתג הוא מסוכן ויש לתקן אותו.

## אזהרות בטיחות כלליות עבור כלי עבודה חשמליים

**⚠ אזהרה:** קראו את כל אזהרות הבטיחות, את ההוראות, התמונות והמפרטים המסופקים ביחד עם מכשיר חשמלי זה. אי מילוי כל ההוראות המופיעות למטה עלול לגרום להלם חשמלי, שרפה ו/או פציעה חמורה.

שימרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.

המושג "מכשיר חשמלי" בחלק האזהרות מתייחס אל המכשיר החשמלי שלכם (האלחוטי) המונע על ידי סוללות.

### בטיחות סביבת העבודה

- שימרו על סביבת העבודה נקייה ומוארת כהלכה. סביבות לא מסודרות ואפלות מזמינות תאונות.
- אל תפעילו את המכשיר החשמלי באזורים דליקים, בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק. המכשירים החשמליים מייצרים ניצוצות העלולים להצית את האבק או האדים.
- בקשו מילדים ומעוברי אורח להתרחק מן המכשיר החשמלי בעת הפעלתו. הסחות דעת עלולות לגרום לכם לאבד שליטה.

### בטיחות חשמלית

- התקעים של המכשיר החשמלי צריכים להיות מתאימים לשקע. לעולם אל תשנו את התקע בכל צורה שהיא. אל תשתמשו במתאמים עבור תקעים של מכשירים חשמליים בעלי הארקה. תקעים שלא שונו ושקעים מתאימים יפחיתו את הסיכון לשוק חשמלי.
- הימנעו ממגע עם משטחים בעלי הארקה, כגון צינורות, רדיאטורים, כיריים ומקררים. יש סיכון גבוה להלם חשמלי אם הגוף שלכם מוארק.
- אל תחשפו את המכשיר החשמלי לגשם או לתנאים רטובים. מים הנכנסים אל המכשיר החשמלי יגבירו את הסכנה להלם חשמלי.
- אל תפעילו לחץ על הכבל. לעולם אל תשתמשו בכבל על מנת לשאת, למשוך או להוציא את המכשיר החשמלי מן השקע. שימרו על הכבל הרחק ממקורות חום, שמן, קצוות חדים או חלקים נעים. כבלים ניזוקים או מלופפים מגבירים את הסיכון לשוק חשמלי.
- בעת הפעלת המכשיר החשמלי בחוץ, עשו שימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ. השימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ מפחית את הסיכון לשוק חשמלי.
- אם אין מניעה מהפעלת המכשיר החשמלי במקום לח, עשו שימוש בממסר פחת (RCD) להגנה על

HE

# EGO™

POWER<sup>+</sup> RIDE-ON EQUIPMENT



ציוד לרכיבה

HE

آلة مزودة بظهر للركوب

AR

